



DVD RECORDER

OWNER'S MANUAL

MODEL: DR275

Before connecting, operating or adjusting this product,
please read this instruction booklet carefully and completely.





CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

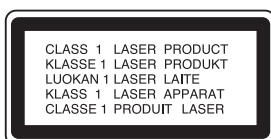
WARNING: Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit.

CAUTION:

Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from over heating.

The openings should be never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instruction have been adhered to.



CAUTION:
CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION
WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED AVOID
EXPOSURE TO THE BEAM.

CAUTION:

This product employs a Laser System.

To ensure proper use of this product, please read this owner's manual carefully and retain it for future reference. Should the unit require maintenance, contact an authorized service center.

Performing controls, adjustments, or carrying out procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

To prevent direct exposure to laser beam, do not try to open the enclosure. Visible laser radiation when open. DO NOT STARE INTO BEAM.

CAUTION: The apparatus should not be exposed to water (dripping or splashing) and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the apparatus.

CAUTION concerning the Power Cord

Most appliances recommend they be placed upon a dedicated circuit;

That is, a single outlet circuit which powers only that appliance and has no additional outlets or branch circuits. Check the specification page of this owner's manual to be certain.

Do not overload wall outlets. Overloaded wall outlets, loose or damaged wall outlets, extension cords, frayed power cords, or damaged or cracked wire insulation are dangerous. Any of these conditions could result in electric shock or fire. Periodically examine the cord of your appliance, and if its appearance indicates damage or deterioration, unplug it, discontinue use of the appliance, and have the cord replaced with an exact replacement part by an authorized servicer.

Protect the power cord from physical or mechanical abuse, such as being twisted, kinked, pinched, closed in a door, or walked upon. Pay particular attention to plugs, wall outlets, and the point where the cord exits the appliance.

To disconnect power from the mains, pull out the mains cord plug. When installing the product, ensure that the plug is easily accessible.



Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



This product is manufactured to comply with the EEC DIRECTIVE 89/336/EEC, 93/68/EEC and 73/23/EEC.

Contents

Introduction	4-8	Playback	23-29
About the  symbol display	4	General Playback Features	23-25
Symbol Used in this Manual	4	Playing a DivX Movie File	26
Notes on Discs	4	Playing an Audio CD or MP3/WMA file	27
Recordable and Playable Discs	5	Viewing a JPEG File	28-29
Playable Discs	6		
Regional Code	6	Recording	30-34
Front Panel	7	About DVD recording	30-31
Remote Control	8	Basic Recording from a TV	32
Remote Control Operation	8	Instant Timer Recording	32
		Timer Recording	33
Hookup and Settings	9-22	Checking Timer Recording Details	34
Rear Panel	9	Recording from an External Input	34
Connecting to the antenna	9		
Connections to Your TV	10	Editing	35-41
Connecting to an Amplifier	11	Title List and Chapter List Menu Overview	35
Accessory Audio/Video (A/V) Connections	12-13	VR Mode: Original and Playlist Editing	36
Auto Set Up	14	Adding Chapter Markers	36
Using the Home Menu	14	Changing The Title Thumbnails	36
Initial Settings	15	Making a New Playlist	37
General Operation	15	Adding Additional Title/Chapters to the Playlist	37
General Settings	15-17	Deleting an Original or Playlist Title/Chapter	38
Auto Programming	15	Deleting a Part	38
Program Edit	16	Naming a Title	39
Clock Set	16	Time Search	39
TV Aspect	16	Divide One Titles Into Two	40
Progressive Scan / AV2 Connection	17	Combining Two Chapters Into One	40
Video Output Format / Power Save Mode	17	Moving a Playlist Chapter	41
Factory Set	17	Hide a Chapter/Title	41
Language Settings	17	Protect a Title	41
Display Menu	17		
Disc Menu/Audio/Subtitle	17	Reference	42-47
Audio Settings	18	Additional Information	42
Dolby Digital / DTS / MPEG	18	Overwriting Recording	42
Sampling Frequency	18	Viewing Title List menu displayed on other	
DRC (Dynamic Range Control)	18	DVD Recorders or Players	42
Lock (Parental Control) Settings	18-19	Playing Your Recordings on Other DVD	
Rating	18	Players (Finalizing a Disc)	42
Set Password / Area Code	19	Language Codes	43
Recording Settings	19	Area Codes	43
Record Mode Set	19	Controlling Your TV with the Supplied	
Auto Chapter	19	Remote Control	44
Disc Settings	20-21	Troubleshooting	45-46
Initialize / Finalize	20	Specifications	47
Disc Label / Disc Protect	21		
PBC / DivX Registration Code	21		
General Explanation of On-Screen Display	22		

Introduction

To ensure proper use of this product, please read this owner's manual carefully and retain for future reference.

This manual provides information on the operation and maintenance of your recorder. Should the unit require service, contact an authorized service location.

About the Symbol Display

" " may appear on your TV display during operation and indicates that the function explained in this owner's manual is not available on that specific media.

Symbol Used in this Manual

Note:

Indicates special notes and operating features.

Tip:

Indicates tips and hints for making the task easier.

A section whose title has one of the following symbols are applicable only to the disc represented by the symbol.

DVD ALL All DVD discs listed below.

-RW_{VR} DVD-RW with VR recording mode

-RW_{Video} DVD-RW with Video recording mode

+RW DVD+RW disc

-R DVD-R disc

+R DVD+R disc

DVD DVD-Video disc

VCD Video CDs

ACD Audio CDs

DivX DivX files

MP3 MP3 files

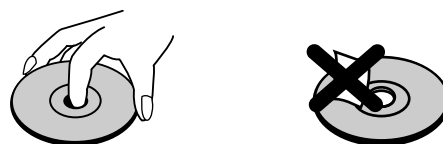
WMA WMA files

JPEG JPEG files

Notes on Discs

Handling Discs

Do not touch the playback side of the disc. Hold the disc by the edges so that fingerprints do not get on the surface. Never stick paper or tape on the disc.

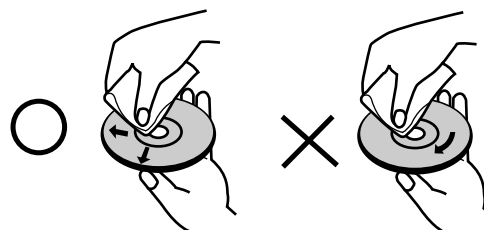


Storing Discs

After playing, store the disc in its case. Do not expose the disc to direct sunlight or sources of heat and never leave it in a parked car exposed to direct sunlight.

Cleaning Discs

Fingerprints and dust on the disc can cause poor picture quality and sound distortion. Before playing, clean the disc with a clean cloth. Wipe the disc from the center out.



Do not use strong solvents such as alcohol, benzene, thinner, commercially available cleaners, or anti-static spray intended for older vinyl records.

Moisture Condensation

Never operate this product immediately after moving it from a cold location to a warm location. Leave it for two or three hours without operating it. If you use this product in such a situation, it may damage discs and internal parts.

Recordable and Playable Discs



DVD-RW (Digital Video Disc - ReWritable):

- DVD-RW discs can be formatted for VR mode recording or Video mode recording.
- These Discs can be recorded on repeatedly. Recordings can be erased, then you can record again on the same Disc.

[VR mode]

- Recordings can be extensively edited
- Playable only on VR mode compatible players (after finalization)

[Video mode]

- Playable on regular DVD players (after finalization)
- Limited editing features



DVD-R (Digital Video Disc - Recordable)

- These Discs can be recorded only once. After you finalize a DVD-R, you cannot record on it or edit it.
- DVD-R discs can be only formatted to Video mode.
- Playable on regular DVD players (after finalization)
- Limited editing features



DVD+RW (Digital Video Disc + ReWritable)

- These Discs can be recorded on repeatedly. Recordings can be erased, then you can record again on the same Disc.
- Playable on DVD+RW compatible players (automatically finalization)
- The edited contents are playable on DVD+RW compatible players only after finalization
- Recordings can be edited the title/chapter



DVD+R (Digital Video Disc + Recordable)

- These Discs can be recorded only once. After you finalize a DVD+R, you cannot record on it or edit it any more.
- Playable on DVD+R compatible players (after finalization)
- Any edited contents are not be compatible on DVD+R compatible players. (Hide, chapter combine, added chapter mark, etc.)
- Limited title/chapter editing features.

Recommended recordable DVD discs

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW
Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (2x, 4x)	Mitsubishi (2.4, 4x)
Verbatim (8x, 16x)	Verbatim (8x, 16x)	Victir (4x)	Verbatim (4x)
-	-	Maxell (4x)	Philips (4x)

Note: If a DVD-RW/DVD+RW discs is recorded using a personal computer or other DVD recorder, you cannot format the disc using this recorder. So if you want to use the disc on this recorder, you must format the disc using the original recorder.

Playable Discs



DVD (8 cm / 12 cm disc)

Discs such as movies that can be purchased or rented



Video CD (VCD) (8 cm / 12 cm disc)

VIDEO CDs or CD-Rs/CD-RWs in VIDEO CD/Super VIDEO CD format



Audio CD (8 cm / 12 cm disc)

Music CDs or CD-Rs/CD-RWs in music CD format that can be purchased



CD-R/CD-RW (8 cm / 12 cm disc)

CD-R/CD-RW discs that contain audio titles, DivX, MP3, WMA, or JPEG files.

Notes:

- Depending on the conditions of the recording equipment or the CD-R/RW (or DVD±R/RW) disc itself, some CD-R/RW (or DVD±R/RW) discs cannot be played on the unit.
- Do not attach any seal or label to either side (the labeled side or the recorded side) of a disc.
- Do not use irregularly shaped CDs (e.g., heart-shaped or octagonal). Doing so may result in malfunctions.
- Depending on the recording software & the finalization, some recorded discs (CD-R/RW or DVD±R/RW) may not be playable.
- DVD-R/RW, DVD+R/RW and CD-R/RW discs recorded using a personal computer or a DVD or CD Recorder may not play if the disc is damaged or dirty, or if there is dirt or condensation on the Recorder's lens.
- If you record a disc using a personal computer, even if it is recorded in a compatible format, there are cases in which it may not play because of the settings of the application software used to create the disc. (Check with the software publisher for more detailed information.)
- This recorder requires discs and recordings to meet certain technical standards in order to achieve optimal playback quality. Pre-recorded DVDs are automatically set to these standards. There are many different types of recordable disc formats (including CD-R containing MP3 or WMA files) and these require certain pre-existing conditions (see above) to ensure compatible playback.
- Customers should note that permission is required in order to download MP3 / WMA files and music from the Internet. Our company has no right to grant such permission. Permission should always be sought from the copyright owner.

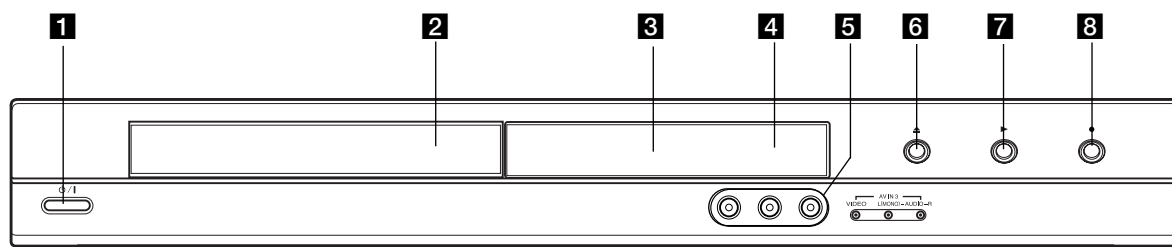
Regional Code

This unit has a regional code printed on the rear of the unit. This unit can play only DVD discs labeled same as the rear of the unit or "ALL".

Notes on Regional Codes

- Most DVD discs have a globe with one or more numbers in it clearly visible on the cover. This number must match your unit's regional code or the disc cannot play.
- If you try to play a DVD with a different regional code from the unit, the message "Incorrect region code. Can't play back" appears on the TV screen.

Front Panel



1 / I (POWER button)

Switches the recorder ON or OFF.

2 **Disc Tray**

Insert a disc here.

3 **Display window**

Shows the current status of the recorder.

REC: The recorder is recording.

TV: Indicates when the recorder is in TV tuner mode.

 : Indicates when the recorder is in timer recording or a timer recording is programmed.

 : Shows the current status of the recorder (clock, program number, etc).

4 **Remote Sensor**

Point the recorder remote control here.

5 **AV IN 3 (VIDEO IN/AUDIO IN (Left/Right))**

Connect the audio/video output of an external source (Audio system, TV/ Monitor, VCR, Camcorder, etc.).

6 (OPEN/CLOSE)

Opens or closes the disc tray.

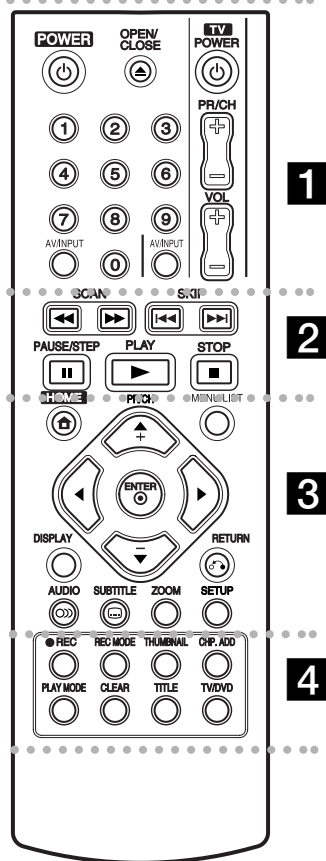
7 (PLAY)

Starts playback.

8 (REC)

Starts recording. Press repeatedly to set the recording time.

Remote Control



1

POWER: Switches the recorder ON or OFF.

OPEN/CLOSE (▲): Opens and closes the disc tray.

AV/INPUT: Changes the input to use for recording (Tuner, AV1-3).

0-9 numerical buttons: Selects numbered options in a menu.

TV Control Buttons: See page 44.

2

SCAN (◀◀ / ▶▶): Search backward or forward.

SKIP (◀◀ / ▶▶): Go to next or previous chapter or track.

PAUSE/STEP (⏸): Pause playback or recording temporarily.

PLAY (▶): Starts playback.

STOP (■): Stops playback or recording.

3

HOME: Accesses or removes the HOME menu.

MENU/LIST: Accesses menu on a DVD disc. Switches between Title List-Original and Title List-Playlist menu.

◀ / ▶ / ▲ / ▼ (left/right/up/down): Selects an option in the menu.

ENTER (⊙): Acknowledges menu selection.

PR/CH (+/-): Scans up or down through memorized channels.

DISPLAY: Accesses On-Screen Display.

RETURN (↶): Removes the menu.

AUDIO (🔊): Selects an audio language or audio channel.

SUBTITLE (🗣): Selects a subtitle language.

ZOOM: Enlarges video image.

SETUP: Accesses or removes the Setup menu.

4

REC (●): Starts recording.

REC MODE: Selects the recording mode.

THUMBNAIL: Selects a thumbnail picture.

CHP. ADD: Inserts a chapter marker when playing/recording.

PLAY MODE: Selects a play mode.

CLEAR: Removes a mark on the Marker Search menu.

TITLE: Displays the disc's Title menu, if available.

TV/DVD: To view channels selected by the recorder tuner or by the TV tuner.

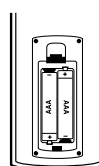
Remote Control Operation

Point the Remote Control at the remote sensor and press the buttons.

Caution

Do not mix old and new batteries. Never mix different types of batteries (standard, alkaline, etc.).

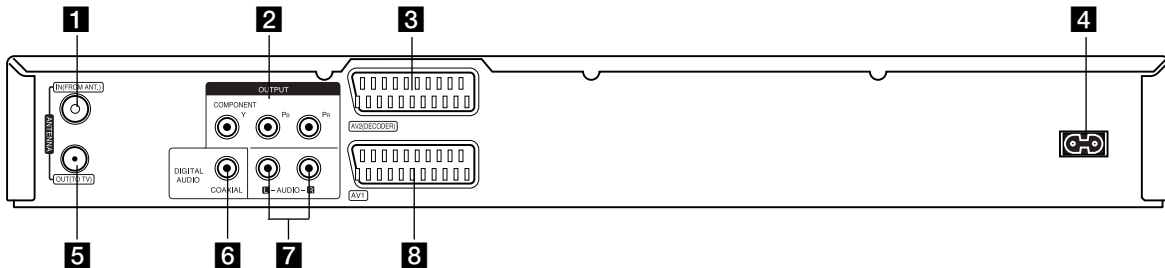
Remote Control Battery Installation



Remove the battery cover on the rear of the Remote Control, and insert two R03 (size AAA) batteries with + and - matched correctly.

Hookup and Settings

Rear Panel



1 ANTENNA IN

Connect the antenna to this terminal.

2 COMPONENT OUTPUT (Y Pb Pr)

Connect to a TV with Y Pb Pr inputs.

3 AV 2 (DECODER)

Connect the audio/video output of an external source (Pay-TV decoder, Set Top Box, VCR, etc.).

4 AC Power Cord

Plug into the power source.

5 ANTENNA OUT

Passes the signal from the ANTENNA IN jack to your TV/monitor.

6 COAXIAL (Digital audio output)

Connect to digital (coaxial) audio equipment.

7 AUDIO OUTPUT (Left/Right)

Connect to a TV with audio inputs.

8 AV 1 (AUDIO/VIDEO)

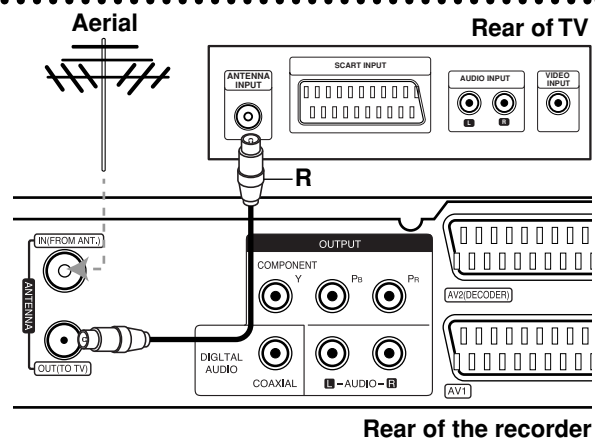
Connect to a TV with SCART jack.

Connecting to the antenna

Remove the antenna cable plug from your TV set and insert it into the antenna socket at the back of the recorder. Plug one end of the antenna cable into the TV socket on the recorder and the other end into the antenna input socket on your TV set.

RF coaxial connection

Connect the ANTENNA OUT jack on the recorder to the antenna input jack on the TV using the 75-ohm Coaxial Cable supplied (**R**). The ANTENNA OUT jack passes the signal through from the ANTENNA IN jack.



Connections to Your TV

- Make one of the following connections, depending on the capabilities of your existing equipment.
- When using the COMPONENT OUTPUT jacks, set the Video Output Format option in the setup menu to YPBPR. When using the SCART jack, set the Video Output Format option in the setup menu to RGB.

Tips

- Depending on your TV and other equipment you wish to connect, there are various ways you could connect the recorder. Use only one of the connections described below.
- Please refer to the manuals of your TV, VCR, Stereo System or other devices as necessary to make the best connections.

Caution

- Make sure the recorder is connected directly to the TV. Tune the TV to the correct video input channel.
- Do not connect the recorder's AUDIO OUTPUT jack to the phono in jack (record deck) of your audio system.
- Do not connect your recorder via your VCR. The DVD image could be distorted by the copy protection system.

SCART connection

Connect the AV1 scart jack on the recorder to the corresponding in jacks on the TV using the scart cable (T).

Audio (Left/Right) Connection

Connect the left and right AUDIO OUTPUT jacks of the recorder to the audio left and right IN jacks on the TV using the audio cables (A). Do not connect the recorder's AUDIO OUTPUT jack to the phono in jack (record deck) of your audio system.

Component Video connection

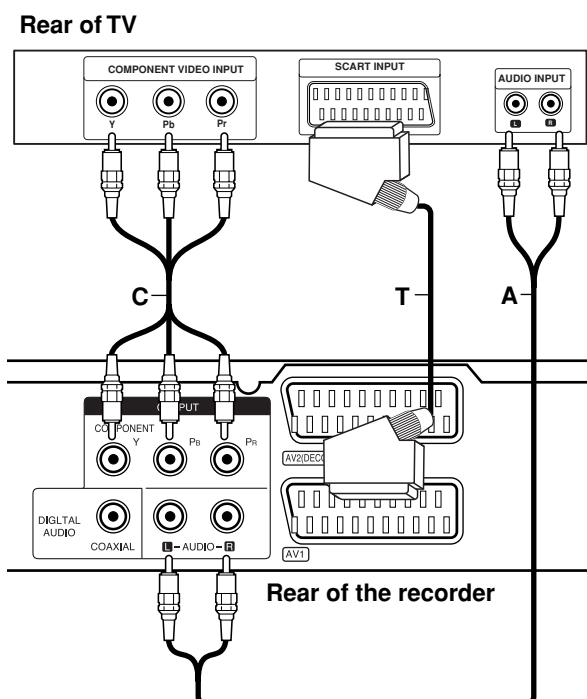
Connect the COMPONENT OUTPUT jacks on the recorder to the corresponding input jacks on the TV using an Y PB PR cable (C).

If your television is a high-definition or "digital ready" television, you may take advantage of the recorder's progressive scan output for the highest video resolution possible. If your TV does not accept the Progressive Scan format, the picture will appear scrambled if you try Progressive Scan on the recorder.

- Set the Progressive Scan to [ON] on the setup menu for progressive signal, see page 17.

Caution

Once the setting for Progressive Scan output is entered, an image will only be visible on a Progressive Scan compatible TV or monitor. If you set Progressive Scan to [ON] in error, you must reset the recorder. First, remove the disc in the recorder. Next, press STOP (■) and hold it for five seconds before releasing it. The video output will be restored to the standard setting, and a picture will once again be visible on a conventional analog TV or monitor.



Connecting to an Amplifier

Connecting to an amplifier equipped with two channel analog stereo or Dolby Pro Logic II/ Pro Logic

Connect the Left and Right AUDIO OUTPUT jacks on the recorder to the audio left and right in jacks on your amplifier, receiver, or stereo system, using the audio cables (A).

Connecting to an amplifier equipped with two channel digital stereo (PCM) or to an Audio/ Video receiver equipped with a multi-channel decoder (Dolby Digital™, MPEG 2, or DTS)

1. Connect one of the recorder's DIGITAL AUDIO OUTPUT jacks (COAXIAL X) to the corresponding in jack on your amplifier. Use an optional digital (coaxial X) audio cable.
2. You will need to activate the recorder's digital output. (See "Audio Settings" on page 18).

Digital Multi-channel sound

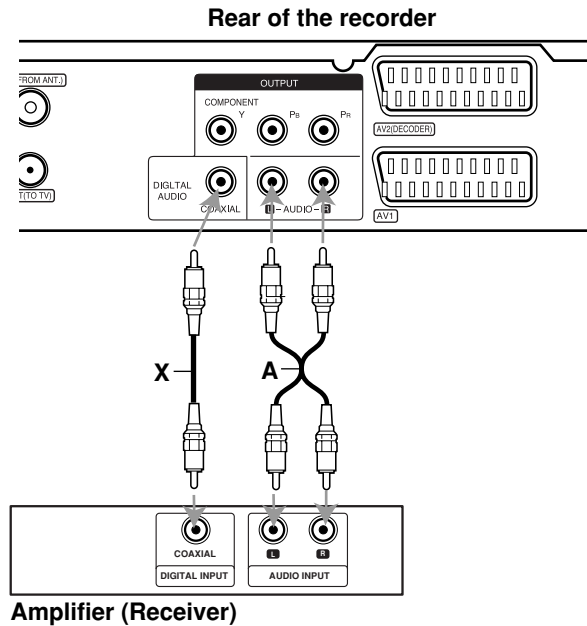
A digital multi-channel connection provides the best sound quality. For this you need a multi-channel Audio/Video receiver that supports one or more of the audio formats supported by your recorder (MPEG 2, Dolby Digital and DTS). Check the receiver manual and the logos on the front of the receiver.

Caution:

Due to the DTS Licensing agreement, the digital output will be in DTS digital out when DTS audio stream is selected.

Notes:

- If the audio format of the digital output does not match the capabilities of your receiver, the receiver will produce a strong, distorted sound or no sound at all.
- Six Channel Digital Surround Sound via digital connection can only be obtained if your receiver is equipped with a Digital Multi-channel decoder.
- To see the audio format of the current DVD in the on-screen display, press AUDIO.
- This recorder does not perform internal (2 channel) decoding of a DTS sound track. To enjoy DTS multi channel surround, you must connect this recorder to a DTS compatible receiver via one of this recorder's digital audio outputs.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

"DTS" and "DTS Digital Out" are trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

Accessory Audio/Video (A/V) Connections

Connecting a PAY-TV/Canal Plus Decoder

You can watch or record PAY-TV/Canal Plus programmes if you connect a decoder (not supplied) to the recorder. Disconnect the recorder's mains lead from the mains when connecting the decoder.

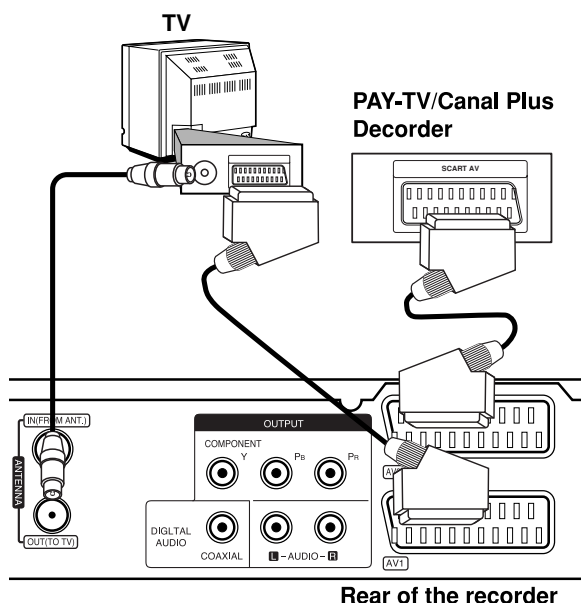
To watch or record PAY-TV/Canal Plus programmes, set [AV2 Connection] option to [Decoder] (see page 17) and set the program's [Decoder On/Off] option to [On] on the Setup menu (page 16).

Tip:

You do not need to turn on the recorder to view the signals from the connected tuner on your TV.

Note:

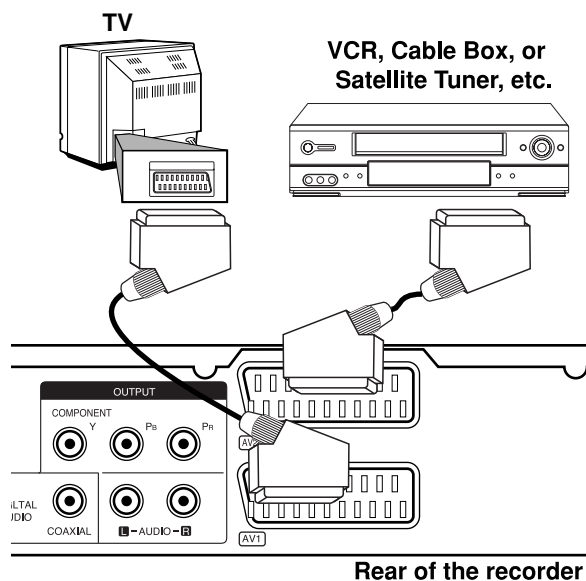
If you disconnect the recorder's mains lead, you will not be able to view the signals from the connected decoder.



Connecting to the AV2 DECODER jack

Connect a VCR or similar recording device to the AV2 DECODER jack of this recorder.

To watch or record the source from AV2 DECODER jack, set [AV2 Connection] option to [Other Device] (see page 17).

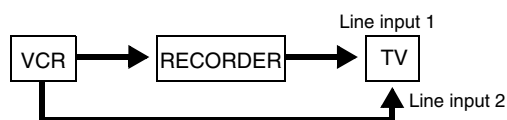


Tip:

You do not need to turn on the recorder to view the signals from the connected tuner on your TV.

Notes:

- Pictures containing copy protection signals that prohibit any copying cannot be recorded.
- If you pass the recorder signals via the VCR, you may not receive a clear image on your TV screen. Be sure to connect your VCR to the recorder and your TV in the order shown below. To watch video tapes, watch the tapes through a second line input on your TV.

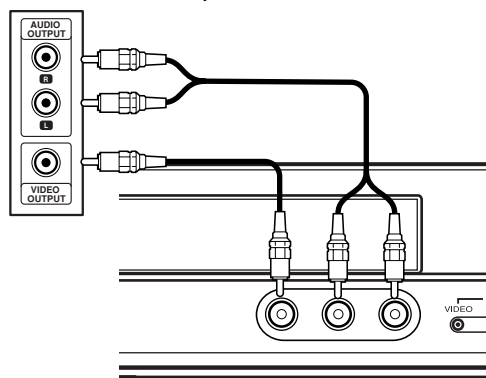


- When you record to a VCR from this recorder, do not switch the input source to TV by pressing the TV/DVD button on the remote.
- If you are using a B Sky B tuner, be sure to connect the tuner's VCR SCART jack to the AV2 DECODER jack.
- If you disconnect the recorder's mains lead, you will not be able to view the signals from the connected VCR or tuner.

Connecting to the AV IN 3 Jacks

Connect the input jacks (AV IN 3) on the recorder to the audio/video out jacks on your accessory component, using audio/video cables.

Jack panel of Accessory Component (VCR, Camcorder, etc.)

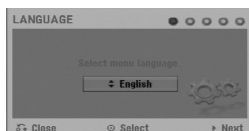


Front of
the recorder

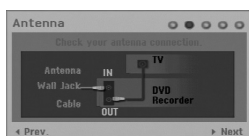
Auto Set Up

After the POWER is pressed for the first time to turn on the unit or resetting the unit, the Initial Setup Wizard function sets the language, clock and tuner channels automatically.

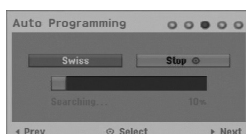
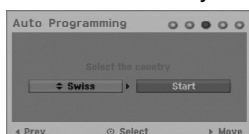
1. Select a language for the Setup menu and on-screen display. Use ▲ / ▼ to select a language then press ENTER.



2. Please check your antenna connections. Press ENTER to move next step.



3. Use ▲ / ▼ to select a country and press ► button then press ENTER while [Start] option is selected. The tuner will automatically cycle through all available channels in the area and place them in the tuner's memory.

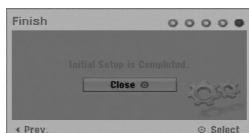


4. Enter the necessary information for date and time.



- ◀ / ▶ (left/right): Moves the cursor to the previous or next column.
- ▲ / ▼ (up/down): Changes the setting at the current cursor position. Press ENTER to confirm your setting.

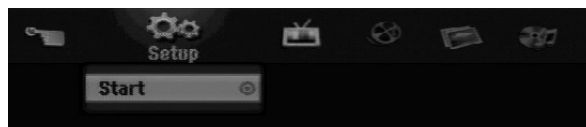
5. Press ENTER while [Close] is highlighted to finish setup.



Using the Home Menu

From the Home Menu screen you can access all the Media for playback and recording of the recorder.

1. Press HOME to display the Home Menu screen. The unit will be in TV viewing mode always when the Home menu appears.
2. Use ◀ / ▶ buttons to select a main option you want. Sub options appears.
3. Use ▲ / ▼ and ENTER buttons to select the sub option you want.



4. To exit the HOME menu, press HOME.

Setup

- **Start:** Displays Setup menu.

TV

- **Auto Ch. Scan:** See page 15.
- **PR Edit:** See page 16.
- **Timer Record:** See page 33.

Movie

- **DISC:**
 - Displays Title List menu for recordable disc (page 35)
 - Displays Movie List menu for DivX disc. (page 26)
 - Plays back Video CD or DVD-Video disc (page 23-25).

Photo (See page 28-29)

- **DISC:** Displays Photo List menu for disc.

Music (See page 27)

- **DISC:** Displays Music List menu for disc.

Easy Menu

- **Disc Manager:** Displays the Disc Settings menu. (See page 20-21)
- **Rec. Mode:** Displays the menu to select the record mode. (See page 19)

Initial Settings

In this menu system, there are several ways to customize the settings provided. Most menus consist of three levels to set up the options, but some require greater depth for the variety of settings.

General Operation

1. Press HOME and select [Setup] option.
2. Select [Start] option then press ENTER. The Setup menu appears.



3. Use ▲ / ▼ to select the desired option.
4. While the desired item is selected, press ► to move to the second level.
5. Use ▲ / ▼ to select the second desired option.
6. Press ► to move to the third level.
7. Use ▲ / ▼ to select the desired setting then press ENTER to confirm your selection. Some items require additional steps.
8. Press RETURN (↵) repeatedly to exit the Setup menu.

Note:

Press ◀ to go back to the previous level.

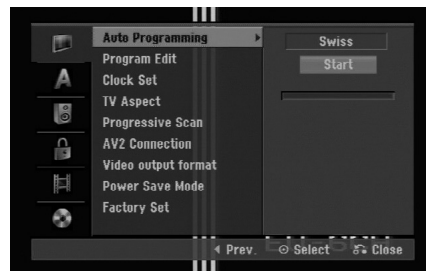
General Settings

Auto Programming

This recorder is equipped with a frequency synthesized tuner capable of receiving up to 88 TV channels.

Preparation:

- Connect the recorder to the desired type of antenna, as shown in Connecting to the antenna on page 9.

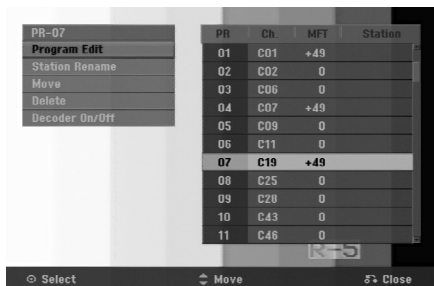


1. Select the [Auto Programming] option.
2. Press ► to move to the third level. [Country] option is highlighted.
3. Use ▲ / ▼ to select a country then press ►. If your country is not listed, select [Others].
4. Press ENTER to begin the channel search. The tuner will automatically cycle through all available channels in the area and place them in the tuner's memory.

Program Edit

You can edit a channel manually (add, delete, name, move, etc.).

1. Select [Program Edit] option then press ►.
2. Press ENTER while [Edit] is selected.
The Program List menu appears.



3. Use ▲ / ▼ to select a PR number then press ENTER.
4. Use ▲ / ▼ to select the program option then press ENTER.
 - [Program Edit] Sets the channel manually. See "Program Edit" on the bottom.
 - [Station Rename] Changes the station name. The display for entering characters appears. To enter characters, see page 39. Names can be up to 5 characters long.
 - [Move] Sorts the programme positions on the Program List. Press ▲ / ▼ to move the selected programme position to a new location.
 - [Delete] Disables a programme position you do not need.
 - [Decoder On/Off] Sets the channels for the decoder. You need this setting to watch or record PAY-TV/Canal Plus programmes. Press ENTER so [Decoder] appears on the display. Press ENTER again to turn off the setting.
5. Press RETURN (↵) repeatedly to exit Program List menu.

Program Edit

You can perform a search to select and store TV channels manually.
When you select [Program Edit] in step 4 above, the display for setting channels appears.

1. Use ◀ / ▶ to select the item and press ▲ / ▼ to change the setting.



- [PR] indicates the selected programme position.
- [Seek] Searches for a channel automatically. Searching stops when the recorder tunes in a channel.
- [Ch.] Changes the channel number.

- [MFT] Fine tunes the channel to obtain a clearer picture.
- [PAL/SECAM] Changes TV signal system (PAL or SECAM).

2. Choose OK then press ENTER to confirm the setting and returns to the Program List menu.

AV1 Decoder

Sets the AV1 AUDIO/VIDEO jack for inputting encoded video signals.

1. Press AV/INPUT while the [Decoder On/Off] option is highlighted.
2. Press ENTER so [Decoder] appears on the display. Press ENTER again to turn off the setting.
 - Off: Inputs the signals from the AV1 scart jack. Normally select this.
 - On: The encoded video signal input from the AV1 scart jack is output to the AV2 DECODER jack for decoding. The decoded signal is then input back through the AV2 DECODER jack so you can record or view PAY-TV/Canal Plus programmes.

Clock Set

1. Select [Clock set] option then press ►.
2. Enter the necessary information for date and time.
 - ◀ / ▶ (left/right): Moves the cursor to the previous or next column.
 - ▲ / ▼ (up/down): Changes the setting at the current cursor position.
3. Press ENTER to confirm your setting.

TV Aspect

Selects the aspect ratio of the connected TV (4:3 standard or wide).

- [4:3 Letter Box] Select this when connecting to a 4:3 screen TV. Displays a wide picture with bands on the upper and lower portions of the screen.
- [4:3 Pan Scan] Select this when connecting to a 4:3 screen TV. Automatically displays a wide picture on the entire screen and cuts off the portions that do not fit.
- [16:9 Wide] Select this when connecting to a wide-screen TV or TV with a wide mode function.

General Settings (Continued)

Progressive Scan

Progressive Scan Video provides the highest quality pictures with less flickering.

If you are using the COMPONENT OUTPUT jacks, but are connecting the recorder to a standard (analog) television, set Progressive Scan to [OFF].

If you are using the COMPONENT OUTPUT jacks for connection to a TV or monitor that is compatible with a progressive scan signal, set Progressive Scan to [ON].

Note:

Progressive Scan will be disabled in the setup menu when the Video Output Format in the setup menu is set to RGB.

Caution

Once the setting for Progressive Scan output is entered, an image will only be visible on a Progressive Scan compatible TV or monitor. If you set Progressive Scan to [ON] in error, you must reset the recorder. First, remove the disc in the recorder. Next, press STOP (■) and hold it for five seconds before releasing it. The video output will be restored to the standard setting, and a picture will once again be visible on a conventional analog TV or monitor.

AV2 Connection

You can connect a decoder or other device to the AV2 DECODER socket on the back.

- [Decoder] Select [Decoder] if you connect the recorder's AV2 DECODER jack to a PAY-TV or Canal Plus decoder.
- [Other Device] Select [Other Device] if you connect the recorder's AV2 DECODER jack to a VCR or similar recording device.

Video Output Format

Select the Video output format option according to the connection type of this unit.

- [YPbPr] When your TV is connected with the COMPONENT OUTPUT jack on this unit.
- [RGB] When your TV is connected with the SCART(RGB signal) jack on this unit.

Power Save Mode

You can set up the unit into an economic power save mode. Nothing is displayed in the display window when the unit is turned off.

- [OFF] Power Save Mode is not active.
- [ON] Power Save Mode is active.

Notes:

- The encoded television signals (CANAL+ or PREMIERE) are not decoded in the Power Save Mode.
- The Power Save Mode is not available in the standby mode for the timer recording and when power off of the unit after receiving the encoded television signals (CANAL+ or PREMIERE).

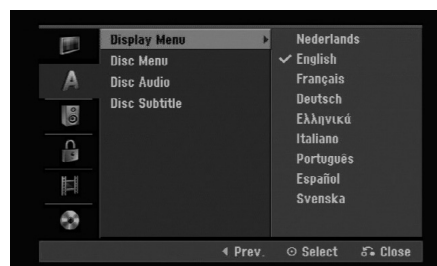
Factory Set

If you need to, you can reset the Recorder to all its factory settings. Select "ENTER" icon then press ENTER and auto setup menu will appear, see page 14.

Note:

Some options can not be reset. (Rating, Password, and Area Code)

Language Settings



Display Menu

Select a language for the Setup menu and on-screen display.

Disc Menu/Audio/Subtitle

- [Original] Refers to the original language in which the disc was recorded.
- [Others] To select another language, press number buttons then ENTER to enter the corresponding 4-digit number according to the language code list in the reference chapter (see page 43). If you make a mistake while entering number, press CLEAR repeatedly to delete numbers one by one then correct it.
- [OFF] (for Disc Subtitle) : Turn off Subtitle.

Audio Settings

Each DVD disc has a variety of audio output options. Set the recorder's Audio Output according to the type of audio system you use.



Dolby Digital / DTS / MPEG

- [Bitstream]: Select "Bitstream" if you connect the recorder's DIGITAL AUDIO OUT jack to an amplifier or other equipment with a Dolby Digital, DTS or MPEG decoder.
- [PCM] (for Dolby Digital / MPEG): Select when connected to a two-channel digital stereo amplifier. DVDs encoded in Dolby Digital or MPEG will be automatically downmixed to two-channel PCM audio.
- [Off] (for DTS): If you select "Off", the DTS signal is not output through the DIGITAL AUDIO OUT jack.

Sampling Frequency

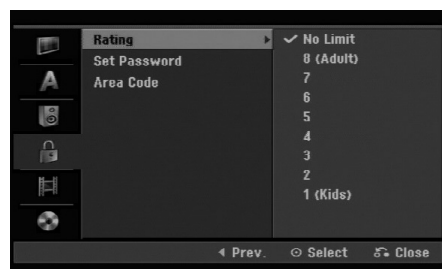
If your receiver or amplifier is NOT capable of handling 96 kHz signals, select [48 kHz]. When this choice is made, this unit will automatically convert any 96 kHz signals to 48 kHz so your system can decode them.

If your receiver or amplifier is capable of handling 96 kHz signals, select [96 kHz]. When this choice is made, this unit will pass each type of signal through without any further processing.

DRC (Dynamic Range Control)

With the DVD format, you can hear a program's soundtrack in the most accurate and realistic presentation possible, thanks to digital audio technology. However, you may wish to compress the dynamic range of the audio output (the difference between the loudest sounds and the quietest ones). Then, you may listen to a movie at a lower volume without losing clarity of sound. Set DRC to [ON] for this effect.

Lock (Parental Control) Settings



Rating

Blocks playback of rated DVDs based on their content. Not all discs are rated.

1. Select [Rating] option then press ►.
2. To access the Rating, Password and Area Code features, you must input the 4-digit security code you created.
If you have not yet entered a security code you are prompted to do so. Input a 4-digit code. Enter it again to verify. If you make a mistake while entering number, press CLEAR repeatedly to delete numbers one by one then correct it.
3. Select a rating using the ▲ / ▼ buttons.
[1] - [8]: Rating one (1) has the most restrictions and rating eight (8) is the least restrictive.

[No Limit]: If you select [No Limit], parental control is not active and the disc plays in full.

4. Press ENTER to confirm your rating selection.

Note:

If you set a rating for the recorder, all disc scenes with the same rating or lower are played. Higher rated scenes are not played unless an alternate scene is available on the disc. The alternative must have the same rating or a lower one. If no suitable alternative is found, playback stops. You must enter the 4-digit password or change the rating level in order to play the disc.

Lock (Parental Control) Settings (Continues)

Set Password

1. Select [Set Password] option then press ►.
2. Follow step 2 as shown "Rating" on page 18.
To change the password, select the [Change], press ENTER and input the new password twice after inputting the current password.
To delete the password, select [Delete] then input the password.

If you forget your 4-digit code

If you forget your password, to clear the current password, follow the procedure below.

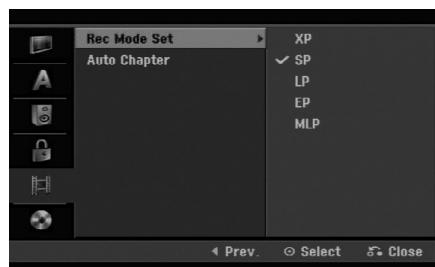
1. Display Setup menu then select an 1 level icon.
2. Use the Number buttons to enter the 6-digit number "210499".
3. Select [OK] then press ENTER. The 4-digit password is cleared. Enter a new code.

Area Code

Enter the code of an area whose standards were used to rate the DVD video disc, referring to the list (See "Area Codes", page 43.).

1. Select [Area Code] option then press ►.
2. Follow step 2 as shown "Rating" on page 18.
3. Select the first character using the ▲ / ▼ buttons.
4. Shift the cursor using ► buttons and select the second character using ▲ / ▼ buttons.
5. Press ENTER to confirm your area code selection.

Recording Settings



Record Mode Set

You can set the picture quality for recording; XP (High Quality), SP (Standard Quality), LP (Low Quality), EP (Extend Quality), MLP (Maximum Long Play).

Auto Chapter

When recording in Video mode, chapter markers are put in specified setting. You can change this interval to 5 minutes or 10 minutes. If you select [None], switch off automatic chapter marking altogether with the [None] setting.

Disc Settings

Initialize

If you load a completely blank disc, the recorder will initialize the disc.

DVD-R: The recorder initialize the disc to Video mode. The recording mode will always be Video mode.

DVD-RW/DVD+RW/DVD+R: The Initialize menu will appear. Select [OK] then press ENTER. DVD-RW disc is initialized to Video mode.

Also, you can reformat the DVD-RW/DVD+RW from the Setup menu as below.



1. Select [Initialize] option then press ►.
2. Press ENTER while [Start] is selected. Format Disc menu appears.
3. Use ◀ / ▶ to select a desired mode (VR Mode or Video Mode) then press ENTER. Confirm message will appear. For DVD+RWs, go to step 4.
4. Use ◀ / ▶ to select [OK] then press ENTER. It takes a few moments to initialize the disc.

Caution

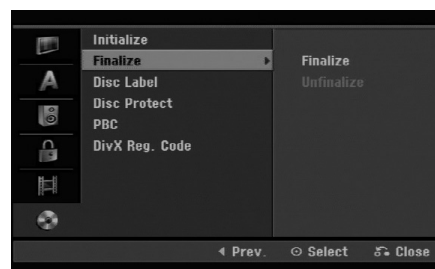
If you want to change the disc format, everything recorded on the disc will be erased.

Finalize

Finalizing 'fixes' the recordings in place so that the disc can be played on a regular DVD player or computer equipped with a suitable DVD-ROM drive. Finalizing a Video mode disc creates a menu screen for navigating the disc. This is accessed by pressing MENU/LIST or TITLE.

Caution

Once you have finalized a DVD-R and DVD+R disc, you cannot edit or record anything else on that disc except DVD+RW. However, you can record and edit a DVD-RW disc by choosing [Unfinalize] option.



1. Select [Finalize] option then press ►.
2. Press ENTER while [Finalize] is selected. Finalize menu appears.
3. Select [OK] then press ENTER. The recorder starts finalizing the disc.

Note:

How long finalization takes depends on the type of disc, how much is recorded on the disc, and the number of titles on the disc.

Tips

- If you load a DVD-RW that has already been finalized, you can 'Unfinalize' it by choosing Unfinalize from the Finalize menu. After doing this, you can edit and re-record onto the disc.
- You cannot unfinalize a DVD-R and DVD+R disc.
- If [Disc Protect] option is set to [ON], the finalize is not available. To finalize, set [Disc Protect] option to [OFF].

Disc Settings (Continued)

Disc Label

Use this to enter a name for the disc. This name appears when you load the disc and when you display disc information on-screen.

- The disc name can be up to 32 characters long.
 - For discs formatted on a different recorder, you will see only a limited character set.
1. Select [Disc Label] option then press ►.
 2. Press ENTER while [Edit] is selected. Keyboard menu appears.
To enter characters, see page 39.

Disc Protect

When recording in DVD+RW / +R disc or VR mode formatted DVD-RW disc, set to [ON] to prevent accidental recording, editing or deleting of the disc loaded. If you need to unlock the disc to make edits, select [OFF].

PBC

PBC stands for Playback Control and refers to special menus and navigation features that are available on some Video CDs.

- [ON] Video CDs are played according to the PBC, if available.
- [OFF] Video CDs are played the same way as Audio CDs.

DivX Registration Code

We provide you the DivX® VOD (Video On Demand) registration code that allows you to rent and purchase videos using the DivX® VOD service. For more information, visit www.divx.com/vod.

1. Select [About DivX (R)] option then press ►.
2. Press ENTER while [Enter] is selected and the registration code will appear.
3. Use the registration code to purchase or rent the videos from Divx® VOD service at www.divx.com/vod. Follow the instructions and download the video onto a disc for playback on this unit.

Note:

All the downloaded videos from DivX® VOD can only be played back on this unit.

General Explanation of On-Screen Display

This manual gives basic instructions for operating the recorder. Some DVDs require specific operation or allow only limited operation during playback. When this occurs, the symbol $\oslash$ appears on the TV screen, indicating that the operation is not permitted by the recorder or is not available on the disc.

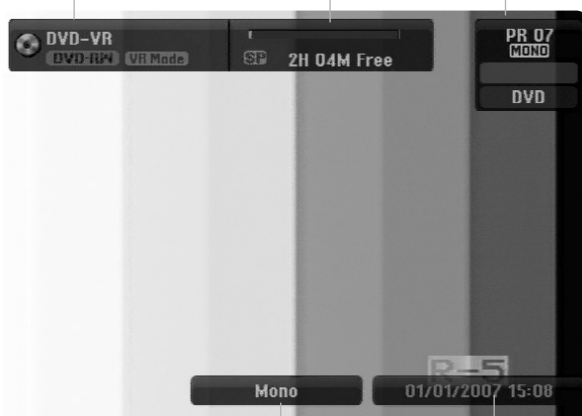
Displaying Information While Watching TV

During viewing the TV, press **DISPLAY** to display/remove the information displayed on-screen.

Indicates channel number, station name, and audio signal (MONO) received by the tuner.

Indicates the record mode, free space, and elapsed time progress bar.

Indicates disc name and format.



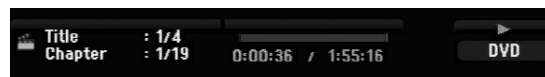
Indicates current audio channel.

Indicates current date and time.

Displaying Disc Information on-screen

You can display various information about the disc loaded on-screen.

1. Press **DISPLAY** once to show current status.



2. Press **DISPLAY** once again to show various playback information. The items displayed differ depending on the disc type or playing status.



3. You can select an item by pressing $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ and change or select the setting by pressing $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$. For details about each item, see the pages in parentheses.

- [Title]: Current title (or track) number/total number of titles (or tracks) (page 25)
- [Chapter]: Current chapter number/total number of chapters (page 23)
- [Time]: Elapsed playing time (page 25)
- [Audio]: Selected audio language (DVD VIDEO only) or audio channel (page 24)
- [Subtitle]: Selected subtitle (page 24)
- [Angle]: Selected angle/total number of angles (page 25)
- [Sound]: Selected sound mode (page 25)

Note:

If no button is pressed for 10 seconds, the on-screen display disappears.

Playback

General Playback Features

1. Load your chosen disc in the tray, with the playback side down.
2. Starts playback using HOME menu (see page 14).
3. To stop the playback, press STOP (■).
The unit records the stopped point, depending on the disc. "■■■" appears on the screen briefly.
Press PLAY (▶) to resume playback (from the scene point). If you press STOP (■) again or unload the disc ("■" appears on the screen.), the unit will clear the stopped point.
4. Press OPEN/CLOSE (▲) to remove the disc.
Press OPEN/CLOSE (▲) to close disc tray or press POWER (⏻), the disc tray closes automatically and unit turns off.

Note:

If Parental Control is set and the disc is not within the Rating settings (not authorized), the 4-digit code must be entered and/or the disc must be authorized (see "Rating", on page 18).

Buttons	Operations	Discs
OPEN / CLOSE (▲)	Opens or closes the disc tray.	All Discs
PAUSE/STEP (⏸)	During playback, press PAUSE/STEP (⏸) to pause playback. Press PAUSE/STEP (⏸) repeatedly to play Frame-by-Frame. Tip: You can advance or back up the picture frame-by-frame by pressing ◀ / ▶ repeatedly during PAUSE mode. The picture frame-by-frame in reverse is not available for Video CD.	All Discs DVD ALL VCD
SKIP (⏮ / ⏭)	During playback, press SKIP (⏮ or ⏭) to go to the next chapter/track or to return to the beginning of the current chapter/track. Press SKIP ⏮ twice briefly to step back to the previous chapter/track. Tips: • To go directly to any chapter during DVD playback, press DISPLAY twice and press ▲ / ▼ to select the chapter icon. Then, input the chapter number or use ◀ / ▶. • On an Audio CD, to go directly to any track, enter the track number using the numbered buttons (0-9) during playback.	DVD ALL VCD DivX ACD MP3 WMA
SCAN (◀◀ / ▶▶)	During playback, press SCAN (◀◀ or ▶▶) repeatedly to select the required scan speed. DVD; 5 steps Video CD, DivX, Audio CD; 3 steps While the playback is paused, press SCAN (◀◀ or ▶▶) repeatedly to play in slow motion DVD; 4 steps Video CD; 4 steps (Forward only)	DVD ALL VCD DivX ACD DVD ALL VCD
ZOOM	During playback or pause mode, press ZOOM to enlarge the video image. (x1 size → x2 size → x4 size → x1 size (normal size)) You can move through the zoomed picture using ◀ ▶ ▲ ▼ buttons.	DVD ALL VCD

General Playback Features (Continued)

Buttons	Operations	Discs
PLAY MODE	For repeat playback During playback, press PLAY MODE repeatedly to select a desired repeat mode. DVD (Chapter/Title/Off) VR mode DVD-RW (Chapter/Title/All/Off) Video CD, Audio CD (Track/All/Off) MP3/WMA (Track/Folder/Off) Notes: - On a Video CD with PBC, you must set PBC to [OFF] in the Setup menu to use the Repeat function. See page 21. - If you press SKIP (▶▶) once during Repeat Chapter (Track) playback, the repeat playback cancels. For repeat A-B During playback, press PLAY MODE repeatedly to select point A then press ENTER to select point B. Repeats a sequence from point A (Starting point) to point B (End point). To stop the repeat A-B, press PLAY MODE repeatedly until "OFF" appears on the TV screen.	DVD ALL VCD ACD MP3 WMA DVD ALL VCD ACD
TITLE	If the current DVD title has a menu, the title menu appears on the screen. Otherwise, the disc menu may appear.	DVD
MENU/LIST	The disc menu appears on the screen.	DVD
SUBTITLE (...)	During playback, press SUBTITLE then press ◀ / ▶ repeatedly to select a desired subtitle language.	DVD DivX
AUDIO (○○○)	Press AUDIO then press ◀ / ▶ repeatedly to hear a different audio language, audio track or encoding method. Note: Some discs feature both Dolby Digital and DTS soundtracks. There is no analog audio output when DTS is selected. To listen to the DTS soundtrack, connect this recorder to a DTS decoder via one of the digital outputs. See page 11 for connection details. Press AUDIO then press ◀ / ▶ repeatedly during playback to hear a different audio channel (STEREO, LEFT or RIGHT). With DVD-RW discs recorded in VR mode that have both a main and a Bilingual audio channel, you can switch among Main (L+L), Sub (R+R), or Main+sub (L+R).	DVD DivX -RW_{VR} -RW_{Video} +RW -R +R VCD

If a menu screen is displayed **DVD VCD**

The menu screen may be displayed first after loading a DVD or Video CD which contains a menu.

DVD

Use the ◀ / ▶ / ▲ / ▼ buttons to select the title/chapter you want to view, then press ENTER to start playback.

Press TITLE or MENU/LIST to return to the menu screen.

VCD

- Use the number buttons to select the track you want to view.
Press RETURN (↵) to return to the menu screen.
- Menu setting and the exact operating procedures for using the menu may differ depending on the disc. Follow the instructions on the each menu screen. You may also set PBC to [OFF] under Setup menu (see page 21).

Moving to another TITLE **DVD ALL DivX**

When a disc has more than one title, you can move to another title as follows:

- Press DISPLAY twice during playback then use ▲ / ▼ to select the title icon. Then, press the appropriate numbered button (0-9) or ◀ / ▶ to select a title number.

Time Search **DVD ALL DivX**

To start playing at any chosen time on the disc:

1. Press DISPLAY twice during playback. The time search box shows the elapsed playing time.
2. Press ▲ / ▼ to select the time clock icon and “-:--:--” appears.
3. Input the required start time in hours, minutes, and seconds from left to right.
If you enter the wrong numbers, press ◀ / ▶ to move the under bar () to the wrong number. Then enter the correct numbers.
4. Press ENTER to confirm. Playback starts from the selected time.

Camera Angle **DVD**

If the disc contains scenes recorded at different camera angles, you can change to a different camera angle during playback.

1. Press DISPLAY twice during playback. The On-Screen Display appears on the TV screen.
2. Use ▲ / ▼ to select the Angle icon in the On-Screen Display.
3. Use ◀ / ▶ to select a desired angle.
The number of the current angle appears on the TV screen.

Tip:

The ANGLE indicator will blink on the TV screen at scenes recorded at different angles to indicate that angle switching is possible.

3D Surround **DVD ALL VCD**

This unit can produce a 3D Surround effect, which simulates multi-channel audio playback from two conventional stereo speakers, instead of the five or more speakers normally required to listen to multi-channel audio from a home theater system.

1. Press DISPLAY twice during playback. The On-Screen Display appears on the TV screen.
2. Use ▲ / ▼ to select the Sound icon in the On-Screen Display.
3. Use ◀ / ▶ to select “3D SUR”.
To turn off the 3D Surround effect, select “NORMAL”.

Last Condition Memory **DVD**

This recorder memorizes the user settings for the last disc that you have viewed. Settings remain in memory even if you remove the disc from the recorder or switch off the recorder. If you load a disc that had its settings memorized, the latest stop position is automatically recalled.

Notes:

- Settings are stored in memory for use any time.
- This recorder does not memorize settings of a disc if you switch off the recorder before commencing to play it.

Playing a DivX Movie File

The recorder can play DivX files. Before playing DivX files, read "DivX file requirement" on right.

1. Press HOME.
2. Select [Movie] option.
3. Select a media that contains DivX file(s) then press ENTER.

The [Movie List] menu appears on the TV screen.



4. Press ▲ / ▼ to select a folder, and press ENTER twice. A list of files in the folder appears. If you are in a file list and want to return to the Folder list, use the ▲ / ▼ buttons on the remote to highlight  and press ENTER.
5. If you want to view a particular file, press ▲ / ▼ to highlight a file and press PLAY (▶). You can use variable playback functions. Refer to pages 23-25.
6. Press STOP to stop the playback. The [Movie List] menu appears.

Notice for displaying the DivX subtitle

If the subtitle does not display properly, please follow the steps below.

1. Press PAUSE/STEP when the subtitle appears.
2. Press and hold SUBTITLE about 3 seconds. The language code will appear.
3. Press ◀ / ▶ to select another language code until the subtitle is displayed properly.
4. Press PLAY (▶) to continue playback.

Note:

The DivX subtitle file name has to be identified with the DivX file name to display by this unit.

Movie List menu options

1. Press ▲ / ▼ to select a folder/file on the [Movie List] menu then press ENTER.
[Movie List] menu options appear.
The menu options displayed differ depending on the selected media.
2. Press ▲ / ▼ / ◀ / ▶ to select an option, and press ENTER.
 - [Play] Start playback the selected title.
 - [Open] Opens the folder and a list of files in the folder appears.

DivX file requirement

Available resolution size: 720x576 (W x H) pixel

DivX file extensions: ".avi", ".divx"

Playable DivX subtitle: ".smi", ".srt", ".ssa", ".sub (Micro DVD, Subviewer 1.0/2.0)", ".txt (TM player, DVD subtitle system)"

Playable Codec format:

"DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx"

Playable Audio format: "AC3", "MP3"

- Sampling frequency:
within 8 - 48 kHz (MP3)
- Bit rate:
within 8 - 320kbps (MP3)

CD-R Format: ISO 9660 and JOLIET.

DVD±R/RW Format: ISO 9660 (UDF Bridge format)

Maximum Files/Disc: Less than 2000

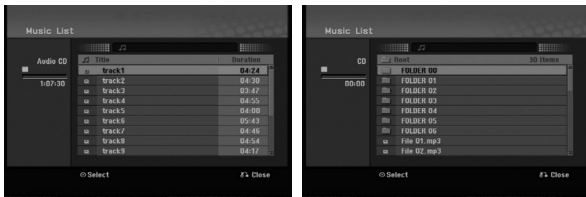
Notes on DivX format

- If the number of the screen frame is over 29.97 frames per second, this unit may not operate normally.
- If there is impossible code to express in the DivX file name, it may be displayed as "*" mark.
- If the video and audio structure of recorded file is not interleaved, returns to the menu screen.
- This unit does not support the DivX file that is recorded with GMC (Global Motion Compensation).
- This unit does not support the DivX file that contains "rec list".

Playing an Audio CD or MP3/WMA file

The recorder can play audio CDs and MP3/WMA files. Before playing MP3/WMA files, read “MP3/WMA audio file requirement” on right.

1. Press HOME.
The HOME menu appears.
2. Select [Music] option.
3. Select a media that contains MP3/WMA or audio title then press ENTER.
The [Music List] menu appears on the TV screen.



4. Use ▲/▼ to select a track then press PLAY (▶).
Playback starts.
You can use variable playback functions. Refer to pages 23-25.

Tips:

- Press DISPLAY to view ID3-Tag information for the MP3 file. If ID3-Tag information is not present, [ID3-Tag: Not Checked] will appear. If you select a folder, the number of subfolders and number of MP3/WMA files in the folder are displayed. Press DISPLAY again to remove the information screen.
- If you want to move to the upper directory, use the ▲ / ▼ to highlight and press ENTER.

5. To stop playback at any time, press STOP.

Audio CD and Music List menu options

1. Press ▲ / ▼ to select a folder/file on the [Music List] menu then press ENTER.
The menu options appear.
The menu options displayed differ depending on the selected media.
2. Press ▲ / ▼ / ◀ / ▶ to select an option, and press ENTER.
 - [Play] Start playback the selected title.
 - [Random] Start or stop random playback.
 - [Open] Opens the folder and a list of files in the folder appears

Random

1. Press ▲ / ▼ to select a file then press ENTER.
The menu options appear.
2. Press ▲ / ▼ to select [Random] option then press ENTER.
The unit automatically begins random playback and “RANDOM” appears on the menu screen.
3. To return to normal playback, select [Random] option again then press ENTER.

Tip:

By pressing SKIP ►► during Random playback, the unit selects another track and resumes Random playback.

MP3/WMA audio file requirement

File extensions

“.mp3”, “.wma”.

Sampling frequency:

within 8 - 48 kHz (MP3), within 32 - 48kHz (WMA)

Bit rate:

within 8 - 320kbps (MP3), within 32 - 192kbps (WMA)

CD-R Format:

ISO 9660 and JOLIET.

DVD±R/RW Format:

ISO 9660 (UDF Bridge format)

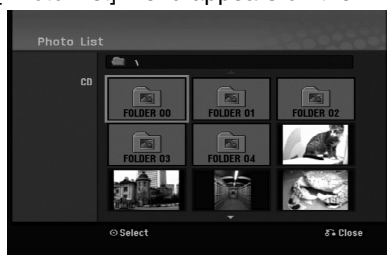
Maximum Files/Disc:

Less than 2000

Viewing a JPEG File

The recorder can play JPEG files. Before playing JPEG recordings, read "Photo file requirement" on right.

1. Press HOME.
The HOME menu appears.
2. Select [Photo] option.
3. Select a media that contains JPEG file then press ENTER.
The [Photo List] menu appears on the TV screen.



4. Use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to select a file, then press ENTER.
The menu options appear on the left side of the menu.

Tip:

If you want to move to the upper directory, use the ▲ / ▼ to highlight ⏮ and press ENTER.

5. Use ▲ / ▼ to select [Full Screen] then press ENTER.
The selected image is displayed in full screen. Depending upon the size and number of JPEG files, it could take a long time for the recorder to read the files.



Press ENTER to appear or disappear this menu during viewing the full screen.

6. To stop viewing at any time, press STOP.
The [Photo List] menu appears.

Tip:

If you press RETURN (↵) while menu screen is displaying, the screen is changed to TV viewing or AV input.

Photo List menu options

1. Press ▲ / ▼ to select a file on the [Photo List] menu then press ENTER.
The menu options appear.
The menu options displayed differ depending on the selected media.
2. Use ▲ / ▼ to select an option then press ENTER to confirm your selection.
 - [Open] Opens the folder and a list of files in the folder appears
 - [Full Screen] Shows the selected file as full screen.
 - [Slide Show] Displays Slide Show menu.

Skip Images

While viewing a picture, press SKIP (◀◀ or ▶▶) once to advance to the next file or return to the previous file.

Rotate Images

Use ▲ / ▼ while viewing a picture to flip the picture clockwise or counterclockwise.

Photo file requirement

File extensions

“.jpg”

Photo size:

Less than 4MB recommended

CD-R Format:

ISO 9660 and JOLIET.

DVD±R/RW Format:

ISO 9660 (UDF Bridge format)

Maximum Files/Disc:

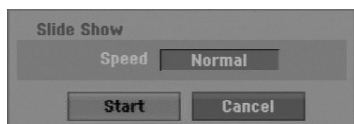
Less than 2000

Notes on JPEG file

- Progressive and lossless compression JPEG image files are not supported.
- Depending on the size and number of the JPEG files, it may take several minutes to read the contents of the media.

View Slide Shows

1. Select [Slide Show] option on the [Photo List] menu
(Refer to “Photo List menu options” on page 28).
2. Press ENTER.
The Slide Show menu appears.



3. Use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to set the options.
[Speed] option:
Sets the Slide Show speed to [Slow], [Normal], or [Fast].
4. Select the [Start] option then press ENTER to start the Slide Show.
The slide show continues until you press STOP.
5. Press STOP to stop the Slide Show and returns to the Photo List menu.

To Pause the Slide Show

1. Press PAUSE/STEP (⏏) to pause slide show.
2. When you want to continue slide show, press PLAY (▶).

Recording

About DVD recording

Notes:

- This recorder cannot make recordings on CD-R or CD-RW discs.
- Our company takes no responsibility for recording failure due to power outages, defective discs, or damage to the Recorder.
- Fingerprints and small scratches on a disc can affect playback and/or recording performance. Please take proper care of your discs.

Disc types and recording formats, modes, and settings

This recorder can play various kinds of DVD discs: pre-recorded DVD-Video discs, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW and DVD+R discs.

The disc format for DVD-R, DVD+R, DVD+RW discs is always "Video format"—the same as pre-recorded DVD-Video discs. This means that once finalized, you can play a DVD-R, DVD+R, or DVD+RW in a regular DVD player.

By default, the DVD-RW disc format is Video format, though you can change this to Video Recording (VR) format, if required. (Reinitializing the disc will erase the contents of the disc.)

The recording mode is closely related to the disc format. If the disc format is Video Recording format, then the recording mode is VR mode; if the disc format is Video mode, then the recording mode is Video mode (except for DVD-Video, which is not recordable, and so does not have a recording mode). Within the recording modes (which are fixed for them whole disc) are the record settings. These can be changed as required for each recording and determine the picture quality and how much space the recording will take up on the disc.

Notes for recording

- The recording times shown are not exact because the recorder uses variable bit-rate video compression. This means that the exact recording time will depend on the material being recorded.
- When recording a TV broadcast, if the reception is poor or the picture contains interference, the recording times may be shorter.
- If you record still pictures or audio only, the recording time may be longer.
- The displayed times for recording and time remaining may not always add up to exactly the length of the disc.
- The recording time available may decrease if you heavily edit a disc.

- If using a DVD-RW disc, make sure you change the recording format (Video mode or VR mode) before you record anything on the disc. See page 20 (Initialize) for how to do this.
- When using a DVD-R or DVD+R disc, you can keep recording until the disc is full, or until you finalize the disc. Before you start a recording session, check the amount of recording time left on the disc.
- When using a DVD-RW disc in Video mode, recording time available will only increase if you erase the last title recorded on the disc.
- The Delete Title option in the Title List (Original) menu only hides the title, it does not actually erase the title from the disc and increase the recording time available (except for the last recorded title on a DVD-RW disc in Video mode).
- Overwrite recording is available using DVD+RW discs.
- When using a DVD+R/RW, the recorder will execute the Menu-making operation to update the new title and editing when removing the disc from the recorder or turn off the recorder.

Recording time and picture quality

There are four preset recording quality modes:

- **XP** – Highest quality setting, gives about 1 hour of recording time on a DVD (4.7GB).
- **SP** – Default quality, sufficient for most applications, gives about 2 hours of recording time on a DVD (4.7GB).
- **LP** – Slightly lower video quality, gives about 4 hours of recording time on a DVD disc (4.7GB).
- **EP** – Low video quality, gives about 6 hours of recording time on a DVD (4.7GB).
- **MLP** – The longest recording time with the lowest video quality, gives about 11 hours of recording time on a DVD (4.7GB).

Notes:

- You may see a fragmented picture or distorted subtitle during playing back the contents recorded in EP and MLP mode.
- If you fully record a recordable DVD disc in MLP mode with only one title, the recordable time is limited as 10 hours.

Restrictions on copying

Some video material is copy-once protected: If you want to record copy-once protected material to DVD, you must use a VR mode DVD-RW disc compatible with CPRM Ver. 1.1.

- NTSC format signals from the analog input are not recorded correctly with this recorder.
- Video signals in SECAM format (from the built-in TV tuner or from the analog inputs) are recorded in PAL format.
- Video that is 'copy-once only' can only be recorded using DVD-RW disc in VR mode with CPRM (see below).

What is 'CPRM'?

CPRM is a copy protection system (with scramble system) only allowing the recording of 'copy once' broadcast programs. CPRM stands for Content Protection for Recordable Media.

This Recorder is CPRM compatible, which means that you can record copy-once broadcast programs, but you cannot then make a copy of those recordings. CPRM recordings can only be made on DVD-RW discs formatted in VR mode, and CPRM recordings can only be played on players that are specifically compatible with CPRM.

Copyright

- Recording equipment should be used only for lawful copying and you are advised to check carefully what is lawful copying in the area in which you are making a copy. Copying of copyright material such as films or music is unlawful unless permitted by a legal exception or consented to by the rights owner.
- This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only, unless otherwise authorized by Macrovision corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.
- CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE PICTURE. IN CASE OF 625 PROGRESSIVE SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED THAT THE USER SWITCH THE CONNECTION TO THE 'STANDARD DEFINITION' OUTPUT. IF THERE ARE QUESTIONS REGARDING OUR TV SET COMPATIBILITY WITH THIS MODEL 625p DVD RECORDER, PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE CENTER.

Basic Recording from a TV

Follow the instructions below to record a TV program. Recording starts immediately and continues until the disc is full or you stop the recording.

Notes:

- You must load a recordable disc for DVD recording.
- This unit can record only a mono audio content from the built-in tuner system.

1. Set a recording mode as necessary by pressing REC MODE repeatedly. (XP, SP, LP, EP or MLP)
2. Use PR/CH (+/-) buttons to select the TV channel to record.
3. Press REC (●) once.
Recording will start. (The REC indicator lights in the display window.)
 - Recording continues until you press STOP (■) or the disc is full.
 - To record for a fixed length of time, see Instant Timer Recording on right.
4. Press STOP (■) to stop recording.

To Pause the Recording

1. Press PAUSE/STEP (II) to pause recording.
2. When you want to continue recording, press PAUSE/STEP (II).

To record one TV program while watching another

1. Press TV/DVD to select the TV mode during recording. The TV indicator appears.
2. Using the TV, select the channel to be viewed.

Instant Timer Recording

Instant Timer Recording allows you to make a recording easily of a preset length without using the program timer.

1. Follow steps 1-2 as shown left (Basic Recording from a TV).
2. Press REC (●) repeatedly to select the recording time length.



Recording starts after the first press. Each subsequent press increases the recording time within free space.
The recording time is displayed on the TV screen.
At the end of the recording, the recorder will stop recording and shut off.

Checking the Recording Time

Press REC (●) once to check the recording time. The recalled setting will automatically return to the TV screen for a moment.

Also, remaining time of recording is shown in the display window.

To Extend the Recording Time

The recording time can be extended anytime by pressing REC (●).
Each subsequent press increases the recording time within free space.

Caution

If the recorder is unplugged (or there is a power failure) while the recorder is recording, the recording will be lost.

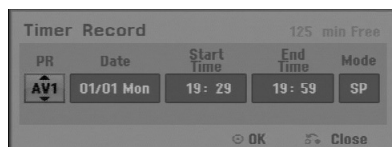
Timer Recording

This recorder can be programmed to record up to 16 programs within a period of 1 month. For unattended recording, the timer needs to know the channels to be recorded, the starting and ending time.

Note:

If you use a completely blank disc for timer recording, you must format the disc before starting timer recording. (Refer to "Initialize" on page 20.)

1. Press HOME and select [TV] option.
2. Press ▲ / ▼ to select [Timer Record] option then press ENTER.
The [Timer Record List] menu will appear.
3. Press ▲ / ▼ to select [NEW] option then press ENTER.
The [Timer Record] menu will appear.



- [PR] Choose a memorized program number, or one of the external inputs from which to record.
 - [Date] Choose a date up to 1 month in advance or desired repeat (Monday ~ Friday, or Every Sun~Sat).
 - [Start Time] Set the start time.
 - [End Time] Set the end time.
 - [Mode] Choose a record mode (XP, SP, LP, EP, MLP or AT).
AT (Auto) mode determines how much disc time is available and switches record mode, if necessary, to complete recording the program.
4. Enter the necessary information for your timer recording(s).
 - ◀ / ▶ (left/right) – move the cursor left/right
 - ▲ / ▼ (up/down) – change the setting at the current cursor position
 - Press RETURN (↵) to return to the [Timer Record list].

5. Press ENTER, the program will be memorized by the recorder.

To check the programming, the Timer Record List will appear.

Check field's "Rec. OK" on the Timer Record List indicates that the timer recording is programmed correctly.

6. Press RETURN (↵) to exit the [Timer Record list].
7. Make sure that you load a recordable disc for DVD recording and press POWER to switch your unit to Standby.

Notes:

- The clock must be set before setting the timer recording.
- The timer indicator lights in the display window when the recorder is in standby with the timer active. (Nothing is displayed while the [Power Save Mode] is ON.)
- You must press POWER to stop the timer recording.

Checking Timer Recording Details

Programming can be checked whenever the recorder is turned on.

1. Press HOME and select [TV] option.
2. Press ▲ / ▼ to select [Timer Record] option then press ENTER.
The [Timer Record List] will appear.

- Use ▲ / ▼ to select a timer recording.
- Press ENTER to edit the selected program. Timer Record menu appears.
- Press CLEAR to delete the selected program from the Timer Record List.

Timer Record List					
PR	Date	Start Time	Duration	Mode	Check
NEW					
AV1	01/01 Mon	19:29	30min	SP	Rec. OK
AV1	03/01 Wed	19:30	30min	SP	Rec. OK
CLEAR Delete Edit Close					

Canceling a Timer Recording

You can clear a timer setting anytime before the recording actually starts.

- Use ▲ / ▼ to select a program you want to erase on the Timer Recorder List.
Press CLEAR and the confirm message will appear.
Press ENTER while the [OK] is selected to erase the recording.

Stopping a Timer Recording in Progress

After a timer recording has started, you can still cancel the program.

- Press POWER.

Timer Recording Troubleshooting

Even though the timer is set, the recorder will not record when:

- There is no disc loaded.
- A non-recordable disc is loaded.
- [Disc Protect] option is set to [ON] in the Setup menu. (see page 21).
- Power is turned on.
- There are already 99 titles (DVD-RW, DVD-R), 49 titles (DVD+R, DVD+RW) recorded on the disc.

You cannot enter a timer program when:

- A recording is already underway.
- The time you're trying to set has already passed.
- There are already 16 timer programs set.

If two or more timer programs overlap:

- The earlier program takes priority.
- When the earlier program finishes, the later program starts.
- If two programs are set to start at exactly the same time, the program entered first takes priority.

If the disc is damaged, the recording may not complete successfully. In this case even though the Check field shows "Rec. OK", it may not be.

Recording from an External Input

Recording from External Components

You can record from an external component, such as a camcorder or VCR, connected to any of the recorder's external inputs.

1. Make sure that the component you want to record from is connected properly to the recorder. See page 12-13.
2. Press AV/INPUT repeatedly to select the external input to record from.
 - Tuner: Built-in tuner
 - AV1: AV1 scart jack mounted on back panel
 - AV2: AV2 DECODER scart jack mounted on back panel
 - AV3: AV IN 3 (VIDEO, AUDIO (L/R)) mounted on the front panel
3. Select the recording mode as necessary by pressing REC MODE repeatedly. (XP, SP, LP, EP or MLP)
4. Press REC (●) once.
Recording will start. (The REC indicator lights in the display window.)
 - Recording continues until you press STOP (■) or the disc is full.
 - To record for a fixed length of time, see "Instant Timer Recording" on page 32.
5. Press STOP (■) to stop recording.

Note:

If your source is copy-protected using CopyGuard, you will not be able to record it using this recorder. See Copyright on page 31 for more details.

Editing

Title List and Chapter List Menu Overview

Using the Title List menu you can edit video content. The editing features available in the Title List menu depend on whether you are editing video on DVD, and whether you're editing Original content, or a Playlist.

There are two ways to edit VR mode DVD-RW discs. You can directly edit the Original content of the disc, or you can create and edit a Playlist. The Playlist doesn't actually change any of the content on the disc, but just controls how the content is played back.

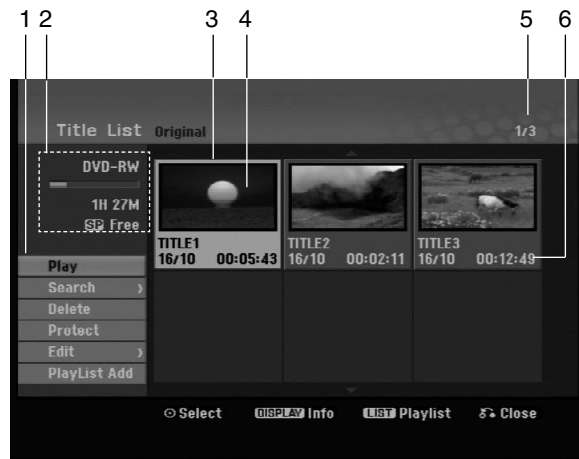
1. Press MENU/LIST to display the Title List menu. Playback should be stopped when you do this.
 - You can also access it using HOME menu, select [Movie] option then select [DISC] option and press ENTER.
 - When selecting titles, use the ▲ / ▼ buttons to display the previous/next page if there are more than six titles.
 - If you are editing a VR mode disc, press MENU/LIST to switch between Original and Playlist menu.

On the left side of the screen are the menu options. The main part of the screen shows thumbnails of the titles (or chapter) on the DVD. You can change these thumbnails using the THUMBNAIL button—see Changing Title Thumbnails on page 36.

Press DISPLAY to display the information of selected title on the Title List Original menu.

After selecting a title or chapter on the Title List or Chapter List menu, then press ENTER. The menu options appears on the left side of the menu. Use ▲ / ▼ to select a option then press ENTER to confirm your selection.

2. To exit the Title List menu, press RETURN (↵) repeatedly.



1. Menu options: To display menu option, select a title or chapter then press ENTER. The options displayed differ depending on the disc type.
 - [Combine] Combines two chapters into one (page 40).
 - [Delete] Deletes the title or chapter. (page 38)
 - [Delete Part] Deletes a part of the Title (page 38).
 - [Divide] Divides a title into two (page 40).
 - [Full Play] Starts playback of the selected title including the hidden chapters.
 - [Hide (Show)] Hides (or Shows) the selected title or chapter. (page 41)
 - [Move] Moves a chapter on the Chapter List-Playlist menu to a position on the menu. (page 41)
 - [Play] Start playback of the selected title or chapter. The hidden titles and chapters on the DVD+R/RW cannot be play back.
 - [Playlist Add] Adds the title or chapter to the Playlist. (page 37)
 - [Protect] Protects accidental recording, editing or deleting of the title. (page 41)
 - [Title Name] Edits the title name. (page 39)
 - [Search]
 - [Chapter]; Displays Chapter List of the Title.
 - [Time]; Search time for you want start point of the title. (page 39)
 - [Title] Displays Title List of the chapter.
2. Indicates the disc name, record mode, free space, and elapsed time progress bar.
3. Currently selected title.
4. Thumbnail
5. Shows the selected title number and total number of titles.
6. Shows the title name, recorded date, and recording length.

VR Mode: Original and Playlist Editing

Titles, Chapters and Parts

Titles in the disc's original content contain one or more chapters. When you insert a disc's title into the Playlist, all the chapters within that title also appear. In other words, chapters in the Playlist behave exactly as chapters on a DVD-Video disc do. Parts are sections of Original or Playlist titles. From the Original and Playlist menu you can add or delete parts. Adding a chapter or title to the Playlist creates a new title made up of a section (ie., chapter) of an Original title. Deleting a part removes part of a title from the Original or Playlist menu.

Caution

- When editing using the Delete, Add and Move functions, the start and end frames may not be exactly as set in the start and end point display.
- During Playlist playback, you may notice a momentary pause between edits. This is not a malfunction.

Is editing a DVD like editing a video tape?

No. When you edit a video tape you need one video deck to play the original tape and another to record the edits. With DVD, you edit by making a 'Playlist' of what to play and when to play it. On playback, the Recorder plays the disc according to the Playlist.

About word 'Original' and 'Playlist'

-RWVR

Throughout this manual, you will often see the words Original and Playlist to refer to the actual content and the edited version.

- **Original:** Content refers to what's actually recorded on the disc.
- **Playlist:** Content refers to the edited version of the disc — how the Original content is to be played.

Adding Chapter Markers



-RWVR +RW +R

You can create chapters within a title by inserting chapter marks at the desired points.

Note:

Chapter markers are inserted at regular intervals automatically. You can change this interval from the Initial Setup menu (see "Auto Chapter" on page 19).

During recording or playing back, at the point you want to start a new chapter, press CHP ADD. A chapter marker icon appears on the TV screen.

Changing the Title Thumbnails



-RWVR +RW +R

Each title displayed in the Title List menu is represented by a thumbnail picture taken from the start of that title or chapter.

If you prefer, select a different still picture from within a title.

Press THUMBNAIL to make the currently displayed picture the one that appears in the Title List menu.

The still picture that you choose appears in both the Original or Playlist menu.

Making a New Playlist

-RW/VR

Use this function to add an Original title or chapter to the Playlist. When you do this, the whole title or chapter are put into the Playlist (you can delete bits you don't need later — see Deleting an Original or Playlist title/chapter on page 38)

The title appears in the Playlist complete with the chapter markers that appear in the Original. However, if you add more chapter markers to the Original later, these are not automatically copied over into the Playlist title.

You can add up to 999 chapters to one disc.

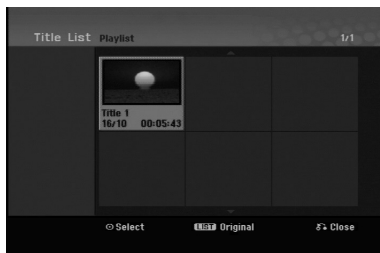
1. Choose a title or chapter on the Title List-Original menu or Chapter List-Original menu to put into the Playlist, then press ENTER.
The menu options appears on the left side of the menu.



2. Use ▲ / ▼ to select [Playlist Add] option then press ENTER.



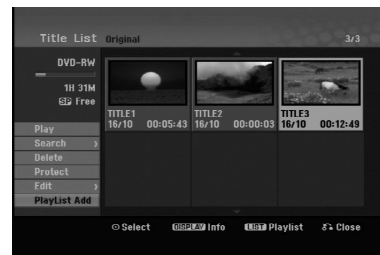
3. Select [New Playlist] then press ENTER.
The new title appears in the updated Playlist. All chapters of the title are added to the Playlist.



Adding Additional Title/Chapters to the Playlist **-RW/VR**

You can add an Original title or chapter to add to a Playlist title even if it is already registered.

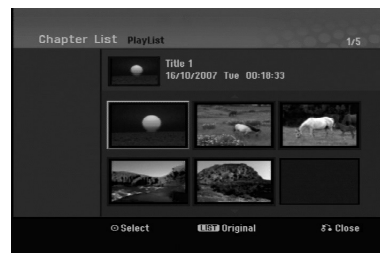
1. Choose a title or chapter on the Title List-Original menu or Chapter List-Original menu to put into the Playlist, then press ENTER.
The menu options appears on the left side of the screen.



2. Use ▲ / ▼ to select [Playlist Add] from menu options then press ENTER.



3. Choose a Title List-Playlist that is already registered to insert a title or chapter, then press ENTER.
4. Repeat steps 1-3 to add additional title or chapter on the Playlist.
You can view the added chapters on the Chapter List-Playlist menu.



5. Press RETURN (↵) to exit, or MENU/LIST to go back to the Title List-Original menu.

Deleting an Original or Playlist Title/Chapter

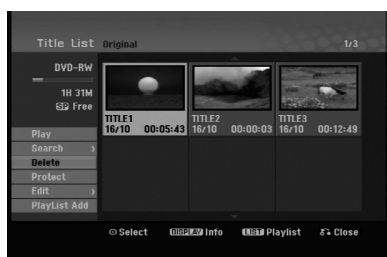
When you erase a title or chapter from the Playlist menu, you only remove it from the Playlist; the title/chapter remains in the Original menu.

If you choose to delete a title or chapter from the Original (title/chapter) menu, the title or chapter is actually deleted from the disc and the remaining time available for recording increases. Titles/chapters deleted from the Original are also removed from the Playlist.

Note:

It may not be possible to delete chapters that are less than 3 seconds long.

1. Use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to choose a chapter or title you want to delete on the Title List or Chapter List menu then press ENTER. The menu options appears on the left side of the screen.
2. Select [Delete] option from the options on the menu.



3. Press ENTER to confirm. The confirm message for deleting will appear.
4. Use ◀ / ▶ to select [OK] then press ENTER. The selected chapter or title is deleted. After pressing ENTER, the new, updated menu is displayed.
5. Repeat steps 1 - 4 to continue to delete from the menu.
6. Press RETURN (↵) repeatedly to exit the menu.

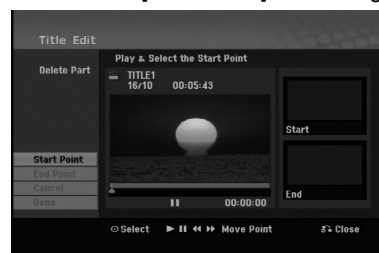
Notes:

- When DVD+RW recording, the deleted title's name is changed to 'Deleted Title'.
- If more than two titles are repeatedly deleted, the titles are combined into one.
- When you are deleting a title or chapter, only the last one on DVD+RW increases remaining recording time.

Deleting a Part **-RWVR**

You can delete a part which you do not want in the title.

1. Use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to choose a title you want to delete on the Title List menu then press ENTER. The options appears on the left side of the menu.
2. Select [Delete Part] in the [Edit] option then press ENTER. Edit (Delete Part) menu appears on the TV screen. [Start Point] icon is highlighted.



3. Use play, pause step, search and slow-motion to find the starting point.
4. Press ENTER at the starting point of the section you want to delete. 'End Point' icon is highlighted. The part is indicated on the Progress Bar.
5. Use play, pause step, search and slow-motion to find the ending point.
6. Press ENTER at the ending point of the section you want to delete. You can cancel the selected point, use ▲ / ▼ to select [Cancel] icon then press ENTER.
7. If you finish to edit, select [Done] icon then press ENTER. The confirm message for deleting will appear. Use ◀ / ▶ to select [OK] then press ENTER. The selected part is deleted from the title and Title List menu appears.

Note:

It may not be possible to delete parts that are less than 3 seconds long.

Naming a Title

You can name the titles. The names can be up to 32 characters long.

1. Choose the title you want to name on the Title List menu, then press ENTER.
The menu options appears on the left side of the menu.
2. Select [Title Name] in the [Edit] option then press ENTER.
Keyboard menu appears.



3. Enter a name for the title. Use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to select a character then press ENTER to confirm your selection.
 - Use MENU/LIST button to change keyboard type.
 - **OK**: Select to finish.
 - **Cancel**: Cancels all entered characters.
 - **Space**: Inserts a space at the cursor position.
 - **Delete**: Deletes the previous character at the cursor position.
 - **◀ / ▶**: Moves cursor to left or right.

Tip:

Remote control buttons for entering a name
PLAY (▶): Inserts a space at the cursor position.

⏏ (PAUSE/STEP): Deletes the after character at the cursor position.

■ (STOP), CLEAR: Deletes the previous character at the cursor position.

⏮ / ⏭: Moves cursor to left or right.

Numbers (0-9): Enters the corresponding character at the cursor position.

4. Choose OK then press ENTER to fix the name and return to the previous menu screen.
5. Press RETURN (↵) repeatedly to exit the menu.

Notes:

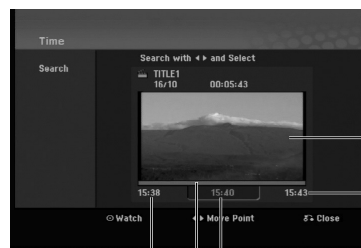
- Names can be up to 32 characters long.
- For discs formatted on a different recorder, you will see only a limited character set.
- When recording on DVD-R, DVD+R or DVD+RW discs, the entered name is displayed on the DVD player only after finalization.

Time Search

-RWVR **-RWVideo** **+RW** **-R** **+R**

You can select start point of the title.

1. Use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to choose a title on the Title List menu then press ENTER.
The options appears on the left side of the menu.
2. Select [Time] option then press ENTER.
[Search] menu appears on the TV screen.



Current picture
 End time
 Start time
 Selected time
 Selected point

3. Use ◀ / ▶ to find the point you want to start.
The point increase 1 minute step.
If you press and hold ◀ / ▶ then the point increase 5 minute step.
4. Press ENTER to start selected point.

Divide One Titles Into Two

+RW

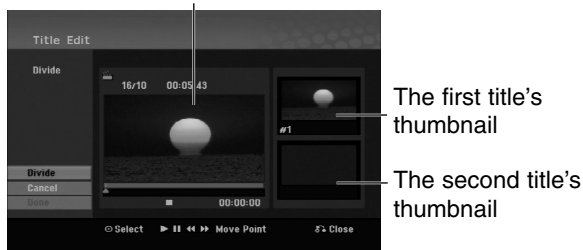
Use this command to split a title up into two new titles.

1. On the Title List menu, select a title you want to divide then press ENTER.
The menu options appears on the left side of the screen.
2. Select [Divide] option.



3. Press ENTER.
Edit (Divide) menu appears.
[Divide] option is highlighted.

Current picture



4. Use play, pause step, search and slow-motion to find the point you want to divide the title.
5. Select [Divide] option then press ENTER at the point.
To reset the point, select [Cancel] option then press ENTER. Repeat from step 3.
6. Choose [Done] option then press ENTER to fix the dividing point.
The title is divided into two new titles. It take up to 4 minutes to divide.

Note:

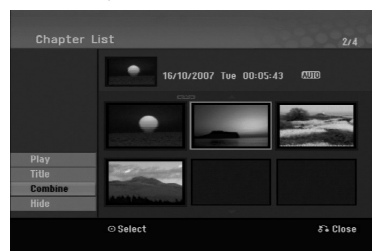
You cannot select dividing point less than 3 seconds.

Combining Two Chapters Into One

-RWVR +RW +R

Use this function to combine two adjacent chapters into one.

1. On the Chapter List menu, select the second chapter of the two chapters you want to combine then press ENTER.
The menu options appears on the left side of the screen.
2. Use ▲ / ▼ to select [Combine] option.
The combine indicator appears between the two chapters you want to combine.



3. Press ENTER.

Notes:

This function is not available when;

- There is only one chapter within the title.
- The first chapter is selected.

Moving a Playlist Chapter

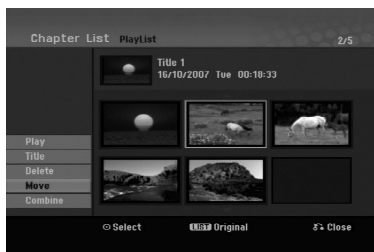
-RW/VR

Use this function to re-arrange the playing order of Playlist chapters on the Title List-Playlist menu.

Note:

This function is not available if there is only one chapter.

1. Select a chapter on the Chapter List-Playlist menu.
2. Press ENTER.
The menu options appear on the left side of the menu.
3. Use ▲ / ▼ to select [Move] option from Playlist options then press ENTER.

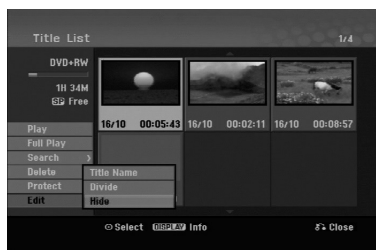


4. Use ◀ / ▶ / ▲ / ▼ to choose the place you want to move the chapter to then press ENTER.
After pressing ENTER, the updated menu is displayed.

Hide a Chapter/Title **+RW** **+R**

You can skip playing chapters or titles without deleting from the disc.

1. Use ▲ ▼ ◀ ▶ to choose a chapter or title you want to hide on the Title List or Chapter List menu, then press ENTER.
Options appear on the left side of the screen.
2. Select [Hide] option.
Example: Title List (DVD+RW)



3. Press ENTER to confirm.
The chapter's or title's thumbnail will dim.

Tip:

If you select a hidden chapter or title on the Title List or Chapter List menu, you can 'show' it by choosing [Show] option on the menu. After doing that, you are able to see the chapter or title.

Protect a Title

+RW **+R** **-RW/VR**

Use this function to protect against accidental recording, editing or deleting of the title.

1. Press MENU/LIST to display the Title List menu.
2. Use ▲ ▼ ◀ ▶ to choose a title you want to protect then press ENTER.
Options appear on the left side of the screen.
3. Select [Protect] from the options.



4. Press ENTER to confirm.
The lock mark will appear on the title's thumbnail.

Tip:

If you select a title that has already been protected on the Title List menu, you can 'unprotect' it by choosing [Protect] option from the Title List menu options. After doing that, you can edit and delete the title.

Reference

Additional Information

Overwriting Recording **+RW**

To overwrite a new video recording on a previously recorded title, follow these steps. This feature is not available for DVD+Rs, that always record at the end of the Disc.

1. Select input source you want to record (TV channel, AV1-3).
2. Press MENU/LIST to display the Title List menu.



3. Use ▲▼◀▶ to choose a title you want to overwrite.
4. Press REC (●) to start overwrite recording. Overwrite recording starts from the start point of the title.
5. Press STOP (■) to stop the overwrite recording. The new title is created and updated menu is displayed.

Notes:

- This function is not available for a protected title.
- If you overwrite the longer recording than the current title on the fully recorded disc, the next title is overwritten.
- If next title is protected, the overwriting stops at the starting point of the title.

Viewing Title List menu displayed on other DVD Recorders or Players

+RW **+R**

You can view the Title List menu displayed on the other DVD player that is capable of playing DVD+RW or DVD+R discs.

1. Insert DVD+R or DVD+RW disc recorded already.

2. Press TITLE in play or stop mode. Title List menu will appear as shown below.

Tip:

You can remove the Title List menu by pressing STOP (■).



3. To play back a title, select the title you want then press ENTER or PLAY (▶).

Playing Your Recordings on Other DVD Players (Finalizing a Disc)

Most regular DVD players can play finalized discs recorded in Video mode, finalized DVD+R or DVD+RWs. A small number of players can also play DVD-RW discs recorded in VR mode, finalized or not. Check the manual that came with the other player to check what formats of discs it will play.

Finalizing 'fixes' the recordings and editings in place so that the disc can be played on a regular DVD player or computer equipped with a suitable DVD-ROM drive.

Finalizing a Video mode disc creates a menu screen for navigating the disc. The menu can be accessed by pressing MENU/LIST or TITLE.

To finalize a disc, refer to "Finalize" on page 20.

Notes:

- Unfinalized DVD+RW is playable on regular DVD players.
- The edited contents of a DVD+RW disc is compatible on regular DVD players only after finalization.
- Any edited contents of the DVD+R disc are not compatible on regular DVD players. (Hide, chapter combine, added chapter mark, etc.)
- How long finalization takes depends on the type of disc, how much is recorded on the disc, and the number of titles on the disc.

Language Codes

Use this list to input your desired language for the following initial settings:
Disc Audio, Disc Subtitle, Disc Menu.

Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code
Abkhazian	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singhalese	8373
Afar	6565	Finnish	7073	Lithuanian	7684	Slovak	8375
Afrikaans	6570	French	7082	Macedonian	7775	Slovenian	8376
Albanian	8381	Frisian	7089	Malagasy	7771	Somali	8379
Ameharic	6577	Galician	7176	Malay	7783	Spanish	6983
Arabic	6582	Georgian	7565	Malayalam	7776	Sudanese	8385
Armenian	7289	German	6869	Maltese	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Greek	6976	Maori	7773	Swedish	8386
Aymara	6588	Greenlandic	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaijani	6590	Guarani	7178	Moldavian	7779	Tajik	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolian	7778	Tamil	8465
Basque	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengali; Bangla	6678	Hebrew	7387	Nepali	7869	Telugu	8469
Bhutani	6890	Hindi	7273	Norwegian	7879	Thai	8472
Bihari	6672	Hungarian	7285	Oriya	7982	Tibetan	6679
Breton	6682	Icelandic	7383	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgarian	6671	Indonesian	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Burmese	7789	Interlingua	7365	Persian	7065	Turkish	8482
Byelorussian	6669	Irish	7165	Polish	8076	Turkmen	8475
Cambodian	7577	Italian	7384	Portuguese	8084	Twai	8487
Catalan	6765	Japanese	7465	Quechua	8185	Ukrainian	8575
Chinese	9072	Javanese	7487	Rhaeto-Romance	8277	Urdu	8582
Corsican	6779	Kannada	7578	Rumanian	8279	Uzbek	8590
Croatian	7282	Kashmiri	7583	Russian	8285	Vietnamese	8673
Czech	6783	Kazakh	7575	Samoan	8377	Volapük	8679
Danish	6865	Kirghiz	7589	Sanskrit	8365	Welsh	6789
Dutch	7876	Korean	7579	Scots Gaelic	7168	Wolof	8779
English	6978	Kurdish	7585	Serbian	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laotian	7679	Serbo-Croatian	8372	Yiddish	7473
Estonian	6984	Latin	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroese	7079	Latvian, Lettish	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

Area Codes

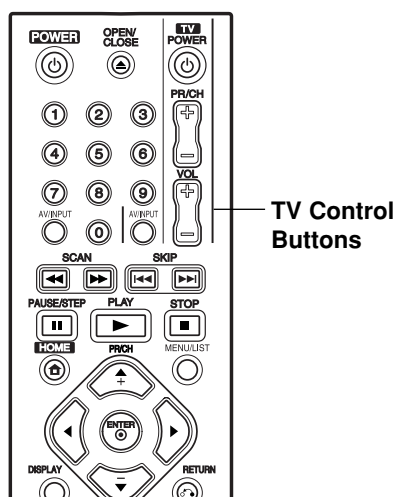
Choose an area code from this list.

Area	Code	Area	Code	Area	Code	Area	Code
Afghanistan	AF	Ethiopia	ET	Malaysia	MY	Saudi Arabia	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldives	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finland	FI	Mexico	MX	Singapore	SG
Austria	AT	France	FR	Monaco	MC	Slovak Republic	SK
Belgium	BE	Germany	DE	Mongolia	MN	Slovenia	SI
Bhutan	BT	Great Britain	GB	Morocco	MA	South Africa	ZA
Bolivia	BO	Greece	GR	Nepal	NP	South Korea	KR
Brazil	BR	Greenland	GL	Netherlands	NL	Spain	ES
Cambodia	KH	Heard and McDonald Islands	HM	Netherlands Antilles	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Hungary	HU	New Zealand	NZ	Sweden	SE
Chile	CL	India	IN	Nigeria	NG	Switzerland	CH
China	CN	Indonesia	ID	Norway	NO	Thailand	TH
Colombia	CO	Israel	IL	Oman	OM	Turkey	TR
Congo	CG	Italy	IT	Pakistan	PK	Uganda	UG
Costa Rica	CR	Jamaica	JM	Panama	PA	Ukraine	UA
Croatia	HR	Japan	JP	Paraguay	PY	United States	US
Czech Republic	CZ	Kenya	KE	Philippines	PH	Uruguay	UY
Denmark	DK	Kuwait	KW	Poland	PL	Uzbekistan	UZ
Ecuador	EC	Libya	LY	Portugal	PT	Vietnam	VN
Egypt	EG	Luxembourg	LU	Romania	RO	Zimbabwe	ZW
El Salvador	SV			Russian Federation	RU		

Controlling Your TV with the Supplied Remote Control

You can control the sound level, input source, and power switch of your LG TV with the supplied remote.

You can control your TV using the buttons below.



By pressing	You can
POWER	Turn the TV on or off.
AV/INPUT	Switch the TV's input source between the TV and other input sources.
PR/CH +/-	Scans up or down through memorized channels.
VOL +/-	Adjust the volume of the TV.

Controlling other TVs with the remote

You can control the sound level, input source, and power switch of non-LG TVs as well. If your TV is listed in the table below, set the appropriate manufacturer code.

1. While holding down TV POWER button, press the number buttons to select the manufacturer code for your TV (see the table below).
2. Release TV POWER button.

Code numbers of controllable TVs

If more than one code number is listed, try entering them one at a time until you find the one that works with your TV.

Manufacturer	Code Number
LG / GoldStar	1 (Default), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Notes:

- Depending on your TV, some or all buttons may not function on the TV, even after entering the correct manufacturer code.
- If you enter a new code number, the code number previously entered will be erased.
- When you replace the batteries of the remote, the code number you have set may be reset to the default setting. Set the appropriate code number again.

Troubleshooting

Check the following guide for the possible cause of a problem before contacting service.

Symptom	Cause	Solution
No power.	The power cord is disconnected.	Plug the power cord into the wall outlet securely.
No picture.	TV/DVD mode for the recorder is set to TV.	Press TV/DVD on the remote control repeatedly to choose DVD mode. TV indicator disappears in the display window.
	The TV is not set to receive recorder signal output.	Select the appropriate video input mode on the TV so the picture from the recorder appears on the TV screen.
	The video cable is not connected securely.	Connect the video cable securely.
	The connected TV power is turned off.	Turn on the TV.
No sound.	The equipment connected with the audio cable is not set to receive recorder signal output.	Select the correct input mode on the audio receiver so you can listen to the sound from the recorder.
	The audio cables are not connected securely.	Connect the audio cable securely.
	The power of the equipment connected with the audio cable is turned off.	Turn on the equipment connected with the audio cable.
	The audio connecting cord is damaged.	Replace it with new one.
The playback picture is poor.	The disc is dirty.	Clean the disc.
The recorder does not start playback.	No disc is inserted.	Insert a disc. (Check that the disc indicator in the display window is lit.)
	An unplayable disc is inserted.	Insert a playable disc. (Check the disc type, color system, and regional code.)
	The disc is placed upside down.	Place the disc with the playback side down.
	The disc is not placed within the guide.	Place the disc on the disc tray correctly inside the guide.
	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The Rating level is set.	Cancel the Rating function or change the rating level.
The picture from the external input is distorted	The video signal from the external component is copy-protected.	You cannot connect via this recorder. Connect the component directly to your TV.
Some channels are skipped over when using PR/CH (+/-).	Those channels are not stored in the recorder.	Restore channels. See "Program Edit" on page 16.
The picture or sound of broadcasting channel is weak or missing.	Antenna or cables are loose.	Tighten connections or replace cable.

Symptom	Cause	Solution
Cannot play a disc recorded using this recorder on another player.	• The disc was recorded in Video mode.	• Finalize the disc. (page 20)
	• Some players will not play even a finalized disc recorded in Video mode.	• No solution.
	• The disc was recorded in VR mode,	• The other player must be RW compatible in order to play it.
	• Discs recorded with copy-once material cannot be played on other players.	• No solution.
Cannot record or did not record successfully.	• The remaining blank space on the disc is insufficient.	• Use another disc.
	• The source you are trying to record is copy protected.	• You cannot record the source.
	• When setting the recording channel, the channel is tuned on the TV's own tuner.	• Select the channel on the recorder's built-in TV tuner.
	• When recording to a Video mode disc, programs that are copy-once protected cannot be recorded.	• Use a VR mode formatted disc for copy-once material.
Timer recording is not possible.	• Clock in recorder is not set to correct time.	• Set clock to correct time. See "Clock Set" on page 16.
	• Timer has been programmed incorrectly.	• Reprogram Timer. See "Timer Recording" on page 33.
	• Timer record indicator light does not appear after programming timer.	• Reprogram Timer.
The remote control does not work properly.	• The remote control is not pointed at the remote sensor of the recorder.	• Point the remote control at the remote sensor of the recorder.
	• The remote control is too far from the recorder.	• Operate the remote control within 7 m.
	• There is an obstacle in the path of the remote control and the recorder.	• Remove the obstacle.
	• The batteries in the remote control are exhausted.	• Replace the batteries with new ones.

Resetting the recorder

If you observe any of the following symptoms...

- The unit is plugged in, but the power will not turn on or off.
- The front panel display is not working.
- The recorder is not operating normally.

...you can reset the recorder as follows:

- Press and hold the POWER button for at least five seconds. This will force the unit to power off then turn the unit back on.
- Unplug the power cord, wait at least five seconds, and then plug it in again.

Specifications

General

Power requirements	AC 200-240V, 50/60 Hz
Power consumption	18W
Dimensions (approx.)	430 X 54 X 275 mm (w x h x d) without foot
Net weight (approx.)	2.6 kg
Operating temperature	5°C to 35°C
Operating humidity	5 % to 90 %
Television system	PAL B/G, SECAM L color system
Recording format	PAL

Recording

Recording format	DVD Video Recording, DVD-VIDEO
Recordable media	DVD-ReWritable, DVD-Recordable, DVD+ReWritable, DVD+Recordable
Recordable time	DVD (4.7GB): Approx. 1 hour (XP mode), 2 hours (SP mode), 4 hours (LP mode), 6 hours (EP mode), 11 hours (MLP mode)

Video recording format

Sampling frequency	27MHz
Compression format	MPEG 2 (VBR support)

Audio recording format

Sampling frequency	48kHz
Compression format	Dolby Digital

Playback

Frequency response	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz to 22 kHz, CD: 8 Hz to 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz to 44 kHz
Signal-to-noise ratio	More than 100 dB (AUDIO OUT connector)
Harmonic distortion	Less than 0.008% (AUDIO OUT connector)
Dynamic range	More than 95 dB (AUDIO OUT connector)

Inputs

ANTENNA IN	Antenna input, 75 ohms
VIDEO IN	1.0 Vp-p 75 ohms, sync negative, RCA jack x 1 / SCART x 2
AUDIO IN	2.0 Vrms more than 47 kohms, RCA jack (L, R) x 1 / SCART x 2

Outputs

VIDEO OUT	SCART x 2
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sync negative, RCA jack x 1 (PB)/(PR) 0.7 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 2
Audio output (digital audio)	0.5 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 1
Audio output (analog audio)	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, RCA jack (L, R) x 1 / SCART x 2

Accessory:

Remote control	1	Batteries	2
RF Coaxial Cable	1		

- Design and specifications are subject to change without notice.



DVD-REKORDER

BENUTZERHANDBUCH

MODELL: DR275

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Anschluss,
Inbetriebnahme oder Einrichtung dieses Produktes sorgfältig
und vollständig durch.





ACHTUNG

GEFAHR VON
STROMSCHLÄGEN
NICHT ÖFFNEN



ACHTUNG: ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLÄGEN DIE ABDECKUNG (BZW. RÜCKWAND) NICHT ABNEHMEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN BAUTEILE IM INNERN. WARTUNGSARBEITEN NUR VON QUALIFIZIERTEM SERVICEPERSONAL DURCHFÜHREN LASSEN.



Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks warnt den Benutzer vor nicht isolierter gefährlicher Spannung im Innern des Produktgehäuses, die so stark sein kann, dass für Personen die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Das Ausrufungszeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anleitungen zu Betrieb und Wartung in der mit dem Gerät gelieferten Literatur hin.

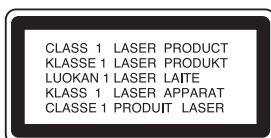
ACHTUNG: ZUR VERMEIDUNG VON FEUER ODER STROMSCHLÄGEN DIESES GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

ACHTUNG: Installieren Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, z. B. einem Bücherregal oder an einem ähnlichen Ort.

VORSICHT:

Die Belüftungsöffnungen niemals verdecken.
Das Gerät immer laut Herstellerangaben anschließen.

Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung, gewährleisten einen störungsfreien Betrieb des Gerätes und schützen es vor Überhitzung. Diese Öffnungen sollte niemals durch Aufstellen des Gerätes auf einem Bett, Sofa, Teppich oder ähnlichen Untergründen verdeckt werden. Das Gerät sollte nicht in z. B. einem Bücherregal oder Schrank eingelassen werden, wenn keine ausreichende Belüftung gewährleistet werden kann oder die Anleitungen missachtet wurden.



VORSICHT:
BEI GEÖFFNETEM GEHÄUSE UND VERRIEGELUNGEN TRITT SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DER KLASSE 3B AUF. NIEMALS DEM LASERSTRAHL AUSSETZEN.

VORSICHT:

Dieses Gerät besitzt ein Laser-System.
Um das Gerät richtig zu verwenden, lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es auf. Setzen Sie sich zur Reparatur mit einem qualifizierten Servicebetrieb in Verbindung.
Durch Bedienungen, Einstellungen oder Verfahren, die in diesem Handbuch nicht erwähnt werden, können gefährliche Strahlungen verursacht werden.
Um direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Ansonsten tritt eine sichtbare Laserstrahlung auf. NIEMALS IN DEN LASER BLICKEN.

VORSICHT: Das Gerät nicht mit Wasser (Tropf- oder Spritzwasser) in Berührung bringen und keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter auf das Gerät stellen, wie z. B. Vasen.

VORSICHTSHINWEISE zum Netzkabel

Die meisten Geräte sollten an einen eigenen Stromkreis angeschlossen werden.

D. h. eine separate Steckdose ohne weitere Anschlüsse oder Zweigleitungen, über die ausschließlich dieses Gerät mit Strom versorgt wird. Beachten Sie hierzu die technischen Daten des Gerätes in diesem Benutzerhandbuch.

Steckdosen niemals überlasten. Bei überlasteten, lockeren oder beschädigten Steckdosen, Verlängerungskabeln, bei abgenutzten Kabeln oder beschädigter Isolierung besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Feuer.

Die Gerätekabel sollten regelmäßig überprüft werden. Bei Beschädigungen oder Abnutzungen der Kabel sofort den Netzstecker ziehen und das Kabel von einem qualifizierten Techniker durch ein gleiches Modell austauschen lassen.

Das Netzkabel vor mechanischen Beschädigungen, wie z. B. Verdrehen, Knicken, Eindrücken, Einklemmen in einer Tür oder Darauftreten, schützen. Achten Sie besonders auf die Stecker, Steckdosen und den Bereich, an dem das Kabel aus dem Gerät austritt.

Ziehen Sie zum Unterbrechen der Stromversorgung den Netzstecker. Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar bleibt.



Entsorgung von Altgeräten

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfallimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der eigenen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Dieses Produkt wurde gemäß den EWG-
RICHTLINIEN 89/336/EEC, 93/68/EEC und
73/23/EEC hergestellt.

Inhalt

Einführung	4-8	Wiedergabe	23-29
Über das Anzeigesymbol 	4	Allgemeine Wiedergabefunktionen	23-25
In diesem Handbuch verwendete Symbole	4	Wiedergabe von DivX-Filmdateien	26
Hinweise zu Discs	4	Wiedergabe von Audio-CDs oder	
Beschreibbare und abspielbare Discs	5	MP3-/WMA-Dateien	27
Spielbare Discs	6	Anzeige von JPEG-Dateien	28-29
Ländercode	6		
Bedienungsfeld	7	Aufnahme	30-34
Fernbedienung	8	Informationen zur DVD-Aufnahme	30-31
Handhabung der Fernbedienung	8	Aufnahmen vom Fernsehgerät	32
		Timer-Sofortaufnahme	32
Anschlüsse und Einstellungen	9-22	Timer-Aufnahme	33
Rückseite	9	Überprüfung der Timer-Aufnahme	34
Anschluss der Antenne	9	Aufnahme von externen Zusatzgeräten	34
Anschluss an einen Fernseher	10		
Anschluss an einen Verstärker	11	Bearbeitung	35-41
Zusätzliche Audio-/Video- (A/V) Anschlüsse	12-13	Überblick Titellisten- und Kapitellisten-Menü	35
Automatische Einstellung	14	VR-Modus: Bearbeitung von Original und	
Bedienung des Hauptmenüs	14	Playliste	36
Voreinstellungen	15	Hinzufügen von Kapitelmarken	36
Allgemeine Bedienung	15	Ändern von Miniaturansichten für Titel	36
Allgemeine Einstellungen	15-17	Erstellen einer neuen Playliste	37
Autoprogrammierung	15	Hinzufügen weiterer Titel/Kapitel zur Playliste	37
Kanaleinstellung	16	Löschen eines Original- oder	
Uhrzeit einstellen	16	Playlisten-Titels/Kapitels	38
TV Seitenverhältnis	16	Löschen eines Teils	38
Progressive Scan / AV2 Anschluß	17	Benennen eines Titels	39
Video Ausgangsformat / Energiesparmodus	17	Zeit-Suchlauf	39
Werkseinstellung	17	Einen Titel in zwei Titel aufteilen	40
Sprache	17	Zwei Kapitel zu einem Kapitel	
Menüanzeige	17	zusammenfassen	40
Disk Menu/Disk Audio/Untertitel	17	Verschieben von Playlisten-Kapiteln	41
Ton	18	Ausblenden von Kapiteln/Titeln	41
Dolby Digital / DTS / MPEG	18	Sperren von Titeln	41
Abtastfrequenz	18		
DRC (Steuerung des Dynamikbereichs)	18	Referenz	42-47
Kindersicherung	18-19	Zusätzliche Informationen	42
Einstufung	18	Überschreiben von Aufnahmen	42
Paßwort festlegen / Orts code	19	Anzeige von Titellisten-Menüs auf	
Aufnahme	19	anderen DVD-Rekordern oder Playern	42
Aufnahmemodus	19	Aufnahmen auf anderen DVD-Playern	
Automatische Kapitel	19	wiedergeben (Finalisierung einer Disc)	42
Disc-Einstellungen	20-21	Sprachcodes	43
Initialisieren / Finalisierung	20	Ländercodes	43
Disk-Name / Disk-Schutz	21	Bedienung des Fernsehers über die	
PBC / DivX-Registrierungscode	21	mitgelieferte Fernbedienung	44
Allgemeine Beschreibung des Bildschirmmenüs	22	Störungsbehebung	45-46
		Technische Daten	47

Einführung

Um das Gerät richtig zu verwenden, lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Gebrauch auf.

Dieses Handbuch enthält Anleitungen zur Bedienung und zur Wartung des Rekorders. Verständigen Sie zur Reparatur des Gerätes einen autorisierten Fachbetrieb.

Über das Anzeigesymbol

Während des Betriebs wird u. U. das Symbol "  " eingeblendet.

Dieses Symbol gibt an, dass eine Funktion in diesem Benutzerhandbuch für diesen Datenträger nicht verfügbar ist.

In diesem Handbuch verwendete Symbole

Hinweis:

Weist auf besondere Funktionen des Gerätes hin.

Tipp:

Weist auf nützliche Tipps und Tricks hin.

Ein Abschnitt mit einem der folgenden Symbole im Titel trifft nur für die durch das Symbol angezeigte Disc zu.

DVD ALL Alle unten aufgeführten DVD-Discs.

-RW_{VR} DVD-RW im VR-Aufnahmemodus

-RW_{Video} DVD-RW im Videoaufnahmemodus

+RW DVD+RW-Disc

-R DVD-R-Disc

+R DVD+R-Disc

DVD DVD-Video-Disc

VCD Video-CDs

ACD Audio-CDs

DivX DivX-Dateien

MP3 MP3-Dateien

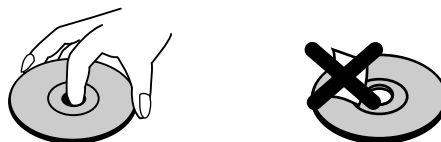
WMA WMA-Dateien

JPEG JPEG-Dateien

Hinweise zu Discs

Umgang mit Discs

Berühren Sie niemals die Wiedergabeseite der Disc. Halten Sie die Disc am Rand fest, um Fingerabdrücke zu vermeiden. Keine Etiketten oder Klebeband aufkleben.

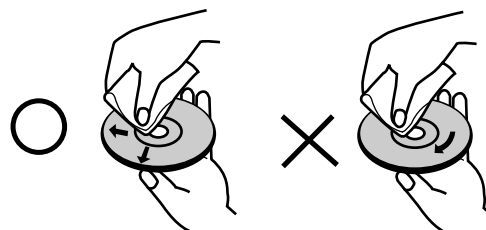


Aufbewahrung von Discs

Legen Sie die Disc nach der Wiedergabe in die Hülle. Die Disc darf keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen ausgesetzt und niemals in einem in der Sonne geparkten Auto gelassen werden.

Reinigung von Discs

Durch Fingerabdrücke und Staub auf der Disc können sich Bild- und Tonqualität verschlechtern. Wischen Sie die Disc vor der Wiedergabe von der Mitte zum Rand hin mit einem sauberen Tuch ab.



Verwenden Sie keine starken Lösungen wie Alkohol, Benzin, Verdünner, handelsübliche Reiniger oder Antistatik-Sprays, die für Schallplatten bestimmt sind.

Kondensation von Feuchtigkeit

Das Gerät niemals sofort einschalten, wenn es von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wurde. Ansonsten können Discs sowie interne Bauteile beschädigt werden.

Beschreibbare und abspielbare Discs



DVD-RW (Digital Video Disc - ReWritable):

- DVD-RW-Discs können zur Aufnahme im VR-Modus oder im Video-Modus formatiert werden.
- Diese Discs können mehrfach beschrieben werden. Aufnahmen können gelöscht und neue Aufnahmen auf derselben Disc erstellt werden.

[VR-Modus]

- Aufnahmen können umfangreich bearbeitet werden
- Wiedergabe nur auf VR-Modus-kompatiblen Playern (nach der Finalisierung)

[Video-Modus]

- Wiedergabe auf normalen DVD-Playern (nach Finalisierung)
- Bedingte Bearbeitungen möglich



DVD-R (Digital Video Disc - Recordable):

- Diese Discs können einmal beschrieben werden. Nach der Finalisierung einer DVD-R kann die Disc nicht mehr beschrieben oder geändert werden.
- DVD-R-Discs können nur zur Aufnahme im Video-Modus formatiert werden.
- Wiedergabe auf normalen DVD-Playern (nach Finalisierung)
- Bedingte Bearbeitungen möglich



DVD+RW (Digital Video Disc + ReWritable):

- Diese Discs können mehrfach beschrieben werden. Aufnahmen können gelöscht und neue Aufnahmen auf derselben Disc erstellt werden.
- Wiedergabe nur auf DVD+RW-kompatiblen Playern (automatische Finalisierung)
- Bearbeitete Inhalte können nur nach der Finalisierung auf DVD+RW-kompatiblen Playern abgespielt werden.
- Titel/Kapitel von Aufnahmen können bearbeitet werden.



DVD+R (Digital Video Disc + Recordable):

- Diese Discs können einmal beschrieben werden. Nach der Finalisierung einer DVD+R kann die Disc nicht mehr beschrieben oder geändert werden.
- Wiedergabe nur auf DVD+R-kompatiblen Playern (nach der Finalisierung)
- Bearbeitete Inhalte (Ausblenden, Kapitel vereinen, Kapitelmarken hinzufügen usw.) können nicht mehr auf DVD+R-kompatiblen Playern abgespielt werden.
- Titel/Kapitel können bedingt bearbeitet werden.

Empfohlene beschreibbare DVD-Discs

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW
Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (2x, 4x)	Mitsubishi (2,4x, 4x)
Verbatim (8x, 16x)	Verbatim (8x, 16x)	Victor (4x)	Verbatim (4x)
-	-	Maxell (4x)	Philips (4x)

Hinweis:

Mit einem PC oder einem anderen DVD-Rekorder aufgenommene Discs können mit diesem Rekorder nicht formatiert werden. Um solche Discs auf diesem Rekorder zu verwenden, muss die Formatierung mit dem ursprünglichen Rekordergerät durchgeführt werden.

Spielbare Discs



DVD-Discs (8 cm/12 cm)

Gekaufte oder ausgeliehene Spielfilm-DVDs



Video-CDs (VCD) (8 cm/12 cm)

VIDEO-CDs oder CD-Rs/CD-RWs im VIDEO CD/Super VIDEO CD-Format



Audio-CDs (8 cm/12 cm)

Gekaufte Musik-CDs oder CD-Rs/CD-RWs im Musik-CD-Format



CD-R-/CD-RW-Discs (8 cm/12 cm)

CD-R-/CD-RW-Discs mit Audiotiteln, DivX-, MP3-, WMA- oder JPEG-Dateien.

Hinweise:

- Einige CD-R/RW- (bzw. DVD±R/RW-) Discs können, abhängig vom verwendeten Aufnahmegerät oder der CD-R/RW- (bzw. DVD±R/RW-) Disc selbst, mit diesem Gerät u. U. nicht abgespielt werden.
- Befestigen Sie keine Aufkleber oder Etiketten auf der Disc (beschriftete als auch beschriebene Seite).
- Legen Sie keine ungleichmäßig geformten CDs ein (z. B. herzförmig oder achteckig). Es können Fehlfunktionen auftreten.
- Abhängig von der Aufnahmesoftware und der Finalisierung können einige beschriebene Discs (CD-R/RW oder DVD±R/RW) u. U. nicht abgespielt werden.
- Mit einem PC oder einem DVD- bzw. CD-Brenner beschriebene DVD-R/RW-, DVD+R/RW- und CD-R/RW-Discs können u. U. nicht abgespielt werden, wenn die Disc beschädigt oder verschmutzt ist oder die Linse des Rekorders verschmutzt oder feucht ist.
- Mit einem PC gebrannte Discs, selbst in einem kompatiblen Format, können auf Grund der Einstellungen in der Brennsoftware u. U. nicht abgespielt werden. (Genauere Informationen hierzu erhalten Sie beim Hersteller der Brennsoftware.)
- Für eine optimale Wiedergabequalität mit diesem Rekorder sollten Discs und Aufnahmen bestimmte technische Standards aufweisen. Bespielte DVDs erfüllen diese Standards. Es gibt eine Reihe von verschiedenen Formaten für beschreibbare Discs (einschl. CD-R-Discs mit MP3- oder WMA-Dateien). Zur Wiedergabe müssen bestimmte Voraussetzungen erfüllt werden (siehe oben).
- Es ist zu beachten, dass der Download von MP3-/WMA-Dateien und Musik aus dem Internet genehmigt werden muss. Unser Unternehmen erteilt solche Genehmigungen nicht. Diese sollte immer vom Urheber selbst eingeholt werden.

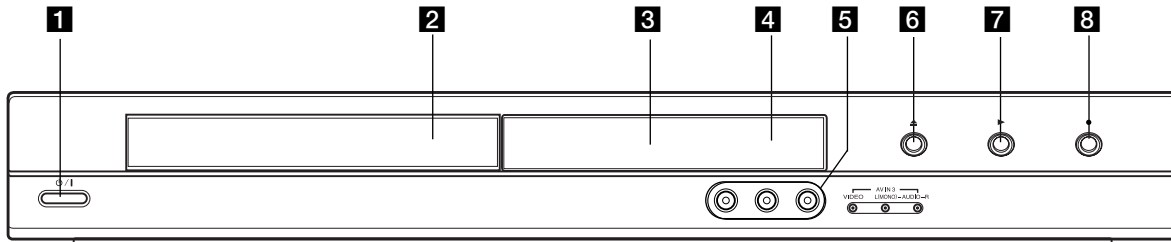
Ländercode

Der Ländercode dieses Players ist auf der Geräterückseite aufgedruckt. Es können nur DVD-Discs mit diesem bzw. mit dem Ländercode "ALLE" wiedergegeben werden.

Hinweise zu Ländercodes

- Die meisten DVD-Discs besitzen ein Globus-Symbol mit einer oder mehreren Nummern auf der Hülle. Diese Nummer muss zur Wiedergabe der Disc mit dem Ländercode des Gerätes übereinstimmen.
- Bei der Wiedergabe einer DVD mit einem anderen Ländercode als das Gerät erscheint die Meldung "Falscher Regionalcode. Wiedergabe nicht möglich." auf dem Fernsehbildschirm.

Bedienungsfield



1 / I (Netzschalter)

Rekorder ein- oder ausschalten.

2 **Disc-Fach**

Disc hier einlegen.

3 **Anzeigefenster**

Anzeige des aktuellen Status des Rekorders.

REC: Eine Aufnahme läuft.

TV: Der Rekorder befindet sich im TV-Empfangsmodus.

☉ : Eine Timer-Aufnahme läuft gerade oder es wurde eine Timer-Aufnahme programmiert.

88:88 : Zeigt den aktuellen Status des Rekorders an (Uhr, Programmnummer usw.)

4 **Fernbedienungs-Sensor**

Fernbedienung auf diesen Bereich richten.

5 **AV IN 3 (VIDEO IN/AUDIO IN [links/rechts])**

Anschluss an den Audio-/Videoausgang eines Zusatzgerätes (Audiosystem, Fernseher/Monitor, Videorekorder, Camcorder usw.)

6 (OPEN/CLOSE)

Disc-Fach öffnen bzw. schließen.

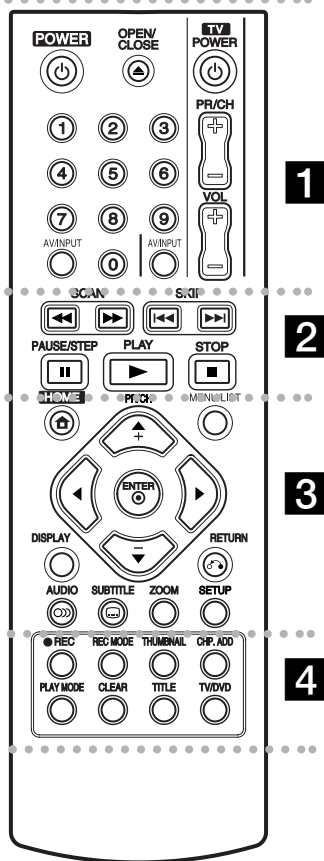
7 (PLAY)

Wiedergabe starten.

8 (REC)

Aufnahme starten. Drücken Sie die Taste zum Einstellen der Aufnahmedauer mehrmals.

Fernbedienung



• • • • • **1** • • • • •

POWER: Rekorder ein- oder ausschalten.

OPEN/CLOSE (▲): Disc-Fach öffnen bzw. schließen.

AV/INPUT: Ändert den Eingang für die Aufnahme (Tuner, AV1-3).

Zifferntasten 0-9: Wählt nummerierte Menüoptionen aus.

Steuertasten für das Fernsehgerät: s. Seite 44.

• • • • • **2** • • • • •

SCAN (◀◀ / ▶▶): Suchlauf zurück bzw. vor.

SKIP (◀◀ / ▶▶): Zum nächsten bzw. vorherigen Kapitel oder Track.

PAUSE/STEP (||): Wiedergabe oder Aufnahme vorübergehend anhalten.

PLAY (▶): Wiedergabe starten.

STOP (■): Wiedergabe bzw. Aufnahme anhalten.

• • • • • **3** • • • • •

HOME: Ein- bzw. Ausblenden des Hauptmenüs.

MENU/LIST: Menüs einer DVD-Disc aufrufen. Umschalten zwischen den Menüs Titelliste-Original und Titelliste-Playliste.

◀ / ▶ / ▲ / ▼ (links/rechts/oben/unten): Wählt einen Menüpunkt aus.

ENTER (⊙): Bestätigung einer Menüauswahl.

PR/CH (+/-): Durchsucht gespeicherte Kanäle nach oben oder unten.

DISPLAY: Aufrufen des Bildschirmmenüs.

RETURN (↶): Menü ausblenden.

AUDIO (∞): Auswahl der Sprache oder eines Tonkanals.

SUBTITLE (☐): Auswahl der Sprache für Untertitel.

ZOOM: Vergrößert das Videobild.

SETUP: Setup-Menü ein- bzw. ausblenden.

• • • • • **4** • • • • •

REC (●): Aufnahme starten.

REC MODE: Auswahl des Aufnahmemodus.

THUMBNAIL: Auswahl der Miniaturansicht.

CHP. ADD: Einfügen einer Kapitelmarke während der Wiedergabe/Aufnahme.

PLAY MODE: Auswahl des Wiedergabemodus.

CLEAR: Löschen einer Marke im Menü Markensuche.

TITLE: Titelmanü der Disc aufrufen, falls vorhanden.

TV/DVD: Anzeige der vom Rekorder-Tuner bzw. TV-Tuner gefundenen Kanäle.

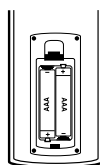
Handhabung der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungs-Sensor.

Achtung

Alte und neue Batterien sowie Batterien verschiedenen Typs (Standard, Alkaline usw.) nicht zusammen verwenden.

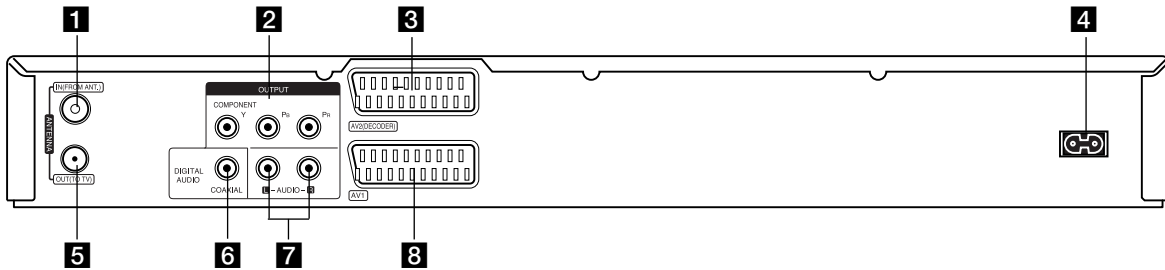
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung



Nehmen Sie die Batteriekappe von der Rückseite der Fernbedienung ab und legen Sie zwei R03-Batterien (Größe AAA) mit der richtigen Polung + und - ein.

Anschlüsse und Einstellungen

Rückseite



1 ANTENNA IN

Anschluss der Fernsehantenne.

2 COMPONENT OUTPUT (Y Pb Pr)

Anschluss an einen Fernseher mit Y Pb Pr-Eingängen.

3 AV 2 (DECODER)

Anschluss an den Audio-/Videoausgang eines Zusatzgerätes (Pay-TV-Decoder, Digitalempfänger, Videorekorder usw.)

4 Netzkabel

Anschluss an eine Steckdose.

5 ANTENNA OUT

Leitet das Signal vom Antennenanschluss zum Fernseher/Monitor.

6 COAXIAL (Digitaler Audioausgang)

Anschluss an Geräte mit digitaler (koaxialer) Audiofunktion.

7 AUDIO OUTPUT (Links/Rechts)

Anschluss an einen Fernseher mit Audioeingängen.

8 AV 1 (AUDIO/VIDEO)

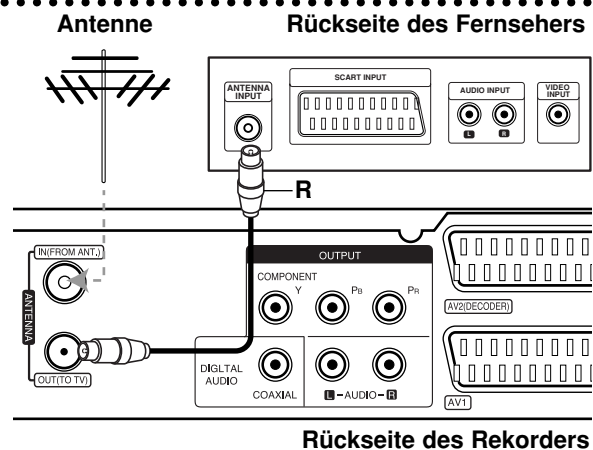
Anschluss an einen Fernseher mit SCART-Buchse.

Anschluss der Antenne

Ziehen Sie den Antennenstecker vom Fernsehgerät ab und schließen Sie ihn am Antennenanschluss auf der Rückseite des Rekorders an. Schließen Sie dabei ein Ende des Antennenkabels am TV-Anschluss des Rekorders und das andere Ende an die Antenneneingangsbuchse am Fernsehgerät an.

HF-Koaxial-Anschluss

Verbinden Sie die ANTENNA OUT-Buchse des Rekorders über das enthaltene 75-Ohm-Koaxialkabel (**R**) mit der Antenneneingangsbuchse des Fernsehgerätes. Die ANTENNA OUT-Buchse leitet das Signal der ANTENNA IN-Buchse weiter.



Anschluss an einen Fernseher

- Nehmen Sie, abhängig von den Merkmalen Ihrer Geräte, einen der folgenden Anschlüsse vor.
- Um die COMPONENT OUTPUT-Buchse zu nutzen, stellen Sie das Video Ausgangsformat im Setup-Menü auf YUV ein. Um die SCART-Buchse zu nutzen, stellen Sie das Video Ausgangsformat im Setup-Menü auf RGB ein.

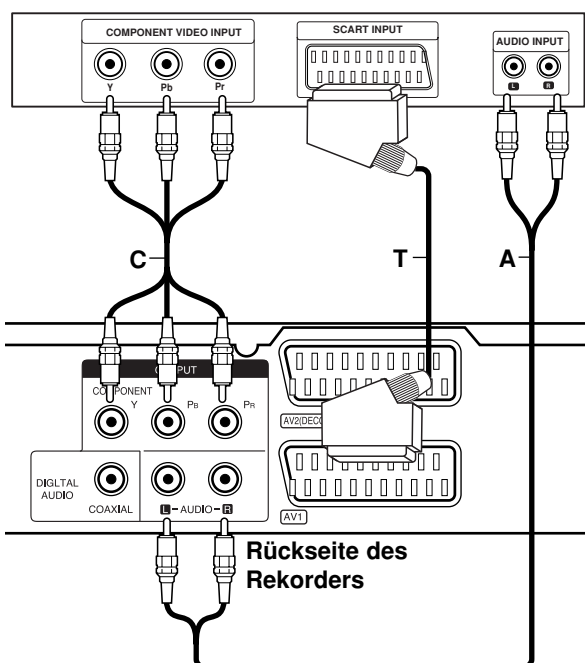
Tipps

- Abhängig vom Fernseher und anderen Geräten gibt es verschiedene Anschlussmöglichkeiten an den Rekorder. Verwenden Sie nur einen der folgenden Anschlüsse.
- Lesen Sie zum Anschluss die Handbücher des Fernsehers, des Videorekorders, der Stereo-Anlage bzw. der anderen Geräte.

Achtung

- Der Rekorder muss direkt am Fernseher angeschlossen werden. Stellen Sie den Fernseher auf den richtigen Videokanal ein.
- Die AUDIO OUTPUT-Buchse des Rekorders nicht an den Phono-Eingang (Aufnahme-Deck) der Stereo-Anlage anschließen.
- Den Rekorder nicht über einen Videorekorder anschließen. Das DVD-Bild könnte durch ein Kopierschutzsystem verzerrt werden.

Rückseite des Fernsehers



SCART-Anschluss

Verbinden Sie die AV1 SCART-Buchse des Rekorders über das Scart-Kabel (T) mit den entsprechenden Eingangsbuchsen des Fernsehers.

Audio-Anschluss (Links/Rechts)

Verbinden Sie die linken und rechten AUDIO OUTPUT-Buchsen des Rekorders über die Audiokabel (A) mit den linken und rechten Audio-Eingangsbuchsen des Fernsehers. Die AUDIO OUTPUT-Buchse des Rekorders nicht an den Phono-Eingang (Aufnahme-Deck) des Audiosystems anschließen.

Component-Video-Anschluss

Verbinden Sie die COMPONENT OUTPUT-Buchsen des Rekorders über ein Y Pb Pr-Kabel (C) mit den entsprechenden Eingangsbuchsen des Fernsehers.

Wenn es sich bei Ihrem Fernseher um ein HDTV- oder ein "Digital Ready"-Gerät handelt, können Sie den Progressive Scan-Ausgang des Rekorders verwenden, um die höchstmögliche Bildauflösung zu erhalten. Falls der Fernseher Progressive Scan nicht unterstützt, erscheint das Bild bei Progressive Scan des Rekorders verzerrt.

- Stellen Sie die Option [Progressive Scan] im Setup-Menü auf [EIN] (siehe Seite 17).

Achtung

Nach der Einstellung der Progressive Scan-Ausgabe wird ein Bild nur auf Progressive Scan-kompatiblen Fernsehern oder Monitoren angezeigt. Falls Progressive Scan versehentlich eingestellt wird, muss ein Reset des Rekorders erfolgen. Nehmen Sie dazu eine evtl. eingelegte Disc heraus und halten Sie die Taste STOP (■) fünf Sekunden lang gedrückt. Die Videoausgabe wird auf die Standardeinstellung gesetzt und das Bild erscheint wieder auf einem analogen Fernseher oder Monitor.

Anschluss an einen Verstärker

Anschluss an einen Verstärker mit Zweikanal-Analog-Stereo oder Dolby Pro Logic II/Pro Logic

Verbinden Sie die linken und rechten AUDIO OUTPUT -Buchsen des Rekorders über die Audiokabel (**A**) mit den linken und rechten Audio-Eingangsbuchsen des Verstärkers, Receivers oder der Stereo-Anlage.

Anschluss an einen Verstärker mit Zweikanal-Digital-Stereo oder (PCM) oder an einen Audio-/Video-Receiver mit Mehrkanal-Decoder (Dolby Digital™, MPEG 2 oder DTS)

1. Schließen Sie die DIGITAL AUDIO OUTPUT - Buchsen des Rekorders (COAXIAL **X**) über ein zusätzliches digitales Audiokabel (COAXIAL **X**) an die entsprechende Eingangsbuchse des Verstärkers an.
2. Dazu muss der digitale Ausgang des Rekorders aktiviert werden (siehe "Ton" auf Seite 18).

Digitaler Mehrkanalton

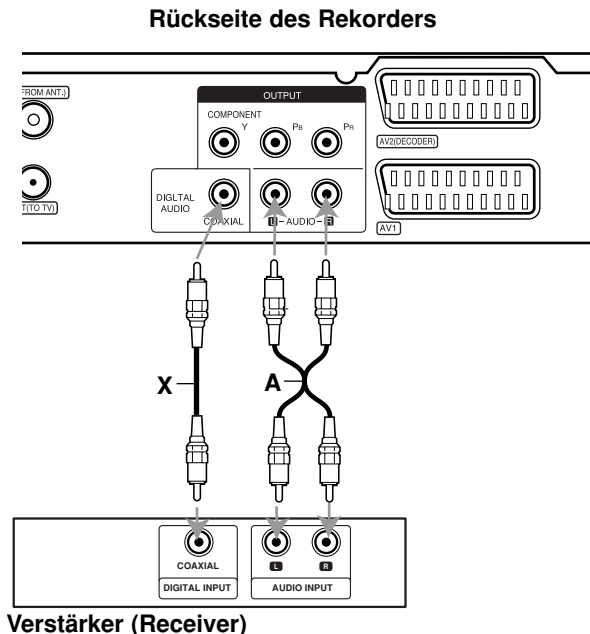
Ein digitaler Mehrkanal-Anschluss erzeugt die beste Tonqualität. Dazu ist ein Mehrkanal-Audio-/Video-Receiver erforderlich, der eines oder mehrere der Audioformate des Rekorders unterstützt (MPEG 2, Dolby Digital und DTS). Beachten Sie das Handbuch sowie die Logos auf der Vorderseite des Receivers.

Achtung:

Auf Grund der DTS Lizenzvereinbarung wird bei Auswahl eines DTS-Audio-Streams der digitale DTS-Ausgang aktiviert.

Hinweise:

- Wenn das Audioformat der digitalen Ausgabe vom Receiver nicht unterstützt wird, gibt der Receiver ein lautes, verzerrtes Geräusch bzw. keinen Ton aus.
- Sechskanal digitaler Surround-Sound über einen digitalen Anschluss ist nur möglich, wenn der Receiver mit einem digitalen Mehrkanal-Decoder ausgestattet ist.
- Drücken Sie auf AUDIO, um das Audioformat der aktuellen DVD auf dem Bildschirm anzuzeigen.
- Dieser Rekorder führt keine interne (Zweikanal) Decodierung von DTS-Tonspuren durch.
Um DTS-Mehrkanal-Surround zu genießen, muss dieser Rekorder über einen der digitalen Audioausgänge an einen DTS-kompatiblen Receiver angeschlossen werden.



Hergestellt mit Genehmigung der Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" und das Doppel-D-Symbol sind Markenzeichen der Dolby Laboratories.

"DTS" und "DTS Digital Out" sind Markenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.

Zusätzliche Audio-/Video- (A/V) Anschlüsse

Anschluss eines PAY-TV-/Canal Plus-Decoders

PAY-TV/Canal Plus-Programme können nur bei Anschluss eines Decoders (nicht enthalten) an den Rekorder angezeigt bzw. aufgenommen werden. Trennen Sie den Rekorder bei Anschluss des Decoders vom Netz.

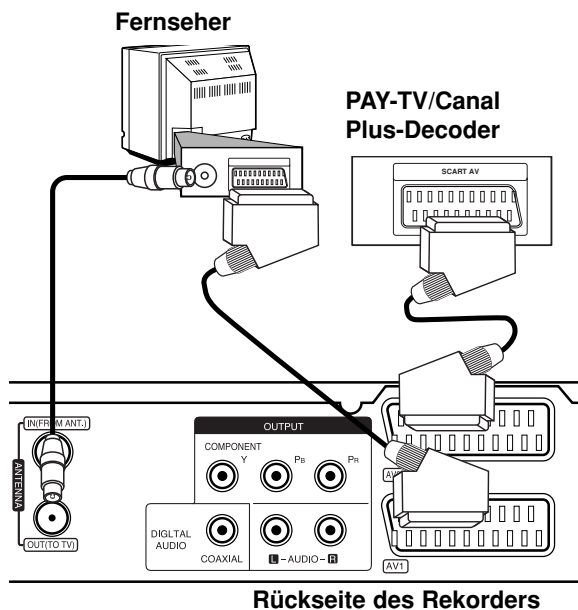
Zum Anzeigen bzw. Aufnehmen von PAY-TV/Canal Plus-Programmen muss die Option [AV2 Auschluß] auf [Decoder] (siehe Seite 17) sowie die Programmoption [Decoder Ein/Aus] im Setup-Menü auf [Ein] eingestellt werden (Seite 16).

Tipp:

Zur Wiedergabe der Signale des am Fernseher angeschlossenen Tuners muss der Rekorder nicht eingeschaltet sein.

Hinweis:

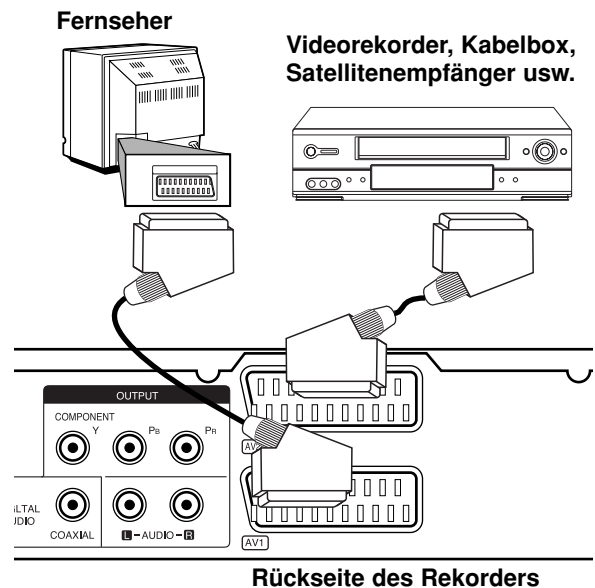
Falls der Rekorder nicht am Netz angeschlossen ist, können die Signale vom angeschlossenen Decoder nicht empfangen werden.



Anschluss an die AV2 DECODER-Buchse

Schließen Sie an der AV2 DECODER-Buchse einen Videorekorder oder ein ähnliches Aufnahmegerät an.

Um eine Quelle an der AV2 DECODER-Buchse wiederzugeben oder aufzunehmen, stellen Sie die Option [AV2 Auschluß] auf [Andre Geräte] (siehe Seite 17).

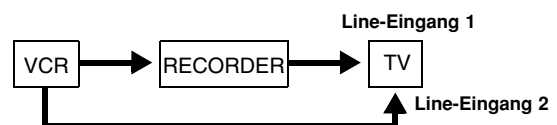


Tipp:

Zur Wiedergabe der Signale des am Fernseher angeschlossenen Tuners muss der Rekorder nicht eingeschaltet sein.

Hinweise:

- Spielfilme mit Kopierschutzsignalen können nicht aufgenommen werden.
- Falls diese Signale über einen Videorekorder geleitet werden, wird das Bild auf dem Bildschirm u. U. nicht klar angezeigt. Schließen Sie den Videorekorder, den DVD-Rekorder und den Fernseher in der gezeigten Reihenfolge an. Videofilme müssen über einen zweiten Line-Eingang am Fernseher wiedergegeben werden.

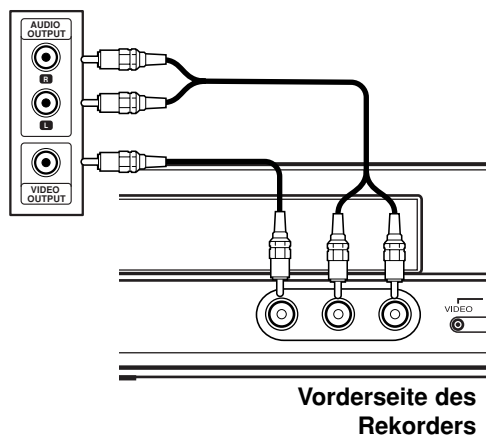


- Stellen Sie die Eingangsquelle bei Aufnahmen von diesem Rekorder mit einem Videorekorder über die Taste TV/DVD auf der Fernbedienung nicht auf den Fernseher ein.
- Bei Verwendung eines B Sky B-Empfängers muss die VCR SCART-Buchse des Empfängers mit der AV2 DECODER-Buchse verbunden werden.
- Falls der Rekorder vom Netz getrennt wird, können vom angeschlossenen Videorekorder bzw. Empfänger keine Signale übertragen werden.

Anschluss an die Buchsen AV IN 3

Verbinden Sie die Eingangsbuchsen (AV IN 3) des Rekorders über die Audio-/Videokabel mit den Audio-/Videoausgangsbuchsen des Zusatzgerätes.

Anschlussleiste für Zusatzgeräte (Videorekorder, Camcorder usw.)



Automatische Einstellung

Nach dem ersten Einschalten des Gerätes über den Netzschalter oder nach einem Reset wird automatisch der Assistent zur ersten Einrichtung zur Einstellung von Sprache, Uhrzeit und der Empfangskanäle aufgerufen.

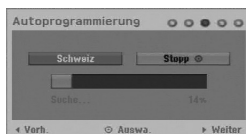
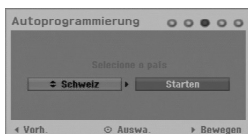
1. Wählen Sie eine Sprache für das Setup-Menü und die Bildschirmanzeige. Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Sprache aus und drücken Sie ENTER.



2. Überprüfen Sie nun die Antennenanschlüsse. Drücken Sie für den nächsten Schritt auf ENTER.



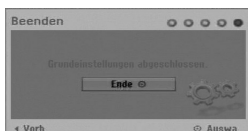
3. Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ ein Land aus, drücken Sie die Taste ► und drücken Sie bei markierter Option [Starten] auf ENTER. Der Tuner sucht automatisch verfügbaren Kanälen der Umgebung und legt sie im Speicher des Tuners ab.



4. Geben Sie das aktuelle Datum sowie die Uhrzeit ein.



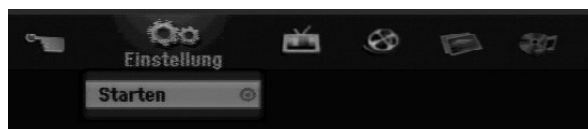
- ◀ / ▶ (links/rechts): Bewegt den Cursor zur vorherigen bzw. zur nächsten Spalte.
 - ▲ / ▼ (auf/ab): Ändert die Einstellung an der aktuellen Cursorposition. Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellungen auf ENTER.
5. Drücken Sie bei markierter Option [Ende] auf ENTER, um die Einstellungen zu beenden.



Bedienung des Hauptmenüs

Vom Hauptmenü aus können sämtliche Datenträger zur Wiedergabe und Aufnahme mit dem Rekorder ausgewählt werden.

1. Drücken Sie auf HOME, um das Hauptmenü aufzurufen. Bei Anzeige des Hauptmenüs befindet sich das Gerät immer im TV-Modus.
2. Wählen Sie mit ◀ / ▶ eine gewünschte Option aus. Daraufhin werden die Unteroptionen eingeblendet.
3. Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine gewünschte Unteroption aus und drücken Sie ENTER.



4. Drücken Sie zum Verlassen des Hauptmenüs auf HOME.

Einstellung

- **Starten:** Aufrufen des Setup-Menüs.

TV

- **Automatische Kanalsuche:** Siehe Seite 15.
- **Programm Einstellung:** Siehe Seite 16.
- **Timer-Aufnahme:** Siehe Seite 33.

FILM

- **DISK:**
 - Anzeige des Titellisten-Menüs einer beschreibbaren Disc (siehe Seite 35).
 - Anzeige des Spielfilm-Listenmenüs einer DivX-Disc (siehe Seite 26).
 - Wiedergabe von Video-CDs oder DVD-Video-Discs (siehe Seiten 23-25).

FOTO (siehe Seiten 28-29)

- **DISK:** Anzeige des Foto-Listenmenüs einer Disc.

MUSIK (siehe Seite 27)

- **DISK:** Anzeige des Musik-Listenmenüs einer Disc.

Menu

- **Disk Manager:** Anzeige des Disc-Menüs (siehe Seiten 20-21)
- **Aufn. Modi:** Anzeige des Menüs zur Auswahl des Aufnahmemodus (siehe Seite 19)

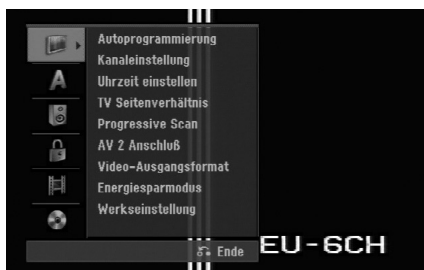
Voreinstellungen

In diesem Menüsystem können die Einstellungen auf verschiedene Arten vorgenommen werden. Die meisten Menüs besitzen drei, andere Menüs je nach Vielfältigkeit der Einstellungen, mehrere Ebenen.

Allgemeine Bedienung

1. Drücken Sie auf HOME und wählen Sie die Option [Einstellung].
2. Wählen Sie den Eintrag [Starten] und drücken Sie ENTER.

Daraufhin wird das Setup-Menü eingeblendet.



3. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die gewünschte Option.
4. Drücken Sie bei ausgewählter Option auf ►, um das Unterverzeichnis aufzurufen.
5. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die gewünschte Option.
6. Drücken Sie ► für die dritte Ebene.
7. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die gewünschte Einstellung und drücken Sie zur Bestätigung der Auswahl ENTER. Für einige Optionen sind weitere Schritte erforderlich.
8. Drücken Sie zum Verlassen des Setup-Menüs mehrmals auf RETURN (↵).

Hinweis:

Drücken Sie ◀ für das übergeordnete Menü.

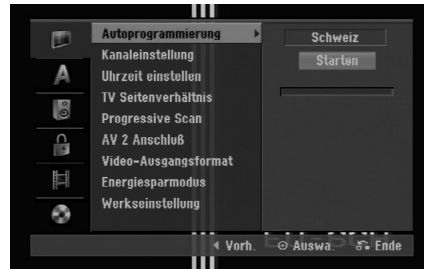
Allgemeine Einstellungen

Autoprogrammierung

Dieser Rekorder besitzt einen Frequenz-Tuner für den Empfang von bis zu 88 TV-Kanälen.

Vorbereitung:

- Schließen Sie den Rekorder an den gewünschten Antennentyp an, wie im Kapitel Anschluss der Antenne auf Seite 9 beschrieben.

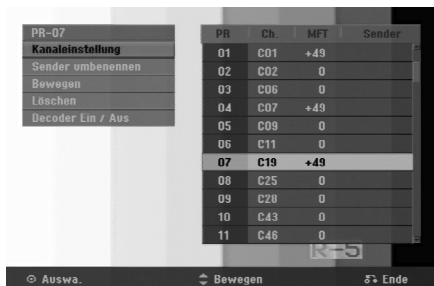


1. Wählen Sie die Option [Autoprogrammierung].
2. Drücken Sie ► für die dritte Ebene. Die Option [Land] wird markiert.
3. Wählen Sie mit ▲ / ▼ ein Land aus und drücken Sie auf ►. Falls Ihr Land nicht aufgeführt wird, wählen Sie [Andere].
4. Drücken Sie zur Kanalsuche auf ENTER. Der Tuner zeigt nacheinander automatisch alle verfügbaren Kanäle der Umgebung an und legt sie im Speicher des Tuners ab.

Kanaleinstellung

Kanäle können manuell bearbeitet werden (hinzufügen, löschen, benennen, verschieben usw.).

1. Wählen Sie [Kanaleinstellung] und drücken Sie ►.
2. Wählen Sie [Editieren] und drücken Sie ENTER. Das Menü Programmliste wird eingeblendet.



3. Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Programmnummer und drücken Sie ENTER.
4. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Programmooption und drücken Sie ENTER.
 - [Kanaleinstellungen]: Manuelle Sendereinstellung. Siehe das Kapitel "Kanaleinstellungen" weiter unten.
 - Über die Option [Sender umbenennen] wird der Sendername geändert. Das Tastenmenü zur Eingabe von Zeichen wird eingeblendet (s. Seite 39). Die Namen dürfen maximal 5 Zeichen lang sein.
 - Über die Option [Bewegen] kann die Reihenfolge der Programme geändert werden. Verschieben Sie das ausgewählte Programm mit ▲ / ▼ an die neue Position.
 - Über die Option [Löschen] werden nicht benötigte Programmplätze deaktiviert.
 - Über die Option [Decoder Ein/Aus] werden die Kanäle für den Decoder eingestellt. Diese Einstellung ist zur Anzeige bzw. Aufnahme von PAY-TV/Canal Plus-Programmen erforderlich. Drücken Sie ENTER, um die Option [Decoder] einzublenden. Drücken Sie zum Deaktivieren der Einstellung nochmals auf ENTER.
5. Drücken Sie mehrmals auf RETURN (↵), um das Menü Programmliste zu verlassen.

Programm bearbeiten

Zur manuellen Auswahl und zum Speichern von Fernsehsendern kann eine Suche gestartet werden. Wenn Sie die [Programm bearb.] in Schritt 4 auswählen, erscheint eine Anzeige zur Einstellung der Kanäle.

1. Wählen Sie mit ◀ / ▶ eine Option aus und ändern Sie die Einstellung mit ▲ / ▼.



- [PR] Zeigt die Programmposition an.
- [Suchen] Automatischer Suchlauf nach einem Kanal. Die Sendersuche stoppt, wenn der Rekorder einen Sender gefunden hat.
- [Kanal] Ändern der Kanalnummer.
- [MFT] Feineinstellung des Kanals für ein optimales Bild.
- [PAL/SECAM] Wechselt die Fernsehnorm (PAL oder SECAM).

2. Wählen Sie OK und drücken Sie ENTER, um die Einstellungen zu übernehmen und zum Menü Programmliste zurückzukehren.

AV1-Decoder

Einstellung der AV1 AUDIO/VIDEO-Buchse für codierte Videosignale.

1. Drücken Sie bei markierter Option [Decoder Ein/Aus] auf AV/INPUT.
2. Drücken Sie ENTER, um [Decoder] einzublenden. Drücken Sie zum Deaktivieren der Einstellung nochmals auf ENTER.
 - Aus: Eingabe der Signale der AV1 SCART-Buchse. Dies ist die Standardauswahl.
 - Ein: Das verschlüsselte Videosignal der AV1 SCART-Buchse wird zur Entschlüsselung über die AV2 DECODER-Buchse ausgegeben. Das decodierte Signal wird dann zurück zur AV2 DECODER-Buchse geleitet, um PAY-TV/Canal Plus-Programme aufzuzeichnen oder anzuzeigen.

Uhrzeit einstellen

1. Wählen Sie die Option [Uhrzeit einstellen] und drücken Sie ►.
2. Geben Sie Datum und Uhrzeit ein.
 - ◀ / ▶ (links/rechts): Bewegt den Cursor zur vorherigen bzw. nächsten Spalte.
 - ▲ / ▼ (auf/ab): Ändert die Einstellung an der derzeitigen Cursorposition.
3. Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung ENTER.

TV Seitenverhältnis

Auswahl des Bildformats des angeschlossenen Fernsehers (4:3 Standard bzw. Widescreen).

- [4:3 Letter Box] Wählen Sie diese Einstellung beim Anschluss an ein Fernsehgerät mit dem Bildschirmformat 4:3. Breitbild-Sendungen werden in dieser Einstellung mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildschirmrand dargestellt.
- [4:3 Pan Scan] Wählen Sie diese Einstellung beim Anschluss an ein Fernsehgerät mit dem Bildschirmformat 4:3. Breitbild-Sendungen werden in dieser Einstellung abgeschnitten und auf dem gesamten Bildschirm angezeigt.
- [16:9 Wide] Wählen Sie diese Einstellung beim Anschluss an einen Breitbild-Fernseher oder an einen Fernseher mit Breitbild-Funktion.

Allgemeine Einstellungen (Forts.)

Progressive Scan

Progressive Scan-Video bietet die höchste Bildqualität bei geringerem Flimmern.

Wenn die COMPONENT OUTPUT-Buchsen verwendet werden, jedoch ein Standard-Fernseher (analog) angeschlossen wird, stellen Sie Progressive Scan auf [Aus].

Wenn die COMPONENT OUTPUT- Buchsen verwendet werden und der angeschlossene Fernseher bzw. Monitor mit dem Progressive Scan-Signal kompatibel ist, schalten Sie Progressive Scan [Ein].

Hinweis:

Falls das Video-Ausgabeformat im Setup-Menü auf RGB eingestellt wurde, wird die Funktion Progressive Scan im Setup-Menü deaktiviert.

Achtung

Nach der Einstellung der Progressive Scan-Ausgabe wird ein Bild nur auf Progressive Scan-kompatiblen Fernsehern oder Monitoren angezeigt. Falls Progressive Scan versehentlich eingestellt wird, muss ein Reset des Rekorders erfolgen. Nehmen Sie dazu eine evtl. eingelegte Disc heraus und halten Sie die Taste STOP (■) fünf Sekunden lang gedrückt. Die Videoausgabe wird auf die Standardeinstellung gesetzt und das Bild erscheint wieder auf einem analogen Fernseher oder Monitor.

AV2 Anschluß

Am Anschluss AV2 DECODER auf der Rückseite kann ein Decoder oder weitere Geräte angeschlossen werden.

- [Decoder]: Wählen Sie die Option [Decoder], um einen PAY-TV- oder Canal Plus-Decoder an der Buchse AV2 DECODER des Rekorders anzuschließen.
- [Andere Geräte]: Wählen Sie die Option [Andere Geräte], um einen Videorekorder oder ein ähnliches Aufnahmegerät an der Buchse AV2 DECODER des Rekorders anzuschließen.

Video Ausgangsformat

Wählen Sie das für den Anschlusstyp dieses Rekorders geeignete Video-Ausgabeformat

- [YUV] Beim Anschluss des Fernsehgerätes an die COMPONENT OUTPUT-Buchse dieses Gerätes.
- [RGB] Beim Anschluss des Fernsehgerätes an die SCART-Buchse (RGB-Signal) dieses Gerätes.

Energiesparmodus

Dieses Gerät verfügt über einen Stromsparmodus. Bei ausgeschaltetem Gerät erscheint keine Anzeige im Anzeigefenster.

- [Aus]: Der Stromsparmodus ist deaktiviert.
- [Ein]: Der Stromsparmodus ist aktiviert.

Hinweise:

- Im Stromsparmodus werden verschlüsselte Fernsehsignale (CANAL+ oder PREMIERE) nicht entschlüsselt.
- Der Stromsparmodus ist im Bereitschaftsmodus der Timer-Aufnahme sowie bei ausgeschaltetem Gerät nach Empfang verschlüsselter Fernsehsignale (CANAL+ oder PREMIERE) nicht möglich.

Werkseinstellung

Der Rekorder kann bei Bedarf auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Wählen Sie das Symbol "Eingabe" und drücken Sie ENTER. Daraufhin erscheint das Menü Autom. Einstellung (s. S. 14).

Hinweis:

Die Optionen Einstufung, Kennwort und Ländercode können nicht zurückgesetzt werden.

Sprache



Menüanzeige

Wählen Sie eine Sprache für das Setup-Menü und die Bildschirmmenüs.

Disk Menu/Disk Audio/Untertitel

- [Original] Die auf der Disc aufgezeichnete Originalsprache wird ausgewählt.
- [Andere] Geben Sie für eine andere Sprache über das Nummernfeld die entsprechende vierstellige Zahl für den jeweiligen Sprachcode im Referenzkapitel (s. 43) ein. Drücken Sie bei einer falschen Eingabe auf CLEAR, um jeweils ein Zeichen zu löschen, und korrigieren Sie die Eingabe.
- [Aus] (für Disc-Untertitel): Untertitel ausschalten.

Ton

Jede DVD-Disc hat mehrere Audio-Ausgabeoptionen. Legen Sie die Audio-Optionen des Rekorders in Übereinstimmung mit dem Typ des Audiosystems fest, das Sie einsetzen.



Dolby Digital / DTS / MPEG

- [Bitstream]: Wählen Sie "Bitstream", falls die DIGITAL AUDIO OUT-Buchse des Rekorders mit einem Verstärker oder anderen Geräten mit Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Decoder verbunden ist.
- [PCM] (für Dolby Digital/MPEG): Wählen Sie diese Option, wenn am Rekorder ein Zweikanal-Stereo-Verstärker angeschlossen ist. Mit Dolby Digital oder MPEG codierte DVDs werden automatisch in das Soundformat Zweikanal-PCM umgewandelt.
- [Aus] (für DTS): Wenn Sie "Aus" wählen, wird das DTS-Signal nicht über die DIGITAL AUDIO OUT-Buchse ausgegeben.

Sampling Freq.

Wenn Ihr Receiver oder Verstärker NICHT für 96-kHz-Signale ausgelegt ist, wählen Sie [48 kHz]. Wenn Sie diese Auswahl getroffen haben, konvertiert das Gerät automatisch 96-kHz-Signale in 48 kHz-Signale, die das System dekodieren kann. Wenn Ihr Receiver oder Verstärker dagegen für 96-kHz-Signale ausgelegt ist, wählen Sie [96 kHz]. Wenn Sie diese Auswahl getroffen haben, übergibt das Gerät die einzelnen Signaltypen ohne Weiterverarbeitung.

DRC (Steuerung des Dynamikbereichs)

Im DVD-Format wird die Tonspur eines Programms dank der digitalen Audio-Technologie möglichst getreu und realistisch wiedergegeben. Sie können jedoch den Dynamikbereich der Audio-Ausgabe komprimieren (der Bereich zwischen den lautesten und den leisesten Tönen). So können Sie einen Spielfilm ohne Verlust der Tonqualität bei geringerer Lautstärke anschauen. Stellen Sie dazu DRC auf [Ein].

Kindersicherung



Einstufung

Verhindert die Wiedergabe von nicht jugendfreien DVDs. Es sind jedoch nicht alle DVDs eingestuft.

1. Wählen Sie die Option [Einstufung] und drücken Sie ►.
2. Geben Sie für den Zugriff auf die Optionen Einstufung, Kennwort und Ländercode den von Ihnen erstellten vierstelligen Sicherheitscode ein. Falls noch kein Sicherheitscode eingegeben wurde, werden Sie jetzt dazu aufgefordert. Geben Sie den vierstelligen Code ein und wiederholen Sie die Eingabe zur Bestätigung. Drücken Sie bei einer falschen Eingabe auf CLEAR, um jeweils ein Zeichen zu löschen, und korrigieren Sie die Eingabe.
3. Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Einstufung aus.
[1] - [8]: Eins (1) für geringe Einschränkungen. Acht (8) für die meisten Einschränkungen.
[Keine Limitierung]: Bei Auswahl von [Keine Limitierung] wird die Kindersicherung deaktiviert und die Disc vollständig abgespielt.
4. Drücken Sie zur Bestätigung der Einstufung auf ENTER.

Hinweis:

Beim Festlegen der Freigabe für den Rekorder werden alle Szenen derselben Freigabestufe und darunter wiedergegeben. Höher eingestufte Szenen werden nicht gezeigt, falls keine Alternativszene verfügbar ist. Diese Szene muss dieselbe Freigabe besitzen. Ansonsten wird die Wiedergabe angehalten. Geben Sie in diesem Fall das vierstellige Kennwort ein und ändern Sie zur Wiedergabe die Freigabestufe.

Kindersicherung (Forts.)

Paßwort festlegen

1. Wählen Sie die Option [Paßwort festlegen] und drücken Sie ►.
2. Führen Sie Schritt 2 des Kapitels "Einstufung" auf Seite 18 durch.
Um das Kennwort zu ändern, wählen Sie [Ändern], drücken Sie ENTER, geben Sie einmal das alte Kennwort und zweimal das neue Kennwort ein.
Um das Kennwort zu löschen, wählen Sie [Löschen] und geben Sie das Kennwort ein.

Falls Sie das vierstellige Kennwort vergessen

Falls Sie das Kennwort vergessen sollten, kann das aktuelle Kennwort wie folgt zurückgesetzt werden.

1. Rufen Sie das Setup-Menü auf und wählen Sie eine Option.
2. Geben Sie über die Nummerntasten das sechsstelligen Kennwort "210499" ein.
3. Wählen Sie [OK] und drücken Sie ENTER. Das vierstellige Kennwort wird gelöscht. Geben Sie den neuen Code ein.

Orts Code

Geben Sie den Code für das Land ein, in dem die Freigabe für die DVD-Video-Disc angewendet wird (Siehe "Ländercodes" auf Seite 43.).

1. Wählen Sie [Orts Code] und drücken Sie ►.
2. Führen Sie Schritt 2 des Kapitels "Einstufung" auf Seite 18 durch.
3. Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ das erste Zeichen aus.
4. Bewegen Sie den Zeiger mit ► weiter und wählen Sie mit ▲ / ▼ das zweite Zeichen aus.
5. Drücken Sie zur Bestätigung des Ländercodes ENTER.

Aufnahme



Aufnahmemodus

Für die Aufnahme kann die Bildqualität festgelegt werden;

XP (Hohe Qualität), SP (Standard-Qualität), LP (Geringe Qualität), EP (Verbesserte Qualität), MLP (Maximales Long Play).

Automatische Kapitel

Bei der Aufnahme im Video-Modus werden in festgelegten Abständen Kapitelmarken eingefügt. Die Abstände können auf 5 Minuten oder 10 Minuten geändert werden. Bei Auswahl von [Keine] wird die automatische Kapiterstellung zusammen mit der Einstellung [Keine].

Disc-Einstellungen

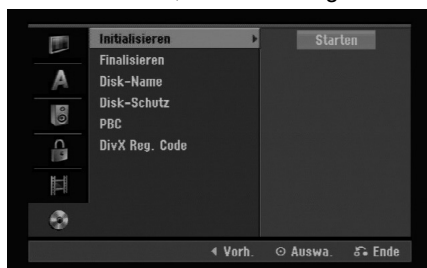
Initialisieren

Wenn eine vollständig leere Disc eingelegt wird, wird diese Disc vom Recorder initialisiert.

DVD-R: Der Recorder initialisiert die Disc im Video-Modus. Der Aufnahmemodus ist immer der Video-Modus.

DVD-RW/DVD+RW/DVD+R: Das Initialisierungsmenü erscheint. Wählen Sie [OK] und drücken Sie ENTER. DVD-RW-Discs werden im Video-Modus initialisiert.

DVD-RW/DVD+RW können im Setup-Menü mehrmals formatiert werden, wie in der folgenden Abb. gezeigt.



1. Wählen Sie [Initialisieren] und drücken Sie ►.
2. Wählen Sie [Starten] und drücken Sie ENTER. Das Menü Initialisieren wird eingeblendet.
3. Wählen Sie mit ◀ / ▶ den gewünschten Modus (VR-Modus oder Video-Modus) und drücken Sie ENTER. Eine Bestätigungsmeldung wird eingeblendet. Fahren Sie bei DVD+RWs mit Schritt 4 fort.
4. Wählen Sie mit ◀ / ▶ [OK] und drücken Sie ENTER. Die Formatierung der Disc dauert einige Minuten.

Achtung

Beim Ändern des Disc-Formats werden sämtliche Aufnahmen auf der Disc gelöscht.

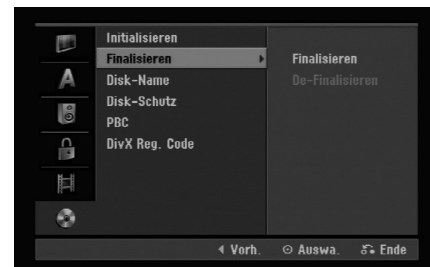
Finalisierung

Bei der Finalisierung werden die Aufnahmen 'fixiert', so dass die Disc auf normalen DVD-Playern oder Computern mit DVD-ROM-Laufwerk abgespielt werden können.

Bei der Finalisierung einer Disc im Video-Modus wird ein Menü zur Steuerung der Disc erzeugt. Der Zugriff erfolgt über die Tasten MENU/LIST oder TITLE.

Achtung

Nachdem Sie eine DVD-R- oder DVD+R-Disc auf diese Weise fertig gestellt haben, können Sie die Disc nicht mehr bearbeiten oder neu aufnehmen, mit Ausnahme von DVD+RW-Discs. Eine DVD-RW-Disc kann jedoch über die Option [De-Finalisieren] erneut beschrieben oder bearbeitet werden.



1. Wählen Sie [Finalisieren] und drücken Sie ►.
2. Wählen Sie [Finalisieren] und drücken Sie ENTER. Das Finalisierungsmenü wird eingeblendet.
3. Wählen Sie [OK] und drücken Sie ENTER. Der Rekorder startet die Finalisierung der Disc.

Hinweis:

Die Dauer der Finalisierung richtet sich nach dem Disc-Typ, wie viel auf der Disc aufgenommen wurde und der Anzahl der Titel.

Tipps

- Beim Einlegen einer Finalisierten DVD-RW kann die Finalisieren durch Wählen von "De-Finalisieren" im Menü Finalisierung aufgehoben werden. Danach kann die Disc bearbeitet und beschrieben werden.
- Die Finalisierung von DVD-R- und DVD+R-Discs kann nicht aufgehoben werden.
- Wenn die Option [Disk-Schutz] auf [Ein] eingestellt ist, ist keine Finalisierung möglich. Stellen Sie die Option [Disk-Schutz] zur Finalisierung auf [Aus].

Disc-Einstellungen (Forts.)

Disk-Name

Geben Sie hier einen Namen für die Disc ein. Dieser Name erscheint beim Einlegen der Disc sowie bei Anzeige der Disc-Informationen auf dem Bildschirm.

- Der Disc-Name kann bis zu 32 Zeichen lang sein.
 - Für auf einem anderen Rekorder formatierte Discs wird nur ein begrenzter Zeichensatz angezeigt.
1. Wählen Sie [Disk-Name] und drücken Sie ►.
 2. Wählen Sie [Editieren] und drücken Sie ENTER. Das Tastaturmenü zur Eingabe von Zeichen wird eingeblendet (s. Seite 39).

Disk-Schutz

Stellen Sie die Option bei der Aufnahme vom DVD-RW-Discs im DVD+RW/+R- oder im VR-Modus auf [Ein], um ein versehentliches Aufnehmen, Ändern oder Löschen der eingelegten Disc zu vermeiden. Um die Disc freizugeben, wählen Sie [Aus].

PBC

PBC steht für Wiedergabesteuerung und bezieht sich auf besondere Menüs und Navigationsfunktionen, die bei einigen Video-CDs zur Verfügung stehen.

- [Ein] Video-CDs werden gemäß PBC wiedergegeben, falls verfügbar.
- [Aus] Video-CDs werden wie Audio-CDs wiedergegeben.

DivX-Registrierungscode

Sie erhalten die DivX® VOD (Video On Demand) Registrierungskennung zur Ausleihe und zum Kauf von Filmen über den DivX® VOD-Service. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.divx.com/vod.

1. Wählen Sie [DivX Reg. Code] und drücken Sie ►.
2. Wählen Sie [Eingabe] und drücken Sie ENTER. Daraufhin wird die Registrierungskennung angezeigt.
3. Mit Hilfe der Registrierungskennung können Sie Filme über den DivX® VOD-Service unter www.divx.com/vod ausleihen oder kaufen. Beachten Sie die Anweisungen zum Speichern der Filme auf einer Disc zur Wiedergabe auf diesem Gerät.

Hinweis:

Alle von DivX® VOD erworbene Filme können nur auf diesem Gerät wiedergegeben werden.

Allgemeine Beschreibung des Bildschirmmenüs

Dieses Handbuch enthält grundlegende Anleitungen zur Bedienung des Rekorders. Einige DVDs erfordern eine andere Bedienung bzw. erlauben eine begrenzte Bedienung während der Wiedergabe. In diesem Fall erscheint das Symbol $\emptyset$ auf dem Fernsehbildschirm. Dieses Symbol gibt an, dass eine Funktion vom Rekorder/der Disc nicht unterstützt wird.

Anzeige von Informationen beim Fernsehen

Drücken Sie zum Ein- bzw. Ausblenden der Informationen während des Fernsehens auf bzw. auf die Taste DISPLAY.

Zeigt die Kanalnummer, den Sendernamen und das empfangene Tonsignal (MONO) an.

Zeigt Aufnahmemodus, freien Speicher und eine Fortschrittsanzeige der verstrichenen Zeit an.

Zeigt den Disc-Namen sowie das Format an.



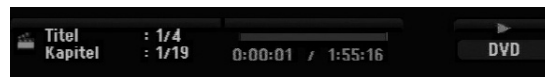
Zeigt den aktuellen Tonkanal an.

Zeigt das aktuelle Datum und die Uhrzeit an.

Anzeige von Disc-Informationen auf dem Bildschirm

Es können verschiedene Informationen über die eingelegte Disc auf dem Bildschirm angezeigt werden.

1. Drücken Sie zur Anzeige des aktuellen Status einmal auf DISPLAY.



2. Drücken Sie zur Anzeige verschiedener Wiedergabeinformationen nochmals auf DISPLAY. Die Angezeigten Informationen können je nach Disc-Typ bzw. Wiedergabestatus abweichen.



3. Wählen Sie mit $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ eine Information aus und ändern oder wählen Sie die Einstellungen mit $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$.

Einzelheiten zu jeder Information finden Sie auf den Seiten in Klammern.

- [Titel]: Aktuelle Titel- (bzw. Tracknummer)/ Gesamtanzahl der Titel (bzw. Tracks) (Seite 25)
- [Kapitel]: Aktuelle Kapitelnummer/Gesamtanzahl der Kapitel (Seite 23)
- [Zeit]: Verstrichene Spielzeit (Seite 25)
- [Ton(Audio)]: Ausgewählte Sprache (nur DVD-VIDEO) bzw. Tonkanal (Seite 24)
- [Untertitel]: Ausgewählter Untertitel (Seite 24)
- [Winkel]: Ausgewählter Kamerawinkel/Gesamtanzahl der Kamerawinkel (Seite 25)
- [Ton(Sound)]: Ausgewählter Klangmodus (Seite 25)

Hinweis:

Wird zehn Sekunden lang keine Taste gedrückt, wird das Bildschirmmenü ausgeblendet.

Wiedergabe

Allgemeine Wiedergabefunktionen

1. Legen Sie die gewünschte Disc mit der Wiedergabeseite nach unten in das Disc-Fach ein.
2. Starten Sie die Wiedergabe über das Hauptmenü (s. Seite 14).
3. Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe auf STOP (■).
Je nach Disc-Typ wird der Anhaltepunkt gespeichert und das Symbol "■■■" erscheint kurz auf dem Bildschirm. Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe (vom Anhaltepunkt) auf PLAY (▶). Beim nochmaligen Drücken von STOP (■) oder beim Auswurf der Disc ("■" wird angezeigt) wird der Anhaltepunkt gelöscht.
4. Drücken Sie zum Auswerfen der Disc auf OPEN/CLOSE (▲).
Drücken Sie zum Schließen des Disc-Fachs auf OPEN/CLOSE (▲). Oder drücken Sie auf POWER (⏻), um das Disc-Fach automatisch zu schließen und das Gerät auszuschalten.

Hinweis:

Falls die Kindersicherung aktiviert und die Disc außerhalb der Kindersicherungseinstellungen eingestuft ist (nicht befugt), muss der vierstellige Code eingegeben und/oder die Disc freigegeben werden (siehe "Einstufung" auf Seite 18).

Tasten	Funktionen	Discs
OPEN / CLOSE (▲)	Disc-Fach öffnen bzw. schließen.	Alle Discs
PAUSE/STEP ()	Drücken Sie zum Unterbrechen der Wiedergabe auf PAUSE/STEP (). Drücken Sie zur Einzelbildwiedergabe mehrmals auf PAUSE/STEP (). Tipp: Mit den Tasten ◀ / ▶ können die Einzelbilder während der PAUSE mehrmals vor und zurück wiedergegeben werden. Der Rücklauf Bild für Bild ist bei Video-CDs nicht möglich.	Alle Discs DVD ALL VCD
SKIP (◀◀ / ▶▶)	Drücken Sie während der Wiedergabe auf SKIP (◀◀ oder ▶▶), um zum nächsten Kapitel/Track bzw. zum Anfang des aktuellen Kapitels/Tracks zurückzukehren. Drücken Sie zweimal kurz auf SKIP ◀◀, um zum vorherigen Kapitel/Track zurückzuspringen. Tipps: • Um während der DVD-Wiedergabe direkt zu einem Kapitel zu wechseln, drücken Sie zweimal auf DISPLAY und wählen Sie mit ▲ / ▼ das Kapitel-Symbol aus. Geben Sie daraufhin die Kapitelnummer ein oder wählen Sie ein Kapitel mit ◀ / ▶. • Um direkt zu einem beliebigen Track einer Audio-CD zu springen, geben Sie die Track-Nummer während der Wiedergabe über die Nummerntasten (0-9) ein.	DVD ALL VCD DivX ACD MP3 WMA
SCAN (◀◀ / ▶▶)	Drücken Sie zur Auswahl der gewünschten Suchlaufgeschwindigkeit während der Wiedergabe mehrmals auf SCAN (◀◀ oder ▶▶). DVD: 5 Geschwindigkeiten Video-CD, DivX, Audio-CD: 3 Geschwindigkeiten Drücken Sie zur Wiedergabe in Zeitlupe bei pausierter Wiedergabe mehrmals auf SCAN (◀◀ oder ▶▶). DVD; 4 Geschwindigkeiten Video CD; 4 Geschwindigkeiten (nur vor)	DVD ALL VCD DivX ACD DVD ALL VCD
ZOOM	Drücken Sie während der Wiedergabe oder Pause auf ZOOM, um das Videobild zu vergrößern. Größe x1 → Größe x2 → Größe x4 → Größe x1 (Normale Größe) Mit den Tasten ◀ ▶ ▲ ▼ können Sie das vergrößerte Bild verschieben.	DVD ALL VCD

Allgemeine Wiedergabefunktionen (Forts.)

Tasten	Funktionen	Discs
PLAY MODE	Wiederholte Wiedergabe Drücken Sie für den gewünschten Wiederholungsmodus während der Wiedergabe mehrmals auf PLAY MODE. DVD (Kapitel/Titel/Aus) VR-Modus DVD-RW (Kapitel/Titel/Alle/Aus) Video-CD, Audio-CD (Track/Alle/Aus) MP3/WMA (Track/Ordner/Aus) Hinweise: • Bei Video-CDs mit PBC muss die Option PBC für die Wiederholungsfunktion im Setup-Menü auf [Aus] eingestellt werden (siehe Seite 21). • Beim Drücken von SKIP (▶▶) während der wiederholten Wiedergabe eines Kapitels (Tracks) wird die Wiederholung beendet. Abschnittswiederholung A-B Drücken Sie zum Festlegen von Punkt A während der Wiedergabe mehrmals auf PLAY MODE, und drücken Sie ENTER, um Punkt B festzulegen. Wiederholt einen Abschnitt von Punkt A (Startpunkt) nach Punkt B (Endpunkt). Um die A-B-Abschnittswiederholung zu beenden, drücken Sie mehrmals auf PLAY MODE, bis die Meldung "AUS" auf dem Bildschirm eingeblendet wird.	DVD ALL VCD ACD MP3 WMA DVD ALL VCD ACD
TITLE	Falls die eingelegte DVD ein Menü enthält, wird das Titelménú auf dem Bildschirm angezeigt. Ansonsten erscheint das Disc-Ménú.	DVD
MENU/LIST	Das Disc-Ménú erscheint auf dem Bildschirm.	DVD
SUBTITLE (...)	Drücken Sie während der Wiedergabe auf SUBTITLE und wählen Sie mit ◀ / ▶ eine gewünschte Untertitelsprache aus.	DVD DivX
AUDIO (ODD)	Drücken Sie die Taste AUDIO und dann mehrmals die Tasten ◀ / ▶, um eine andere Sprache, einen anderen Audiotrack oder eine andere Codiermethode einzustellen. Hinweis: Manche Discs enthalten Dolby Digital- und DTS-Tonspuren. Wenn DTS ausgewählt ist, gibt es keinen analogen Audio-Ausgang. Um die DTS-Tonspur anzuhören, schließen Sie den Rekorder über einen der digitalen Ausgänge an (Hinweise hierzu finden Sie auf Seite 11). Drücken Sie zur Auswahl eines anderen Tonkanals (Stereo, Links oder Rechts) während der Wiedergabe auf AUDIO und wählen Sie mit ◀ / ▶ den gewünschten Kanal aus. Bei im VR-Modus aufgenommenen DVD-RW-Discs mit einem Hauptkanal und einem zweisprachigen Tonkanal können Sie zwischen Hauptkanal (L+L), Nebkanal (R+R) und Haupt+Nebkanal (L+R) wählen.	DVD DivX -RW_{VR} -RW_{Video} +RW -R +R VCD

Bei Einblendung eines Menübildschirms

DVD VCD

Der Menübildschirm wird u. U. beim ersten Laden einer DVD bzw. Video-CD mit einem Menü eingeblendet.

DVD

Wählen Sie mit ◀ / ▶ / ▲ / ▼ den gewünschten Titel/das Kapitel und drücken Sie zur Wiedergabe auf ENTER. Drücken Sie auf TITLE bzw. MENU/LIST, um zum Menübildschirm zurückzukehren.

VCD

- Wählen Sie über das Nummernfeld den gewünschten Track aus. Drücken Sie für den Menübildschirm auf RETURN (↵).
- Menüoptionen und Bedienung der Menüs sind je nach Disc unterschiedlich. Folgen Sie den Anweisungen auf jedem Menübildschirm. Zudem können Sie PBC im Setup-Menü ausschalten. (s. Seite 21).

Wahl eines anderen TITELS

DVD ALL DivX

Bei mehreren Titeln auf einer Disc können Sie wie folgt einen anderen Titel auswählen:

- Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal auf DISPLAY und wählen Sie mit ▲ / ▼ das Titelsymbol aus. Wählen Sie dann über die jeweiligen Nummerntasten (0-9) bzw. mit ◀ / ▶ die gewünschte Titelnummer.

Zeit-Suchlauf DVD ALL DivX

Wiedergabe ab einem gewünschten Zeitpunkt auf der Disc:

1. Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste DISPLAY. Die verstrichene Spielzeit wird angezeigt.
2. Drücken Sie zur Auswahl des Uhr-Symbols auf ▲ / ▼. Daraufhin wird “-:--:--” angezeigt.
3. Geben Sie von links nach rechts die gewünschte Startzeit in Stunden, Minuten und Sekunden ein. Drücken Sie bei falscher Eingabe auf ◀ / ▶, um das Unterstreichungszeichen () zur falschen Eingabe zu bewegen. Geben Sie nun die korrekte Zahl ein.
4. Drücken Sie zur Bestätigung ENTER. Die Wiedergabe beginnt am ausgewählten Zeitpunkt.

Kamerawinkel DVD

Falls die Disc Szenen enthält, die in verschiedenen Kameraperspektiven aufgenommen wurden, kann der gewünschte Kamerawinkel während der Wiedergabe ausgewählt werden.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste DISPLAY. Daraufhin wird das Bildschirmmenü eingeblendet.
2. Wählen Sie im Bildschirmmenü mit ▲ / ▼ das Kamerawinkel-Symbol aus.
3. Wählen Sie mit ◀ / ▶ den gewünschten Kamerawinkel aus.
Die Nummer des aktuellen Kamerawinkels erscheint auf dem Bildschirm.

Tipp:

Bei Szenen, die in verschiedenen Perspektiven vorliegen, blinkt das KAMERAWINKEL-Symbol auf dem Bildschirm. Dann kann der Kamerawinkel gewechselt werden.

3D-Surround DVD ALL VCD

Dieses Gerät kann einen 3D-Raumklangeffekt erzeugen, der eine Mehrkanal-Audiowiedergabe anstatt mit fünf oder mehr Lautsprechern, die normalerweise für Mehrkanal-Audio in einem Heimkinosystem erforderlich sind, mit zwei herkömmlichen Stereolautsprechern simuliert.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe zweimal die Taste DISPLAY. Daraufhin wird das Bildschirmmenü eingeblendet.
2. Wählen Sie im Bildschirmmenü mit ▲ / ▼ das Klangsymbol aus.
3. Wählen Sie mit ◀ / ▶ den Eintrag “3D SUR” aus. Wählen Sie zum Beenden des 3D-Surround-Effektes den Eintrag “NORMAL”.

Speichern der letzten Bedingung DVD

Der Rekorder speichert die Benutzereinstellung für die letzte Disc, die Sie angesehen haben. Die Einstellungen bleiben so lange gespeichert, bis Sie die Disc aus dem Rekorder nehmen oder ihn ausschalten. Wenn Sie eine Disc einlegen, deren Einstellungen gespeichert wurde, wird die letzte Stopp-Position automatisch abgerufen.

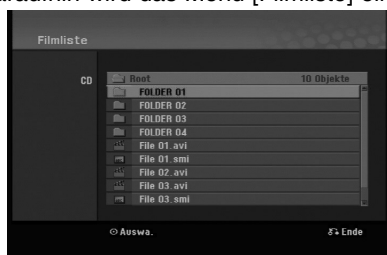
Hinweise:

- Die gespeicherten Einstellungen können jederzeit abgerufen werden.
- Der Rekorder speichert keine Einstellungen von Discs, wenn Sie ihn vor der Wiedergabe wieder ausschalten.

Wiedergabe von DivX-Filmdateien

Mit dem Rekorder können DivX-Dateien wiedergegeben werden. Lesen Sie vor der Wiedergabe von DivX-Dateien die Hinweise unter "Voraussetzungen für DivX-Dateien" rechts.

1. Drücken Sie auf HOME.
Das Hauptmenü wird eingeblendet.
2. Wählen Sie die Option [FILM].
3. Wählen Sie einen Datenträger, auf dem sich die DivX-Dateien befinden und drücken Sie ENTER. Daraufhin wird das Menü [Filmliste] eingeblendet.



4. Wählen Sie mit ▲ / ▼ einen Ordner aus und drücken Sie zweimal auf ENTER.
Es erscheint eine Dateiliste des Ordners. Um innerhalb einer Dateiliste zur vorherigen Ordnerliste zurückzukehren, markieren Sie mit ▲ / ▼ das Symbol  und drücken Sie auf ENTER.
5. Um eine bestimmte Datei anzuzeigen, markieren Sie sie mit ▲ / ▼ und drücken Sie auf PLAY (▶). Es sind verschiedene Wiedergabefunktionen verfügbar. Siehe Seiten 23-25.
6. Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe auf STOP. Das Menü [Filmliste] wird eingeblendet.

Hinweise zur Anzeige von DivX-Untertiteln

Falls die Untertitel nicht korrekt angezeigt werden, führen Sie die folgenden Schritte durch:

1. Drücken Sie bei angezeigtem Untertitel auf PAUSE/STEP.
2. Halten Sie die Taste SUBTITLE ca. drei Sekunden gedrückt. Daraufhin erscheint der Sprachcode.
3. Wählen Sie mit ◀ / ▶ einen anderen Sprachcode aus, bis die Untertitel richtig angezeigt werden.
4. Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe auf PLAY (▶).

Hinweise:

Der Dateiname des DivX-Untertitels muss mit dem Dateinamen der DivX-Datei übereinstimmen, um auf diesem Gerät angezeigt werden zu können.

Optionen im Menü Filmliste

1. Wählen Sie im Menü Filmliste mit ▲ / ▼ einen Ordner/eine Datei und drücken Sie ENTER.
Die Optionen im Menü Filmliste werden eingeblendet.
Die angezeigten Menüoptionen können sich je nach ausgewähltem Datenträger unterscheiden.
2. Wählen Sie mit ▲ / ▼ / ◀ / ▶ eine Option und drücken Sie ENTER.
 - [Wiedergabe] Startet die Wiedergabe des gewählten Titels.
 - [Öffnen] Öffnet den Ordner und zeigt die enthaltenen.

Voraussetzungen für DivX-Dateien

Mögliche Auflösung: 720x576 Bildpunkte (B x H)

DivX-Dateierweiterungen: ".avi", ".divx"

Abspielbare DivX-Untertitel: ".smi", ".srt", ".ssa", ".sub (Micro DVD, Subviewer 1.0/2.0)", ".txt (TM Player, DVD-Untertitelsystem)"

Abspielbare Codecs:

"DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx"

Abspielbare Audioformate:

• Abtastfrequenz:
8 - 48 kHz (MP3)

• Bitrate:
8 - 320 kbps (MP3)

CD-R-Format: ISO 9660 und JOLIET.

DVD±R/RW-Format: ISO 9660 (UDF Bridge-Format)

Maximale Anzahl Dateien/Discs: Maximal 2000

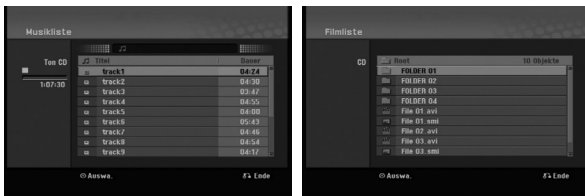
Hinweise zum DivX-Format

- Bei einer höheren Bildwiederholrate als 29,97 Bilder pro Sekunde ist u. U. kein störungsfreier Betrieb des Gerätes möglich.
- Falls der DivX-Dateiname eine nicht lesbare Kodierung besitzt, wird die Datei mit dem Zeichen "*" angezeigt.
- Falls die Bild und Toninformationen der Aufnahmezeit nicht Interleaved ist, wird der Menübildschirm wieder angezeigt.
- Dieses Gerät unterstützt keine mit GMC (Global Motion Compensation) aufgenommenen DivX-Dateien.
- Dieses Gerät unterstützt keine DivX-Dateien, die eine "rec list" enthalten.

Wiedergabe von Audio-CDs oder MP3-/WMA-Dateien

Mit dem Rekorder können Audio-CDs und MP3-/WMA-Dateien wiedergegeben werden. Lesen Sie vor der Wiedergabe von MP3-/WMA-Dateien den Abschnitt "Voraussetzungen für MP3-/WMA-Audiodateien" rechts.

1. Drücken Sie auf HOME.
Das Hauptmenü wird eingeblendet.
2. Wählen Sie die Option [MUSIK].
3. Wählen Sie einen Datenträger, auf dem sich die MP3-/WMA- bzw. Audiotitel befinden und drücken Sie ENTER.
Daraufhin wird das Menü [Musikliste] eingeblendet.



4. Wählen Sie mit ▲/▼ einen Track aus und drücken Sie PLAY (▶).
Die Wiedergabe beginnt.
Dabei stehen verschiedene Wiedergabefunktionen zur Verfügung (siehe Seiten 23-25).

Tipps:

- Drücken Sie zur Anzeige der ID3-Tag-Informationen für die MP3-Datei auf DISPLAY. Falls keine ID3-Tag-Informationen verfügbar sind, erscheint [ID3-Tag: Keiner]. Bei Auswahl eines Ordners wird die Anzahl der Unterordner und der enthaltenen MP3-Dateien angezeigt. Drücken Sie zum Ausblenden erneut auf DISPLAY.
 - Um zum übergeordneten Verzeichnis zu gelangen, markieren Sie mit ▲ / ▼ und drücken Sie ENTER.
5. Um die Wiedergabe jederzeit anzuhalten, drücken Sie STOP.

Optionen im Audio-CD- und Musiklistenmenü

1. Wählen Sie mit ▲ / ▼ einen Ordners/eine Datei im Menü [Musikliste] und drücken Sie ENTER.
Die Menüoptionen werden eingeblendet.
Die angezeigten Menüoptionen können sich je nach ausgewähltem Datenträger unterscheiden.
2. Wählen Sie mit ▲ / ▼ / ◀ / ▶ eine Option und drücken Sie ENTER.
 - [Wiedergabe] Startet die Wiedergabe des gewählten Titels.
 - [Zufällig] Zufalls-Wiedergabe starten bzw. anhalten.
 - [Öffnen] Öffnet den Ordner und zeigt die enthaltenen Dateien an.

Zufällig

1. Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Datei aus und drücken Sie ENTER.
Daraufhin werden die Menüoptionen eingeblendet.
2. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Option [Zufällig] und drücken Sie ENTER. Die Zufalls-Wiedergabe wird vom Gerät automatisch gestartet und die Anzeige "Zufällig" wird eingeblendet.
3. Wählen Sie zur normalen Wiedergabe die Option [Zufällig] erneut und drücken Sie ENTER.

Tipp:

Durch Drücken der Taste SKIP ►► während der Zufalls-Wiedergabe wählt das Gerät einen anderen Track aus und setzt die Zufalls-Wiedergabe fort.

Voraussetzungen für MP3-/WMA-Audiodateien

Dateierweiterungen

„.mp3“, „.wma“.

Abtastfrequenz:

8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48 kHz (WMA)

Bitrate:

8 - 320 kbps (MP3), 32 - 192 kbps (WMA)

CD-R-Format:

ISO 9660 und JOLIET.

DVD±R/RW-Format:

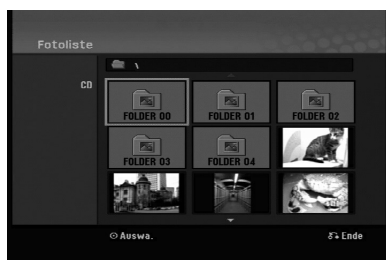
ISO 9660 (UDF Bridge-Format)

Maximale Anzahl Dateien/Discs: Maximal 2000

Anzeige von JPEG-Dateien

Mit diesem Rekorder können JPEG-Dateien wiedergegeben werden. Lesen Sie vor der Wiedergabe von JPEG-Aufnahmen den Abschnitt "Voraussetzungen für Fotodateien" rechts.

1. Drücken Sie auf HOME.
Das Hauptmenü wird eingeblendet.
2. Wählen Sie die Option [FOTO].
3. Wählen Sie einen Datenträger, auf dem sich die JPEG-Dateien befinden und drücken Sie ENTER.
Daraufhin wird das Menü [Fotoliste] eingeblendet.



4. Wählen Sie mit ◀ / ▶ / ▲ / ▼ eine Datei und drücken Sie ENTER.
Die Optionen werden in der linken Menühälfte angezeigt.

Tips:

Um zum übergeordneten Verzeichnis zu gelangen, markieren Sie mit ▲ / ▼ und drücken Sie ENTER.

5. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Option [Volle Sicht] und drücken Sie ENTER.
Das ausgewählte Bild wird im Vollbild angezeigt. Abhängig von der Größe und Anzahl der JPEG-Dateien kann das Lesen der Disc einige Minutendauern.



Drücken Sie zum Ein-/Ausblenden dieses Menüs während der Vollbildanzeige auf ENTER.

6. Mit STOP wird die Wiedergabe angehalten.
Daraufhin wird das Menü [Fotoliste] eingeblendet.

Tipp:

Beim Drücken auf RETURN (↵) innerhalb des Menübildschirms wird entweder das Fernsehbild oder das AV-Eingangsbild angezeigt.

Optionen im Menü Fotoliste

1. Wählen Sie im Menü [Fotoliste] mit ▲ / ▼ eine Datei aus und drücken Sie ENTER.
Daraufhin werden die Menüoptionen eingeblendet. Die angezeigten Menüoptionen können sich je nach ausgewähltem Datenträger unterscheiden.
2. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die gewünschte Option und drücken Sie zur Bestätigung der Auswahl ENTER.
 - [Öffnen] Öffnet den Ordner und zeigt die enthaltenen Dateien an.
 - [Volle Sicht] Zeigt die gewählte Datei im Vollbild an.
 - [Diaschau] Anzeigen des Diashow-Menüs.

Bilder überspringen

Drücken Sie in der Bildanzeige einmal auf SKIP (◀◀ bzw. ▶▶), um die nächste bzw. vorherige Datei anzuzeigen.

Bilder drehen

Drücken Sie ▲ / ▼, um ein angezeigtes Bild im oder entgegen dem Uhrzeigersinn zu drehen.

Voraussetzungen für Fotodateien

Dateierweiterungen

“.jpg”

Dateigröße:

Maximal 4 MB empfohlen

CD-R-Format:

ISO 9660 und JOLIET.

DVD±R/RW-Format:

ISO 9660 (UDF Bridge-Format)

Maximale Anzahl Dateien/Discs:

Maximal 2000

Hinweise zu JPEG-Dateien

- Die progressive sowie verlustfreie Komprimierung von JPEG-Dateien wird nicht unterstützt.
- Je nach Größe und Anzahl der JPEG-Dateien kann das Lesen der Disc einige Minuten dauern.

Slideshows anzeigen

1. Wählen Sie im Menü Fotoliste die Option [Diaschau]. (Siehe "Optionen im Menü Fotoliste" auf Seite 28).
2. Drücken Sie ENTER.
Das Diaschau-Menü wird eingeblendet.



3. Stellen Sie mit ◀ / ▶ / ▲ / ▼ die Optionen ein.
[Tempo] Option:
Geschwindigkeit der Slideshow [Langsam], [Normal] oder [Schnell].
4. Wählen Sie [Starten] und drücken Sie ENTER, um die Diashow zu starten.
Die Diashow wird fortgesetzt, bis Sie auf STOP (■) drücken.
5. Drücken Sie zum Anhalten STOP.
Das Menü Fotoliste wird wieder aufgerufen.

Slideshow unterbrechen

1. Drücken Sie zum Unterbrechen der Slideshow auf PAUSE/STEP (■).
2. Drücken Sie zum Fortsetzen auf die Taste PLAY (▶).

Aufnahme

Informationen zur DVD-Aufnahme

Hinweise:

- Mit diesem Rekorder können keine CD-R- oder CD-RW-Discs aufgenommen werden.
- Wir übernehmen keine Haftung für Fehler bei der Aufnahme auf Grund von Stromausfällen, defekten Discs oder Beschädigungen am Rekorder.
- Fingerabdrücke und kleine Kratzer auf der Disc können Wiedergabe und Aufnahme beeinträchtigen. Behandeln Sie Ihre Discs vorsichtig.

Disc-Typen, Aufnahmeformate, Modi und Einstellungen

Dieser Rekorder kann verschiedene DVD-Discformate abspielen: Beschriebene DVD-Video-Discs, DVD-RW-, DVD-R-, DVD+RW- und DVD+R-Discs. DVD-R-, DVD+R- und DVD+RW-Discs müssen immer das Disc-Format "Video" besitzen, dasselbe Format wie DVD-Video-Discs. D. h. einmal finalisierte DVD-R-, DVD+R- oder DVD+RW-Discs können im normalen DVD-Player wiedergegeben werden. DVD-RW-Discs liegen standardmäßig im Video-Format vor. Es kann jedoch bei Bedarf in das Video Recording-Format (VR-Format) umgewandelt werden. (Durch Neuinitialisierung der Disc wird ihr Inhalt gelöscht.) Der Aufnahmemodus steht in engem Zusammenhang mit dem Disc-Format. Wenn das Disc-Format das Video-Aufnahmeformat ist, lautet der Aufnahmemodus VR-Modus. Wenn das Disc-Format der Video-Modus ist, ist der Aufnahmemodus der Video-Modus (außer bei DVD-Video, das nicht bespielt werden kann und daher keinen Aufnahmemodus besitzt). Die Aufnahmemodi (die für die gesamte Disc festgelegt sind) bieten die Aufnahmeeinstellungen. Diese Einstellungen können nach Bedarf an die einzelnen Aufnahmen angepasst werden. Sie legen die Bildqualität fest, bestimmen, wie viel Platz die Aufnahme auf der Disc beansprucht wird.

Hinweise zu Aufnahmen

- Die angezeigte Aufnahmedauer ist nicht exakt, da der Rekorder eine variable Bitraten-Videokompression verwendet. Dies bedeutet, dass sich die exakte Aufnahmezeit nach dem Material richtet, das aufgenommen wird.
- Beim Aufnehmen einer Fernsehsendung kann die Aufnahmezeit kürzer sein, wenn der Empfang schlecht oder das Bild gestört ist.
- Wenn Sie nur Standbilder oder nur Audio aufnehmen, kann die Aufnahmezeit kürzer sein.

- Die angezeigte Aufnahmezeit und die verbleibende Zeit ergeben zusammen nicht immer die genaue Spielzeit der Disc.
- Die verfügbare Aufnahmezeit kann bei einer intensiven Bearbeitung der Disc kürzer sein.
- Wenn Sie eine DVD-RW-Disc verwenden, achten Sie darauf, dass Sie vor der Aufnahme das Aufnahmeformat (Video-Modus oder VR-Modus) ändern. Informationen dazu finden Sie auf Seite 20 (Initialisierung).
- Wenn Sie eine DVD-R- oder DVD+R-Disc verwenden, können Sie solange aufnehmen, bis die Disc voll ist oder finalisiert wird. Überprüfen Sie vor einer Aufnahme die verbleibende Aufnahmezeit auf der Disc.
- Bei einer DVD-RW-Disc im Video-Modus verlängert sich die verfügbare Aufnahmezeit nur dann, wenn der letzte Titel auf der Disc gelöscht wird.
- Über die Option Titel löschen im Menü Titelliste (Original) wird der Titel nur ausgeblendet. Der Titel wird nicht von der Disc gelöscht und die verfügbare Aufnahmezeit erhöht sich nicht (mit Ausnahme des zuletzt aufgenommenen Titels auf einer DVD-RW-Disc im Video-Modus).
- Ein Überschreiben ist nur bei DVD+RW-Discs möglich.
- Bei DVD+R/RW-Discs erstellt dieser Rekorder neue Menüs, um den neuen Titel zu aktualisieren oder den Titel beim Auswerfen der Disc oder beim Ausschalten des Gerätes zu bearbeiten.

Aufnahmedauer und Bildqualität

Es sind vier Aufnahmequalitäten voreingestellt:

- **XP** – Beste Qualität, ca. 1 Stunde Aufnahmedauer auf einer DVD-Disc (4,7GB).
- **SP** – Standardqualität, ausreichend für die meisten Anwendungen, ca. 2 Stunden Aufnahmedauer auf einer DVD (4,7GB).
- **LP** – Etwas geringere Bildqualität, die Aufnahmedauer auf einer DVD (4,7GB) wird jedoch auf ca. 4 Stunden erhöht.
- **EP** – Geringe Bildqualität, Aufnahmedauer auf einer DVD (4,7 GB) ca. 6 Stunden.
- **MLP** – Längste Aufnahmedauer bei geringster Bildqualität, Aufnahmedauer auf einer DVD (4,7 GB) ca. 11 Stunden.

Hinweis:

- Während der Wiedergabe von Aufnahmen im EP- oder MLP-Modus können Bildfragmente oder verzerrte Untertitel auftreten.
- Wenn eine beschreibbare DVD-Disc im MLP-Modus mit nur einem Titel beschrieben wird, beträgt die Aufnahmedauer maximal 10 Stunden.

Einschränkungen beim Kopieren

Einige Filme besitzen einen Einmal-Kopieren-Schutz. Um solche Filme auf eine DVD zu kopieren, ist eine im VR-Modus formatierte DVD-RW-Disc erforderlich, die mit CPRM Version 1.1 kompatibel ist.

- Signale im NTSC-Format vom analogen oder den DV-Eingängen können mit diesem Recorder nicht korrekt aufgenommen werden.
- Videosignale im SECAM-Format (vom integrierten TV-Tuner oder von analogen Eingängen) werden im PAL-Format aufgezeichnet.
- Einmal kopierbare Filme können ausschließlich auf DVD-RW-Discs im VR-Format mit CPRM kopiert werden (siehe unten).

Was bedeutet 'CPRM'?

CPRM ist ein Kopierschutzsystem (mit Verschlüsselung), bei dem nur 'einmalig kopierbare' Sendungen aufgenommen werden können. CPRM steht für Content Protection for Recordable Media. Dieser Recorder ist mit CPRM kompatibel. Sie können also einmal kopierbare Sendungen aufnehmen, aber von diesen Aufnahmen keine Kopien anfertigen. CPRM-Aufnahmen können nur auf im VR-Modus formatierten DVD-RW-Discs erstellt werden. CPRM-Aufnahmen können nur auf CPRM-kompatiblen Playern abgespielt werden.

Copyright

- Die Aufnahmegeräte sollten nur für rechtlich zulässige Kopien verwendet werden. Sie sollten sich eingehend darüber informieren, welche Kopien in dem Land, in dem Sie eine Kopie anfertigen, als rechtmäßig angesehen werden. Kopien von urheberrechtlich geschütztem Material, z. B. Filme oder Musik, sind nur dann nicht unrechtmäßig, wenn sie durch eine gesetzliche Ausnahme oder durch Einwilligung des Rechteinhabers zugelassen werden.
- Dieses Produkt enthält urheberrechtlich geschützte Technologien, die durch bestimmte US-Patente und andere geistige Eigentumsrechte geschützt sind, die Eigentum der Macrovision Corporation und anderer Unternehmen sind. Die Verwendung dieser urheberrechtlich geschützten Technologie muss von der Macrovision Corporation genehmigt werden. Dies für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch gedacht, sofern keine andere Genehmigung der Macrovision Corporation vorliegt. Reverse-Engineering und Disassemblierung sind verboten.
- ES IST ZU BEACHTEN, DASS NICHT JEDER HIGH DEFINITION-FERNSEHER VOLL KOMPATIBEL MIT DIESEM PRODUKT IST UND DASS BEI DER DARSTELLUNG DES BILDES ARTEFAKTE AUFTRETEN KÖNNEN. BEI FEHLERHAFTER ANZEIGE EINES 625 PROGRESSIVE SCAN-BILDES WIRD EMPFOHLEN, DEN ANSCHLUSS AUF DEN AUSGANG 'STANDARD DEFINITION' EINZUSTELLEN. SETZEN SIE SICH BEI FRAGEN ZUR KOMPATIBILITÄT DES FERNSEHERS MIT DIESEM 625p-DVD-REKORDER BITTE MIT UNSEREM KUNDENDIENST IN VERBINDUNG.

Aufnahmen vom Fernsehgerät

Gehen Sie wie im Folgenden vor, um Fernsehsendungen aufzunehmen. Die Aufnahme beginnt sofort und endet bei voller Disc oder beim Anhalten der Aufnahme.

Hinweise:

- Zur DVD-Aufnahme muss eine beschreibbare Disc eingelegt werden.
 - Über den integrierten Empfänger dieses Gerätes können Audiosendungen ausschließlich in Mono aufgezeichnet werden.
1. Stellen Sie den Aufnahmemodus ein, indem Sie mehrmals auf REC MODE drücken (XP, SP, LP, EP oder MLP).
 2. Wählen Sie mit PR/CH (+/-) ein Fernsehprogramm zur Aufnahme aus.
 3. Drücken Sie einmal auf REC (●). Die Aufnahme beginnt. (Die REC-Anzeige leuchtet im Anzeigefenster.)
 - Die Aufnahme wird fortgesetzt, bis Sie auf STOP (■) drücken oder die Disc voll ist.
 - Informationen darüber, wie Sie die Dauer der Aufnahme festlegen, finden Sie rechts unter "Timer-Sofortaufnahme".
 4. Drücken Sie Anhalten der Aufnahme auf STOP (■).

Unterbrechen der Aufnahme

1. Drücken Sie zum Unterbrechen der Aufnahme PAUSE/STEP (II).
2. Drücken Sie zum Fortsetzen der Aufnahme auf PAUSE/STEP (II).

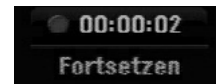
So nehmen Sie eine Fernsehsendung auf, während Sie eine andere ansehen

1. Drücken Sie TV/DVD, um während der Aufnahme den TV-Modus auszuwählen. Die TV-Anzeige wird eingeblendet.
2. Wählen Sie den TV-Kanal aus, den Sie ansehen möchten.

Timer-Sofortaufnahme

Die Funktion "Timer-Sofortaufnahme" ermöglicht es Ihnen, ohne den Programm-Timer eine Aufnahme mit einer voreingestellten Länge zu machen.

1. Führen Sie die Schritte 1-2 links aus. (Aufnahme vom Fernseher).
2. Drücken Sie zur Auswahl der Länge der Aufnahme mehrmals auf REC (●).



Die Aufnahme beginnt nach dem ersten Drücken. Jedes weitere Drücken erhöht die Aufnahmedauer gemäß freiem Speicherplatz.

Die Aufnahmedauer wird auf dem Bildschirm angezeigt. Am Ende der Aufnahme wird der Rekorder angehalten und ausgeschaltet.

Überprüfen der Aufnahmedauer

Drücken Sie einmal REC (●), um die Aufnahmezeit zu überprüfen. Die abgerufene Einstellung wird automatisch kurz auf dem Fernsehbildschirm angezeigt. Die verbleibende Aufnahmezeit wird zudem im Anzeigefenster eingeblendet.

Verlängern der Aufnahmedauer

Sie können die Aufnahmezeit jederzeit verlängern, indem Sie REC (●) drücken. Jedes weitere Drücken erhöht die Aufnahmedauer gemäß freiem Speicherplatz.

Achtung

Wenn der Rekorder während der Aufnahme vom Stromnetz getrennt wird (oder bei einem Stromausfall), geht die Aufnahme verloren.

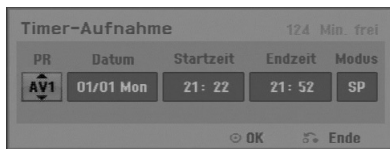
Timer-Aufnahme

Dieser Rekorder kann zur Aufnahme von bis zu 16 Sendungen innerhalb eines Monats programmiert werden. Für unbeaufsichtigte Aufnahmen müssen die Kanäle sowie die Anfangs- und Endzeiten der Aufnahmen eingegeben werden.

Hinweis:

Falls Sie zur Timer-Aufnahme eine leere Disc einlegen, muss die Disc vor der Aufnahme formatiert werden. (Siehe "Initialisierung" auf Seite 20.)

1. Drücken Sie auf HOME und wählen Sie die Option [TV].
2. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Option [Timer-Aufnahme] und drücken Sie ENTER.
Daraufhin wird das Menü [Timer List] eingeblendet.
3. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Option [NEU] aus und drücken Sie ENTER.
Daraufhin wird das Menü [Timer-Aufnahme] eingeblendet.



- [PR] Wählen Sie eine gespeicherte Programmnummer oder einen der externen Eingänge für die Aufnahme.
(DV-Eingang kann nicht gewählt werden.)
 - [Datum]: Wählen Sie ein Datum bis zu einem Monat im voraus oder eine gewünschte Wiederholung (Montag-Freitag bzw. So-Sa).
 - [Startzeit] Legt die Anfangszeit der Aufnahme fest.
 - [Endzeit] Legt das Ende der Aufnahme fest.
 - [Modus]: Wählen Sie einen Aufnahmemodus aus (XP, SP, LP, EP, MLP oder AT).
Der AT-Modus (Auto) legt fest, wie viel Disc-Zeit verfügbar ist, und schaltet ggf. in den Aufnahmemodus, um die Aufnahme der Sendung abzuschließen.
4. Geben Sie die erforderlichen Informationen für die Timer-Aufnahme(n) an.
 - ◀ / ▶ (links/rechts) – Cursor nach links oder rechts
 - ▲ / ▼ (auf/ab) – Ändern der Einstellung an der derzeitigen Cursorposition.
 - Drücken Sie auf RETURN (↵), um zur [Timer-Aufnahme] zurückzukehren.

5. Drücken Sie ENTER, um die Sendung mit dem Rekorder zu speichern. Zur Überprüfung der Programmierung wird die Timer List angezeigt. Die Anzeige "Aufnahme OK" in der Timer List zeigt an, dass die Timer-Aufnahme korrekt programmiert wurde.
6. Drücken Sie zum Verlassen des Menüs Timer List auf RETURN (↵).
7. Zur DVD-Aufnahme muss eine beschreibbare Disc eingelegt sein und POWER gedrückt werden, um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten.

Hinweise:

- Die Uhrzeit muss vor der Programmierung des Aufnahme-Timers gestellt werden.
- Die Timer-Anzeige leuchtet im Anzeigefenster, wenn sich der Rekorder im Standby-Modus mit aktivem Timer befindet. (Bei aktiviertem [Energiesparmodus] erfolgt keine Anzeige.)
- Drücken Sie zum Anhalten der Timer-Aufnahme auf POWER.

Überprüfung der Timer-Aufnahme

Die Programmierung kann bei eingeschaltetem Rekorder überprüft werden.

1. Drücken Sie auf HOME und wählen Sie die Option [TV].
 2. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Option [Timer-Aufnahme] und drücken Sie ENTER. Daraufhin wird das Menü [Timer List] eingeblendet.
- Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Timer-Aufnahme.
 - Drücken Sie zum Bearbeiten der ausgewählten Aufnahme ENTER. Das Menü Timer-Aufnahme wird eingeblendet.
 - Drücken Sie zum Löschen der ausgewählten Aufnahme aus der Timer-Liste auf CLEAR.

PR	Datum	Startzeit	Dauer	Modus	Überprüfen
NEU					
AV1	03/01 Mit	19:30	30min	SP	Aufnahme Ok
AV1	03/01 Mit	20:04	30min	SP	Aufnahme Ok
CLEAR Löschen Editieren Ende					

Löschen einer Timer-Aufnahme

Sie können eine Timer-Einstellung jederzeit löschen, bevor die Aufnahme gestartet wird.

- Wählen Sie das Programm, das gelöscht werden soll, mit ▲ / ▼ in der Timer-Aufnahmeliste aus. Drücken Sie auf CLEAR. Daraufhin wird eine Bestätigungsmeldung eingeblendet. Markieren Sie die Option [OK] und drücken Sie auf ENTER, um die Aufnahme zu löschen.

Anhalten einer Timer-Aufnahme

Nach dem Start einer Timer-Aufnahme können Sie noch immer das Programm abbrechen.

- Drücken Sie auf POWER.

Timer- Aufnahme - Fehlerbeseitigung

Bei eingestelltem Timer nimmt der Rekorder unter den folgenden Voraussetzungen nicht auf:

- Es wurde keine Disc eingelegt.
- Eine nicht beschreibbare Disc wurde eingelegt.
- [Disc-Schutz] ist im Setup-Menü eingeschaltet (siehe Seite 21).
- Wenn der Rekorder eingeschaltet ist.
- Auf der Disc befinden sich 99 (DVD-RW, DVD-R), 49 (DVD+R, DVD+RW) aufgenommene Titel.

Sie können unter den folgenden Voraussetzungen keine Sendungen programmieren:

- Eine Aufnahme läuft gerade.
- Die gewünschte Uhrzeit liegt in der Vergangenheit.
- Es wurden bereits mehr als 16 Aufnahmen programmiert.

Mehrere Programmierungen überschneiden sich:

- Die frühere Sendung hat Vorrang.
- Wenn die frühere Sendung beendet ist, wird die nachfolgende Sendung aufgenommen.
- Wenn zwei Sendungen so programmiert wurden, dass sie exakt zur selben Zeit anfangen, hat die zuerst eingegebene Sendung Vorrang.

Bei einer beschädigten Disc ist u. U. keine Aufnahme möglich. Auch wenn im Feld "Überprüfen" die Meldung "Aufnahme OK" angezeigt wird, trifft dies nicht unbedingt zu.

Aufnahme von externen Zusatzgeräten

Aufnahme von Zusatzgeräten

Sie können von einem externen Gerät, z. B. einem an einen externen Eingang des Rekorders angeschlossenen Camcorder oder Videorekorder, aufnehmen.

1. Das Gerät, von dem aufgenommen werden soll, muss richtig am Rekorder angeschlossen sein (Siehe Seiten 12-13).
2. Drücken Sie zur Auswahl des Zusatzgerätes für die Aufnahme mehrmals auf AV/INPUT.
 - Tuner: Der integrierte Tuner
 - AV1: AV1 SCART-Buchse auf der Rückseite
 - AV2: AV2 DECODER-SCART-Buchse auf der Rückseite
 - AV3: AV IN 3 (VIDEO, AUDIO (L/R)) auf der Vorderseite
3. Stellen Sie den Aufnahmemodus ein, indem Sie mehrmals auf REC MODE drücken. (XP, SP, LP, EP oder MLP)
4. Drücken Sie einmal auf REC (●). Die Aufnahme beginnt. (Die REC-Anzeige leuchtet im Anzeigefenster.)
 - Die Aufnahme wird fortgesetzt, bis Sie STOP (■) drücken oder die Disc voll ist.
 - Informationen darüber, wie Sie die Dauer der Aufnahme festlegen, finden Sie unter "Timer-Sofortaufnahme" auf Seite 32.
5. Drücken Sie zum Anhalten der Aufnahme auf STOP (■).

Hinweis:

Wenn Ihre Quelle mit CopyGuard kopiergeschützt ist, können Sie mit diesem Rekorder nicht von ihr aufnehmen. Lesen Sie die Copyright-Hinweise auf Seite 31.

Bearbeitung

Überblick Titellisten- und Kapitellisten-Menü

Über das Titellisten-Menü können Videoinhalte auf nicht finalisierten DVD-Discs im VR-Modus sowie Videoinhalte auf der internen bearbeitet werden. Die verfügbaren Bearbeitungsfunktionen sind abhängig davon, ob Video auf einer DVD im VR-Modus oder auf ob Original-Inhalte bzw. Playlisten bearbeitet werden.

DVD-RW-Discs im VR-Modus können auf zwei Arten bearbeitet werden. Original-Inhalte der Disc können direkt bearbeitet oder es kann eine Playliste erstellt und bearbeitet werden. Die Playliste ändert nicht den Inhalt der Disc, steuert jedoch dessen Wiedergabe.

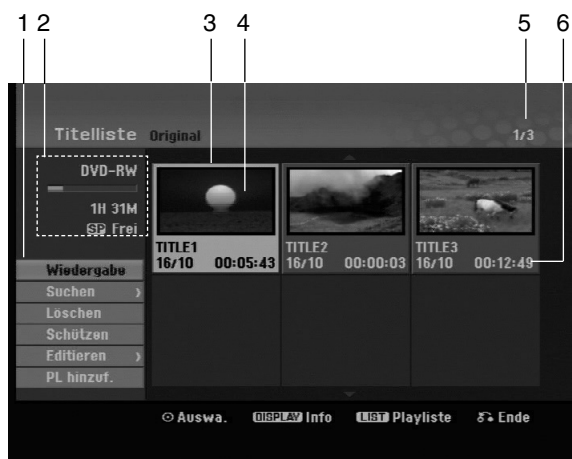
- Drücken Sie zum Aufrufen des Titellisten-Menüs auf MENU/LIST.
Die Wiedergabe sollte dabei angehalten werden.
 - Das Menü kann auch im Hauptmenü aufgerufen werden, indem Sie nacheinander die Optionen [FILM] und [DISK] auswählen und ENTER drücken.
 - Falls mehr als sechs Titel vorhanden sind, verwenden Sie bei der Auswahl von Titeln zur Anzeige der vorherigen/nächsten Seite die Tasten ▲ / ▼.
 - Drücken Sie bei der Bearbeitung einer Disc im VR-Modus zum Wechseln zwischen Original- und Playlisten-Menü auf MENU/LIST.

Die Menüoptionen werden auf der linken Bildschirmhälfte angezeigt. Im Hauptteil des Bildschirms werden die Titel (bzw. Kapitel) auf der DVD angezeigt. Die Miniaturansichten können über die Taste THUMBNAIL bearbeitet werden. (Siehe auch das Kapitel Ändern von Miniaturansichten für Titel auf Seite 36).

Drücken Sie auf DISPLAY, um die Informationen des ausgewählten Titels im Menü Titelliste-Original anzuzeigen.

Drücken Sie nach Auswahl eines Titels bzw. Kapitels aus der Titelliste im Kapitellisten-Menü auf ENTER. Die Menüoptionen werden links neben dem Menü angezeigt. Wählen Sie mit ▲ / ▼ eine Option und drücken Sie zur Bestätigung ENTER.

- Drücken Sie zum Verlassen des Titellisten-Menüs mehrmals auf RETURN (↵).



- Menüoptionen: Um Menüoptionen anzuzeigen, wählen Sie einen Titel bzw. ein Kapitel und drücken Sie ENTER. Je nach Disc-Typ werden unterschiedliche Optionen angezeigt.
 - [Verbinden]: Verbindet zwei Kapitel zu einem (siehe Seite 40).
 - [Löschen] Löscht den Titel bzw. das Kapitel (Seite 38)
 - [Teil löschen] Löscht einen Teil des Titels (Seite 38).
 - [Teilen] Teilt einen Titel in zwei (Seite 40).
 - [Vollwiederg.] Startet die Wiedergabe des ausgewählten Titels, einschließlich versteckte Kapitel.
 - [Verst. (Anzeigen)] Blendet den ausgewählten Titel bzw. das Kapitel aus (ein) (Seite 41)
 - [Verst. (Anzeigen)] Blendet den ausgewählten Titel bzw. das Kapitel aus (ein) (Seite 41)
 - [Wiedergabe] Startet die Wiedergabe des ausgewählten Titels bzw. Kapitels. Versteckte Titel und Kapitel auf der DVD+R/RW werden nicht wiedergegeben.
 - [PL hinzuf.] Fügt den Titel bzw. das Kapitel zur Playliste hinzu (Seite 37)
 - [Schützen] Verhindert ein versehentliches Aufnehmen, Ändern oder Löschen eines Titels. (Seite 41)
 - [Titel-Name] Bearbeitet den Titelnamen (Seite 39)
 - [Suchen]
 - [Kapitel]: Anzeige der Kapitelliste des Titels.
 - [Zeit]: Zeit, an der der Startpunkt des Titels festgelegt werden soll (Seite 39)
 - [Titel] Zeigt die Titelliste des Kapitels an.
- Zeigt Disc-Bezeichnung, Aufnahmemodus, freien Speicher sowie eine Fortschrittsanzeige der verstrichenen Spielzeit an.
- Derzeit ausgewählter Titel.
- Miniaturansicht
- Zeigt die ausgewählte Titelnummer und die Gesamtanzahl der Titel an.
- Zeigt den Titelnamen, das Aufnahmedatum und die Länge der Aufnahme an.

VR-Modus: Bearbeitung von Original und Playliste

Titel, Kapitel und Teile

Titel des Original-Inhalts der Disc enthalten ein oder mehrere Kapitel. Beim Einfügen einer Titels in die Playliste erscheinen auch alle Kapitel innerhalb dieses Titels. D. h. Kapitel in der Playliste verhalten sich genauso wie Kapitel auf einer DVD-Video-Disc. Teile sind Abschnitte der Original- bzw. Playlisten-Titel. Im Original- und Playlistenmenü können Teile hinzugefügt oder gelöscht werden. Beim Hinzufügen eines Kapitels oder Titels zur Playliste wird ein neuer Titel bestehend aus einem Abschnitt (d. h. Kapitel) eines Original-Titels erzeugt. Beim Löschen wird ein Teil des Titels vom Original- oder Playlistenmenü gelöscht.

Achtung

- Wenn Sie die Funktionen Löschen, Ändern und Verschieben bearbeiten, entsprechen die Start- und End-Bilder u. U. nicht genau den Anfangs- und Endpunkten.
- Während der Wiedergabe der Playliste wird zwischen den Bearbeitungen u. U. eine kurze eingelegt. Dies ist keine Fehlfunktion.

Entspricht das Bearbeiten einer DVD dem Bearbeiten eines Videobandes?

Nein. Beim Bearbeiten eines Videobandes benötigen Sie ein Video-Deck zur Wiedergabe des Original-Bandes und ein weiteres zur Aufnahme der Bearbeitungen.

Bei DVDs wird zur Bearbeitung eine 'Playliste' der wiederzugebenden Inhalte sowie der Zeitpunkte der Wiedergabe erzeugt.

Bei der Wiedergabe spielt der Rekorder die Disc gemäß der Playliste ab.

Die Begriffe 'Original' und 'Playliste'

Für die tatsächlichen und die bearbeiteten Inhalte werden in diesem Handbuch häufig die Begriffe Original und Playliste verwendet.

- **Original:** Der Inhalt der tatsächlichen Aufnahmen auf der Disc.
- **Playliste:** Der Inhalt der bearbeiteten Versionen der Aufnahmen, so wie die Original-Inhalte wiedergegeben werden.

Hinzufügen von Kapitelmarken



 **-RW_{VR}** **+RW** **+R**

Durch Einfügen von Kapitelmarken an gewünschten Stellen innerhalb eines Titels können Kapitel erzeugt werden.

Hinweis:

Kapitelmarken werden in regelmäßigen Abständen automatisch eingefügt. Sie können diese Intervalle im Menü "Erste Einrichtung" ändern (s. "Automatische Kapitel" auf S. 19).

Drücken Sie während der Aufnahme oder Wiedergabe an der Stelle, an der ein neues Kapitel eingefügt werden soll, auf **CHP ADD**. Auf dem Bildschirm erscheint ein Kapitelmarken-Symbol.

Ändern von Miniaturansichten für Titel

 **-RW_{VR}** **+RW** **+R**

Alle im Titellisten-Menü angezeigten Titel werden durch Miniaturenansichten dargestellt, die dem Anfang des Titels bzw. Kapitels entnommen werden.

Sie können jedoch selbst ein anderes Standbild aus einem Titel auswählen.

Drücken Sie auf **THUMB NAIL**, um das aktuelle Bild im Titellisten-Menü anzuzeigen. Das ausgewählte Standbild erscheint sowohl im Original- als auch im Playlisten-Menü.

Erstellen einer neuen Playliste

-RWVR

Mit dieser Funktion kann ein Originaltitel oder ein Kapitel zur Playliste hinzugefügt werden. Dabei wird der gesamte Titel bzw. das Kapitel in der Playliste abgelegt (nicht gewünschte Teile können später gelöscht werden — siehe Löschen eines Original- oder Playlisten-Titels/Kapitels auf Seite 38).

Der Titel erscheint in der Playliste zusammen mit den Kapitelmarken des Originals. Beim späteren Hinzufügen weiterer Kapitelmarken zum Original werden diese jedoch nicht automatisch in den Titel der Playliste kopiert.

Sie können maximal 999 Kapitel zu einer Disc hinzufügen.

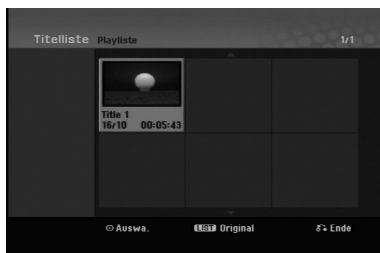
1. Wählen Sie einen Titel oder ein Kapitel im Menü Titelliste-Original bzw. im Menü Kapitelliste-Original, der/das in die Playliste eingefügt werden soll und drücken Sie ENTER. Die Menüoptionen werden auf der linken Menüseite angezeigt.



2. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Option [PL hinzuf.] und drücken Sie ENTER.



3. Wählen Sie die Option [Neue Playliste] und drücken Sie ENTER. Der neue Titel erscheint in der aktualisierten Playliste. Alle Kapitel des Titels werden zur Playliste hinzugefügt.



Hinzufügen weiterer Titel/Kapitel zur Playliste **-RWVR**

Sie können einen Original-Titel oder ein Kapitel zu einem Playlisten-Titel hinzufügen, auch wenn er bereits registriert ist.

1. Wählen Sie einen Titel oder ein Kapitel im Menü Titelliste-Original bzw. im Menü Kapitelliste-Original, der/das in die Playliste eingefügt werden soll und drücken Sie ENTER. Die Menüoptionen werden auf der linken Bildschirmseite angezeigt.



2. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Option [PL hinzuf.] und drücken Sie ENTER.



3. Wählen Sie eine bereits registrierte Titelliste-Playliste, in die ein Titel oder Kapitel eingefügt werden soll und drücken Sie ENTER.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1-3, um weitere Titel oder Kapitel zur Playliste hinzuzufügen. Die hinzugefügten Kapitel werden im Kapitelliste-Playliste-Menü angezeigt.



5. Drücken Sie zum Beenden auf RETURN (↵) oder zum Zurückkehren zum Menü Titelliste-Original auf MENU/LIST.

Löschen eines Original- oder Playlisten-Titels/Kapitels

Wenn Sie einen Titel oder ein Kapitel aus dem Menü Playliste löschen, entfernen Sie den Titel/das Kapitel lediglich aus der Playliste. Titel und Kapitel verbleiben im Original-Menü. Titel/Kapitel verbleiben im Menü Original. Wenn Sie einen Titel oder Kapitel aus dem Menü Original (Titel/Kapitel) löschen, werden Titel oder Kapitel von der Disc gelöscht und die für Aufnahmen verbleibende Zeit verlängert sich wieder. Aus dem Original gelöschte Titel oder Kapitel werden ebenfalls aus der Playliste gelöscht.

Hinweis:

Eventuell können keine Kapitel gelöscht werden, die kürzer als 3 Sekunden lang sind.

1. Wählen Sie aus dem Titellisten- bzw. Kapitellisten-Menü mit ◀ / ▶ / ▲ / ▼ ein zu löschendes Kapitel oder einen Titel aus und drücken Sie ENTER. Die Menüoptionen werden auf der linken Bildschirmseite angezeigt.
2. Wählen Sie im Menü die Option [Löschen]. Beispiel: Titelliste



3. Drücken Sie zur Bestätigung ENTER. Es wird eine Bestätigungsmeldung zum Löschen eingeblendet.
4. Wählen Sie mit ◀ / ▶ [OK] und drücken Sie ENTER. Das ausgewählte Kapitel bzw. der Titel wird gelöscht. Nach Drücken von ENTER wird das aktualisierte Menü angezeigt.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1-4, um weitere Kapitel bzw. Titel zu löschen.
6. Drücken Sie zum Verlassen des Menüs mehrmals RETURN (↵).

Hinweise:

- Bei DVD+RW-Aufnahmen wird der gelöschte Titel nach 'Gelöschter Titel' umbenannt.
- Beim schnellen Löschen von mehr als zwei Titeln nacheinander werden die Titel zu einem zusammengeführt.
- Beim Löschen eines Titels bzw. Kapitels erhöht sich die verbleibende Aufnahmedauer auf der DVD+RW nur um die Größe des letzten Titels.

Löschen eines Teils -RWVR

Sie können einen Teil löschen, den Sie nicht mehr im Titel wünschen.

1. Wählen Sie aus dem Titellisten-Menü mit ◀ / ▶ / ▲ / ▼ einen Titel zum Löschen aus und drücken Sie ENTER. Die Optionen werden links neben dem Menü angezeigt.
2. Wählen Sie für die Option [Bearbeiten] den Eintrag [Teil löschen] und drücken Sie ENTER. Das Menü Bearbeiten (Teil löschen) wird eingeblendet. Das Symbol [Startpunkt] wird markiert.



3. Suchen Sie mit den Tasten Wiedergabe, Einzelbild, Suchlauf und Zeitlupe den gewünschten Startpunkt.
4. Drücken Sie am Startpunkt des zu löschenden Abschnittes auf ENTER. Das Symbol [Endpunkt] wird markiert. Dieser Teil erscheint in der Fortschrittsanzeige.
5. Suchen Sie mit den Tasten Wiedergabe, Einzelbild, Suchlauf und Zeitlupe den gewünschten Endpunkt.
6. Drücken Sie am Endpunkt des zu löschenden Abschnittes auf ENTER. Um den Punkt zu verwerfen, wählen Sie mit ▲ / ▼ das Symbol [Abbrechen] und drücken Sie ENTER.
7. Wählen Sie nach dem Bearbeiten das Symbol [Fertig] und drücken Sie ENTER. Es wird eine Bestätigungsmeldung zum Löschen eingeblendet. Wählen Sie mit ◀ / ▶ [OK] und drücken Sie ENTER. Der ausgewählte Teil wird vom Titel gelöscht und das Titellisten-Menü erscheint.

Hinweis:

Eventuell können keine Teile gelöscht werden, die kürzer als drei Sekunden lang sind.

Benennen eines Titels

Titelbezeichnungen können frei vergeben werden. Ein Name darf bis zu 32 Zeichen lang sein.

1. Wählen Sie im Titellisten-Menü den zu benennenden Titel und drücken Sie ENTER. Die Menüoptionen werden auf der linken des Menüs angezeigt.
2. Wählen Sie für die Option [Editieren] den Eintrag [Titel-Name] und drücken Sie ENTER. Das Tastaturmenü wird eingeblendet.



3. Geben Sie einen Namen für den Titel ein. Wählen Sie mit ◀ / ▶ / ▲ / ▼ ein Zeichen aus und drücken Sie Bestätigung auf ENTER.
 - Drücken Sie auf MENU/LIST, um zwischen Großund Kleinschreibung und Symbolen umzuschalten.
 - **OK:** Eingaben bestätigen.
 - **Abbruch:** Alle eingegebenen Zeichen löschen.
 - **Leer.:** Fügt an der Cursorposition ein Leerzeichen ein.
 - **Löschen:** Löscht das vorangehende Zeichen an der Cursorposition.
 - **◀ / ▶:** Bewegt den Cursor nach links bzw. nach rechts.

Tipp:

Tasten der Fernbedienung zur Eingabe

PLAY (▶): Fügt an der Cursorposition ein Leerzeichen ein.

II (PAUSE/STEP): Löscht das nachfolgende Zeichen an der Cursorposition.

■ (STOP), CLEAR: Löscht das vorangehende Zeichen an der Cursorposition.

◀◀ / ▶▶: Bewegt den Cursor nach links bzw. nach rechts.

Numerntasten (0-9): Eingabe der entsprechenden Ziffern an der Cursorposition.

4. Wählen Sie OK und drücken Sie ENTER, um den Namen zu übernehmen und zum vorherigen Menü zurückzukehren.
5. Drücken Sie zum Verlassen des Menüs mehrmals RETURN (↵).

Hinweise:

- Ein Name darf bis zu 32 Zeichen lang sein.
- Für auf einem anderen Rekorder formatierte Discs wird nur ein begrenzter Zeichensatz angezeigt.
- Für Aufnahmen auf DVD-R-, DVD+R- oder DVD+RW-Discs wird der eingegebene Name erst nach der Finalisierung auf dem DVD-Player angezeigt.

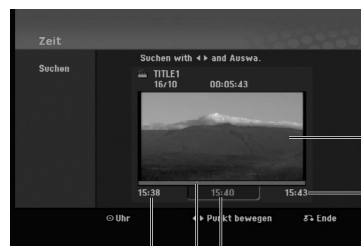
Zeit-Suchlauf

-RWVR -RWVideo +RW -R +R

Auswahl des Startpunktes des Titels.

1. Wählen Sie mit ◀ / ▶ / ▲ / ▼ im Titellisten-Menü einen Titel aus und drücken Sie ENTER. Die Optionen werden links neben dem Menü angezeigt.
2. Wählen Sie die Option [Zeit] und drücken Sie ENTER.

Das Menü [Suchen] wird auf dem Fernsehbildschirm eingeblendet.



3. Suchen Sie mit ◀ / ▶ den gewünschten Startpunkt. Der Zeitpunkt erhöht sich in Schritten zu einer Minute. Halten Sie die Tasten ◀ / ▶ gedrückt, um die Zeit in Schritten zu fünf Minuten zu erhöhen.
4. Drücken Sie zum Starten am gewünschten Punkt auf ENTER.

Einen Titel in zwei Titel aufteilen

+RW

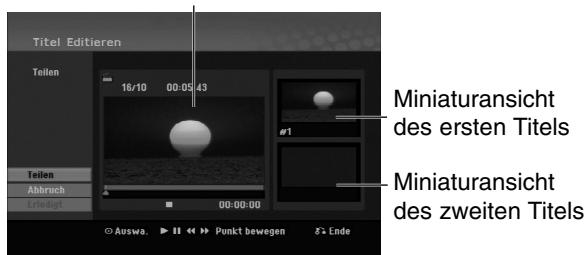
Dieser Befehl teilt einen Titel in zwei neue Titel auf.

1. Wählen Sie im Titellisten-Menü einen zu teilenden Titel aus und drücken Sie ENTER. Die Menüoptionen werden auf der linken Bildschirmseite angezeigt.
2. Wählen Sie die Option [Teilen].



3. Drücken Sie ENTER. Das Menü Bearbeiten (Teilen) wird eingeblendet und die Option [Teilen] ist markiert.

Aktuelles Bild



4. Suchen Sie den Startpunkt für das Teilen des Titels mit Hilfe von Wiedergabe, Einzelbild, Suchlauf und Zeitlupe.
5. Wählen Sie die Option [Teilen] und drücken Sie an diesem Punkt auf ENTER. Um den Teilungspunkt zu entfernen, wählen Sie [Abbrechen] und drücken Sie ENTER. Wiederholen Sie das Verfahren ab Schritt 3.
6. Wählen Sie die Option [Erledigt] und drücken Sie ENTER, um den Teilungspunkt zu übernehmen. Der Titel wird in zwei neue Titel aufgeteilt. Dieser Vorgang kann bis zu vier Minuten dauern.

Hinweis:

Teilungspunkte müssen mind. drei Sekunden auseinander liegen.

Zwei Kapitel zu einem Kapitel zusammenfassen

-RWVR +RW +R

Mit dieser Funktion können zwei benachbarte Kapitel zusammengeführt werden.

1. Wählen Sie im Kapitellisten-Menü das zweite der beiden Kapitel aus, die vereint werden sollen, und drücken Sie ENTER. Die Menüoptionen werden auf der linken Bildschirmseite angezeigt.
2. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Option [Verbinden]. Die Kombinationsanzeige wird zwischen den beiden Kapiteln angezeigt, die Sie zusammenführen möchten.



3. Drücken Sie zur Bestätigung ENTER.

Hinweis:

Diese Funktion ist in folgenden Fällen nicht möglich:

- Wenn nur ein Kapitel im Titel enthalten ist.
- Wenn das erste Kapitel ausgewählt ist.

Verschieben von Playlisten-Kapiteln **-RW/VR**

Mit dieser Funktion kann die Wiedergabereihenfolge der Playlisten-Kapitel im Menü Titelliste-Playliste geändert werden.

Hinweis:

Diese Funktion ist nicht verfügbar, wenn nur ein Kapitel vorhanden ist.

1. Wählen Sie im Menü Kapitelliste-Playliste ein Kapitel aus.
2. Drücken Sie ENTER.
Die Menüoptionen werden auf der linken Menüseite angezeigt.
3. Wählen Sie mit ▲ / ▼ die Playlisten-Option [Bewegen] aus und drücken Sie ENTER.



4. Wählen Sie mit ◀ / ▶ / ▲ / ▼ die Position des Kapitels aus und drücken Sie ENTER.
Nach Drücken von ENTER wird das aktualisierte Menü angezeigt.

Ausblenden von Kapiteln/Titeln

+RW +R

Die Wiedergabe von Kapiteln oder Titeln kann ohne Löschen von der Disc übersprungen werden.

1. Wählen Sie im Titellisten- oder Kapitellisten-Menü mit ▲ ▼ ◀ ▶ ein auszublendendes Kapitel oder einen Titel aus und drücken Sie ENTER.
Die Optionen werden auf der linken Bildschirmhälfte angezeigt.
2. Wählen Sie die Option [Verst.].
Beispiel: Titelliste (DVD+RW)



3. Drücken Sie zur Bestätigung ENTER.
Die Miniaturansicht des Kapitels bzw. Titels wird ausgeblendet.

Tipp

Bei Auswahl kann ein verstecktes Kapitel bzw. ein Titel im Titellisten- bzw. Kapitellisten-Menü 'eingebledet' werden, indem Sie im Menü die Option [Anzeigen] auswählen. Daraufhin wird das Kapitel bzw. der Titel angezeigt.

Sperrern von Titeln

+RW +R -RW/VR

Mit dieser Funktion wird ein versehentliches Aufnehmen, Ändern oder Löschen eines Titels verhindert.

1. Drücken Sie zum Aufrufen des Titellisten-Menüs auf MENU/LIST.
2. Wählen Sie mit ▲ ▼ ◀ ▶ einen zu sperrenden Titel aus und drücken Sie ENTER.
Die Optionen werden auf der linken Bildschirmhälfte angezeigt.
3. Wählen Sie die Option [Schützen].



4. Drücken Sie zur Bestätigung ENTER.
Die Sperrmarke erscheint in der Miniaturansicht des Titels.

Tipp

Wenn Sie einen bereits im Titellisten-Menü gesperrten Titel auswählen, kann dieser durch Auswählen von [Schützen] in den Optionen des Titellisten-Menüs freigegeben werden. Danach kann der Titel bearbeitet und gelöscht werden.

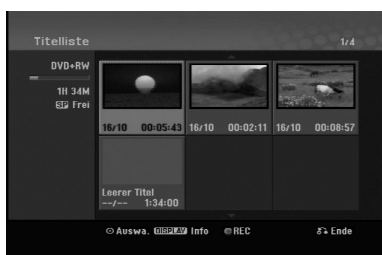
Referenz

Zusätzliche Informationen

Überschreiben von Aufnahmen **+RW**

Um einen Aufnahmetitel mit einer neuen Videoaufnahme zu überschreiben, gehen Sie wie folgt vor. Diese Funktion ist für DVD+R nicht möglich, da hier die Aufnahmen immer am Ende der Disc erfolgen.

1. Wählen Sie die aufzuzeichnende Eingabequelle (Fernsehskanal, AV1-3).
2. Drücken Sie MENU/LIST für das Titellisten-Menü.



3. Wählen Sie mit ▲ ▼ ◀ ▶ einen zu überschreibenden Titel aus.
4. Drücken Sie REC (●), um mit dem Überschreiben zu beginnen.
Die überschreibende Aufnahme beginnt am Startpunkt des Titels.
5. Drücken Sie STOP (■), um die Aufnahme anzuhalten.
Der neue Titel wird erzeugt und das aktualisierte Menü wird angezeigt.

Hinweise:

- Diese Funktion ist für gesperrte Titel nicht möglich.
- Falls der neue Titel länger als die zu überschreibende Aufnahme auf der Disc ist, wird der nachfolgende Titel ebenfalls überschrieben.
- Sollte der nachfolgende Titel schreibgeschützt sein, wird die Aufnahme am Startpunkt dieses Titels abgebrochen.

Anzeige von Titellisten-Menüs auf anderen DVD-Rekordern oder Playern

+RW +R

Das Titellisten-Menü kann auf DVD-Playern angezeigt werden, auf denen DVD+RW- oder DVD+R-Discs wiedergegeben werden können.

1. Legen Sie eine bereits beschriebene DVD+R- oder DVD+RW-Disc ein.

2. Drücken während bzw. bei angehaltener Wiedergabe auf TITLE.
Das Titellisten-Menü wird wie folgt eingeblendet.

Tipp

Das Titellisten-Menü kann durch Drücken auf STOP (■) ausgeblendet werden.



3. Um einen Titel abzuspielen, wählen Sie einen gewünschten Titel und drücken Sie ENTER oder PLAY (▶).

Aufnahmen auf anderen DVD-Playern wiedergeben (Finalisierung einer Disc)

Auf den meisten DVD-Playern können im Video-Modus aufgenommene finalisierte Discs, finalisierte DVD+R- oder DVD+RW-Discs wiedergegeben werden. Einige Player können im VR-Modus aufgenommene finalisierte/nicht finalisierte DVD-RW-Discs abspielen. Schlagen Sie im Handbuch des Players nach, welche Discs unterstützt werden.

Bei der Finalisierung werden die Aufnahmen 'fixiert', so dass die Disc auf normalen DVD-Playern oder Computern mit DVD-ROM-Laufwerk abgespielt werden können.

Bei der Finalisierung einer Disc im Video-Modus wird ein Menü zur Steuerung der Disc erzeugt. Der Zugriff erfolgt über die Tasten MENU/LIST oder TITLE.

Zur Finalisierung einer Disc lesen Sie "Finalisierung" auf Seite 20.

Hinweise:

- Nicht finalisierte DVD+RW-Discs können auf normalen DVD-Playern wiedergegeben werden.
- Bearbeitete Inhalte einer DVD+RW-Disc können auf normalen DVD-Playern nur nach der Finalisierung wiedergegeben werden.
- Bearbeitete Inhalte einer DVD+R-Disc (Ausblendungen, verbundene Kapitel, hinzugefügte Kapitelmarken usw.) können nicht auf normalen DVD-Playern wiedergegeben werden.
- Die Dauer der Finalisierung richtet sich nach dem Disc-Typ, wie viel auf der Disc aufgenommen wurde und nach der Anzahl der Titel.

Sprachcodes

Verwenden Sie diese Liste zur Einstellung der gewünschten Sprache für die folgenden Voreinstellungen:
Disc-Audio, Disc-Untertitel, Disc-Menü.

Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code
Abchasisch	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singhalesisch	8373
Afar	6565	Finnisch	7073	Litauisch	7684	Slowakisch	8375
Afrikaans	6570	Französisch	7082	Mazedonisch	7775	Slowenisch	8376
Albanisch	8381	Friesisch	7089	Madagassisch	7771	Somalisch	8379
Amharisch	6577	Galizisch	7176	Malaiisch	7783	Spanisch	6983
Arabisch	6582	Georgisch	7565	Malajalam	7776	Sudanesisch	8385
Armenisch	7289	Deutsch	6869	Maltesisch	7784	Swahili	8387
Assamesisch	6583	Griechisch	6976	Maori	7773	Schwedisch	8386
Aymara	6588	Grönländisch	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Aserbaischanisch	6590	Guarani	7178	Moldawisch	7779	Tadschikisch	8471
Baschkirisch	6665	Gujarati	7185	Mongolisch	7778	Tamilisch	8465
Baskisch	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengalisch; Bangla	6678	Hebräisch	7387	Nepalesisch	7869	Telugu	8469
Bhutanisch	6890	Hindi	7273	Norwegisch	7879	Thai	8472
Bihari	6672	Ungarisch	7285	Oriya	7982	Tibetanisch	6679
Bretonisch	6682	Isländisch	7383	Pandschabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgarisch	6671	Indonesisch	7378	Paschtu	8083	Tongalesisch	8479
Myanmarisch	7789	Interlingua	7365	Persisch	7065	Türkisch	8482
Weißrussisch	6669	Irish	7165	Polnisch	8076	Turkmenisch	8475
Kambodschanisch	7577	Italienisch	7384	Portugiesisch	8084	Twai	8487
Katalanisch	6765	Japanisch	7465	Quechua	8185	Ukrainisch	8575
Chinesisch	9072	Javanisch	7487	Rätoromanisch	8277	Urdu	8582
Korsisch	6779	Kanadisch	7578	Rumänisch	8279	Usbekisch	8590
Kroatisch	7282	Kaschmir	7583	Russisch	8285	Vietnamesisch	8673
Tschechisch	6783	Kasachisch	7575	Samoaanisch	8377	Volapük	8679
Dänisch	6865	Kirgisisch	7589	Sanskrit	8365	Walisisch	6789
Holländisch	7876	Koreanisch	7579	Schottisch (Gälisch)	7168	Wolof	8779
Englisch	6978	Kurdisch	7585	Serbisch	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laotisch	7679	Serbokroatisch	8372	Jiddisch	7473
Estnisch	6984	Lateinisch	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faröerisch	7079	Lettisch	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

Ländercodes

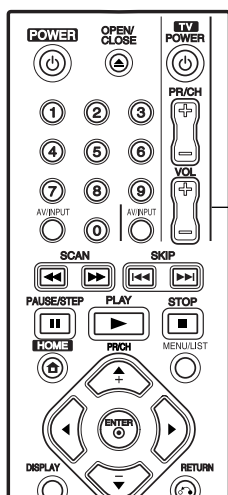
Wählen Sie einen Ländercode aus der Liste.

Land	Code	Land	Code	Land	Code	Land	Code
Afghanistan	AF	Äthiopien	ET	Malaysia	MY	Saudi Arabien	SA
Argentinien	AR	Fiji	FJ	Malediven	MV	Senegal	SN
Australien	AU	Finnland	FI	Mexiko	MX	Singapur	SG
Österreich	AT	Frankreich	FR	Monaco	MC	Slowakische Republik	SK
Belgien	BE	Deutschland	DE	Mongolei	MN	Slowenien	SI
Bhutan	BT	Großbritannien	GB	Marokko	MA	Südafrika	ZA
Bolivien	BO	Griechenland	GR	Nepal	NP	Südkorea	KR
Brasilien	BR	Grönland	GL	Niederlande	NL	Spanien	ES
Kambodscha	KH	Heard-und-McDonald- Inseln	HM	Niederländische Antillen	AN	Sri Lanka	LK
Kanada	CA	Ungarn	HU	Neu Seeland	NZ	Schweden	SE
Chile	CL	Indien	IN	Nigeria	NG	Schweiz	CH
China	CN	Indonesien	ID	Norwegen	NO	Thailand	TH
Kolumbien	CO	Israel	IL	Oman	OM	Türkei	TR
Republik Kongo	CG	Italien	IT	Pakistan	PK	Uganda	UG
Costa Rica	CR	Jamaika	JM	Panama	PA	Ukraine	UA
Kroatien	HR	Japan	JP	Paraguay	PY	USA	US
Tschechische Republik	CZ	Kenia	KE	Philippinen	PH	Uruguay	UY
Dänemark	DK	Kuwait	KW	Polen	PL	Usbekistan	UZ
Ecuador	EC	Libyen	LY	Portugal	PT	Vietnam	VN
Ägypten	EG	Luxemburg	LU	Rumänien	RO	Simbabwe	ZW
El Salvador	SV			Russische Föderation	RU		

Bedienung des Fernsehers über die mitgelieferte Fernbedienung

Mit der enthaltenen Fernbedienung können Lautstärke, Eingangsquelle und Netz eines LG-Fernsehgerätes bedient werden.

Der Fernseher wird mit folgenden Tasten bedient.



Steuertasten für das Fernsehgerät

Tastendruck	Funktion
POWER	Fernseher ein-/ausschalten.
AV/INPUT	Eingangsquelle des Fernsehers zwischen TV und anderer Quelle wählen.
PR/CH +/-	Suchlauf nach oben/unten durch gespeicherte Kanäle.
VOL +/-	Lautstärke des Fernsehers einstellen.

Bedienung anderer TV-Gerätemodelle über die Fernbedienung

Mit der enthaltenen Fernbedienung können Lautstärke, Eingangsquelle und Netz von anderen Gerätemodellen bedient werden. Falls der Fernseher in der folgenden Tabelle aufgeführt wird, geben Sie den entsprechenden Herstellercode ein.

1. Halten Sie die Taste TV POWER gedrückt und geben Sie über die Nummerntasten den Herstellercode für Ihr Gerät ein (siehe folgende Tabelle).
2. Lassen Sie die Taste TV POWER los.

Codes bedienbarer Fernsehgeräte

Wenn mehr als eine Codenummer aufgeführt ist, versuchen Sie eine Nummer nach der anderen, bis eine der Nummern mit Ihrem Fernseher funktioniert.

Hersteller	Codenummer
LG / GoldStar	1 (Standardeinstellung), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Hinweise:

- Abhängig von Ihrem Fernseher funktionieren u. U. einige oder keine der Tasten mit dem Gerät, selbst wenn der richtige Herstellercode eingegeben wurde.
- Wenn Sie eine neue Codenummer eingeben, wird die zuvor eingegebene Nummer gelöscht.
- Wenn die Batterien der Fernbedienung ausgetauscht werden, wird die eingegebene Codenummer möglicherweise auf die Standardeinstellung zurückgesetzt. Geben Sie die entsprechende Codenummer erneut ein.

Störungsbehebung

Bevor Sie den Service anrufen, lesen Sie die folgenden Hinweise, um die mögliche Ursache einer Störung zu ermitteln.

Störung	Ursache	Lösung
Kein Strom.	• Netzkabel ist nicht angeschlossen.	• Netzkabel fest an der Steckdose anschließen.
Kein Bild.	• Der TV/DVD-Modus des Rekorders ist auf TV eingestellt.	• Drücken Sie zur Auswahl des DVD-Modus mehrmals TV/DVD auf der Fernbedienung. Das Symbol TV im Anzeigefenster wird ausgeblendet.
	• Der Fernseher ist nicht für den Empfang von Rekorder-Signalen eingestellt.	• Korrekten Video-Eingangsmodus des Fernsehers einstellen, bis vom Rekorder ein Bild erscheint.
	• Videokabel ist nicht fest angeschlossen.	• Videokabel fest anschließen.
	• Angeschlossener Fernseher ist ausgeschaltet.	• Fernseher einschalten.
Kein Ton.	• Über das Audiokabel angeschlossene Geräte sind nicht für den Empfang von Rekorder-Signalen eingestellt.	• Korrekten Eingangsmodus des Audio-Receivers einstellen, bis der Ton vom Rekorder zu hören ist.
	• Audiokabel sind nicht fest angeschlossen.	• Audiokabel fest anschließen.
	• Über Audiokabel angeschlossene Geräte sind nicht eingeschaltet.	• Über das Audiokabel angeschlossene Geräte sind nicht eingeschaltet.
	• Audio-Anschlusskabel ist beschädigt.	• Das Kabel austauschen.
Schlechtes Bild bei der Wiedergabe.	• Disc ist verschmutzt.	• Die Disc reinigen.
Der Rekorder startet die Wiedergabe nicht.	• Keine Disc eingelegt.	• Legen Sie eine Disc ein. (Das Disc-Symbol muss im Anzeigefenster aufleuchten.)
	• Nicht spielbare Disc eingelegt.	• Legen Sie eine spielbare Disc ein. (Überprüfen Sie Disc-Typ, Farbsystem und Ländercode.)
	• Disc ist falsch herum eingelegt.	• Disc mit der Wiedergabeseite nach unten einlegen.
	• Disc ist nicht in der Mulde eingelegt.	• Disc richtig in die Führung des Disc-Fachs einlegen.
	• Disc ist verschmutzt.	• Die Disc reinigen.
	• Eingestellte Freigabestufe.	• Freigabe-Funktion deaktivieren oder Freigabestufe ändern.
Das Bild des Zusatzgerätes ist verzerrt.	• Das Videosignal vom Zusatzgerät ist kopiergeschützt.	• Der Anschluss kann nicht über diesen Rekorder erfolgen. Schließen Sie das Gerät direkt am Fernseher an.
Einige Kanäle werden beim Drücken auf PR/CH (+/-) übersprungen.	• Diese Kanäle sind nicht im Rekorder gespeichert.	• Kanäle neu speichern. Siehe "Kanaleinstellung" auf Seite 16.
Das Bild oder Ton des Senders ist schwach oder fehlt.	• Antenne oder Kabel sind locker.	• Anschlüsse fest vornehmen oder Kabel austauschen.

Störung	Ursache	Lösung
Eine mit diesem Rekorder aufgenommene Disc kann auf einem anderen Player nicht abgespielt werden.	• Die Disc wurde im Video-Modus aufgenommen.	• Finalisieren Sie die Disc (s. Seite 20).
	• Manche Player geben im Video-Modus aufgenommene, finalisierte Discs nicht wieder.	• Keine Lösungsmöglichkeit.
	• Die Disc wurde im VR-Modus aufgenommen.	• Der andere Player muss zur Wiedergabe RW-kompatibel sein.
	• Mit einmal kopierbarem Material aufgenommene Discs können nicht auf anderen Playern abgespielt werden.	• Keine Lösungsmöglichkeit.
Aufnahme ist bzw. war nicht möglich.	• Auf der Disc ist nicht genügend Speicherplatz.	• Verwenden Sie eine andere Disc.
	• Die Quelle, die Sie aufnehmen möchten, ist kopiergeschützt.	• Die Quelle kann nicht aufgenommen werden.
	• Wenn Sie den Aufnahmekanal einstellen, ist der Kanal auf dem TV-Tuner abgestimmt.	• Wählen Sie den Kanal am eingebauten TV-Tuner des Rekorders.
	• Einmal kopiergeschützte Sendungen können nicht auf eine Video-Modus-Discs aufgenommen werden.	• Verwenden Sie für einmal kopierbares Material nur im VR-Modus formatierte Discs.
Timer-Aufnahme ist nicht möglich.	• Die Uhr des Rekorders zeigt die falsche Uhrzeit an.	• Stellen Sie die Uhr. Siehe "Uhrzeit einstellen" auf Seite 16.
	• Der Timer wurde falsch programmiert.	• Programmieren Sie den Timer neu. Siehe "Timer-Aufnahme" auf Seite 33.
	• Die Anzeige der Timer-Aufnahme leuchtet nach dem Programmieren nicht mehr.	• Programmieren Sie den Timer neu.
Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.	• Die Fernbedienung ist nicht auf den Sensor des Rekorders gerichtet.	• Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfangs-Sensor des Rekorders.
	• Fernbedienung ist zu weit vom Rekorder entfernt.	• Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb von 7 m Entfernung.
	• Es befindet sich ein Hindernis zwischen der Fernbedienung und dem Rekorder.	• Entfernen Sie das Hindernis.
	• Die Batterien der Fernbedienung sind leer.	• Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

Reset des Rekorders

Falls eines der folgenden Probleme auftritt...

- Das Gerät ist angeschlossen, es lässt sich jedoch nicht ein- oder ausschalten.
- Die Anzeige des Bedienungsfeldes funktioniert nicht.
- Der Rekorder funktioniert nicht normal.

...kann der Rekorder wie folgt zurückgesetzt werden:

- Halten Sie die Taste POWER mindestens fünf Sekunden lang gedrückt. Dadurch wird das Gerät ausgeschaltet und wieder eingeschaltet.
- Ziehen Sie das Netzkabel ab, warten Sie mindestens fünf Sekunden und schließen Sie das Kabel wieder an.

Technische Daten

Allgemein

Stromversorgung	AC 200-240V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	18W
Abmessungen (ca.)	430 X 54 X 275 mm (B x H x T) ohne Standfuß
Gesamtgewicht (ca.)	2,6 kg
Betriebstemperatur	5°C bis 35°C
Feuchtigkeit	5% bis 90%
Fernsehnorm	PAL B/G, SECAM L Farbsystem
Aufnahmeformat	PAL

Aufnahme

Aufnahmeformat	DVD-Videoaufzeichnung, DVD-VIDEO
Beschreibbare Datenträger	DVD-ReWritable, DVD-Recordable, DVD+ReWritable, DVD+Recordable
Aufnahmezeit	DVD (4,7GB): Ca. 1 Stunde (XP-Modus), 2 Stunden (SP-Modus), 4 Stunden (LP-Modus), 6 Stunden (EP-Modus), 11 Stunden (MLP-Modus)

Video-Aufnahmeformat

Abtastfrequenz	27 MHz
Kompressionsformat	MPEG 2 (VBR-Unterstützung)

Audio-Aufnahmeformat

Abtastfrequenz	48 kHz
Kompressionsformat	Dolby Digital

Wiedergabe

Frequenzgang	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz bis 22 kHz, CD: 8 Hz bis 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz bis 44 kHz
Störabstand	Mehr als 100 dB (AUDIO OUT-Anschluss)
Klirrfaktor	Weniger als 0,008% (AUDIO OUT-Anschluss)
Dynamikbereich	Mehr als 95 dB (AUDIO OUT-Anschluss)

Eingänge

ANTENNA IN	Antenneneingang, 75 Ohm
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 Ohm, negative Sync., Cinch-Buchse x 1/SCART x 2
AUDIO IN	2,0 Vrms mehr als 47 kOhm, Cinch-Buchse (L, R) x 1/SCART x 2

Ausgänge

VIDEO OUT	SCART x 2
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negative Sync., Cinch-Buchse x 1 (PB)/(PR) 0,7 V (p-p), 75 Ω, Cinch-Buchse x 2
Audioausgang (digital)	0,5 V (p-p), 75 Ω, Cinch-Buchse x 1
Audioausgang (analog)	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 600 Ω, Cinch-Buchse (L, R) x 1 / SCART x 2

Zubehör

Fernbedienung	1	Batterien	2
HF-Koaxialkabel	1		

- Änderungen an Ausführung und technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.



ENREGISTREUR DE DVD MANUEL DE L'UTILISATEUR

Modèle: DR275

Ce manuel d'instructions est à lire attentivement et en entier
avant de brancher, de faire fonctionner et de régler cet appareil.





ATTENTION

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS OUVRIR.



Avertissement: Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir le boîtier de protection. L'appareil ne comprend aucun élément pouvant être réparé par l'utilisateur. Toute réparation doit être faite par un personnel qualifié.



Le symbole du flash lumineux en forme de flèche dans un triangle équilatéral indique à l'utilisateur la présence dans l'appareil, d'éléments à haute tension non-isolés, d'une puissance suffisante pour provoquer un choc électrique.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique à l'utilisateur la présence, dans le guide accompagnant le produit, d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien (SAV).

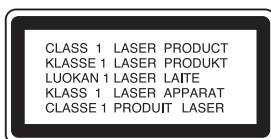
ATTENTION: Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer ce produit à la pluie ou à la moisissure.

ATTENTION: Ne pas installer cet équipement à un endroit confiné tel qu'une bibliothèque ou similaire.

ATTENTION:

Ne pas bloquer les ouvertures d'aération. Installez l'appareil en respectant les instructions du constructeur.

Les fentes et les ouvertures de l'appareil ont été conçues pour assurer une bonne ventilation et un bon fonctionnement du produit en le protégeant de toute surchauffe. Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en installant le produit sur un lit, un canapé, un tapis ou sur toute autre surface similaire. Cet appareil ne doit pas être installé dans un emplacement fermé comme une bibliothèque ou une étagère à moins que vous assuriez une ventilation particulière ou que les instructions de constructeur l'autorisent.



ATTENTION:

RADIATIONS LASER DE CATÉGORIE 3B VISIBLES ET INVISIBLES LORSQUE LE BOÎTIER EST OUVERT OU LORSQUE LES CROCHETS SONT DÉFECTUEUX. ÉVITEZ DE REGARDER DIRECTEMENT LE FAISCEAU.

ATTENTION:

Ce produit est doté d'une technologie Laser. Pour garantir une utilisation convenable du produit, veuillez lire le manuel de l'utilisateur attentivement et le conserver pour référence future. Si l'appareil doit être réparé, contactez un centre de réparation agréé. Effectuer des contrôles, des réglages ou toute autre manipulation autre que celles spécifiées dans le présent manuel peut entraîner une exposition dangereuse à des radiations. Afin d'éviter toute exposition directe avec le faisceau laser, ne pas essayer d'ouvrir le boîtier. Les rayons sont visibles lorsque le boîtier est ouvert. Ne pas regarder le faisceau laser.

AVERTISSEMENT: Cet appareil ne doit pas rentrer en contact avec de l'eau (suintement ou éclaboussure). Les objets contenant des substances liquides, comme des vases, ne doivent pas être placés sur l'appareil.

AVERTISSEMENT concernant le câble d'alimentation.

Il est conseillé de brancher la plupart des appareils électroménagers sur un circuit dédié;

C'est-à-dire, un circuit qui est relié uniquement à cet appareil et qui n'a pas d'autres prises ni d'autres circuits de dérivation. Vérifiez la page concernant ce sujet dans le présent manuel.

Ne pas surcharger les prises murales. Des prises murales surchargées, mal fixées ou endommagées, les rallonges électriques, les câbles d'alimentation élimés, le revêtement abîmé ou déchiré des fils électriques, constituent un danger. Chacun de ces facteurs peut provoquer un choc électrique ou un incendie. Examinez périodiquement le câble d'alimentation de votre appareil, et s'il présente des signes de détérioration, débranchez-le et cessez d'utiliser l'appareil. Faites remplacer le câble d'alimentation par un réparateur agréé.

Protégez le câble d'alimentation de mauvais traitements physiques ou mécaniques. Évitez qu'il ne soit tordu, vrillé, pincé, coincé dans une porte ou que l'on marche dessus. Faites particulièrement attention aux prises, et à l'endroit où le câble sort de l'appareil.

Pour déconnecter l'appareil du réseau électrique, retirez la prise du câble d'alimentation. Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise soit facilement accessible.



Élimination de votre ancien appareil

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
2. Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément, dans les vide-ordures prévus à cet effet par votre municipalité.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'informations concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore la magasin où vous avez acheté ce produit.



Ce produit a été fabriqué en conformité avec les directives européennes 89/336/EEC, 93/68/EEC et 73/23/EEC.

Contenus

Introduction	4-8	Lecture	23-29
À propos du symbole ϕ	4	Fonctions de lecture de base	23-25
Symboles utilisés dans ce manuel	4	Lecture d'un fichier DivX	26
Remarques à propos des disques	4	Lecture d'un CD Audio ou d'un fichier MP3/WMA	27
Disques Enregistrables et Disques Lisibles	5	Visionnement d'un fichier JPEG	28-29
Disques lisibles	6		
Code Régional	6		
Panneau avant	7		
Télécommande	8		
Fonctionnement de la télécommande	8		
Branchement et réglages	9-22	Enregistrement	30-34
Panneau arrière	9	À propos de l'enregistrement DVD	30-31
Branchement à une antenne	9	Enregistrement de base d'un téléviseur	32
Raccordements à votre téléviseur	10	Enregistrement instantané par minuterie	32
Raccordement à un amplificateur	11	Enregistrement programmé	33
Raccordement à d'autres appareils audio/vidéo (A/V)	12-13	Vérification des détails de l'enregistrement programmé	34
Configuration Automatique	14	Enregistrement à partir d'une entrée extérieure	34
Utiliser le Menu Accueil	14		
Réglages initiaux	15		
Fonctionnement général	15		
Réglages généraux	15-17		
Programmation automatique	15		
Éditer un programme	16		
Réglage Horloge	16		
Format de l'image	16		
Progressive Scan/ Connexion AV2	17		
Format de la sortie vidéo / Mode économique	17		
Réglages d'usine	17		
Réglage de la langue	17		
Menu d'affichage	17		
Langu. Menu disque/Langu. audio/ Sous-titres	17		
Réglages audio	18		
Dolby Digital / DTS / MPEG	18		
Fréquence d'échantillonnage	18		
DRC [Réglage de la compression dynamique]	18		
Réglage du verrouillage enfants (contrôle parental) (suite)	18-19		
Niv. contrôle parental	18		
Mot de passe / Aucun contrôle	19		
Réglages de l'enregistrement	19		
Réglage du mode d'enregistrement	19		
Chapitrage auto	19		
Réglages du disque	20-21		
Initialiser / Finaliser	20		
Nommer le disque / Protection du disque	21		
PBC (Commande de lecture) / Code d'enregistrement DivX	21		
Explications générales concernant l'affichage à l'écran	22		
		Éditeur	35-41
		Vue d'ensemble du menu liste de titres et liste de chapitres	35
		Mode VR: Édition du contenu original et de la liste de lecture	36
		Ajout de repères de chapitres	36
		Modification des vignettes de titres	36
		Création d'une nouvelle liste de lecture	37
		Ajout de titres/chapitres supplémentaires à la liste de lecture	37
		Effacement d'un titre/chapitre du contenu original ou de la liste de lecture	38
		Effacement d'une partie	38
		Attribution d'un nom à un titre	39
		Recherche Temps	39
		Division d'un titre en deux	40
		Combinaison de deux chapitres en un seul	40
		Déplacement d'un chapitre sur la liste de lecture	41
		Masquer un chapitre/titre	41
		Protection d'un titre	41
		Référence	42-47
		Informations Supplémentaires	42
		Écrasement d'enregistrement	42
		Visionnement du menu liste de titres affiché sur d'autres graveurs ou lecteurs de DVD	42
		Lecture de vos enregistrements sur d'autres lecteurs de DVD (finalisation d'un disque)	42
		Codes des langues	43
		Code des régions	43
		Utilisation de votre téléviseur à l'aide de la télécommande fournie	44
		Dépannage	45-46
		Caractéristiques Techniques	47

Introduction

Pour garantir une utilisation convenable du produit, veuillez lire le manuel de l'utilisateur attentivement et le conserver pour référence future.

Ce manuel comporte des informations sur le fonctionnement et l'entretien de votre enregistreur de DVD. Si l'appareil doit être réparé, contactez un centre de réparation agréé.

À propos du symbole

Il se peut que "⊙" apparaisse sur l'affichage de votre téléviseur pendant son fonctionnement. Cela indique que la fonction spécifiée dans le manuel de l'utilisateur n'est pas disponible sur cet appareil.

Symboles utilisés dans ce manuel

Remarque:

Pour des remarques ou une fonction particulière.

Astuce:

Pour des trucs et astuces qui vous faciliteront la tâche.

Une section dont le titre comprend un des symboles suivants s'applique uniquement au format représenté par le symbole.

DVD ALL Tous les disques DVD listés ci-après.

-RW_{VR} Disques DVD-RW avec mode d'enregistrement VR (EV)

-RW_{Video} Disques DVD-RW avec mode d'enregistrement Vidéo

+RW Disque DVD+RW

-R Disque DVD-R

+R Disque DVD+R

DVD Disque DVD-Vidéo

VCD Disque Vidéo

ACD CD Audio

DivX Fichiers DivX

MP3 Fichiers MP3

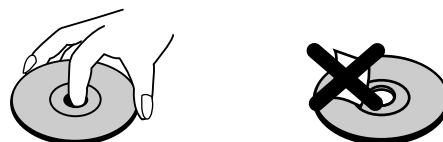
WMA Fichiers WMA

JPEG Fichiers JPEG

Remarques à propos des disques

Manipulation des disques

Ne pas toucher la face de lecture du disque. Tenir le disque par les côtés afin de ne pas laisser d'empreintes sur la surface. Ne jamais coller de papier ou de ruban adhésif sur le disque.

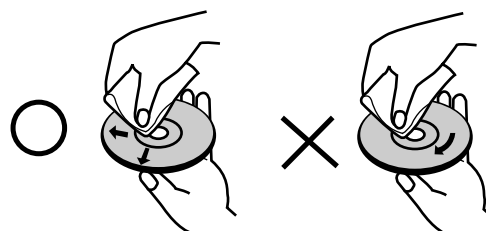


Rangement des disques

Après utilisation, rangez le disque dans son boîtier. Ne pas exposer le disque à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur. Ne jamais laisser un disque dans une voiture garée en plein soleil.

Nettoyage des disques

Les empreintes digitales et la poussière sur le disque peuvent réduire la qualité de l'image et du son. Avant toute utilisation, nettoyez le disque avec un chiffon propre. Essuyez le disque en partant du centre vers l'extérieur.



Ne pas utiliser de solvants agressifs comme de l'alcool, de la benzine, du fluidifiant, des détergents ou du spray anti-statique réservé aux anciens disques en vinyle.

Condensation d'humidité

Ne mettez jamais l'appareil en marche juste après l'avoir déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud. Attendez deux ou trois heures avant de le mettre en fonctionnement.

Si vous utilisez ce produit dans une telle situation, vous pouvez endommager les disques et les composants internes.

Disques Enregistrables et Disques Lisibles



DVD-RW (Disque vidéo numérique – Réenregistrable)

- Les disques DVD-RW peuvent être formatés pour un enregistrement en mode EV ou Vidéo.
- Ces disques peuvent être enregistrés à plusieurs reprises. Les enregistrements peuvent être effacés pour enregistrer de nouveau sur le même disque.

[mode EV]

- Les enregistrements peuvent être édités à plusieurs reprises.
- Lisibles seulement sur des lecteurs compatibles avec le mode EV (une fois finalisés).

[mode Vidéo]

- Lisibles sur des lecteurs DVD courants (une fois finalisés)
- Fonctions d'édition limitées



DVD-R (Disque vidéo numérique - Enregistrable)

- Ces disques peuvent être enregistrés une seule fois. Une fois finalisés, les disques DVD-R ne peuvent pas être réenregistrés ni édités.
- Les disques DVD-R peuvent être formatés en mode Vidéo seulement.
- Lisibles sur des lecteurs DVD courants (une fois finalisés)
- Fonctions d'édition limitées



DVD+RW (Disque vidéo numérique + Réenregistrable)

- Ces disques peuvent être enregistrés à plusieurs reprises. Les enregistrements peuvent être effacés pour enregistrer de nouveau sur le même disque.
- Lisibles sur des lecteurs DVD+RW compatibles (finalisation automatique)
- Les contenus édités peuvent être lus sur des lecteurs DVD+RW compatibles seulement après finalisation.
- Les enregistrements peuvent être édités au niveau des titres/chapitres



DVD+R (Disque vidéo numérique + Enregistrable)

- Ces disques peuvent être enregistrés une seule fois. Une fois finalisés, les disques DVD+R ne peuvent plus être réenregistrés ni édités.
- Lisibles sur des lecteurs DVD+R compatibles (une fois finalisés)
- Les contenus édités ne sont pas compatibles avec les lecteurs DVD+R courants. (Cacher, Combiner des chapitres, Ajouter des repères de chapitre, etc.)
- Fonctions d'édition des titres/ chapitres limitées.

Disques DVD enregistrables recommandés

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW
Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (2x, 4x)	Mitsubishi (2.4x, 4x)
Verbatim (8x, 16x)	Verbatim (8x, 16x)	Victir (4x)	Verbatim (4x)
-	-	Maxell (4x)	Philips (4x)

Remarque:

Si vous enregistrez un DVD-RW/DVD+RW à l'aide d'un ordinateur ou d'un autre enregistreur de DVD, il ne vous sera pas possible de formater le disque en utilisant cet appareil. Par conséquent si vous souhaitez pouvoir utiliser votre appareil, vous devez formater le disque à l'aide de l'enregistreur initial.

Disques lisibles



DVD (disque de 8 cm / 12 cm)

Des disques tels que ceux des films, pouvant être achetés ou loués.



CD Vidéo (VCD) (disque de 8 cm / 12 cm)

Des disques CD VIDÉO ou CD-R/CD-RW au format CD VIDÉO / Super CD VIDÉO



CD Audio (disque de 8 cm / 12 cm)

Des disques CD musique ou CD-R/CD-RW au format CD musique pouvant être achetés.



CD-R/CD-RW (disque de 8 cm / 12 cm)

Des disques CD-R/CD-RW contenant des titres audio, ou des fichiers DivX, MP3, WMA, ou JPEG.

Remarques:

- En fonction des conditions liées à l'équipement d'enregistrement ou aux disques CD-R/RW (ou DVD±R/RW), certains disques CD-R/RW (ou DVD±R/RW) ne peuvent pas être lus par cet appareil.
- Ne collez pas de papier ou d'étiquette sur aucune des deux faces du disque (face étiquetée ou face enregistrée).
- N'utilisez pas de disques ayant des formes irrégulières (par exemple, en forme de cœur ou octogonale). Autrement, cela peut entraîner des défauts de fonctionnement.
- En fonction du logiciel d'enregistrement et de la finalisation, il se peut que certains disques enregistrés (CD-R/RW ou DVD±R/RW) ne puissent pas être lus.
- Il se peut que les disques DVD-R/RW, DVD+R/RW et CD-R/RW enregistrés à partir d'un ordinateur personnel ou d'un graveur DVD ou CD ne puissent pas être lus s'ils sont endommagés ou sales, ou si la lentille du graveur est sale ou humide.
- Si vous enregistrez un disque à l'aide d'un ordinateur personnel, même si vous le faites sur un format compatible, il se peut qu'il ne puisse pas être lu en raison des réglages du logiciel d'application utilisé pour créer le disque. (Contactez l'éditeur du logiciel pour des informations plus détaillées.)
- Pour assurer une qualité de lecture optimale, ce graveur requiert le respect de certaines normes techniques en matière de disques et d'enregistrements. Les disques DVD préenregistrés respectent automatiquement ces règles. Il existe différents types de formats de disques enregistrables (y compris les disques CD-R contenant des fichiers MP3 ou WMA) et pour assurer une compatibilité de lecture, certaines conditions préalables s'imposent (voir ci-dessus).
- Vous devez également noter que le téléchargement de fichiers MP3 / WMA et de musique d'Internet est soumis à une autorisation. Notre société n'est pas habilitée à octroyer ce droit. Dans tous les cas, il convient de demander cette autorisation au détenteur des droits d'auteur.

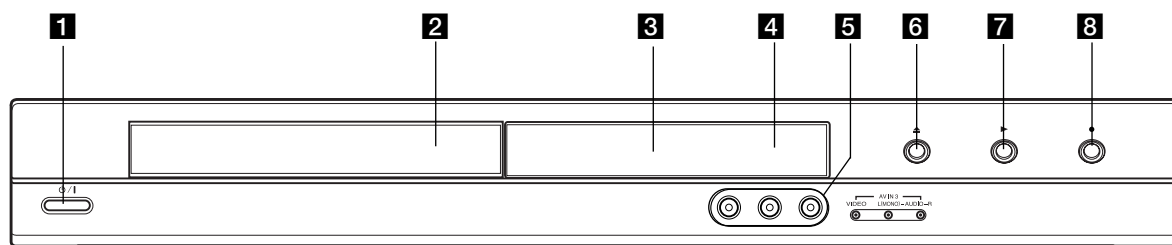
Code Régional

Cet appareil dispose d'un code régional imprimé à l'arrière de l'unité. Il peut donc lire uniquement les DVD étiquetés avec la même zone ou avec "TOUTE ZONE".

Remarques sur les codes régionaux

- La plupart des disques DVD disposent d'un globe avec un ou plusieurs chiffres clairement visible sur la pochette. Ce chiffre doit correspondre à la zone de l'appareil ou bien le disque ne pourra être lu.
- Si vous essayez de lire un DVD de zone différente, le message "Code région erroné. Ne peut pas lire." apparaît sur votre écran de télévision.

Panneau avant



1 / I (Touche POWER)

Permet de mettre le graveur hors ou sous tension.

2 Plateau à disque

Insérez-y un disque.

3 Écran d'affichage

Affiche l'état actuel du graveur.

REC (ENREGISTREMENT): Le graveur est en train d'enregistrer.

TV: Indique que le graveur est en mode syntoniseur du téléviseur.

 : Indique que le graveur est en mode d'enregistrement programmé ou que l'enregistrement par minuterie est programmé.

 : Montre le statut actuel de l'enregistreur (horloge, numéro de programme, etc.).

4 Capteur infrarouge

Pointez la télécommande du graveur dans cette direction.

5 AV IN 3 (ENTRÉE VIDÉO/ENTRÉE AUDIO (Gauche/Droite))

Raccordez-y la sortie audio/vidéo d'une source extérieure (système audio, téléviseur/moniteur, magnétoscope, caméscope, etc.).

6 OPEN/CLOSE () (OUVRIR/FERMER)

Permet d'ouvrir et de refermer le plateau à disque.

7 (PLAY)

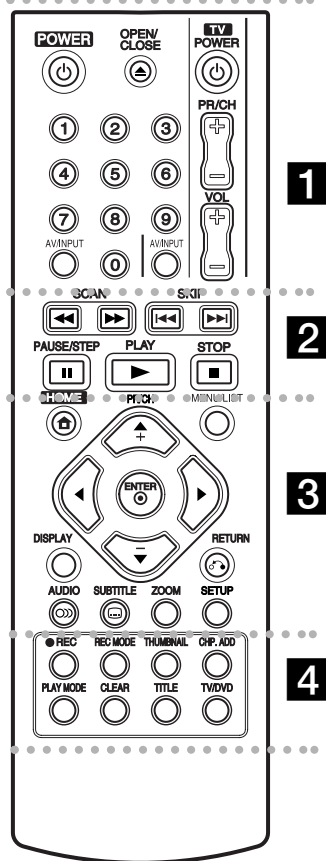
Pour commencer la lecture.

8 (REC)

Pour commencer l'enregistrement.

Appuyez-y à plusieurs reprises pour régler le temps d'enregistrement.

Télécommande



- • • • • **1** • • • • •
- POWER**: Permet de mettre le graveur hors ou sous tension.
- OPEN/CLOSE** (▲): Permet d'ouvrir et de refermer le plateau à disque.
- AV/INPUT**: Permet de changer l'entrée utilisée pour l'enregistrement (Syntoniseur, AV1-3)

Touches numériques 0-9:
Permettent de sélectionner une option numérotée dans un menu.

Touche de commande du téléviseur: Voir page 44.

• • • • • **2** • • • • •

SCAN (◀◀ / ▶▶): Pour faire une recherche en avant ou en arrière.

SKIP (I◀◀ / ▶▶I): Pour aller au chapitre ou à la piste précédente ou suivante.

PAUSE/STEP (II): Pour arrêter momentanément la lecture ou l'enregistrement.

PLAY (▶): Pour commencer la lecture.

STOP (■): Pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.

• • • • • **3** • • • • •

HOME: Permet d'accéder ou de quitter le menu HOME.

MENU/LIST: Permet d'accéder au menu sur un disque DVD, et de choisir parmi le menu Title List-Original (Liste originale de titres) et le menu Title List-Playlist (Liste de titres de la Liste de lecture).

◀ / ▶ / ▲ / ▼ (gauche/droite/haut/bas): Permet de sélectionner une option dans un menu.

ENTER (⊙): Confirme la sélection d'un menu.

PR/CH (+/-) (haut/bas): Permet de balayer les chaînes mémorisées vers le haut ou vers le bas.

DISPLAY: Permet d'accéder à l'écran d'affichage.

RETURN (↵): Pour quitter un menu.

AUDIO (🔊): Sélectionnez une langue ou bien une chaîne audio.

SUBTITLE (🗉): Permet de sélectionner une langue de sous-titres.

ZOOM: Pour agrandir l'image vidéo du.

SETUP: Permet d'accéder ou de quitter le menu Setup.

• • • • • **4** • • • • •

REC (●): Pour commencer l'enregistrement.

REC MODE: Permet de sélectionner le mode d'enregistrement.

THUMBNAİL: Sélectionnez une photo pour la miniature.

CHP. ADD: Pour ajouter un repère de chapitre pendant la lecture/enregistrement.

PLAY MODE: Permet de sélectionner le mode d'enregistrement.

CLEAR: Pour supprimer un repère dans le menu Recherche Repère.

TITLE: Permet d'afficher le menu Titre du disque lorsqu'il est disponible.

TV/DVD: Pour voir les chaînes sélectionnées par le syntoniseur du graveur ou celui du téléviseur.

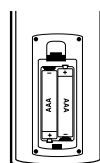
Fonctionnement de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur infrarouge et appuyez sur les touches.

Attention

Ne mélangez pas de piles neuves avec des piles usées. Ne mélangez jamais non plus différents types de piles (standard, alcalines, etc.).

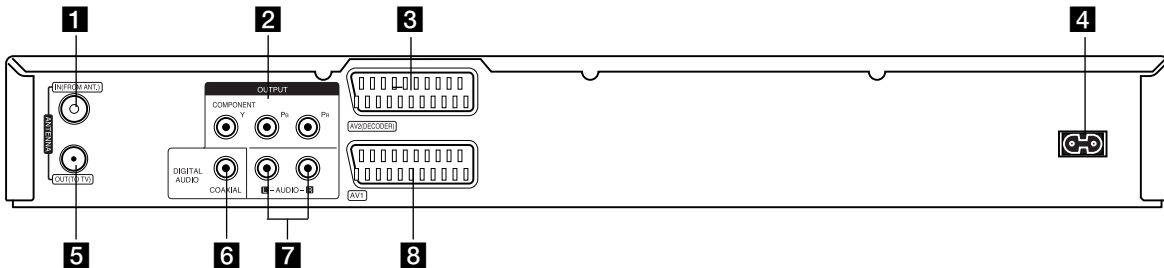
Installation des piles de la télécommande



Retirez le couvercle du compartiment à piles sur la partie arrière de la télécommande + et - insérez deux piles R03 (format AAA) en veillant à bien orienter les polarités.

Branchements et réglages

Panneau arrière



1 ANTENNA IN

Raccordez l'antenne sur cette borne.

2 COMPONENT OUTPUT (Y Pb Pr)

Reliez à un téléviseur avec des prises d'entrée Y Pb Pr.

3 AV 2 (DECODER) [DÉCODER AV 2]

Pour raccorder la sortie audio/vidéo d'une source extérieure (décodeur de télévision payante, boîtier décodeur, magnétoscope, etc.).

4 Cordon d'alimentation secteur

Branchez-le à la source d'alimentation électrique.

5 ANTENNA OUT

Transmet le signal de la prise ANTENNA IN à votre TV/écran.

6 COAXIAL [COAXIALE] (Prise de sortie audio numérique)

Pour raccorder un dispositif audio numérique (coaxial).

7 AUDIO OUTPUT (Gauche/Droite)

Branchez à une TV avec des câbles audio.

8 AV 1 (AUDIO/VIDEO)

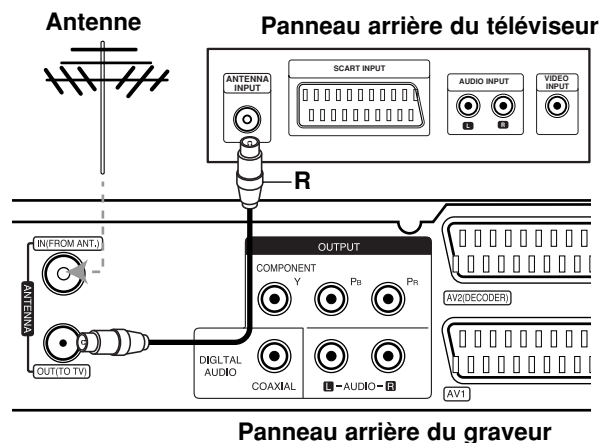
Pour raccorder un téléviseur avec prise péritel (SCART).

Branchement à une antenne

Retirez le câble de l'antenne de votre téléviseur et insérez-le dans la prise antenne à l'arrière de l'enregistreur. Branchez un bout dans la prise TV de l'antenne et l'autre bout dans la prise d'entrée de l'antenne de votre téléviseur.

Raccordement coaxial RF

Reliez la prise ANTENNA OUT de l'enregistreur à la prise d'entrée de l'antenne de la télévision à l'aide du câble coaxial 75-ohm fourni (R). La prise ANTENNA OUT transmet le signal via la prise d'entrée ANTENNA IN.



Raccordements à votre téléviseur

- Effectuez l'un des raccordements suivants, en fonction des capacités de vos appareils actuels.
- Lorsque vous utilisez les prises de sortie COMPONENT OUTPUT, réglez l'option Format de la sortie vidéo dans le menu de configuration sur YUV.
Lorsque vous utilisez la prise SCART, réglez l'option Format de la sortie vidéo dans le menu de configuration RVB.

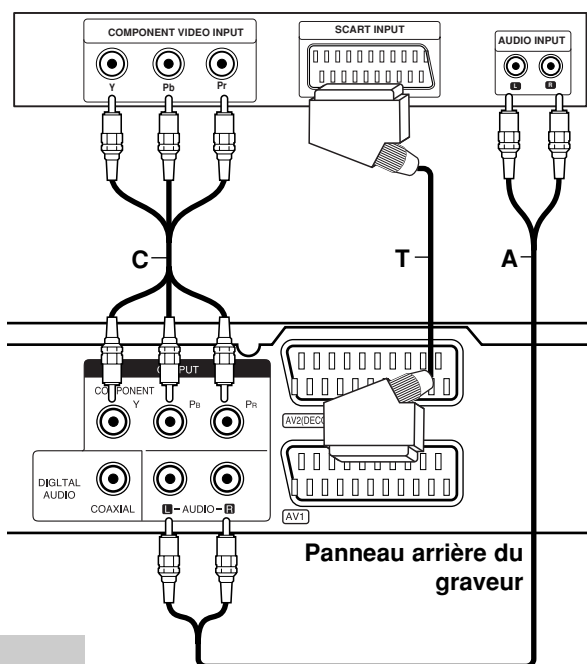
Conseils

- En fonction de votre téléviseur et des autres appareils que vous souhaitez raccorder, il y a plusieurs manières de connecter ce graveur. Effectuez seulement un des raccordements décrits ci-dessous.
- Veuillez vous rapporter aux manuels d'utilisation de votre téléviseur, magnétoscope, système stéréo ou tout autre dispositif, le cas échéant, afin d'effectuer des connexions appropriées.

Attention

- Veillez à connecter le graveur directement au téléviseur. Réglez le téléviseur sur le canal d'entrée vidéo approprié.
- Ne raccordez pas la prise AUDIO OUTPUT du graveur à la prise d'entrée phono (platine d'enregistrement) de votre système audio.
- Ne raccordez pas le graveur par l'intermédiaire de votre magnétoscope. L'image DVD risque d'être déformée par le système de protection contre la copie.

Panneau arrière du téléviseur



Raccordement SCART [PÉRITEL]

Raccordez la prise péritel AV1 du graveur aux prises d'entrée correspondantes du téléviseur à l'aide du câble péritel (**T**).

Raccordement audio (Gauche/Droite)

Raccordez les prises AUDIO OUTPUT gauche et droite du graveur aux prises d'entrée audio gauche et droite du téléviseur à l'aide des câbles audio (**A**). Ne raccordez pas la prise AUDIO OUTPUT du graveur à la prise d'entrée phono (platine d'enregistrement) de votre système audio.

Branchement du Composant Vidéo

Reliez les prises de sortie COMPONENT OUTPUT de l'enregistreur vers les prises d'entrée correspondantes de la télévision en utilisant un câble Y Pb PR (**C**).

Si vous possédez une télévision haute définition ou compatible avec la technologie numérique, vous pouvez profiter de la sortie scan progressif de l'enregistreur pour obtenir la meilleure résolution vidéo possible. Si votre téléviseur ne reconnaît pas le format Scan Progressif, l'image sera troublée si vous essayez la fonction Scan Progressif sur votre enregistreur.

- Pour régler le Balayage progressif sur [MARCHE] dans le menu de réglage du signal progressif, lisez la page 17.

Attention

Une fois la sortie Balayage Progressif réglée, les images pourront être visionnées seulement sur téléviseur ou moniteur compatible avec le Balayage Progressif. Si vous réglez le Balayage Progressif sur [Marche] par erreur, vous devez réinitialiser le graveur. Tout d'abord, retirez le disque du graveur. Ensuite, appuyez sur STOP (■) et maintenez cette touche enfoncée pendant cinq secondes avant de la relâcher. La sortie vidéo reviendra au réglage standard et l'image sera visible à nouveau dans un téléviseur ou moniteur analogique conventionnel.

Raccordement à un amplificateur

Raccordement à un amplificateur équipé d'un système stéréo analogique à deux voies ou de Dolby Pro Logic II/ Pro Logic.

Raccordez les prises AUDIO OUTPUT gauche et droite du graveur aux prises d'entrée audio gauche et droite de votre amplificateur, récepteur ou système stéréo, à l'aide des câbles audio (A).

Raccordement à un amplificateur équipé d'un système stéréo numérique à deux voies (PCM) ou à un récepteur Audio/ Vidéo équipé d'un décodeur multivoies (Dolby Digital™, MPEG 2 ou DTS).

1. Raccordez l'une des prises DIGITAL AUDIO OUTPUT (COAXIALE X) à la prise d'entrée correspondante de votre amplificateur. Utilisez un câble audio numérique en option (coaxial X).
2. Il vous faut activer la sortie numérique de ce graveur. (Rapportez-vous à la section "Réglages audio", page 18)

Son multivoie numérique

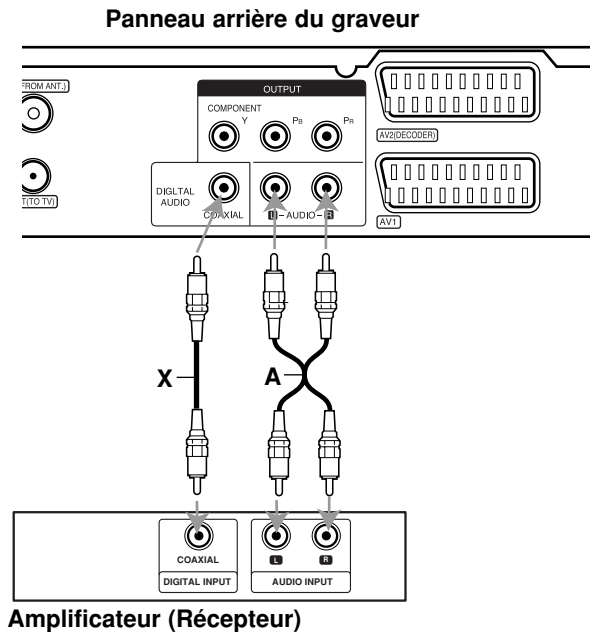
La connexion multivoie numérique assure une qualité sonore optimale. Pour cela, vous devez disposer d'un récepteur audio/vidéo multivoie acceptant un ou plusieurs formats audio reconnus par votre graveur (MPEG 2, Dolby Digital et DTS). Consultez le mode d'emploi du récepteur et les logos figurant sur le panneau avant de cet appareil.

Attention:

En raison de l'accord de licence DTS, la sortie numérique est réglée en DTS lorsque le train binaire audio DTS est sélectionné.

Remarques:

- Si le format audio de la sortie numérique est incompatible avec votre récepteur, ce dernier émettra un son puissant et déformé ou bien restera muet.
- Le son ambiophonique numérique à six voies par l'intermédiaire d'une connexion numérique n'est possible que si votre récepteur est équipé d'un décodeur numérique multivoie.
- Pour connaître le format audio du disque DVD en cours dans l'écran d'affichage, appuyez sur AUDIO.
- Ce graveur n'effectue pas le décodage interne (2 canaux) d'une plage sonore DTS. Pour profiter de l'effet de son ambiophonique multivoie DTS, vous devez raccorder ce graveur à un récepteur DTS compatible, à travers l'une des sorties audio numériques du graveur.



Fabriquée sous licence de Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic", et le symbole double-D sont
marques déposées de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS Digital Out" sont marques déposées
de Digital Theater Systems, Inc.

Raccordement à d'autres appareils audio/vidéo (A/V)

Raccordement à un décodeur pour télévision payante/ Canal Plus

Vous pouvez regarder ou enregistrer des émissions du service de télévision payante/Canal Plus en raccordant un décodeur (non fourni) au graveur. Débranchez le graveur du secteur lors du raccordement du décodeur.

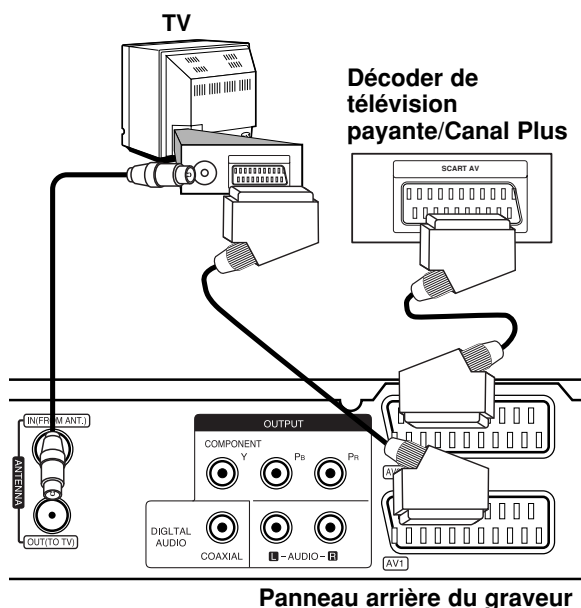
Pour regarder ou enregistrer les émissions de PAY-TV ou de Canal Plus, réglez l'option [Connection AV2] sur [Décodeur] (voir page 17) et réglez l'option [Décodeur Marche/Arrêt] de l'émission sur [Marche] dans le menu du configuration (voir page 16).

Conseil:

Vous n'avez pas besoin d'allumer le graveur pour voir sur votre téléviseur les signaux du syntoniseur raccordé.

Remarque:

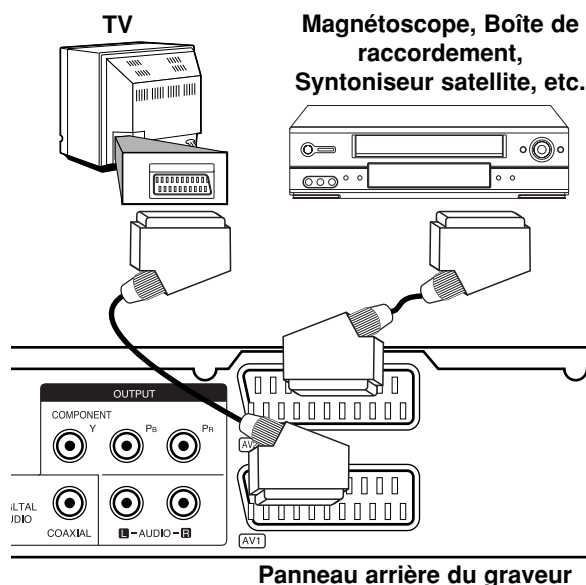
Si vous débranchez le graveur du secteur, vous ne pourrez pas voir les signaux du décodeur raccordé.



Raccordement à la prise AV2 DECODER [DÉCODEUR AV2]

Raccordez un magnétoscope ou un dispositif d'enregistrement similaire à la prise AV2 DECODER de ce graveur.

Pour regarder ou enregistrer la source à partir de la prise AV2 DECODEUR, réglez l'option [Connection AV2] sur [Autre appareil] (voir page 17).

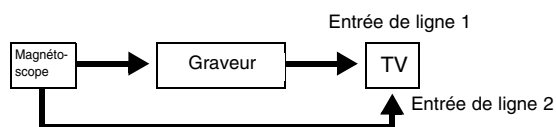


Conseil:

Vous n'avez pas besoin d'allumer le graveur pour voir sur votre téléviseur les signaux du syntoniseur raccordé.

Remarques:

- Les images contenant des signaux de protection contre la copie interdisant toute copie ne pourront pas être enregistrées.
- Si les signaux du graveur sont transmis à travers le magnétoscope, il se peut que les images reçues sur l'écran de votre téléviseur ne soient pas nettes. Assurez-vous de connecter votre magnétoscope au graveur et à votre téléviseur dans l'ordre montré ci-dessous. Pour visionner des cassettes vidéo, faites-le par la deuxième entrée de ligne de votre téléviseur.

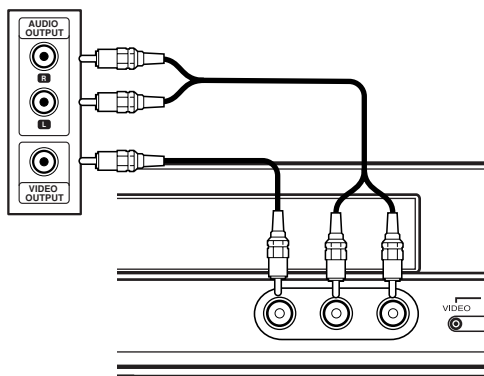


- Lorsque vous enregistrez sur un magnétoscope depuis le graveur, ne réglez pas la source d'entrée sur 'TV' en appuyant sur la touche TV/DVD de la télécommande.
- Si vous utilisez un syntoniseur "B Sky B", assurez-vous de raccorder la prise VCR SCART du syntoniseur à la prise du AV2 DECODER.
- Si vous débranchez le graveur du secteur, vous ne pourrez pas voir les signaux du magnétoscope ou du syntoniseur raccordés.

Raccordement aux prises AV IN 3

Raccordez les prises d'entrée (AV IN 3) du graveur aux prises de sortie audio/vidéo de votre composante accessoire à l'aide des câbles audio/vidéo.

Tableau de connexions des appareils accessoires (magnétoscope, caméscope, etc.)



Panneau avant du
graveur

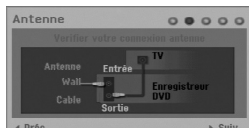
Configuration Automatique

Après avoir appuyé pour la première fois sur le bouton POWER pour rallumer ou réinitialiser l'appareil, la fonction Aide Configuration Initiale règle la langue, l'heure et les chaînes automatiquement.

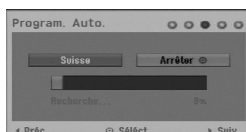
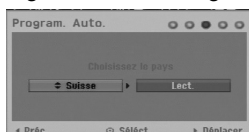
1. Sélectionnez une langue pour le menu de configuration et l'affichage écran. Utilisez les flèches ▲ / ▼ pour sélectionner une langue puis appuyez sur ENTER.



2. Veuillez brancher votre antenne. Appuyez sur ENTER pour passer à l'étape suivante.



3. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner un pays et appuyez sur la touche ► puis appuyez sur ENTER pendant que l'option [Lect.] est sélectionnée. Le sélecteur va automatiquement scanner l'ensemble des chaînes disponibles dans votre région et les sauvegarder en mémoire.



4. Rentrez l'information nécessaire pour la date et l'heure.



- ◀ / ▶ (gauche/droite): Pour déplacer le curseur vers la colonne précédente ou suivante.
- ▲ / ▼ (haut/bas): Pour changer le réglage à la position actuelle du curseur. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre réglage.

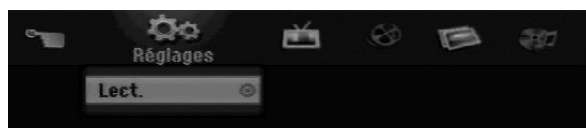
5. Appuyez sur ENTER pendant que l'option [Fermer] est surlignée pour finaliser la configuration.



Utiliser le Menu Accueil

À partir de l'écran du Menu d'Accueil, vous pouvez accéder à tous les médias disponibles pour la lecture ou l'enregistrement de l'appareil.

1. Appuyez sur HOME pour afficher le Menu d'Accueil. Chaque fois que le menu Accueil apparaît, l'appareil sera en mode Télévision.
2. Utilisez les touches ◀ / ▶ pour sélectionner l'option principale que vous souhaitez. Les sous-options apparaissent.
3. Utilisez les touches ▲ / ▼ et ENTER pour sélectionner la sous-option de votre choix.



4. Pour quitter le menu d'accueil, appuyez sur HOME.

Réglages

- **Lect.:** Pour afficher le menu de Configuration.

TV

- **Détection automatique des chaînes:** Voir page 15.
- **Modification des programmes:** Voir page 16.
- **Program. enregis.:** Voir page 33

CINEMA

- **DISQUE:**
 - pour afficher le menu Liste Titres des disques enregistrables (page 35).
 - pour afficher le menu Liste Films pour les disques DivX (page 26).
 - pour lire des CD vidéos ou des DVD vidéos (pages 23-25).

PHOTO (voir pages 28-29)

- **DISQUE:** pour afficher le menu Liste Photos des disques.

MUSIQUE (voir page 27)

- **DISQUE:** pour afficher le menu Liste Musique des disques.

Menu facile

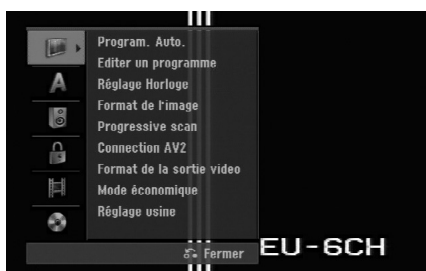
- **Gestionnaire de disque:** pour afficher le menu Configuration Disques (voir pages 20-21).
- **Rec. Mode:** pour afficher le menu pour sélectionner le mode enregistrement (voir page 19).

Réglages initiaux

Il y a plusieurs manières d'adapter les réglages fournis sur ce système menu. La plupart des menus se composent de trois niveaux pour configurer les options, mais certains exigent plus de niveaux à cause de la variété des réglages.

Fonctionnement général

1. Appuyez sur HOME et sélectionnez l'option [Réglages]
2. Sélectionnez l'option [Lect.] puis appuyez sur ENTER. Le menu de configuration apparaît.



3. Sélectionnez l'option souhaitée à l'aide des touches ▲ / ▼.
4. Une fois que l'option souhaitée a été sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer au deuxième niveau.
5. Sélectionnez la deuxième option souhaitée à l'aide des touches ▲ / ▼.
6. Appuyez sur ► pour vous déplacer au troisième niveau.
7. Sélectionnez vos réglages à l'aide des touches ▲ / ▼ puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre choix.
Certains menus exigent des pas supplémentaires.
8. Appuyez sur RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu Configuration.

Remarque:

Appuyez sur ◀ pour revenir au niveau précédent.

Réglages généraux

Programmation automatique

Ce graveur est équipé d'un syntoniseur synthétisé de fréquences capable de recevoir jusqu'à 88 chaînes de télévision.

Préparation:

- Reliez l'enregistreur à l'antenne désirée comme le montre la section Branchement à l'Antenne, page 9.



1. Sélectionnez l'option [Program. Auto.].
2. Appuyez sur ► pour vous déplacer au troisième niveau.
L'option [Pays] s'affiche en surbrillance.
3. Utiliser ▲ / ▼ pour sélectionner un pays puis appuyer sur ►.
Si votre pays ne figure pas dans la liste, sélectionner [Others].
4. Appuyez sur ENTER pour démarrer la recherche des chaînes.
Le syntoniseur balayera automatiquement toutes les chaînes disponibles dans la région et les stockera dans sa mémoire.

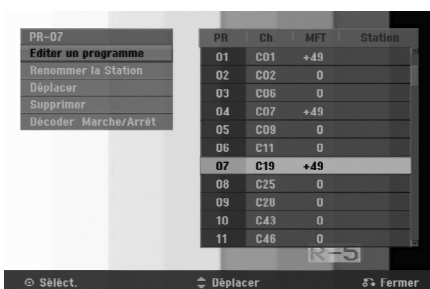
Éditer un programme

Vous pouvez éditer une chaîne de façon manuelle (ajouter, effacer, nommer, déplacer, etc.).

1. Sélectionnez l'option [Editer un programme] puis appuyez sur ►.

2. Appuyez sur ENTER avec l'option [Editer] sélectionnée.

Le menu Liste de programmes s'affiche.



3. Sélectionnez un numéro PR à l'aide des touches ▲ / ▼ puis appuyez sur ENTER.
4. Sélectionnez l'option programme à l'aide des touches ▲ / ▼ puis appuyez sur ENTER.
 - [Éditer Programme] Pour régler le canal manuellement. Voir 'Éditer Programme' en bas.
 - [Renommer la station] Pour changer le nom de la station. Une fenêtre permettant d'introduire des caractères s'affiche. Pour introduire des caractères, rappelez-vous à la page 39. Les noms peuvent comporter jusqu'à 5 caractères.
 - [Déplacer] Pour ranger les positions des chaînes sur la Liste de chaînes. Appuyez sur ▲ / ▼ pour déplacer le programme sélectionné à une nouvelle position.
 - [Supprimer] Pour neutraliser une position de programme dont vous n'avez pas besoin.
 - [Décodeur Marche/Arrêt] Pour régler les chaînes en fonction du décodeur. Ce réglage vous permet de regarder ou d'enregistrer des chaînes de la télévision payante/Canal Plus. Appuyez sur ENTER; [Décodeur] apparaît sur l'afficheur. Appuyez à nouveau sur ENTER pour quitter le réglage.
5. Appuyez sur RETURN (↵) à plusieurs reprises pour quitter le menu Liste de programmes.

Éditer un programme

Vous pouvez effectuer une recherche pour sélectionner et stocker des chaînes de télévision manuellement.

Lorsque vous sélectionnez [Editer un programme] (étape 4 ci-dessus), la fenêtre de réglage des chaînes s'affiche.

1. Sélectionnez les options à l'aide des touches ◀ / ▶ et appuyez sur ▲ / ▼ pour changer les réglages.



- [PR] indique la position du programme sélectionné.
- [Chercher] Pour rechercher une chaîne de façon automatique. La recherche s'arrête lorsque le graveur syntonise une chaîne.
- [Can.] Pour changer le numéro de chaîne.
- [MFT] Effectue une syntonisation raffinée de la chaîne, pour obtenir une image plus nette.
- [PAL/SECAM] Changent le système de signalisation de télévision (PAL ou SECAM).

2. Sélectionnez OK puis appuyez sur ENTER pour confirmer les réglages effectués et revenir au menu Liste de programmes.

Décodeur AV1

Le décodeur AV1 règle la prise AV1 AUDIO/VIDEO pour l'entrée des signaux vidéo encodés.

1. Appuyez sur AV/INPUT pendant que l'option [Décodeur Marche/Arrêt] est surlignée.
2. Appuyez sur ENTER; [Décodeur] apparaît sur l'afficheur. Appuyez à nouveau sur ENTER pour quitter le réglage.
 - Arrêt: Envoie des signaux à partir de la prise péritel AV1. Sélectionnez cette prise normalement.
 - Marche: Les signaux vidéos codés sont arrivent par la prise péritel AV1 et sortent par la prise AV2 DECODER pour être décodés. Le signal décodé rentre ensuite par la prise AV2 DECODER ; vous pouvez alors enregistrer ou regarder des chaînes de la télévision payante/Canal Plus.

Réglage Horloge

1. Sélectionnez l'option [Réglage Horloge] puis appuyez sur ►.
2. Introduisez les informations nécessaires concernant la date et l'heure.
 - ◀ / ▶ (gauche/droite): Déplace le curseur à la colonne précédente ou suivante.
 - ▲ / ▼ (haut/bas): Permet de changer le réglage de la position actuelle du curseur.
3. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre réglage.

Format de l'image

Sélectionne le rapport hauteur/largeur du téléviseur raccordé (4:3 standard ou large).

- [Boîte aux Lettres 4:3] Sélectionnez cette option lorsque l'appareil est relié à un écran 4:3. Permet d'afficher une grande image avec des bandes en haut et en bas de l'écran.
- [Scan Pan 4:3] Sélectionnez cette option lorsque l'appareil est relié à un écran 4:3. Permet d'afficher automatiquement une grande image sur l'intégralité de l'écran et élimine les parties qui ne rentrent pas.
- [Large 16:9] Sélectionnez cette option lorsque l'appareil est relié à un grand écran ou à une TV disposant d'une fonctionnalité grand écran.

Réglages Généraux (suite)

Progressive Scan

Le Progressive Scan Vidéo assure la meilleure qualité d'image et sans papillotement. Si vous utilisez les prises COMPONENT OUTPUT mais votre graveur est raccordé à un téléviseur standard (analogue), réglez le Progressive Scan sur [Arrêt]. Si vous utilisez les prises COMPONENT OUTPUT pour raccorder cet appareil à un téléviseur ou à un moniteur compatible avec le signal balayage progressif, réglez le Progressive Scan sur [Marche].

Remarque:

Progressive Scan (Scanner progressif) peut être désactivé à partir du menu d'installation si le Format de sortie Vidéo est sur RVB.

Attention

Une fois la sortie Progressive Scan réglée, les images pourront être visionnées seulement sur téléviseur ou moniteur compatible avec le Balayage Progressif. Si vous réglez le Progressive Scan sur un [Marche] par erreur, vous devez réinitialiser le graveur. Tout d'abord, retirez le disque du graveur. Ensuite, appuyez sur STOP (■) et maintenez cette touche enfoncée pendant cinq secondes avant de la relâcher. La sortie vidéo reviendra au réglage standard et l'image sera visible à nouveau dans un téléviseur ou moniteur analogue conventionnel.

Connection AV2

Vous pouvez brancher un décodeur ou un autre appareil à la prise AV2 DECODER située à l'arrière.

- [Décodeur] Sélectionnez [Décodeur] si vous reliez la prise AV2 DECODEUR de l'enregistreur à un décodeur de PAY-TV ou de Canal Plus.
- [Autre appareil] Sélectionnez [Autre appareil] si vous reliez la prise AV2 DECODEUR de l'enregistreur à un magnétoscope ou une appareil similaire.

Format de la sortie vidéo

Sélectionnez l'option Format de la Sortie Vidéo en fonction du type de connexion de l'appareil.

- [YUV] Lorsque votre TV est branchée sur la prise de sortie COMPONENT OUTPUT de cet appareil.
- [RVB] Lorsque votre TV est connectée à la prise SCART(signal RGB) de cet appareil.

Mode économique

Vous pouvez régler l'appareil en mode économie d'énergie. Rien n'apparaît dans l'écran d'affichage lorsque l'appareil est éteint.

- [Arrêt] Mode Économie d'Énergie n'est pas activé.
- [Marche] Mode Économie d'Énergie est en activé

Remarques:

- Les signaux de télévision codes (CANAL+ ou PREMIERE) ne sont pas décodés en mode économie d'énergie.
- Le Mode Économie d'Énergie n'est pas disponible lorsque l'appareil est en veille pour un enregistrement programmé ou bien lorsqu'il est éteint après réception des signaux de télévision codés (CANAL+ ou PREMIERE).

Réglages d'usine

En cas de besoin, vous pouvez réinitialiser l'enregistreur et revenir aux réglages d'usine. Sélectionnez l'icône 'Entrer' puis appuyer sur ENTER et le menu de configuration automatique apparaît. Voir page 14.

Remarque:

certaines options ne peuvent pas être réinitialisées (Classification, Mot de passe et code zone).

Réglage de la langue



Menu d'affichage

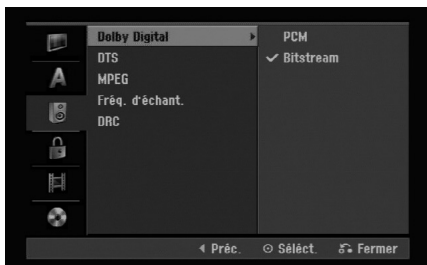
Sélectionnez une langue pour le menu de configuration et l'affichage sur écran.

Langu. Menu disque/Langu. audio/Soustitres

- [Original] Se rapporte à la langue originale dans laquelle le disque a été enregistré.
- [Autres] Pour sélectionner une autre langue, appuyez sur les touches numériques puis sur ENTER pour introduire le numéro à 4 chiffres correspondant, selon la liste des codes de langue qui se trouve dans la section Références (rapportez-vous à la page 43). Si vous vous trompez en entrant un numéro, appuyez à plusieurs reprises sur CLEAR pour effacer les chiffres un par un, puis corrigez-les.
- [Arrêt] (pour les sous-titres du disque): Élimine les sous-titres.

Réglages audio

Tous les disques DVD comportent une diversité d'options de sortie audio.
Réglez la sortie audio de votre graveur en accord avec le type de système audio que vous utilisez.



Dolby Digital / DTS / MPEG

- [Bitstream]: Sélectionnez "Bitstream" si vous raccordez la prise de DIGITAL AUDIO OUT à un amplificateur ou à un autre dispositif équipé d'un décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG.
- [PCM] (pour Dolby Digital / MPEG): Sélectionnez cette option lors du raccordement à un amplificateur stéréo numérique à deux voies. Les disques DVD encodés sur Dolby Digital ou MPEG seront automatiquement sous mixés au format audio PCM sur deux voies.
- [Arrêt] (pour DTS): Si vous sélectionnez "Arrêt", le signal DTS ne sort pas à travers la prise DIGITAL AUDIO OUT.

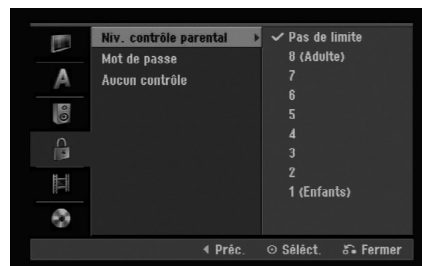
Fréquence d'échantillonnage

Si votre récepteur ou amplificateur NE PEUT PAS gérer les signaux à 96 KHz, sélectionnez 48 KHz. Une fois ce choix effectué, cet appareil convertira automatiquement tous les signaux à 96 kHz en 48 kHz, de sorte que votre système puisse les décoder. Si votre récepteur ou amplificateur peut gérer les signaux à 96 KHz, sélectionnez cette option. Une fois ce choix effectué, l'appareil restituera tous les types de signaux sans plus de traitement.

DRC [Réglage de la compression dynamique]

En format DVD, la technologie audio numérique vous permet d'écouter les plages sonores d'un programme de la manière la plus réaliste et précise possible. Cependant, il se peut que vous souhaitiez utiliser la fonction de compression dynamique de la sortie audio (laquelle équilibre le volume entre les sons les plus élevés et les plus faibles). Ainsi, vous pouvez regarder un cinéma en maintenant le volume sonore à un niveau relativement bas sans nuire à la netteté du son. Pour activer cette fonction, réglez DRC sur [Marche].

Réglage du verrouillage enfants (contrôle parental)



Niv. contrôle parental

Pour bloquer la lecture des DVD classifiés en fonction de leur contenu. Tous les disques ne sont pas classifiés.

1. Sélectionnez l'option [Niv. contrôle parental] puis appuyez sur ►.
2. Pour accéder au classement, au mot de passe et au code de région, vous devez introduire le code de sécurité à 4 chiffres que vous avez créé. Si vous n'avez toujours rentré de code de sécurité, nous vous invitons à la faire au plus tôt. Rentrez-le une seconde fois pour vérification. Si vous vous trompez en entrant un numéro, appuyez à plusieurs reprises sur CLEAR pour effacer les chiffres un par un, puis corrigez-les.
3. Sélectionnez un classement à l'aide des touches ▲ / ▼.
[1] - [8]: Le niveau un (1) de classement comporte le plus de restrictions, tandis que le niveau huit (8) est le moins restrictif.
[Pas de limite]: Si vous sélectionnez [Pas de limite], la commande parentale est désactivée et le disque est lu sans restrictions.
4. Appuyez sur ENTER pour confirmer la classification que vous avez sélectionnée.

Remarque:

Si vous établissez un classement pour le graveur, toutes les scènes du disque ayant un classement égal ou inférieur à celui que vous avez réglé seront lues. Les scènes ayant un classement supérieur ne seront pas lues, à moins qu'il y ait une scène alternative disponible sur le disque. Cette dernière doit avoir un classement égal ou inférieur à celui que vous avez réglé. Si aucune scène alternative convenable n'est trouvée, la lecture s'arrête. Vous devez introduire le mot de passe à 4 chiffres ou changer le niveau de classement pour que la lecture du disque continue.

Réglage du verrouillage enfants (contrôle parental) (suite)

Mot de passe

1. Sélectionnez l'option [Mot de passe] puis appuyez sur ►.
2. Suivez l'étape 2 comme le montre la section 'Classification' page 18.
Pour changer le mot de passe, sélectionner [Modifier], appuyer sur ENTER et entrer le nouveau mot de passe deux fois de suite après avoir entré le mot de passe actuel.
Pour annuler le mot de passe, sélectionner [Supprimer] et entrer le mot de passe.

En cas d'oubli de votre code à 4 chiffres.

Si vous oubliez votre mot de passe, suivez les étapes ci-dessous pour l'effacer.

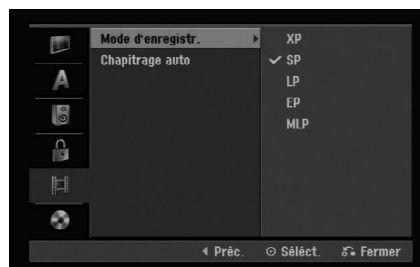
1. Menu Configuration Affichage puis sélectionnez une icône du premier niveau.
2. Utilisez les touches numériques pour indiquer le numéro à 6 chiffres "210499".
3. Sélectionnez [OK] et appuyez sur ENTER. Le mot de passe à 4 chiffres est effacé. Introduisez un nouveau code.

Aucun contrôle

Introduisez le code de la zone dont les normes ont été utilisées pour classer le disque DVD vidéo. À cet effet, rappelez-vous à la liste des codes de zone (page 43).

1. Sélectionnez l'option [Aucun contrôle] puis appuyez sur ►.
2. Suivez l'étape 2 comme le montre la section 'Classification' page 18.
3. Sélectionnez le premier caractère à l'aide des touches ▲ / ▼
4. Déplacez le curseur à l'aide des touches ► et sélectionnez le deuxième caractère à l'aide des touches ▲ / ▼.
5. Appuyez sur ENTER pour confirmer la sélection de votre code région.

Réglages de l'enregistrement



Réglage du mode d'enregistrement

Vous pouvez régler la qualité des images qui seront enregistrées:

XP (Qualité haute), SP (Qualité standard),
LP (Qualité faible), EP (Qualité améliorée).
MLP (Durée Maximum de Lecture)

Chapitrage auto

Lors de l'enregistrement en mode Vidéo, les repères de chapitre sont placés suivant le réglage préétabli. Vous pouvez changer cet intervalle à 5 minutes ou 10 minutes. Si vous sélectionnez [Aucun], le repérage automatique des chapitres et le réglage [Aucun] seront établis.

Réglages du disque

Initialiser

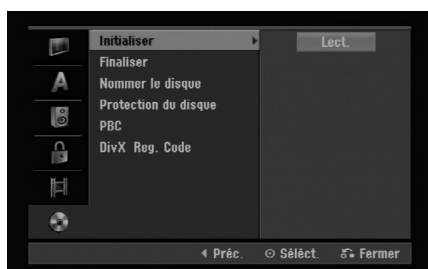
Si vous insérez un disque vide, le graveur l'initialisera.

DVD-R: Le graveur initialisera le disque en mode Vidéo. Le mode d'enregistrement sera toujours le mode Vidéo.

DVD-RW/DVD+RW/DVD+R: Le menu "Initialiser" s'affichera. Sélectionnez [OK] et appuyez sur ENTER.

Le disque DVD-RW démarre en mode Vidéo.

Vous pouvez aussi reformater les disques DVD-RW/DVD+RW à partir du menu de configuration, tel que montré ci-dessous.



1. Sélectionnez l'option [Initialiser] puis appuyez sur ►.
2. Appuyez sur ENTER avec l'option [Lect.] sélectionnée.
Le menu 'Format du disque' s'affiche.
3. Sélectionnez le mode souhaité (Mode VR ou Mode Vidéo) à l'aide des touches ◀ / ▶ puis appuyez sur ENTER.
Un message de confirmation s'affichera.
Pour les disques DVD+RW, allez à l'étape 4.
4. Sélectionnez l'option [OK] à l'aide des touches ◀ / ▶ puis appuyez sur ENTER.
L'initialisation du disque prend un petit moment.

Attention

Lors du formatage du disque, tout le contenu du disque est effacé.

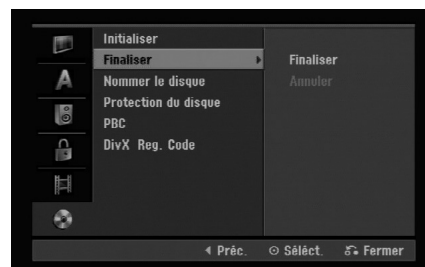
Finaliser

La finalisation du disque 'fixe' sur place le contenu enregistré, de sorte que le disque puisse être lu sur un lecteur DVD ou un ordinateur normal, équipé d'un lecteur DVD-ROM approprié.

La finalisation d'un disque en mode Vidéo crée un écran menu permettant de naviguer sur le disque. Pour y accéder, appuyez sur MENU/LIST ou sur TITLE.

Attention

Une fois que vous avez finalisé un disque DVD-R ou DVD+R, vous ne pouvez plus l'éditer ni faire d'autres enregistrements, sauf dans le cas des disques DVD+RW. Cependant, vous pouvez enregistrer et éditer un disque DVD-RW en sélectionnant l'option [Annuler finalisation].



1. Sélectionnez l'option [Finaliser] puis appuyez sur ►.
2. Appuyez sur ENTER avec l'option 'Finaliser' sélectionnée.
Le menu 'Finaliser' s'affiche.
3. Sélectionnez [Ok] et appuyez sur ENTER.
Le graveur commence la finalisation du disque.

Remarque:

Le temps de finalisation dépend du type de disque, de la quantité de contenu enregistré et du nombre des titres du disque.

Conseils

- Si vous insérez un disque DVD-RW qui a déjà été finalisé, vous pouvez le 'Annuler' en sélectionnant l'option 'Annuler' à partir du menu [Finaliser]. Après cela, vous pourrez éditer et réenregistrer le disque.
- Vous ne pouvez pas 'Annuler' un disque DVD-R ou DVD+R.
- Si l'option [Protection du disque] est réglée sur [Marche], la fonction de finalisation n'est pas disponible. Pour activer la fonction de finalisation, réglez l'option [Protection du disque] sur [Arrêt].

Réglages Généraux (suite)

Nommer le disque

Utilisez-la pour nommer le disque.

Ce nom apparaît lorsque vous insérez le disque et lorsque vous affichez l'écran d'information du disque.

- Le nom du disque peut contenir jusqu'à 32 caractères.
 - Dans le cas des disques formatés dans un autre graveur, vous pourrez voir une série limitée de caractères.
1. Sélectionnez l'option [Nommer le disque] puis appuyez sur ►.
 2. Appuyez sur ENTER avec l'option [Editer] sélectionnée.
Le menu du clavier s'affiche.
Pour introduire des caractères, rappelez-vous à la page 39.

Protection du disque

Lorsque vous enregistrez sur un disque DVD+RW / +R ou sur un disque DVD-RW formaté en mode VR, sélectionnez [Marche] pour prévenir des enregistrements, des éditions ou des effacements involontaires du disque inséré. Si vous avez besoin de débloquent le disque pour pouvoir l'éditer, sélectionnez [Arrêt].

PBC (Commande de lecture)

PBC (Playback Control) se traduit par Commande de lecture et se rapporte aux caractéristiques spéciales des menus et de navigation disponibles sur certains disques CD VIDÉO.

- [Marche] Les disques CD Vidéo sont lus selon la fonction PBC, si elle est disponible.
- [Arrêt] Les disques CD Vidéo sont lus de la même manière que les CD Audio.

Code d'enregistrement DivX

Nous vous fournissons le code d'enregistrement de DivX® VOD (Vidéo sur demande) qui vous permet de louer et d'acheter des vidéodisques en utilisant le service de DivX® VOD. Pour plus d'informations, visitez www.divx.com/vod.

1. Choisissez l'option [DivX Reg. Code] puis appuyez sur ►.
2. Appuyez sur ENTER tandis que [Entrer] est choisie, alors le code d'enregistrement apparaîtra.
3. Employez le code d'enregistrement pour acheter ou louer les vidéodisques du service de DivX® VOD à www.divx.com/vod. Suivez les instructions et téléchargez le vidéodisque sur un disque pour le lire sur cette unité.

Remarque:

Tous les vidéodisques téléchargés de DivX® VOD peuvent être lus seulement sur cette unité.

Explications générales concernant l'affichage à l'écran

Ce manuel donne des instructions de base pour actionner le graveur. Certains disques DVD exigent un fonctionnement spécifique ou ne permettent qu'un fonctionnement limité pendant la lecture. Lorsque ceci arrive, le symbole $\emptyset$ s'affiche sur l'écran du téléviseur, pour indiquer qu'une fonction déterminée n'est pas autorisée par le graveur ou n'est pas disponible pour le disque inséré.

Affichage des informations pendant le visionnement de la télévision

Tout en regardant la télévision, appuyez sur **DISPLAY** pour afficher ou supprimer les informations affichées à l'écran.

Indique le numéro de chaîne, le nom de la station et le signal audio (MONO) reçu par le syntoniseur.

Indique le mode d'enregistrement, l'espace disponible sur le disque et la barre de progression du temps écoulé.

Indique le nom du disque et le format.



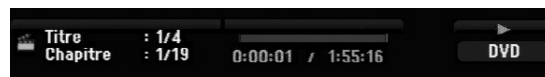
Indique le canal audio en cours.

Indique la date et l'heure actuelles.

Affichage à l'écran des informations du disque

Vous pouvez afficher à l'écran des informations variées concernant le disque inséré.

1. Appuyez sur **DISPLAY** une fois pour connaître l'état actuel.



2. Appuyez de nouveau sur **DISPLAY** pour connaître plusieurs informations de lecture.

Les informations pouvant être affichées diffèrent en fonction du type de disque ou du statut de lecture.



3. Vous pouvez sélectionner une option en appuyant sur $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ et changer ou sélectionner les réglages en appuyant sur $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$. Pour plus de détails concernant chaque option, rappelez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

- [Titre]: Titre actuel (ou plage), numéro/nombre total de titres (ou de plages) (page 25)
- [Chapitre]: Numéro de chapitre actuel/numéro total de chapitres (page 23)
- [Heure]: Temps de lecture écoulé (page 25)
- [Audio]: Langue audio sélectionnée (DVD VIDÉO seulement) ou canal audio sélectionné (page 24)
- [Sous-titres]: Sous-titres sélectionnés (page 24)
- [Angle]: Angle sélectionné/nombre total d'angles (page 25)
- [Son]: Mode de son sélectionné (page 25)

Remarque:

L'affichage sur écran disparaît si aucune touche n'est pressée au bout de 10 secondes.

Lecture

Fonctions de lecture de base

1. Insérez le disque choisi dans le plateau à disque, avec la face enregistrée orientée vers le bas.
2. Démarrez la lecture du disque depuis le menu HOME (reportez-vous à la page 14).
3. Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP (■).
Selon le disque, l'unité garde en mémoire le point d'arrêt. "■■■" s'affiche brièvement à l'écran.
Appuyez sur PLAY (▶) pour reprendre la lecture (à partir du dernier point de la scène lu). Si vous appuyez de nouveau sur STOP (■) ou si vous retirez le disque ("■" s'affiche à l'écran), le point d'arrêt est effacé.
4. Appuyez sur OPEN/CLOSE (▲) pour retirer le disque.
Appuyez sur OPEN/CLOSE (▲) pour refermer le plateau à disque ou bien appuyez sur POWER (⏻) pour que celui-ci se referme automatiquement, et que l'unité s'arrête.

Remarque:

Si la commande parentale est réglée et que le disque est en dehors du classement réglé (il n'est pas autorisé), vous devez introduire votre code à 4 chiffres et/ou autoriser la lecture du disque. (Rapportez-vous à la section "Classement", à la page 18).

Touches	Fonctionnement	Disques
OPEN / CLOSE (▲)	Permet d'ouvrir et de refermer le plateau à disque.	Tous les disques
PAUSE/STEP ()	Pendant la lecture, appuyez sur PAUSE/STEP () pour faire une pause. Appuyez à plusieurs reprises sur PAUSE/STEP () pour une lecture en mode image par image. Conseil: Il est possible de faire avancer ou revenir en arrière une scène image par image en appuyant sur ◀ / ▶ à plusieurs reprises en mode PAUSE. Le visionnement d'une scène en mode image par image en marche arrière n'est pas disponible sur les disques CD Vidéo.	Tous les disques DVD ALL VCD
SKIP (◀◀ / ▶▶)	Appuyez sur SKIP (◀◀ ou ▶▶) en cours de lecture pour sélectionner le chapitre/la plage suivant ou pour revenir au commencement du chapitre/de la plage en cours de lecture. Appuyez sur SKIP ◀◀ deux fois brièvement pour revenir au chapitre/à la plage précédent(e). Conseils: • Pour aller directement à n'importe quel chapitre pendant la lecture d'un disque DVD, appuyez deux fois sur DISPLAY puis sur ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône du chapitre. Ensuite, introduisez le numéro de chapitre ou utilisez les touches ◀ / ▶. • Dans le cas des CD Audio, pour aller directement en cours de lecture à n'importe quelle plage, introduisez le numéro de la plage à l'aide des touches numériques (0-9).	DVD ALL VCD DivX ACD MP3 WMA
SCAN (◀◀ / ▶▶)	Appuyez sur SCAN (◀◀ ou ▶▶) à plusieurs reprises pour sélectionner la vitesse souhaitée. DVD; 5 niveaux CD Vidéo, DivX, CD Audio; 3 niveaux En mode pause de lecture, appuyez sur SCAN (◀◀ ou ▶▶) à plusieurs reprises pour une lecture en mode ralenti. DVD; 4 niveaux CD Vidéo ; 4 niveaux (vers l'avant uniquement).	DVD ALL VCD DivX ACD DVD ALL VCD
ZOOM	En cours de lecture ou en mode pause, appuyez sur ZOOM pour agrandir l'image vidéo. (taille x1 → taille x2 → taille x4 → taille x1 (taille normale)) Utilisez les touches ◀ ▶ ▲ ▼ pour vous déplacer à travers l'image agrandie.	DVD ALL VCD

Fonctionnalités Générales de Lecture (suite)

Touches	Fonctionnement	Disques
PLAY MODE	Pour une lecture répétée Pendant la lecture, appuyez sur PLAY MODE à plusieurs reprises pour sélectionner le mode de répétition désiré. DVD (Chapitre/Titre/Arrêt) DVD-RW mode VR (Chapitre/Titre/Tout/Arrêt) CD Vidéo, CD Audio (Piste/Tout/Arrêt) MP3/WMA (Piste/Dossier/Arrêt) Remarques: - Sur un CD Vidéo muni du système PBC, vous devez mettre la fonction PBC sur la position Arrêt (Off) dans le menu de configuration pour pouvoir utiliser la fonction Répétition. Voir page 21. - Si vous appuyez une fois sur SKIP (▶▶) pendant la lecture en mode Répéter Chapitre (Piste), la lecture répétée est annulée.	DVD ALL VCD ACD MP3 WMA
	Pour répéter de A à B Pendant la lecture, appuyez à plusieurs reprises sur PLAY MODE pour sélectionner le point A puis appuyez sur ENTER pour sélectionner le point B. Pour répéter une séquence depuis le point A (début) jusqu'au point B (fin). Pour stopper la répétition A-B, appuyer sur PLAY MODE à plusieurs reprises jusqu'à ce que "OFF" apparaisse sur l'écran de la TV.	DVD ALL VCD ACD
TITLE	Si le titre en cours de lecture du disque DVD contient un menu, celui-ci s'affichera à l'écran du téléviseur. Sinon, le menu du disque peut ne pas s'afficher.	DVD
MENU/LIST	Le menu du disque s'affiche à l'écran du téléviseur.	DVD
SUBTITLE ([])	En cours de lecture, appuyez sur SUBTITLE [SOUS-TITRES] puis sur ◀ / ▶ à plusieurs reprises pour sélectionner la langue de sous-titrage désirée.	DVD DivX
AUDIO ([])	Appuyez sur AUDIO puis sur ◀ / ▶ à plusieurs reprises pour écouter une langue audio, une piste ou une méthode d'encodage différente.	DVD DivX
	Remarque: Certains disques proposent des bandes sonores aussi bien Dolby Digital que DTS. Il n'y a pas de sortie audio analogue lorsque DTS est sélectionné. Pour écouter une bande sonore DTS, raccordez cet enregistreur à un décodeur DTS à travers l'une des sorties numériques. Rapportez-vous à la page 11 pour des détails concernant la connexion. Appuyez sur AUDIO puis sur ◀ / ▶ à plusieurs reprises pendant la lecture pour régler un canal audio différent (STÉRÉO, GAUCHE ou DROIT). Avec des disques DVD-RW enregistrés en mode VR et disposant d'un canal audio principal et d'un autre bilingue, vous pouvez alterner entre Principal (L+L) et Secondaire (R+R) ou bien Principal+Secondaire (L+R).	-RWVR -RWVideo +RW -R +R VCD

Lorsqu'un écran menu est affiché

DVD VCD

L'écran menu peut s'afficher après insertion d'un disque DVD ou d'un CD Vidéo contenant un menu.

DVD

Sélectionnez le titre/chapitre que vous voulez visionner à l'aide des touches ◀ / ▶ / ▲ / ▼, puis appuyez sur ENTER pour que la lecture démarre. Appuyez sur TITLE ou sur MENU/LIST pour revenir à l'écran menu.

VCD

- Sélectionnez la plage que vous voulez visionner à l'aide des touches numériques. Appuyez sur RETURN (↵) pour revenir à l'écran menu.
- Les réglages du menu, ainsi que les procédures exactes de fonctionnement du menu peuvent varier en fonction du disque. Suivez les instructions sur chaque écran menu. Vous pouvez aussi régler la Commande de lecture (PBC) sur [Arrêt] depuis le menu de configuration. Consultez la page 21.

Déplacement vers un autre TITRE

DVD ALL DivX

Lorsqu'un disque contient plus d'un titre, vous pouvez vous déplacer vers un autre titre de la façon suivante:

- Appuyez deux fois sur DISPLAY en cours de lecture puis sélectionnez l'icône du titre à l'aide des touches ▲ / ▼. Ensuite, appuyez sur la touche numérique appropriée (0-9) ou sur ◀ / ▶ pour sélectionner un numéro de titre.

Recherche par l'heure DVD ALL DivX

Cette fonction vous permet de commencer la lecture à tout moment du disque.

1. Appuyez deux fois sur DISPLAY pendant la lecture. La fenêtre de recherche par l'heure affiche le temps de lecture écoulé.
2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône de l'horloge; “-:--:--” s'affiche.
3. Introduisez le temps de départ souhaité, en précisant les heures, les minutes et les secondes de gauche à droite.
Si vous entrez des numéros erronés, appuyez sur ◀ / ▶ pour situer le tiret (–) sur le numéro à modifier. Ensuite, introduisez les bons numéros.
4. Appuyez sur ENTER pour confirmer. La lecture commence à partir de l'heure sélectionnée.

Angle de prises de vue DVD

Si le disque contient des séquences enregistrées avec différents angles de prise de vue, vous pouvez choisir un angle de vue différent pendant la lecture.

1. Appuyez deux fois sur DISPLAY pendant la lecture. L'écran d'affichage se visualise à l'écran du téléviseur.
2. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône Angle sur l'écran d'affichage.
3. Sélectionnez l'angle désiré à l'aide des touches ◀ / ▶.
Le numéro de l'angle en cours s'affiche à l'écran du téléviseur.

Conseil:

Le témoin de l'angle de vue (ANGLE) clignotera sur l'écran du téléviseur lors du visionnement d'une scène enregistrée avec différents angles de vue pour indiquer que vous pouvez sélectionner un autre angle.

Son ambiophonique 3D DVD ALL VCD

Cet appareil peut produire un effet de son ambiophonique 3D, simulant la lecture audio multivoie au moyen de deux enceintes stéréo conventionnelles, au lieu de cinq enceintes ou plus, requises normalement pour écouter le son multivoie d'un système de cinéma à domicile.

1. Appuyez deux fois sur DISPLAY pendant la lecture. L'écran d'affichage se visualise à l'écran du téléviseur.
2. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône Son sur l'écran d'affichage.
3. Sélectionnez l'option “3D SUR” à l'aide des touches ◀ / ▶.
Pour annuler l'effet de son ambiophonique 3D, sélectionnez “NORMAL”.

Mémorisation du dernier état DVD

Ce graveur mémorise les réglages que vous avez effectués sur le dernier disque visionné. Les réglages sont stockés dans la mémoire du graveur même si vous enlevez le disque ou si vous mettez hors tension l'appareil. Si vous insérez un disque dont les réglages ont été mémorisés, la dernière position d'arrêt est rappelée automatiquement.

Remarques:

- Les réglages sont stockés dans la mémoire du graveur pour les utiliser à tout moment.
- Ce graveur ne garde pas en mémoire les réglages d'un disque si vous mettez l'appareil hors tension avant de commencer la lecture.

Lecture d'un fichier DivX

Ce graveur peut lire des fichiers DivX. Avant de lancer la lecture des fichiers DivX, lisez la section "Conditions des fichiers de film DivX", à droite.

1. Appuyez sur HOME.
2. Sélectionnez l'option [CINEMA].
3. Sélectionnez un support contenant un/des fichier(s) DivX et appuyez sur ENTER. Le menu [Liste de films] s'affiche à l'écran du téléviseur.



4. Appuyer sur ▲ / ▼ pour sélectionner un dossier et appuyer deux fois sur ENTER. Une liste des fichiers contenus dans le dossier s'affiche. Si vous êtes sur une liste de fichiers et que vous souhaitez revenir à la liste des dossiers, affichez-la en surbrillance à l'aide des touches ▲ / ▼ de la télécommande et appuyez sur ENTER.
5. Si vous souhaitez consulter un fichier en particulier, appuyez sur ▲ / ▼ pour l'afficher en surbrillance et ensuite sur PLAY (▶). Vous pouvez utiliser des fonctions de lecture diverses. Rapportez-vous aux pages 23-25.
6. Appuyez sur STOP pour arrêter la lecture. Le menu [Liste de films] s'affiche.

Informations concernant l'affichage des sous-titres d'un disque DivX

Au cas où les sous-titres ne s'afficheraient pas correctement, veuillez suivre les pas ci-dessous.

1. Appuyez sur PAUSE/STEP lors de l'affichage des sous-titres.
2. Appuyez sur la touche SUBTITLE et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes. Le code de la langue s'affiche.
3. Appuyez sur ◀ / ▶ pour sélectionner un autre code de langue, et ce jusqu'à ce que les sous-titres s'affichent correctement.
4. Appuyez sur PLAY (▶) pour reprendre la lecture.

Remarques:

Le nom du fichier des sous-titres du DivX doit être identifié dans le nom du fichier DivX pour pouvoir être affiché par cet appareil.

Options du menu [Liste de films]

1. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un dossier/fichier dans le menu [Liste de films], puis sur ENTER. Les options du menu [Liste de films] s'affichent. Les options du menu qui s'affichent sont en fonction du support sélectionné.
2. Appuyez sur ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour sélectionner une option, puis sur ENTER.
 - [Lecture] Commence la lecture du titre sélectionné.
 - [Ouvrir] Ouvre le dossier ; la liste des fichiers contenus dans le dossier s'affiche.

Conditions des fichiers DivX

Taille de résolution disponible:

720x576 (L x H) pixels

Extensions des fichiers DivX: ".avi", ".divx"

Sous-titres DivX pris en charge: ".smi", ".srt", ".ssa", ".sub (Micro DVD, Subviewer 1.0/2.0)", ".txt (TM player, DVD système de sous-titrage)"

Formats codec pris en charge:

"DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx"

Formats audio pris en charge: "AC3", "MP3"

- Fréquence d'échantillonnage: entre 8 - 48 kHz (MP3)
- Débit binaire: entre 8 - 320kbps (MP3)

Format CD-R: ISO 9660 et JOLIET.

Format DVD ±R/RW: ISO 9660 (format UDF Bridge)

Nombre maximum de fichiers/disque:

Moins de 2000

Remarques sur le format DivX

- Si le nombre d'images à l'écran est de plus de 29.97 images par seconde, cette unité peut ne pas fonctionner correctement.
- Si le nom du fichier DivX contient un code impossible à lire, il se peut qu'il soit transcrit avec le symbole "*".
- Si la structure audio et vidéo des fichiers enregistrés n'est pas synchronisée, l'affichage revient à l'écran menu.
- Cet appareil ne peut pas lire les fichiers DivX enregistrés avec le système GMC (Système de Compensation du Mouvement).
- Cet appareil ne peut pas lire les fichiers DivX contenant une « rec list » (liste d'enregistrement).

Lecture d'un CD Audio ou d'un fichier MP3/WMA

Ce graveur peut lire des CD audio et des fichiers MP3/WMA. Avant de démarrer la lecture des fichiers MP3/WMA, lisez la section "Conditions des fichiers audio MP3/WMA", à droite.

1. Appuyez sur HOME.
Le menu HOME s'affiche.
2. Sélectionnez l'option [Musique].
3. Sélectionnez un support contenant des titres MP3/WMA ou audio puis appuyez sur ENTER.
Le menu [Liste de musiques] s'affiche à l'écran du téléviseur.



4. Sélectionnez une plage à l'aide des touches ▲/▼ puis appuyez sur PLAY (▶).
La lecture commence.
Vous pouvez utiliser des fonctions de lecture diverses. Rapportez-vous aux pages 23-25.

Conseils:

- Appuyez sur DISPLAY pour voir les informations d'étiquette ID3 du fichier MP3.
Si l'information d'étiquette ID3 n'est pas disponible, le message "[ID3-Tag: Pas encore vérifié]" s'affichera. Lorsque vous sélectionnez un dossier, le nombre de sous-dossiers ainsi que celui de fichiers MP3/WMA du dossier s'affichent.
Appuyez de nouveau sur DISPLAY pour enlever l'information de l'écran.
- Si vous voulez vous déplacer au répertoire supérieur, mettez-le en surbrillance à l'aide des touches ▲ / ▼, puis appuyez sur ENTER.

5. Pour arrêter la lecture à tout moment, appuyez sur STOP.

Options des menus CD Audio et Musique

1. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un dossier/fichier dans le menu [Liste de musiques], puis appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'affichent.
Les options du menu qui s'affichent sont en fonction du support sélectionné.
2. Appuyez sur ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour sélectionner une option, puis sur ENTER.
 - [Lecture] Commence la lecture du titre sélectionné.
 - [Aléatoire] Pour démarrer ou arrêter la lecture aléatoire.
 - [Ouvrir] Ouvre le dossier ; la liste des fichiers contenus dans le dossier s'affiche.

Lecture aléatoire

1. Sélectionnez un fichier à l'aide des touches ▲ / ▼ puis appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'affichent.
2. Sélectionnez l'option Random [Aléatoire] à l'aide des touches ▲ / ▼ puis appuyez sur ENTER.
L'unité commence automatiquement à lire de façon aléatoire et "Aléatoire" s'affiche sur l'écran menu.
3. Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez de nouveau l'option [Aléatoire] puis appuyez sur ENTER.

Conseil:

Si vous appuyez sur SKIP ►► pendant la lecture en mode aléatoire, l'appareil choisit une autre plage et reprend la lecture au hasard.

Conditions des fichiers audio MP3/WMA

Extensions des fichiers:

".mp3", ".wma".

Fréquence d'échantillonnage:

entre 8 et 48 kHz (MP3), entre 32 et 48kHz (WMA)

Débit binaire:

entre 8 et 320kbps (MP3), entre 32 et 192kbps (WMA)

Format CD-R:

ISO 9660 et JOLIET.

Format DVD ±R/RW:

ISO 9660 (format UDF Bridge)

Nombre maximum de fichiers/disque:

Moins de 2000

Visionnement d'un fichier JPEG

Ce graveur peut lire des fichiers JPEG. Avant de lancer la lecture des enregistrements JPEG, lisez la section "Conditions des fichiers de film DivX", à droite.

1. Appuyez sur HOME.
Le menu HOME s'affiche.
2. Sélectionnez l'option [PHOTO].
3. Sélectionnez un support contenant des fichiers JPEG et appuyez sur ENTER.
Le menu [Liste de photos] s'affiche à l'écran du téléviseur.



4. Sélectionnez un fichier à l'aide des touches ◀ / ▶ / ▲ / ▼ puis appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'affichent sur le côté gauche du menu.

Conseils:

Si vous voulez vous déplacer au répertoire supérieur, mettez-le surbrillance à l'aide des touches ▲ / ▼ et appuyez sur ENTER.

5. Sélectionnez l'option [Plein écran] à l'aide des touches ▲ / ▼ puis appuyez sur ENTER.
L'image sélectionnée s'affiche en plein écran. Selon la taille et le nombre de fichiers JPEG, l'enregistreur peut tarder plusieurs minutes à lire le contenu du disque.



Appuyez sur ENTER pour afficher ou quitter ce menu pendant le visionnement en plein écran.

6. Pour annuler le visionnement à tout moment, appuyez sur STOP.
Le menu [Liste de photos] s'affiche à l'écran du téléviseur.

Conseil:

Si vous appuyez sur RETURN (↵) pendant que le menu est affiché, l'écran passe en mode télévision ou entrée AV.

Options du menu [Liste de photos]

1. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un fichier dans le menu Photo List [Liste des photos], puis appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'affichent.
Les options du menu qui s'affichent sont en fonction du support sélectionné.
2. Sélectionnez une option à l'aide des touches ▲ / ▼ puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre choix.
 - [Ouvrir] Ouvre le dossier ; la liste des fichiers contenus dans le dossier s'affiche.
 - [Plein écran] Montre le fichier sélectionné en plein écran.
 - [Diaporama] Affiche le menu [Diaporama].

Saut d'images

Pendant le visionnement d'une image, appuyez sur SKIP (◀◀ ou ▶▶) une seule fois pour avancer vers le fichier suivant ou pour revenir au fichier précédent.

Rotation d'images

Pendant le visionnement d'une image, utilisez les touches ▲ / ▼ pour effectuer la rotation d'une image dans le sens des aiguilles d'une montre ou en sens inverse.

Conditions des fichiers Photo

Extensions des fichiers

“.jpg”

Taille des photos:

Moins de 4MO recommandé

Format CD-R:

ISO 9660 et JOLIET.

Format DVD ±R/RW:

ISO 9660 (format UDF Bridge)

Nombre maximum de fichiers/disque:

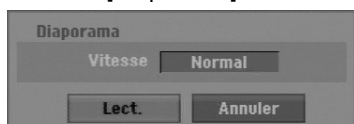
Moins de 2000

Remarques sur les fichiers JPEG

- Les fichiers d'image JPEG à compression progressive sans perte de structure ne sont pas supportés.
- En fonction de la taille et du nombre de fichiers JPEG, la lecture du média peut prendre plusieurs minutes.

Visionnement en mode diaporama

1. Sélectionnez l'option [Diaporama] dans le menu Liste de photos (Rapportez-vous à la section "Options du menu [Liste de photos]" à la page 28).
2. Appuyez sur ENTER.
Le menu [Diaporama] s'affiche.



3. Réglez les options souhaitées à l'aide des touches ◀ / ▶ / ▲ / ▼.
[Vitesse] option:
Règle la [Vitesse] de défilement des diaporamas sur [Lent], [Normal], ou [Rapide].
4. Sélectionnez l'option [Lect.] et appuyez sur ENTER pour lancer le visionnement en mode diaporama.
Le diaporama continue jusqu'à ce que vous appuyiez sur STOP.
5. Appuyez sur STOP pour annuler le mode Diaporama et revenir au menu [Liste de photos].

Pour faire une pause dans le visionnement des diaporamas

1. Appuyez sur PAUSE/STEP (■) pour faire une pause dans le visionnement des diaporamas.
2. Pour reprendre le visionnement des diaporamas, appuyez sur PLAY (▶).

Enregistrement

À propos de l'enregistrement DVD

Remarques:

- Cet Enregistreur ne peut pas enregistrer sur des disques CD-R ou CD-RW.
- Nous ne pourrions être tenus responsables des enregistrements ratés à cause d'une panne de courant, des disques défectueux ou du graveur abîmé.
- Les empreintes digitales ainsi que les petites éraflures sur la surface du disque peuvent nuire à la qualité de lecture et /ou d'enregistrement. Veuillez manipuler vos disques avec soin.

Types de disques et formats, modes et réglages d'enregistrement

Cet enregistreur peut lire plusieurs types de DVD: DVD - disques Vidéos préenregistrés, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW et DVD+R. Le format de disque pour les disques DVD-R, DVD+R, DVD+RW est toujours le "Format Vidéo"- de même que pour les disques DVD-Vidéo préenregistrés.

Cela veut dire qu'une fois finalisés, vous pouvez lire les disques DVD-R, DVD+R, ou DVD+RW sur un lecteur DVD courant.

Par défaut, un disque DVD-RW est au format Vidéo, mais vous pouvez le changer et le passer au format Enregistrement Vidéo (VR) si nécessaire.

(La réinitialisation du disque effacera tous ses contenus). Le mode d'enregistrement est étroitement lié au format du disque. Si le format du disque est le format Enregistrement Vidéo, alors le mode d'enregistrement est le mode VR ; si par contre le format du disque est le format Vidéo, alors le mode d'enregistrement est le mode Vidéo (sauf pour les disques DVD Vidéo, lesquels, n'étant pas enregistrables, n'ont pas de mode d'enregistrement). Les réglages d'enregistrement sont en rapport avec les modes d'enregistrement (lesquels sont invariables pour tout le disque). Les réglages d'enregistrement peuvent être modifiés en fonction de chaque enregistrement et déterminent la qualité d'image ainsi que la quantité d'espace sur le disque que l'enregistrement occupera.

Remarques sur l'enregistrement

- Les temps d'enregistrement affichés ne sont pas exacts parce que le graveur utilise une compression vidéo à taux d'échantillonnage variable. Cela veut dire que le temps d'enregistrement exact dépendra du matériel en train d'être enregistré.
- Lors de l'enregistrement d'une émission télévisée, si la réception est faible ou si l'image présente des interférences, les temps d'enregistrement peuvent être plus courts.
- Si vous enregistrez seulement du son audio ou des images fixes, le temps d'enregistrement peut être plus long.

- Il se peut que le temps affichés correspondant aux enregistrements effectués et au temps restant ne coïncident pas toujours exactement avec la capacité du disque.
- Le temps d'enregistrement disponible peut diminuer si vous faites une édition chargée du disque.
- Lorsque vous utilisez un disque DVD-RW, assurez-vous de changer le format d'enregistrement (mode Vidéo ou mode VR) avant d'effectuer le premier enregistrement sur le disque. Reportez-vous page 20 (Initialiser) pour en connaître la procédure.
- Lors de l'utilisation des disques DVD-R ou DVD+R, vous pouvez continuer à enregistrer jusqu'à ce que le disque soit plein ou jusqu'à le finaliser. Avant de commencer une séance d'enregistrement, vérifiez la quantité de temps d'enregistrement restant sur le disque.
- Lors de l'utilisation d'un disque DVD-RW en mode Vidéo, le temps d'enregistrement disponible augmentera seulement si vous effacez le dernier titre enregistré sur le disque.
- L'option 'Delete Title' [Effacer le titre] dans le menu 'Title List' [Liste de titres] (Original) ne fait que cacher le titre ; en effet, elle n'efface pas le titre du disque et ne fait pas augmenter le temps d'enregistrement disponible (à l'exception du dernier titre enregistré sur un disque DVD-RW en mode Vidéo).
- La réécriture est disponible pour les disques DVD+RW.
- Lors de l'utilisation des disques DVD+R/RW, le graveur exécutera la fonction 'Menu-making' pour mettre à jour le nouveau titre et l'éditer lors de l'enlèvement du disque du graveur ou de la mise hors tension de ce dernier.

Temps d'enregistrement et qualité d'image

Il y a quatre modes pré-réglés de qualité d'enregistrement:

- **XP** – Réglage de haute qualité, alloue un temps d'enregistrement d'environ 1 heures sur un disque DVD (4.7GB).
- **SP** – Qualité par défaut, suffisante pour la plupart des applications, alloue un temps d'enregistrement d'environ 2 heures sur un disque DVD (4.7GB).
- **LP** – Qualité d'enregistrement vidéo légèrement inférieure, alloue un temps d'enregistrement d'environ 4 heures sur un disque DVD (4.7GB).
- **EP** – Faible qualité vidéo, donne environ 6 heures d'enregistrement sur un DVD (4.7GB).
- **MLP** – La plus grande durée d'enregistrement avec la plus faible qualité vidéo. Environ 11 heures d'enregistrement sur un DVD (4.7GB).

Remarque:

- Il se peut que vous voyiez une image fragmentée ou des sous-titres décalés pendant la lecture de contenus enregistrés en mode EP et MLP.
- Si vous enregistrez entièrement un DVD enregistrable dans le mode MLP avec un seul titre, le temps d'enregistrement est limité à 10 heures.

Restrictions pour effectuer des copies

Certains matériels vidéos sont protégés contre la copie. Si vous souhaitez enregistrer un matériel une-seule-copie sur une DVD, vous devez utiliser un disque DVD-RW au mode VR compatible avec le système CPRM Version 1.1.

- Les signaux à format NTSC provenant de sources numériques ou DV ne sont pas enregistrés correctement par ce graveur.
- Les signaux vidéo à format SECAM (provenant d'un syntoniseur TV intégré ou de sources numériques) sont enregistrés en format PAL.
- Les vidéos 'une-seule-copie' peuvent être copiées uniquement en utilisant un disque DVD-RW en mode VR muni du système CPRM (voir ci-dessous).

Qu'est-ce que c'est que "CPRM" ?

CPRM est un système de protection contre la copie (avec système brouillé) ne permettant que l'enregistrement des émissions "une seule copie". CPRM (Content Protection for Recordable Media) veut dire "Protection du contenu des supports inscriptibles".

Ce graveur est compatible avec le système CPRM, ce qui veut dire que vous pouvez enregistrer des émissions "une seule copie", mais vous ne pouvez pas par la suite faire d'autres copies de ces enregistrements.

Les enregistrements CPRM peuvent être effectués uniquement sur des disques DVD-RW formatés en mode VR et lus uniquement par des lecteurs compatibles CPRM.

Droits d'auteur

- Les équipements d'enregistrement ne doivent être utilisés que pour faire des copies légales et vous êtes averti de vérifier attentivement quelles sont les copies légalement permises dans la région où vous voulez faire une copie. La copie du matériel protégé par des droits d'auteur tel que les films ou la musique est illégale, sauf si la copie est autorisée par une exception légale ou par les propriétaires de ces droits.
- Ce produit intègre de la technologie de protection aux droits d'auteur, préservée par des méthodes de revendication de certains brevets d'invention américains et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres propriétaires des droits. L'utilisation de cette technologie de protection aux droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation, et elle est réservée à un usage domestique et à d'autres usages de visionnement limités, sauf accord de Macrovision Corporation autorisant d'autres usages. L'ingénierie inverse et le démontage sont interdits.
- **LES CONSOMMATEURS DOIVENT NOTER QUE TOUS LES TÉLÉVISEURS À HAUTE DÉFINITION NE SONT PAS COMPLÈTEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT, CE QUI PEUT PROVOQUER DES PERTURBATIONS DANS L'IMAGE AFFICHÉE. EN CAS DE PROBLÈMES DANS L'IMAGE AVEC LE BALAYAGE PROGRESSIF 625, IL EST RECOMMANDÉ DE BASCULER LA CONNEXION VERS LA SORTIE "DÉFINITION STANDARD".**
SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ DE VOTRE TÉLÉVISEUR AVEC LE GRAVEUR DVD MODÈLE 625p, VEUILLER CONTACTER NOTRE SERVICE CLIENTÈLE.

Enregistrement de base d'un téléviseur

Suivez les instructions ci-dessous pour enregistrer une émission de télévision. L'enregistrement commence immédiatement et se poursuit jusqu'à ce que le disque soit plein ou jusqu'à ce que vous arrêtez l'enregistrement.

Remarques:

- Vous devez insérer un disque enregistrable pour l'enregistrement DVD.
 - Cet appareil peut uniquement enregistrer un contenu audio mono à partir du système son intégré.
1. Réglez un mode d'enregistrement en fonction de vos besoins en appuyant sur REC MODE à plusieurs reprises. (XP, SP, LP, EP ou MLP)
 2. Utilisez les touches PR/CH (+/-) pour sélectionner un canal de télévision à enregistrer.
 3. Appuyez une fois sur REC (●). L'enregistrement commence. (Le témoin REC s'allume sur l'écran d'affichage).
 - L'enregistrement continue jusqu'à ce que vous appuyiez sur STOP (■) ou bien jusqu'à ce que le disque soit rempli.
 - Pour faire un enregistrement d'une durée déterminée, consultez "Enregistrement instantané par minuterie" ci-contre.
 4. Appuyez sur STOP (■) pour arrêter l'enregistrement.

Pour faire une pause dans l'enregistrement

1. Appuyez sur PAUSE/STEP (II) pour faire une pause dans l'enregistrement.
2. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur PAUSE/STEP (II).

Enregistrement d'une émission télévisée tout en regardant une autre

1. Appuyez sur TV/DVD pendant l'enregistrement pour sélectionner le mode du téléviseur. Le témoin du téléviseur s'affiche.
2. Sélectionnez sur le téléviseur la chaîne que vous voulez regarder.

Enregistrement instantané par minuterie

L'enregistrement instantané par minuterie vous permet de faire des enregistrements aisément, d'une durée déterminée, sans avoir à utiliser la minuterie de programmation.

1. Suivez les pas 1-2 tel que montré à gauche (Enregistrement de base d'une émission télévisée).
2. Appuyez sur REC (●) à plusieurs reprises pour sélectionner la durée d'enregistrement.



L'enregistrement commence après la première pression de la touche REC. Chaque fois que vous appuyez sur REC, le temps d'enregistrement augmente dans l'espace libre. Le temps d'enregistrement s'affiche à l'écran du téléviseur. Lorsque l'enregistrement se complète, le graveur cesse d'enregistrer et s'éteint.

Vérification du temps d'enregistrement

Appuyez une fois sur REC (●) pour vérifier le temps d'enregistrement. Le réglage demandé s'affichera automatiquement à l'écran du téléviseur pendant un moment. Le temps d'enregistrement restant s'affiche également à l'écran d'affichage.

Pour prolonger le temps d'enregistrement

Le temps d'enregistrement peut être prolongé à tout moment en appuyant sur REC (●). Chaque fois que vous appuyez sur REC, le temps d'enregistrement augmente dans l'espace libre.

Attention

Si le graveur est débranché (ou s'il se produit une panne de courant) tandis qu'il est en train d'enregistrer, l'enregistrement en cours sera raté.

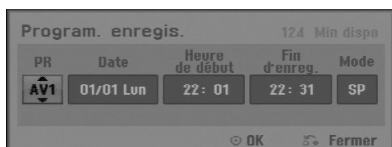
Enregistrement programmé

Ce graveur peut être programmé pour enregistrer jusqu'à 16 programmes au cours d'un mois. Pour les enregistrements sans surveillance, le programmeur doit savoir quelles sont les chaînes à enregistrer, et connaître l'heure de départ et d'arrêt des enregistrements.

Remarque:

Si vous employez un disque vierge pour l'enregistrement de temporisateur, vous devez formater le disque avant de commencer l'enregistrement de temporisateur. (Référez-vous au "Initialiser" à la page 20.)

1. Appuyez sur HOME et sélectionnez l'option [TV]
2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner l'option [Program. enregis.] puis appuyez sur ENTER. La liste [Pistes à enregistrer] apparaît.
3. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner l'option [Nouveau] puis appuyez sur ENTER. Le menu [Program. enregis.] apparaît.



- [PR] Choisissez le numéro d'une chaîne mémorisée, ou l'une des entrées extérieures depuis laquelle vous allez enregistrer. (Il est impossible de sélectionner l'entrée DV.)
 - [Date] Choisissez une date jusqu'à 1 mois à l'avance ou la fréquence de répétition désirée (Lundi à Vendredi ou Tous les Samedis, Dimanches).
 - [Heure de début] Réglez l'heure de départ de l'enregistrement.
 - [Fin d'enreg.] Réglez l'heure d'arrêt de l'enregistrement.
 - [Mode] Choisissez un mode d'enregistrement (XP, SP, LP, EP, MLP ou AT). Le mode AT (Auto) détermine combien de temps est disponible dans le disque et change le mode d'enregistrement, s'il est nécessaire, afin d'enregistrer la totalité de l'émission.
4. Introduisez les informations nécessaires pour votre/vos enregistrement(s) par minuterie.
 - ◀ / ▶ (gauche/droite) – Déplace le curseur à gauche ou à droite.
 - ▲ / ▼ (vers le haut/bas) – Change le réglage de la position actuelle du curseur.
 - Appuyez sur RETURN (↵) pour revenir à la [Liste Pistes à enregistrer].

5. Appuyez sur ENTER, le programme va être mémorisé par l'enregistreur. Pour vérifier la programmation, la liste [Pistes à enregistrer] va apparaître. Le champ [Enreg. OK] dans la liste [Pistes à enregistrer] indique que l'enregistrement a bien été programmé.
6. Appuyez sur 'RETURN' (↵) [RETOUR] pour quitter le menu [Pistes à enregistrer].
7. Assurez-vous d'insérer un disque enregistrable valable pour les enregistrements DVD et appuyez sur POWER pour mettre l'appareil en mode veille.

Remarques:

- Le chronomètre doit être mis à l'heure avant de programmer le temps d'enregistrement.
- Le témoin de la minuterie s'allume à l'écran d'affichage lorsque le graveur est en mode veille et que la minuterie est programmée. (Aucune information ne s'affiche lorsque le mode Power Save [Mode économique] est activé.)
- Pour arrêter l'enregistrement programmé, appuyez sur POWER.

Vérification des détails de l'enregistrement programmé

Vous pouvez vérifier la programmation lorsque le graveur est allumé.

1. Appuyez sur HOME et sélectionnez l'option [TV].
 2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner l'option [Program. enregis.] puis appuyez sur ENTER. La liste [Pistes à enregistrer] va apparaître.
- Sélectionnez un enregistrement programmé à l'aide des touches ▲ / ▼.
 - Appuyez sur ENTER pour éditer le programme sélectionné. Le menu 'Enregistrement programmé' s'affiche.
 - Appuyez sur 'CLEAR' pour effacer le programme sélectionné de la liste des enregistrements programmés.

Pistes à Enregistrer					
PR	Date	Heure de début	Durée	Mode	Vérification
Nouveau					
AV1	03/01 Mer	19:30	30min	SP	Enreg. OK
AV1	03/01 Mer	20:04	30min	SP	Enreg. OK
CLEAR Supprimer ○ Éditer ⏏ Fermer					

Pour annuler l'enregistrement programmé

Vous pouvez effacer un enregistrement programmé à tout moment avant que l'enregistrement ne commence.

- Utilisez les touches ▲ / ▼ pour sélectionner le programme que vous souhaitez supprimer de la Liste des Enregistrements Programmés. Appuyez sur CLEAR et le message de confirmation apparaît. Appuyez sur ENTER pendant que [OK] est sélectionné pour effacer l'enregistrement.

Pour arrêter un enregistrement programmé en cours

Même si l'enregistrement programmé a commencé, vous pouvez toujours l'annuler.

- Appuyez sur POWER.

Solution des problèmes concernant l'enregistrement programmé

Même si le programmeur est réglé, le graveur n'enregistrera pas dans les cas ci-dessous:

- Il n'y a pas de disque inséré.
- Un disque non-enregistrable est inséré.
- Protection Disque est sélectionné Marche dans le menu de réglage (voir page 21).
- L'appareil est allumé.
- Il y a déjà 99 titres (DVD-RW, DVD-R), 49 titres (DVD+R, DVD+RW) enregistrés sur le disque.

Vous ne pouvez pas programmer un enregistrement lorsque:

- Un enregistrement est déjà en cours.
- L'heure que vous essayez de régler est déjà passée.
- Vous avez déjà réglé 16 enregistrements programmés.

Lorsque deux enregistrements programmés ou plus se chevauchent:

- C'est celui qui commence en premier qui a la priorité.
- Lorsque l'émission qui a commencé en premier se termine, l'enregistrement de l'autre commence.
- Si vous avez réglé le commencement de deux enregistrements programmés exactement à la même heure, c'est celui que vous avez réglé en premier lieu qui a la priorité.

Si le disque est endommagé, il se peut que l'enregistrement ne s'accomplisse pas avec succès. Dans ce cas, même si le champ de vérification affiche le message "Enreg. OK", il se peut qu'il ne soit pas ainsi.

Enregistrement à partir d'une entrée extérieure

Enregistrement à partir des dispositifs extérieurs

Vous pouvez enregistrer à partir d'un dispositif extérieur, tel qu'un caméscope ou un magnétoscope, raccordé à l'une des sorties extérieures du graveur.

1. Assurez-vous que le dispositif à partir duquel vous voulez enregistrer est correctement raccordé au graveur. Consultez les pages 12-13.
2. Appuyez sur AV/INPUT à plusieurs reprises pour sélectionner l'entrée extérieure d'enregistrement.
 - Tuner [Syntoniseur]: Syntoniseur intégré
 - AV1: La prise AV1 située sur le panneau arrière
 - AV2: La prise AV2 DECODER située sur le panneau arrière
 - AV3: AV IN 3 (VIDEO, AUDIO (G/D)) montée sur le panneau avant
3. Sélectionnez le mode d'enregistrement en fonction de vos besoins en appuyant sur REC MODE à plusieurs reprises. (XP, SP, LP, EP ou MLP)
4. Appuyez une fois sur REC (●)
L'enregistrement commence. (Le témoin REC s'allume à l'écran d'affichage).
 - L'enregistrement continue jusqu'à ce que vous appuyiez sur STOP (■) ou jusqu'à ce que le disque soit plein.
 - Pour faire un enregistrement d'une durée déterminée, consultez la section "Enregistrement instantané par minuterie" à la page 32.
5. Appuyez sur STOP (■) pour arrêter l'enregistrement.

Remarque:

Si votre source est protégée contre la copie par CopyGuard, vous ne pourrez pas enregistrer le matériel utilisant ce graveur. Pour plus de détails sur le Copyright, consultez la page 31.

Édition

Vue d'ensemble du menu liste de titres et liste de chapitres

À l'aide du menu liste de titres vous pouvez éditer le contenu vidéo. Les fonctions d'édition disponibles dans le menu Liste de titres dépendent du fait que l'édition vidéo soit effectuée sur un DVD, et du fait que l'édition porte sur le contenu original ou sur la liste d'écoute.

Il y a deux manières d'éditer les disques DVD-RW enregistrés en mode VR (enregistrement vidéo). Vous pouvez éditer directement le contenu original du disque ou bien créer et éditer une liste de lecture. En fait, la liste de lecture ne modifie pas le contenu du disque, elle ne fait que contrôler la manière dont ce contenu est lu.

1. Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu de la liste de titres. La lecture doit être alors arrêtée.
 - Vous pouvez aussi y accéder par le menu ACCUEIL: sélectionnez l'option [CINEMA] puis sélectionnez l'option [DISQUE] et appuyez sur ENTER.
 - Lors de la sélection de titres, utilisez les boutons ▲ / ▼ pour afficher la page précédente/suivante si le disque comporte plus de six titres.
 - Si vous êtes en train d'éditer un disque enregistré en mode VR, appuyez sur MENU/LIST pour basculer entre les menus original et liste de lecture.

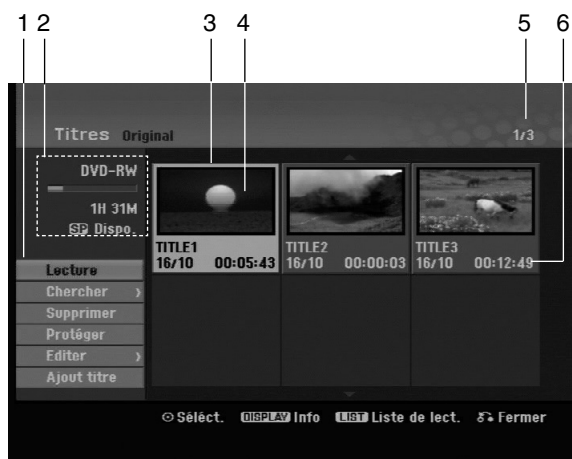
Sur la droite de l'écran se trouvent les options du menu. La partie principale de l'écran montre les miniatures des titres (ou chapitres) du DVD.

Vous pouvez modifier ces vignettes à l'aide du bouton THUMBNAİL. Voir la section "Modification des vignettes de titres" à la page 36.

Appuyer sur DISPLAY pour afficher le titre sélectionné à partir du menu Initial de la Liste de Titres.

Une fois le titre ou le chapitre sélectionné dans le menu de la liste de titres ou de chapitres, appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner une option, puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.

2. Pour quitter le menu liste de titres, appuyez à plusieurs reprises sur RETURN (↵).



1. Options du menu: Pour afficher les options du menu, sélectionnez un titre ou un chapitre, puis appuyez sur ENTER. Les options affichées peuvent varier en fonction du type de disque.
 - [Assembler] Pour combiner deux chapitres en un (page 40).
 - [Supprimer] Pour effacer un titre ou un chapitre (page 38)
 - [Suppr. Séq] Pour effacer une partie d'un titre (page 38).
 - [Diviser] Pour diviser un titre en deux (page 40).
 - [Lec. Complète] Pour lancer la lecture du titre sélectionné, même des chapitres masqués.
 - [Masquer (Afficher)] Pour masquer (ou afficher) le titre ou le chapitre sélectionné (page 41)
 - [Déplacer] Pour déplacer un chapitre dans le menu liste de chapitres – liste de lecture vers une autre position dans le menu (page 41)
 - [Lecture] Pour lancer la lecture du titre ou chapitre sélectionné. Les titres et chapitres masqués sur le DVD+R/RW ne peuvent pas être lus.
 - [Ajout titre] Pour ajouter des titres ou des chapitres à la liste de lecture (page 37)
 - [Protéger] Cette fonction sert à protéger le titre de tout enregistrement, édition ou effacement accidentel (page 41)
 - [Titre] Pour éditer le nom du titre (page 39)
 - [Chercher]
 - [Chapitre]; Pour afficher la Liste des Chapitres du Titre.
 - [Heure] ; Pour rechercher le moment que vous souhaitez identifier comme point de démarrage du titre. (page 39)
 - [Titre] Pour afficher la liste de titres ou de chapitres.
2. Indique le nom du disque, le mode d'enregistrement, l'espace disponible et la barre de progression du temps écoulé.
3. Titre actuellement sélectionné.
4. Vignette.
5. Affichage du numéro du titre sélectionné et du nombre total de titres.
6. Affichage du nom du titre, de la date d'enregistrement et de la durée de l'enregistrement.

Mode VR: Édition du contenu original et de la liste de lecture

Titres, chapitres et parties

Les titres du contenu original du disque comportent un ou plusieurs chapitres. Lorsque vous insérez un titre du disque dans la liste de lecture, tous les chapitres à l'intérieur du titre sont également affichés. En d'autres mots, les chapitres sur la liste de lecture agissent exactement comme le font les chapitres sur un disque DVD vidéo. Les parties sont des sections des titres originaux ou des titres de la liste de lecture. À l'aide des menus original et liste de lecture, vous pouvez ajouter ou effacer des parties. En ajoutant un chapitre ou un titre à la liste de lecture, vous créez un nouveau titre élaboré à partir d'une section (par ex. un chapitre) d'un titre original.

Si vous effacez une partie, vous enlevez une partie d'un titre du menu original ou liste de lecture.

Attention

- Lors de l'édition à l'aide des fonctions effacer, ajouter et déplacer, les images de démarrage et d'arrêt pourraient ne pas être exactement comme établies sur l'affichage des points de démarrage et d'arrêt
- Lors de la lecture de la liste de lecture, vous pourriez percevoir une pause momentanée entre les parties éditées. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

L'édition d'un DVD est similaire à l'édition d'une cassette vidéo ?

Non. Lorsque vous éditez une cassette vidéo, il vous faut un magnétoscope pour lire la cassette vidéo originale et un autre pour enregistrer les éditions. L'édition des DVD consiste à créer une "liste de lecture" de ce que vous désirez voir et de l'ordre dans lequel ceci sera lu. Au cours de la lecture, le graveur lit le disque suivant la liste de lecture.

À propos des expressions "Original" et

"Liste de lecture"

Tout au long de ce manuel vous rencontrerez souvent les expressions "original" et "liste de lecture", qui font référence au contenu actuel et à la version éditée, respectivement.

- **Original:** Ce contenu est celui actuellement
- **Liste de lect (Playlist):** Ce contenu est la version éditée du disque, c'est-à-dire, la manière dont le contenu original doit être lu.

Ajout de repères de chapitres



Vous pouvez créer des chapitres à l'intérieur d'un titre en insérant des repères de chapitres sur les points désirés.

Remarque:

Les repères de chapitre sont automatiquement insérés à des intervalles réguliers. Vous pouvez modifier ces intervalles à l'aide du menu configuration initiale (voir "Repérage automatique des chapitres" à la page 19).

Appuyez sur CHP ADD au point où vous voulez marquer le début d'un nouveau chapitre, au cours de l'enregistrement ou de la lecture.

L'icône du repère de chapitre s'affiche alors sur l'écran du téléviseur.

Modification des vignettes de titres



Chaque titre affiché dans le menu liste de titres est représenté par une image en vignette prise du début de ce titre ou chapitre.

Si vous le désirez, vous pouvez sélectionner un autre arrêt sur image dans un titre.

Appuyez sur THUMBNAIL pour faire apparaître dans le menu liste de titres uniquement la vignette actuelle.

L'arrêt sur image que vous avez sélectionné s'affiche en même temps dans le menu original et dans le menu liste de lecture.

Création d'une nouvelle liste de lecture **-RWVR**

Utilisez cette fonction pour ajouter un Titre ou un Chapitre original à la liste de lecture. Lorsque vous réalisez cette opération, le titre ou le chapitre entier s'ajoute dans la liste de lecture (vous pouvez effacer ultérieurement les parties que vous ne voulez pas – voir Effacer un Original ou un chapitre/titre de la liste de lecture page 38).

Le titre s'affiche sur la liste de lecture, avec les mêmes repères de chapitres qu'il comportait dans le contenu original. Cependant, si vous ajoutez plus tard d'autres repères de chapitres sur le contenu original, ces repères-là ne seront pas automatiquement copiés sur le titre dans la liste de lecture.

Vous pouvez ajouter jusqu'à 999 chapitres sur un disque.

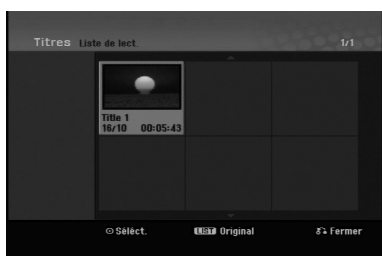
1. Choisissez un titre ou un chapitre de la liste de titres (menu original) ou de la liste de chapitres (menu original) pour l'intégrer sur la liste de lecture, puis appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.



2. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner l'option [Ajout titre], puis appuyez sur ENTER.



3. Sélectionnez [New Playlist], puis appuyez sur ENTER. Le nouveau titre s'affichera sur la liste de lecture mise à jour. Tous les chapitres du titre seront ajoutés à la liste de lecture.



Ajout de titres/chapitres supplémentaires à la liste de lecture **-RWVR**

Vous pouvez ajouter un titre ou un chapitre original aux titres de la liste de lecture si celle-ci a déjà été créée.

1. Choisissez un titre ou un chapitre de la liste de titres (menu original) ou de la liste de chapitres (menu original) pour l'intégrer sur la liste de lecture, puis appuyez sur ENTER.

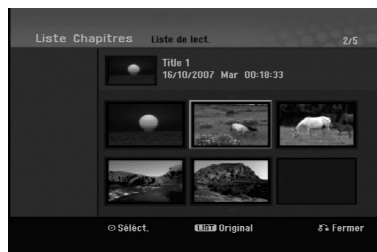
Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.



2. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner [Ajout titre] parmi les options du menu, puis appuyez sur ENTER.



3. Choisissez une liste de titres (liste de lecture) déjà créée pour y insérer un titre ou un chapitre, puis appuyez sur ENTER.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour ajouter d'autres titres ou chapitres à la liste de lecture. Vous pouvez voir les chapitres ajoutés sur la liste de chapitres (liste de lecture) du menu liste de lecture.



5. Appuyez sur RETURN (↵) pour quitter cette fonction, ou sur MENU/LIST pour revenir à la liste de titres du menu original.

Effacement d'un titre/chapitre du contenu original ou de la liste de lecture

Si vous effacez un titre ou un chapitre du menu de la liste de lecture, vous ne l'enlevez que de la liste de lecture, ce titre/chapitre reste donc dans le menu du contenu original.

Si vous choisissez d'effacer un titre ou chapitre du menu original (titre/chapitre), ce titre ou chapitre est effacé du disque et l'espace libre pour effectuer d'autres enregistrements augmente. Les titres/chapitres effacés du contenu original sont aussi enlevés de la liste de lecture.

Remarque:

Il est impossible d'effacer des chapitres dont la durée est inférieure à 3 secondes.

1. Utilisez les boutons ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour choisir le chapitre ou le titre que vous voulez effacer du menu liste de titres ou liste de chapitres, puis appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.
2. Sélectionnez l'option [Supprimer] parmi les options dans le menu.



3. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection. Le message de confirmation de l'effacement s'affichera.
4. Utilisez les boutons ◀ / ▶ pour sélectionner [OK], puis appuyez sur ENTER. Le chapitre ou le titre sélectionné sera alors effacé. Après avoir appuyé sur ENTER, le nouveau menu mis à jour sera affiché.
5. Répétez les étapes 1 à 4 pour continuer à effacer d'autres chapitres ou titres dans le menu.
6. Appuyez à plusieurs reprises sur RETURN (↵) pour quitter le menu.

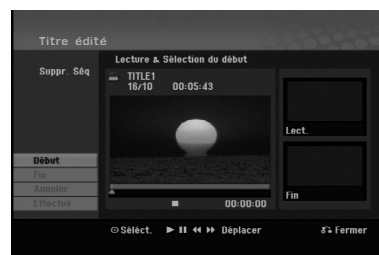
Remarques:

- Lors de l'enregistrement de disques DVD+RW, le nom du titre effacé change à "Titre Supprimé".
- Si vous effacez successivement plus de deux titres, ces titres sont combinés en un.
- Lors de l'effacement d'un titre ou d'un chapitre, seul le dernier titre ou chapitre dans le DVD+RW fait augmenter l'espace libre pour d'autres enregistrements.

Effacement d'une partie **-RWVR**

Vous pouvez effacer une partie du titre.

1. Utilisez les boutons ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour choisir le titre que vous voulez effacer du menu liste de titres, puis appuyez sur ENTER. Les options s'afficheront à gauche de l'écran.
2. Sélectionnez [Suppr. Séq] dans l'option [Editer] puis appuyez sur ENTER. La fenêtre d'édition (supprimer partie) s'affiche sur l'écran du téléviseur. L'icône [Début] est mis en surbrillance.



3. Utilisez les fonctions lecture, pause, recherche et avance pour trouver le point de départ.
4. Appuyez sur ENTER au point de démarrage de la section que vous voulez supprimer. L'icône "Fin" est mis en surbrillance. La partie est indiquée sur la barre de progression.
5. Utilisez les fonctions lecture, pause, recherche et avance pour trouver le point d'arrêt.
6. Appuyez sur ENTER au point d'arrêt de la section que vous voulez supprimer. Vous pouvez annuler le point sélectionné: utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône [Annuler], puis appuyez sur ENTER.
7. Une fois l'édition conclue, sélectionnez l'icône [Effectué], puis appuyez sur ENTER. Le message de confirmation de l'effacement s'affichera. Utilisez les boutons ◀ / ▶ pour sélectionner [OK], puis appuyez sur ENTER. La partie sélectionnée est effacée du titre et le menu liste de titres s'affiche.

Remarque:

Il est impossible d'effacer des parties dont la durée est inférieure à 3 secondes.

Attribution d'un nom à un titre

Vous pouvez dénommer les titres. Les noms peuvent contenir jusqu'à 32 caractères.

1. Choisissez le titre auquel vous voulez attribuer un nom dans le menu liste de titres, puis appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.
2. Sélectionnez [Title Name] dans l'option [Editor] puis appuyez sur ENTER. Le menu clavier s'affichera.



3. Saisissez un nom pour le titre. Utilisez les boutons ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.
 - Utilisez le bouton MENU/LIST pour modifier le type de clavier.
 - **OK**: Appuyez sur ce bouton pour conclure.
 - **Annuler**: Pour annuler tous les caractères introduits.
 - **Espace**: Pour insérer un espace dans la position du curseur.
 - **Supprimer**: Pour effacer le caractère précédent à la position du curseur.
 - ◀ / ▶: Pour déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite.

Conseil:

Boutons de la télécommande pour saisir un nom PLAY (▶): Pour insérer un espace dans la position du curseur.

II (PAUSE/STEP): Pour effacer le caractère suivant à la position du curseur.

■ (STOP), CLEAR: Pour effacer le caractère précédent à la position du curseur.

◀◀ / ▶▶: Pour déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite.

Numéros (0-9): Pour saisir le caractère correspondant à la position du curseur.

4. Choisissez OK, puis appuyez sur ENTER pour enregistrer le nom et revenir à l'écran du menu précédent.
5. Appuyez à plusieurs reprises sur RETURN (↵) pour quitter le menu.

Remarques:

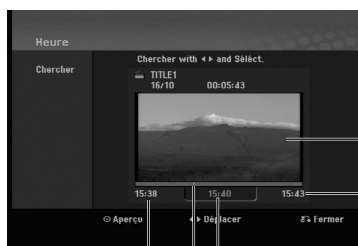
- Les noms peuvent comporter jusqu'à 32 caractères.
- Pour les disques formatés sur un graveur différent, vous ne verrez qu'un nombre limité de caractères.
- Lors de l'enregistrement sur un disque DVD-R, DVD+R ou DVD+RW, le nom saisi n'est affiché sur l'écran d'affichage du lecteur de DVD qu'après avoir finalisé le disque.

Recherche Temps

-RWVR **-RWVideo** **+RW** **-R** **+R**

Vous pouvez sélectionner le point de démarrage du titre.

1. Utilisez les flèches ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour choisir un titre dans le menu Liste des Titres, puis appuyez sur ENTER. Les options apparaissent sur le côté gauche du menu.
2. Sélectionnez l'option [Heure] puis appuyez sur ENTER. Le menu [Chercher] apparaît sur l'écran de télévision.



Heure de début Point sélectionné Heure de fin

3. Utilisez les touches ◀ / ▶ pour trouver le moment à partir duquel vous souhaitez démarrer. Le contenu défile par tranches de 1 minute. Si vous maintenez appuyée la touche ◀ / ▶, le contenu défile par tranche de 5 minutes.
4. Appuyez sur ENTER pour démarrer à partir de l'endroit sélectionné.

Division d'un titre en deux **+RW**

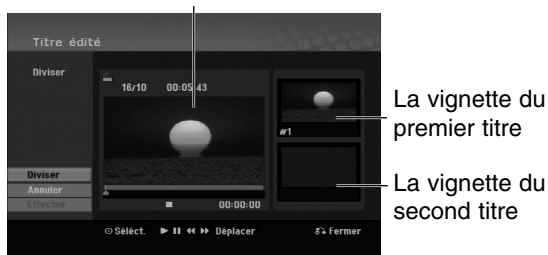
Utilisez cette commande pour séparer un titre en deux nouveaux titres.

1. Dans le menu liste de titres, sélectionnez le premier titre que vous voulez diviser, puis appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.
2. Sélectionnez l'option [Diviser].



3. Appuyez sur ENTER.
Le menu édition (diviser) s'affiche.
L'option [Diviser] est mise en surbrillance.

Image actuelle



4. Utilisez la pause, la recherche et le ralenti pour chercher le point à partir duquel vous voulez diviser le titre.
5. Sélectionnez l'option [Diviser], puis appuyez sur ENTER.
Pour effacer ce point, sélectionnez l'option [Annuler], puis appuyez sur ENTER. Répétez cette procédure à partir de l'étape 3.
6. Sélectionnez l'option [Effectué], puis appuyez sur ENTER pour sauvegarder le point de division.
Le titre est ainsi divisé en deux nouveaux titres.
Cette division peut prendre jusqu'à 4 minutes.

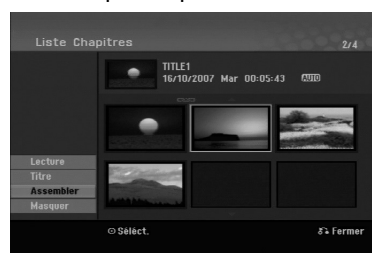
Remarque:

Vous ne pouvez pas sélectionner de points de division inférieurs à 3 secondes.

Combinaison de deux chapitres en un seul **-RWVR +RW +R**

Utilisez cette fonction pour fusionner deux chapitres qui se suivent.

1. Dans le menu liste de chapitres, sélectionnez le premier des deux chapitres que vous voulez combiner, puis appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.
2. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner l'option [Assembler].
Le symbole de combinaison s'affichera entre les deux chapitres que vous avez choisi de combiner.



3. Appuyez sur ENTER.

Remarque:

Cette fonction n'est pas disponible dans les cas suivants:

- Le titre contient un seul chapitre.
- Le premier chapitre est sélectionné.

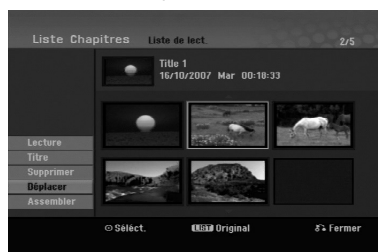
Déplacement d'un chapitre sur la liste de lecture **-RW/VR**

Utilisez cette fonction pour arranger de nouveau l'ordre de lecture des chapitres d'une liste de lecture dans le menu liste de titres – liste de lecture.

Remarque:

Cette fonction ne peut pas être utilisée s'il n'y a qu'un chapitre.

1. Sélectionnez un chapitre dans le menu liste de chapitres – liste de lecture.
2. Appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.
3. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner l'option [Déplacer] parmi les options de la liste de lecture, puis appuyez sur ENTER.



4. Utilisez les boutons ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour choisir l'emplacement vers lequel vous voulez déplacer le chapitre, puis appuyez sur ENTER. Après avoir appuyé sur ENTER, le menu mis à jour est affiché.

Masquer un chapitre/titre **+RW**

+R

Vous pouvez sauter la lecture de certains chapitres ou titres sans avoir à les effacer du disque.

1. Utilisez les boutons ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le chapitre ou le titre que vous voulez masquer dans le menu liste de titres ou liste de chapitres, puis appuyez sur ENTER. Les options s'afficheront dans la partie gauche de l'écran.
2. Sélectionnez l'option [Masquer].

Exemple: Liste de titres (DVD+RW)



3. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection. La vignette du chapitre ou du titre deviendra plus obscure.

Conseil

Si vous sélectionnez un chapitre ou un titre masqué du menu de la liste de titres ou de la liste de chapitres, vous pourrez le "montrer" en choisissant l'option [Afficher] parmi les options du menu. Après avoir fait cela, vous serez en mesure de regarder le titre ou chapitre.

Protection d'un titre

+RW +R -RW/VR

Utilisez cette fonction pour protéger le titre de tout enregistrement, édition ou effacement accidentel.

1. Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu de la liste de titres.
2. Utilisez les boutons ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le titre que vous voulez protéger, puis appuyez sur ENTER. Les options s'afficheront dans la partie gauche de l'écran.
3. Sélectionnez [Protéger] parmi les options.



4. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection. Le symbole de blocage s'affichera sur la vignette du titre.

Conseil

Si vous sélectionnez un chapitre qui est déjà protégé dans le menu liste de titres, vous pourrez le "libérer" en choisissant l'option [Protéger] parmi les options du menu liste de titres. Après avoir fait cela, vous pourrez éditer ce titre.

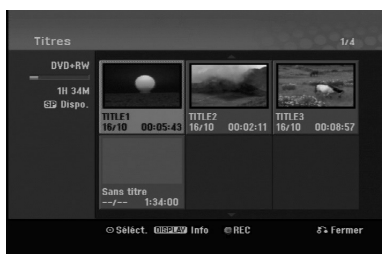
Référence

Informations Supplémentaires

Écrasement d'enregistrement **+RW**

Pour effectuer un enregistrement vidéo nouveau sur un titre précédemment enregistré, utilisez la procédure ci-dessous. Cette fonction ne peut pas être utilisée pour des DVD+R, où l'enregistrement est toujours intégré à la fin du disque.

1. Sélectionnez la source d'entrée que vous désirez enregistrer (chaîne de télévision, AV1-3).
2. Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu de la liste de titres.



3. Utilisez les boutons ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le titre que vous voulez écraser.
4. Appuyez sur REC (●) pour lancer l'enregistrement superposé.
L'enregistrement superposé commencera à partir du point de démarrage du titre.
5. Appuyez sur STOP (■) pour arrêter l'enregistrement superposé.
Le nouveau titre sera créé et le menu mis à jour sera affiché.

Remarques:

- Cette fonction ne peut pas être utilisée pour un titre protégé.
- Si vous écrasez un titre davantage que sur le disque original, le titre suivant sera également écrasé.
- Si le titre suivant est protégé, l'écrasement s'arrêtera au point de départ du titre.

Visionnement du menu liste de titres affiché sur d'autres graveurs ou lecteurs de DVD **+RW +R**

Vous pouvez voir le menu liste de titres affiché sur tout autre lecteur de DVD capable de lire des disques DVD+RW ou DVD+R.

1. Insérez un disque DVD+R ou DVD+RW déjà enregistré.

2. Appuyez sur TITLE en mode lecture ou en mode d'arrêt.

Le menu Liste de titres s'affichera comme montré ci-dessous.

Conseil

Vous pouvez masquer le menu liste de titres en appuyant sur STOP (■).



3. Pour lancer la lecture d'un titre, sélectionnez le titre désiré, puis appuyez sur ENTER ou PLAY (▶).

Lecture de vos enregistrements sur d'autres lecteurs de DVD (finalisation d'un disque)

La plupart des lecteurs de DVD ordinaires peuvent lire des disques finalisés enregistrés en mode vidéo, des disques finalisés DVD+R ou DVD+RW. Un petit nombre de lecteur peut aussi lire des disques DVD-RW enregistrés en mode VR, qu'ils soient finalisés ou non. Reportez-vous au manuel accompagnant l'autre lecteur pour vérifier les formats de disques qu'il peut lire.

La finalisation 'fixe' les enregistrements et les éditions sur place de manière à rendre possible la lecture du disque sur un lecteur DVD ordinaire ou sur un ordinateur équipé d'un lecteur DVD-ROM approprié. La finalisation d'un disque en mode vidéo crée une fenêtre menu qui sert à parcourir le contenu du disque. Ce menu peut être affiché en appuyant sur MENU/LIST ou TITLE.

Pour finaliser un disque, reportez-vous à la section "Finalisation" à la page 20.

Remarques:

- Les disques DVD+RW non finalisés peuvent être lus sur des lecteurs de DVD ordinaires.
- Le contenu édité d'un disque DVD+RW est compatible avec les lecteurs de DVD ordinaires uniquement après avoir été finalisé.
- Aucun contenu édité d'un disque DVD+R n'est compatible avec des lecteurs de DVD ordinaires. (masquer, combiner chapitres, ajouter repère de chapitre, etc.)
- Le temps nécessaire pour la finalisation d'un disque dépend du type de disque, du volume de contenu enregistré sur le disque et du nombre de titres sur le disque.

Codes des langues

Utilisez cette liste pour saisir la langue de votre préférence pour la configuration initiale suivante:
audio du disque, sous-titres du disque, menu du disque.

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Abkhaze	6566	Fidjien	7074	Lingala	7678	Singalais	8373
Afar	6565	Finnois	7073	Lithuanien	7684	Slovaque	8375
Afrikaans	6570	Français	7082	Macédonien	7775	Slovène	8376
Albanais	8381	Frisien	7089	Malgache	7771	Somali	8379
Ameharic	6577	Galicien	7176	Malais	7783	Espagnol	6983
Arabe	6582	Géorgien	7565	Malayalam	7776	Soudanais	8385
Arménien	7289	Allemand	6869	Maltais	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Grec	6976	Maori	7773	Suédois	8386
Aymara	6588	Groenlandais	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaïjani	6590	Guarani	7178	Moldave	7779	Tajik	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolien	7778	Tamoul	8465
Basque	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengali ; Bangla	6678	Hébreux	7387	Népalais	7869	Telugu	8469
Bhutan	6890	Hindi	7273	Norvégien	7879	Thaï	8472
Bihari	6672	Hongrois	7285	Oriya	7982	Tibétain	6679
Breton	6682	Islandais	7383	Panjab	8065	Tigrinya	8473
Bulgare	6671	Indonésien	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Birman	7789	Interlingua	7365	Perse	7065	Turc	8482
Biélorusse	6669	Irlandais	7165	Polonais	8076	Turkmène	8475
Cambodgien	7577	Italien	7384	Portugais	8084	Twî	8487
Catalan	6765	Japonais	7465	Quechua	8185	Ukrainien	8575
Chinois	9072	Javanais	7487	Rhaeto-Romance	8277	Ourdou	8582
Corse	6779	Kannada	7578	Roumain	8279	Ouzbek	8590
Croate	7282	Kashmiri	7583	Russe	8285	Vietnamien	8673
Tchèque	6783	Kazakh	7575	Samoa	8377	Volapük	8679
Danois	6865	Kirghiz	7589	Sanskrit	8365	Gallois	6789
Hollandais	7876	Coréen	7579	Ecossais	7168	Wolof	8779
Anglais	6978	Kurde	7585	Serbe	8382	Xhosa	8872
Espéranto	6979	Laotien	7679	Serbo-croate	8372	Yiddish	7473
Estonien	6984	Latin	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroese	7079	Latvien, Letton	7686	Sindhi	8368	Zoulou	9085

Code des régions

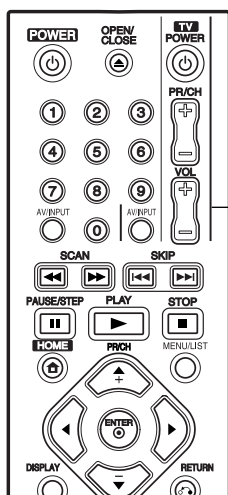
Choisissez un code régional de la liste.

Région	Code	Région	Code	Région	Code	Région	Code
Afghanistan	AF	Éthiopie	ET	Malaisie	MY	Arabie Saoudite	SA
Argentine	AR	Fidji	FJ	Maldives	MV	Sénégal	SN
Australie	AU	Finlande	FI	Mexique	MX	Singapour	SG
Autriche	AT	France	FR	Monaco	MC	République Slovaque	SK
Belgique	BE	Allemagne	DE	Mongolie	MN	Slovénie	SI
Bhoutan	BT	Grande-Bretagne	GB	Maroc	MA	Afrique du sud	ZA
Bolivie	BO	Grèce	GR	Népal	NP	Corée du sud	KR
Brésil	BR	Groenland	GL	Pays-Bas	NL	Espagne	ES
Cambodge	KH	Iles Heard et McDonald	HM	Antilles Hollandaises	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Hongrie	HU	Nouvelle-Zélande	NZ	Suède	SE
Chili	CL	Inde	IN	Nigeria	NG	Suisse	CH
Chine	CN	Indonésie	ID	Norvège	NO	Thaïlande	TH
Colombie	CO	Israël	IL	Oman	OM	Turquie	TR
Congo	CG	Italie	IT	Pakistan	PK	Ouganda	UG
Costa-Rica	CR	Jamaïque	JM	Panama	PA	Ukraine	UA
Croatie	HR	Japon	JP	Paraguay	PY	États-Unis	US
République Tchèque	CZ	Kenya	KE	Philippines	PH	Uruguay	UY
Danemark	DK	Koweït	KW	Pologne	PL	Ouzbékistan	UZ
Équateur	EC	Libye	LY	Portugal	PT	Vietnam	VN
Égypte	EG	Luxembourg	LU	Roumanie	RO	Zimbabwe	ZW
El Salvador	SV			Fédération Russe	RU		

Utilisation de votre téléviseur à l'aide de la télécommande fournie

À l'aide de la télécommande, vous pouvez commander le niveau du son, la source d'entrée et l'interrupteur de marche de votre téléviseur LG.

Vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide des boutons ci-dessous.



Boutons des commandes téléviseur

En appuyant sur	Vous pouvez
POWER	Allumer et éteindre le téléviseur.
AV/INPUT	Commuter la source d'entrée du téléviseur entre téléviseur et d'autres sources d'entrée.
PR/CH +/-	Balaye les chaînes prééglées vers le haut et le bas.
VOL +/-	Règle le volume du téléviseur.

Utilisation d'autres téléviseurs à l'aide de la télécommande

À l'aide de la télécommande, vous pouvez régler le niveau du son, la source d'entrée et l'interrupteur de marche des téléviseurs autres que LG. Si votre téléviseur est listé dans le tableau ci-dessous, saisissez le code du fabricant approprié.

1. Tout en maintenant enfoncé le bouton TV POWER, appuyez sur les boutons numériques pour sélectionner le code du fabricant de votre téléviseur (voir le tableau ci-dessous).
2. Relâchez le bouton TV POWER.

Codes des téléviseurs pouvant être utilisés à l'aide de la télécommande fournie

S'il y a plus d'un code listé, saisissez un à un chacun de ces codes jusqu'à trouver celui qui marche pour votre téléviseur.

Fabricant	Code
LG / GoldStar	1 (par défaut), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Remarques:

- Certains boutons ou tous les boutons pourraient ne pas marcher correctement sur votre téléviseur, cela dépend du modèle du téléviseur et il est possible que cela arrive même après avoir saisi le code de fabricant approprié.
- Si vous saisissez un nouveau code, celui précédemment saisi sera effacé.
- Si vous remplacez les piles de la télécommande, le code saisi devra être saisi de nouveau à partir de la configuration par défaut. Saisissez de nouveau le code approprié.

Dépannage

Avant de contacter le service technique, vérifiez le guide suivant pour trouver la cause possible du problème.

Symptôme	Cause	Solution
L'unité ne s'allume pas.	Le cordon d'alimentation est débranché.	Branchez fermement le cordon d'alimentation sur la prise murale.
Absence d'image.	Le mode TV/DVD du graveur est réglé sur TV (téléviseur).	Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton TV/DVD dans la télécommande pour choisir le mode DVD. Le voyant TV disparaîtra de l'écran d'affichage.
	Le téléviseur n'est pas réglé pour la réception du signal de sortie du graveur.	Sélectionnez le mode d'entrée vidéo approprié sur le téléviseur de manière à afficher l'image du caméscope sur l'écran du téléviseur.
	Le câble vidéo n'est pas fermement relié.	Reliez fermement le câble vidéo.
	Le téléviseur raccordé au graveur est éteint.	Allumez le téléviseur.
Absence de son.	L'équipement connecté à l'aide du câble audio n'est pas réglé pour la réception du signal de sortie du graveur.	Sélectionnez le mode d'entrée adéquat sur le récepteur audio afin de pouvoir entendre le son provenant du caméscope.
	Les câbles audio ne sont pas fermement reliés.	Reliez fermement le câble audio.
	L'équipement raccordé à l'aide du câble audio est éteint.	Allumez l'équipement raccordé à l'aide du câble audio.
	Le câble de raccordement audio est endommagé.	Remplacez-le par un cordon nouveau.
L'image lue est de mauvaise qualité.	Le disque est sale.	Nettoyez le disque.
Le graveur ne démarre pas la lecture.	Aucun disque n'est inséré.	Insérez un disque. (Vérifiez que le voyant du disque dans l'écran d'affichage soit allumé)
	Le disque inséré est illisible.	Insérez un disque lisible. (Vérifiez le type de disque, le système couleur et le code région.)
	Le disque inséré se trouve face lisible au-dessus.	Placez le disque face lisible dessous.
	Le disque n'est pas placé dans le guide.	Insérez le disque dans le plateau à disque en le plaçant correctement dans le guide.
	Le disque est sale.	Nettoyez le disque.
	Le niveau de classement est réglé.	Désactivez la fonction classement ou modifiez le niveau de classement choisi.
L'image provenant de la source externe est dénaturée.	Le signal vidéo provenant d'une source externe est protégé contre la copie.	Il est impossible de raccorder cet équipement par l'intermédiaire de ce graveur. Raccordez cette composante directement à votre téléviseur.
Certaines chaînes sont sautées lors de l'utilisation PR/CH (+/-).	Ces chaînes ne sont pas préréglées sur le graveur.	Rétablissez les chaînes. Voir "Editer un programme" à la page 16.
Le signal image ou son de la chaîne est faible ou absent.	L'antenne ou les câbles sont desserrés.	Serrez les connexions ou remplacez le câble.

Symptôme	Cause	Solution
Il est impossible de lire sur un autre lecteur un disque enregistré à l'aide de ce graveur.	• Le disque a été enregistré en mode vidéo.	• Finalisez le disque. (page 20)
	• Certains lecteurs ne lisent pas les disques enregistrés en mode vidéo, même s'ils sont finalisés.	• Il n'y a aucune solution.
	• Le disque a été enregistré en mode VR (enregistrement vidéo).	• Pour lire de tels disques, l'autre lecteur doit être compatible avec les disques réinscriptibles.
	• Les disques enregistrés avec du matériel protégé contre la copie ne peuvent pas être lus sur d'autres lecteurs.	• Il n'y a aucune solution.
Il est impossible d'effectuer des enregistrements ou bien les enregistrements effectués ne sont pas satisfaisants.	• L'espace libre restant sur le disque ne suffit pas.	• Utilisez un autre disque.
	• La source que vous essayez d'enregistrer est protégée contre la copie.	• Vous ne pouvez pas enregistrer cette source-là.
	• Lorsqu'on règle la chaîne pour l'enregistrement, cette chaîne est syntonisée sur le récepteur du téléviseur lui-même.	• Sélectionnez la chaîne sur le récepteur de télévision incorporé au graveur.
	• Lorsque vous effectuez l'enregistrement d'un disque en mode vidéo, les émissions qui sont protégées contre la copie ne peuvent pas être enregistrées.	• Utilisez un disque en format VR pour matériel une seule copie.
Il est impossible d'effectuer un enregistrement programmé.	• L'heure du graveur n'est pas correctement réglée.	• Réglez l'horloge à l'heure correcte. Voir "Réglage Horloge" à la page 16.
	• La minuterie n'a pas été correctement programmée.	• Reprogrammez l'enregistrement. Voir "Enregistrement programmé" à la page 33.
	• Le voyant d'enregistrement programmé ne s'allume pas après avoir l'avoir programmé.	• Reprogrammez l'enregistrement.
La télécommande ne marche pas correctement.	• La télécommande n'est pas pointée vers le capteur infrarouge du graveur.	• Pointez la télécommande vers le capteur du graveur.
	• La télécommande est trop loin du graveur.	• Utilisez la télécommande dans une plage de 7 m du graveur.
	• Il y a un obstacle dans la trajectoire entre la télécommande et le graveur.	• Enlevez l'obstacle.
	• Les piles de la télécommande sont usées.	• Remplacez les piles par des piles neuves.

Réinitialisation du graveur

Si vous observez l'un des symptômes suivants...

- L'unité est branchée, mais il est impossible de l'allumer ou de l'éteindre.
- L'écran d'affichage avant ne marche pas.
- Le graveur ne marche pas normalement.

... vous pouvez réinitialiser le graveur comme indiqué ci-après:

- Appuyez sur le bouton POWER et maintenez-le enfoncé pendant au moins cinq secondes. Ceci forcera l'unité à s'éteindre puis se rallumer.
- Débranchez le cordon d'alimentation, attendez au moins cinq secondes, puis branchez de nouveau le cordon.

Caractéristiques Techniques

Général

Puissance requise	CA 200-240V, 50/60Hz
Consommation électrique	18W
Dimensions (environ)	430 X 54 X 275 mm (l x h x p) sans pied
Poids Net (environ)	2,6 kg
Température de fonctionnement	5°C à 35°C
Humidité de fonctionnement	5 % à 90 %
Système de télévision	Système couleur PAL B/G, SECAM L
Format d'enregistrement	PAL

Enregistrement

Format d'enregistrement	Enregistrement vidéo DVD, DVD vidéo
Support d'enregistrement	DVD-Réenregistrable, DVD-Enregistrable, DVD+Réenregistrable, DVD+Enregistrable
Durée d'enregistrement	DVD (4.7GB): Approx. 1 heures (mode XP), 2 heures (mode SP), 4 heures (mode LP), 6 heures (mode EP), 11 heures (mode MLP)

Format d'enregistrement vidéo

Fréquence d'échantillonnage	27MHz
Format de compression	MPEG 2 (support à débit variable)

Format d'enregistrement audio

Fréquence d'échantillonnage	48kHz
Format de compression	Dolby Digital

Lecture

Réponse de fréquence	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz à 22 kHz, CD: 8 Hz à 20 kHz DVD (MIC 96 kHz): 8 Hz à 44 kHz
Rapport signal sur bruit	Plus de 100 dB (connecteur de sortie audio)
Distorsion harmonique	Moins de 0,008% (connecteur de sortie audio)
Plage dynamique	Plus de 95 dB (connecteur de sortie audio)

Entrées

ENTRÉE D'ANTENNE (AERIAL IN)	Entrée Antenne, 75 OHM
ENTRÉE VIDÉO (VIDEO IN)	1,0 Vp-p 75 OHM, sync. négative, prise RCA x 1 / PÉRITEL x 2
ENTRÉE AUDIO (AUDIO IN)	2,0 dBm plus de 47 kOHM, prise de RCA (G, D) x 1 / PÉRITEL x 2

Sorties

SORTIE VIDÉO (VIDEO OUT)	SCART x 2
SORTIE COMPOSANTE VIDÉO (COMPONENT VIDEO OUT)	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sync. négative, prise RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, prise RCA x 2
Sortie audio (audio numérique)	0,5 V (p-p), 75 Ω, prise RCA x 1
Sortie audio (audio analogique)	2,0 VRMS (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, prise RCA (G, D) x 1 / SCART x 2

Accessoires

Télécommande	1	Piles	2
Câble coaxial RF	1		

- Le modèle et les spécifications sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.



REGISTRATORE DVD

MANUALE DELL'UTENTE

MODELLO: DR275

Prima di collegare, usare o configurare questo prodotto, leggere attentamente e completamente le istruzioni in questo libretto.





AVVERTENZA

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE



AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). L'UNITÀ NON CONTIENE PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. SE OCCORRE UN INTERVENTO IN ASSISTENZA, RIVOLGERSI A UN TECNICO QUALIFICATO.



Questo simbolo di un fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno dell'unità che può provocare scosse elettriche.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di istruzioni operative e di manutenzione particolarmente importanti contenute nella documentazione di accompagnamento del prodotto.

ATTENZIONE: PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, TENERE IL PRODOTTO LONTANO DALLA PIOGGIA E DALL'UMIDITÀ

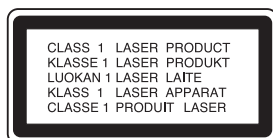
ATTENZIONE: non installare questo apparecchio in spazi ristretti quali scaffali o unità simili.

AVVERTENZA:

Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del fabbricante.

Le feritoie e le aperture sono previste per la ventilazione e per garantire il corretto funzionamento del prodotto, proteggendolo dal surriscaldamento.

Non ostruire le aperture collocando il prodotto su divani, letto, tappeti o altre superfici simili. Non collocare il prodotto incassato in mobili come librerie o scaffali, a meno che non sia prevista una ventilazione sufficiente e siano state seguite le istruzioni del fabbricante.



AVVERTENZA

RADIAZIONI LASER VISIBILI E INVISIBILI DI CLASSE 3B QUANDO SI APRE E CON CHIUSURA INCOMPLETA O DIFETTOSA EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AL RAGGIO.

AVVERTENZA

Questo prodotto è dotato di un sistema laser.

Per essere sicuri di utilizzare il prodotto in modo appropriato, leggere con particolare attenzione questo manuale d'uso e conservarlo come riferimento per ogni eventuale futuro intervento di manutenzione; per questi interventi, rivolgersi a centri di assistenza autorizzati.

L'esecuzione di controlli, regolazioni o procedure operative diverse da quelle qui specificate può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Per evitare l'esposizione diretta al fascio laser, non aprire il contenitore. Quando il contenitore è aperto, la radiazione laser è visibile. NON FISSARE CON LO SGUARDO IL FASCIO LASER.

AVVERTENZA: non esporre l'apparecchio all'acqua (sgocciolamento o spruzzi) e non collocare su di esso oggetti riempiti di liquidi, quali ad esempio vasi.

Dichiarazione di conformità

La società LG ELECTRONICS ITALIA S.p.A. dichiara che il prodotto DR275 è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art.2, comma 1 dello stesso decreto.

AVVERTENZA relativa al cavo di alimentazione

Per molti elettrodomestici è consigliabile utilizzare un circuito dedicato.

Ciò significa, un circuito di alimentazione specifico per un solo apparecchio che non abbia altre prese in derivazione. A tal fine, verificare le specifiche di questo Manuale dell'utente.

Non sovraccaricare le prese a muro. Prese sovraccariche, allentate o danneggiate, prolunghie, cavi sfilacciati o isolamenti spaccati o deteriorati sono pericolosi. In ognuno dei suddetti casi possono verificarsi incendi o scosse elettriche. Esaminare periodicamente il cavo dell'apparecchio e se si notano danneggiamenti scollegarlo, interrompere l'uso dell'apparecchio e far sostituire il cavo con uno identico da un tecnico dell'assistenza qualificato.

Evitare che il cavo sia attorcigliato, piegato o calpestato. Prestare particolare attenzione alle spine, alle prese a parete e ai punti in cui il cavo esce dall'unità.

Per scollegare l'alimentazione di rete, staccare il cavo.

Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la spina sia facilmente accessibile.



Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



Questo prodotto è fabbricato in conformità alla direttiva EEC 89/336/EEC, 93/68/EEC e 73/23/EEC.

Sommario

Introduzione	4-8	Riproduzione	23-29
Significato del simbolo $\emptyset$	4	Caratteristiche generali di riproduzione	23-25
Simboli utilizzati in questo Manuale	4	Riproduzione di un file di filmato DivX	26
Note sui dischi	4	Riproduzione di un CD audio o di un file	
Dischi registrabili e riproducibili	5	MP3/WMA	27
Dischi riproducibili	6	Visualizzazione di file JPEG	28-29
Codice regionale	6		
Pannello frontale	7		
Telecomando	8		
Funzionamento del telecomando	8		
Collegamento e impostazioni	9-22	Registrazione	30-34
Pannello posteriore	9	Informazioni sulla registrazione di DVD	30-31
Collegamento all'antenna	9	Registrazione di programmi televisivi	32
Collegamento al televisore	10	Registrazione istantanea con timer	32
Collegamento a un amplificatore	11	Registrazione programmata con timer	33
Collegamenti accessori audio/video (A/V)	12-13	Verifica dei dettagli della registrazioni	
Configurazione automatica	14	programmate con timer	34
Utilizzo del menu Home	14	Registrazione da sorgenti esterne	34
Impostazioni iniziali	15		
Operazioni generali	15		
Impostazioni generali	15-17	Edizione	35-41
Programmazione automatica	15	Informazioni generali sul menu Lista Titolo ed	
Edizione dei programmi	16	Capitolo Lista	35
Configurare orologio	16	Modalità VR: edizione Originale ed Lista	36
Aspetto del televisore	16	Aggiunta di marcatori di capitolo	36
Scan progressivo / Collegamento AV2	17	Modifica delle miniature per i titoli	36
Formato uscita video /		Creazione di un nuovo elenco di riproduzione	37
Modalità di risparmio energetico	17	Aggiunta di titoli/capitoli all'elenco di	
Factory Set (Impostazione di fabbrica)	17	riproduzione	37
Impostazione della lingua	17	Eliminazione di un titolo/ capitolo originale o	
Menu Display	17	dall'elenco di riproduzione	38
Menu Disco/Disco Audio/Sottotitoli	17	Eliminazione di una parte	38
Impostazioni audio	18	Assegnazione di un nome a un titolo	39
Dolby Digital / DTS / MPEG	18	Ricerca tempo	39
Frequenza campionam	18	Divisione di un titolo in due	40
DRC (controllo dell'intervallo dinamico)	18	Unione di due capitoli in uno	40
Impostazioni di blocco (filtro contenuti)	18-19	Spostamento di un capitolo di un elenco di	
Restrizione	18	riproduzione	41
Imposta Password / Codice area	19	Nascondere un titolo/capitolo	41
Impostazioni di registrazione	19	Protezione di un titolo	41
Impostazione della modalità di			
registrazione	19	Riferimenti	42-47
Divisione automatica in capitoli	19	Informazioni aggiuntive	42
Impostazioni dei dischi	20-21	Sovrascrittura di una registrazione	42
Initializzazione / Finalizzazione	20	Riproduzione del menu Lista Titolo su altri	
Etichetta disco / Protezione disco	21	lettori o registratori DVD	42
PBC / Codice di registrazione DivX	21	Riproduzione delle registrazioni su altri	
Descrizione generale delle visualizzazioni a		lettori DVD (finalizzazione di un disco)	42
schermo	22	Codici linguistici	43
		Codici area	43
		Controllo del televisore mediante il	
		telecomando	44
		Risoluzione dei problemi	45-46
		Specifiche tecniche	47

Introduzione

Per utilizzare correttamente il prodotto, leggere con attenzione questo Manuale dell'utente e conservarlo come riferimento per ogni eventuale intervento di manutenzione futuro.

Il Manuale descrive il funzionamento e gli interventi di manutenzione da effettuare sul prodotto. In caso siano necessari interventi di assistenza, rivolgersi a un centro autorizzato.

Significato del simbolo

Se durante il funzionamento sul televisore viene visualizzato il simbolo "  " la funzione spiegata in questo Manuale dell'utente non è disponibile per quel disco specifico.

Simboli utilizzati in questo Manuale

Nota:

Denota note importanti e caratteristiche particolari.

Suggerimento:

Indica suggerimenti e consigli per semplificare le procedure.

Le sezioni di testo il cui titolo presenti uno dei seguenti simboli sono riferite esclusivamente ai dischi del tipo indicato da tale simbolo.

- DVD ALL** Tutti i dischi DVD elencati in basso.
- RW_{VR}** DVD-RW con modalità di registrazione VR
- RW_{Video}** DVD-RW con modalità di registrazione Video
- +RW** Disco DVD+RW
- R** Disco DVD-R
- +R** Disco DVD+R
- DVD** Disco DVD-Video
- VCD** CD video
- ACD** CD audio
- DivX** File DivX
- MP3** File MP3
- WMA** File WMA
- JPEG** File JPEG

Note sui dischi

Come maneggiare i dischi

Non toccare il lato registrato dei dischi. Maneggiare i dischi tenendoli per i bordi per evitare di lasciare impronte delle dita sulla superficie. Non attaccare adesivi sul disco.

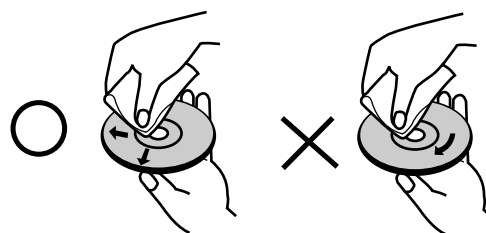


Conservazione dei dischi

Dopo la riproduzione, riporre i dischi nella loro custodia. Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore; non lasciarli in auto parcheggiate in luoghi esposti alla luce diretta del sole.

Pulizia dei dischi

Impronte e polvere sul disco possono causare degradazioni della qualità delle immagini e distorsioni audio. Prima di riprodurli, pulire i dischi con un panno pulito. Passare il panno sul disco dal centro verso l'esterno.



Non utilizzare solventi aggressivi come alcool, benzina, diluenti, prodotti di pulizia commerciali o spray antistatici per i supporti informatici in vinile di vecchia generazione.

Condensa di umidità

Non utilizzare il prodotto subito dopo averlo spostato da un luogo freddo a uno caldo. Attendere due o tre ore prima di accenderlo. L'uso del prodotto in questa situazione può danneggiare i dischi e le parti interne dell'unità.

Dischi registrabili e riproducibili



DVD-RW (disco video digitale - riscrivibile):

- I dischi DVD-RW possono essere formattati sia per la registrazione in modalità VR sia per quella in modalità Video.
- Questi dischi possono essere registrati più volte. Le registrazioni possono infatti essere cancellate e il disco può essere riutilizzato per nuove registrazioni.

[Modalità VR]

- Le registrazioni effettuate in modalità VR possono essere editate.
- Sono riproducibili solo su lettori compatibili con la modalità VR (dopo la finalizzazione)

[Modalità Video]

- Sono riproducibili su normali lettori DVD (dopo la finalizzazione)
- Funzioni di editing limitate



DVD-R (disco video digitale - registrabile)

- Questi dischi possono essere registrati una sola volta. Dopo aver finalizzato un disco DVD-R, non è possibile registrarlo nuovamente o modificarlo.
- I dischi DVD-R possono essere formattati solo per la modalità Video.
- Sono riproducibili su normali lettori DVD (dopo la finalizzazione)
- Funzioni di editing limitate



DVD+RW (disco video digitale + riscrivibile)

- Questi dischi possono essere registrati più volte. Le registrazioni possono infatti essere cancellate e il disco può essere riutilizzato per nuove registrazioni.
- Sono riproducibili su lettori compatibili DVD+RW (finalizzazione automatica)
- I contenuti editati sono riproducibili su lettori compatibili DVD+RW solo dopo la finalizzazione
- Delle registrazioni è possibile editare titoli/capitoli



DVD+R (disco video digitale + registrabile)

- Questi dischi possono essere registrati una sola volta. Dopo aver finalizzato un disco DVD+R, non è più possibile registrarlo nuovamente o modificarlo.
- Sono riproducibili su lettori compatibili DVD+R (dopo la finalizzazione)
- Eventuali modifiche dei contenuti non sono compatibili con i lettori DVD+R (nascondi, unisci capitolo, aggiungi marcatore capitolo, ecc.).
- Funzioni di editing di titoli/capitoli limitate.

Dischi DVD registrabili consigliati

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW
Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (2x, 4x)	Mitsubishi (2.4, 4x)
Verbatim (8x, 16x)	Verbatim (8x, 16x)	Victor (4x)	Verbatim (4x)
-	-	Maxell (4x)	Philips (4x)

Nota: Se si registrano dischi DVD-RW/DVD+RW utilizzando un personal computer o un altro registratore DVD, non è possibile formattare il disco utilizzando questa unità. Quindi, se si vuole utilizzare il disco con questa unità, sarà necessario formattarlo utilizzando il registratore originale.

Dischi riproducibili



DVD (dischi da 8 cm / 12 cm)

Dischi come film che è possibile acquistare o noleggiare



CD Video (VCD) (dischi 8 cm/12 cm)

CD VIDEO o CD-R/CD-RW in formato VIDEO CD/Super VIDEO CD



CD Audio (dischi 8 cm/12 cm)

CD musicali o CD-R/CD-RW in formato di CD musicale che è possibile acquistare



CD-R/CD-RW (dischi 8 cm / 12 cm)

Dischi CD-R/CD-RW contenenti titoli audio, DivX, MP3, WMA o file JPEG.

Note:

- A seconda dell'apparecchiatura usata per la registrazione o di quelle del disco CD-R/RW (o DVD±R/RW) stesso, alcuni CD-R/RW (o DVD±R/RW) potrebbero risultare non riproducibili nell'unità.
- Non attaccare alcuna etichetta o adesivo sulle due facce (il lato etichettato o quello di registrazione) dei dischi.
- Non utilizzare dischi CD di forma irregolare (ad es., a forma di cuore o ottagonali). Ciò potrebbe comportare dei malfunzionamenti.
- A seconda del software di registrazione e della finalizzazione, alcuni dischi registrati (CD-R/RW o DVD±R/RW) potrebbero non essere riproducibili.
- I dischi DVD-R/RW, DVD+R/RW e CD-R/RW registrati usando un personal computer o un registratore per DVD o CD potrebbero non essere riproducibili se sono sporchi o danneggiati o se il sistema di lenti è sporco.
- In alcuni casi, un disco registrato con un personal computer usando un formato compatibile potrebbe risultare non riproducibile a seconda delle impostazioni del software applicativo usato per creare il disco (rivolgersi al fornitore del prodotto software per informazioni più dettagliate su questo aspetto).
- Per ottenere la migliore qualità di riproduzione, i dischi e le registrazioni utilizzati con questo registratore devono soddisfare determinati standard tecnici. I DVD preregistrati vengono automaticamente impostati su tali standard. Vi sono molti tipi diversi di formati dei dischi registrabili (tra cui CD-R contenenti file MP3 o WMA) che richiedono determinate condizioni (vedere sopra) per garantire la compatibilità di riproduzione.
- Si ritiene opportuno sottolineare che per scaricare i file MP3 e WMA e musica da Internet è necessario disporre di un'autorizzazione. Il fabbricante non detiene alcun diritto di concessione di tale autorizzazione. L'autorizzazione deve sempre essere richiesta al proprietario dei diritti d'autore.

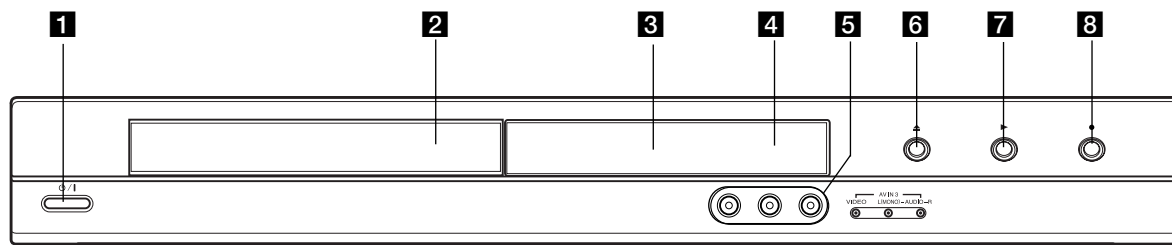
Codice regionale

Questa unità ha un codice regionale stampato sul retro. Questa unità può riprodurre solo dischi DVD etichettati come sul retro dell'unità o 2 o ALL (TUTTI).

Note sui codici regionali

- La maggior parte dei dischi DVD ha un globo con uno o più numeri chiaramente visibili in copertina. Questo numero deve corrispondere al codice regionale dell'unità o il disco non potrà essere riprodotto.
- In caso di riproduzione di DVD con codice regionale diverso, viene visualizzato il messaggio "Codice regionale non corretto. Impossibile riprodurre." sullo schermo del TV.

Pannello frontale



1 / I (Tasto di ALIMENTAZIONE)

Accende e spegne il registratore.

2 Vassoio disco

Inserire il disco qui.

3 Finestra di visualizzazione

Mostra lo stato attuale del registratore.

REC: Indica che il registratore sta registrando.

TV: Indica che il registratore è in modalità di sintonizzazione TV.

 : Indica che il registratore si trova in modalità di registrazione programmata o che è stata programmata una registrazione.

 : Mostra lo stato attuale del registratore (orologio, numero di programma, ecc.).

4 Sensore remoto

Puntare il telecomando verso questo punto.

5 AV IN 3 (VIDEO IN/AUDIO IN (sinistra/destra))

Da collegare all'uscita audio/video di una sorgente esterna (impianto audio, TV/monitor, VCR, videocamera, ecc.).

6 (OPEN/CLOSE)

Apre o chiude il vassoio del disco.

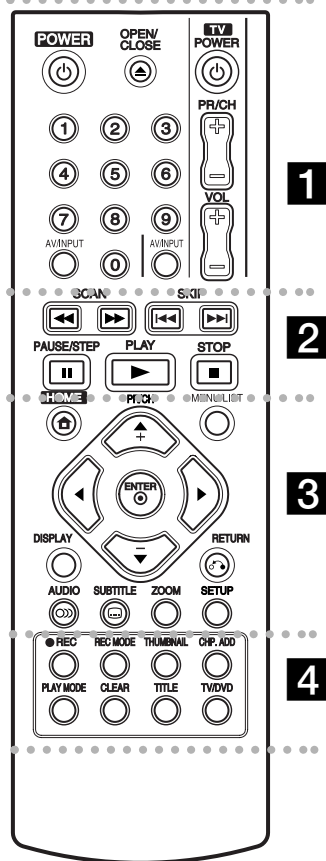
7 (PLAY)

Avvia la riproduzione.

8 (REC)

Avvia la registrazione. Premere ripetutamente per impostare il tempo di registrazione.

Telecomando



• • • • • **1** • • • • •

POWER: Accende e spegne il registratore.

OPEN/CLOSE (▲): Apre e chiude il vassoio del disco.

AV/INPUT: Cambia l'ingresso da utilizzare per la registrazione (sintonizzatore, AV1-3).

Tasti numerici 0-9: per Selezionare le opzioni numeriche nei menu.

Tasti di comando del televisore: Vedere pag. 44.

• • • • • **2** • • • • •

SCAN (◀◀ / ▶▶): Ricerca all'indietro o in avanti.

SKIP (◀◀ / ▶▶): Passa al capitolo o alla traccia successiva o precedente.

PAUSE/STEP (||): Mette temporaneamente in pausa la riproduzione o la registrazione.

PLAY (▶): Avvia la riproduzione.

STOP (■): Arresta la riproduzione o la registrazione.

• • • • • **3** • • • • •

HOME: Apre o chiude il menu HOME.

MENU/LIST: Accede al menu presente su un disco DVD, passa dal menu. Lista Titolo - Originale al menu Lista Titolo - Lista.

◀ / ▶ / ▲ / ▼ (sinistra/destra/su/giù): Per selezionare un'opzione nel menu.

ENTER (⊙): Conferma la selezione in un menu.

PR/CH (+/-): Scansiona in senso crescente e decrescente i canali memorizzati.

DISPLAY: Apre la visualizzazione a schermo.

RETURN (↶): Chiude il menu.

AUDIO (🔊): Seleziona una lingua per l'audio o un canale audio.

SUBTITLE (🗣️): Seleziona una lingua per i sottotitoli.

ZOOM: Ingrandisce l'immagine video.

SETUP: Apre o chiude il menu Setup.

• • • • • **4** • • • • •

REC (●): Avvia la registrazione.

REC MODE: Seleziona la modalità di registrazione.

THUMBAIL: Seleziona un'immagine in miniatura.

CHP. ADD: Inserisce un marcatore di capitolo durante la riproduzione/registrazione di un disco.

PLAY MODE: Seleziona la modalità di riproduzione.

CLEAR: Rimuove il segnalibro dal menu Ricerca segnalibri.

TITLE: Visualizza il menu dei titoli del disco, se disponibile.

TV/DVD: Per vedere i canali selezionati dal sintonizzatore del registratore o da quello del televisore.

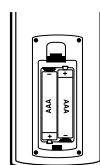
Funzionamento del telecomando

Puntare il telecomando verso il sensore remoto e premere i tasti.

Avvertenza

Non mescolare batterie vecchie con nuove. Non mischiare mai tipi di batterie differenti (standard, alcaline, ecc.).

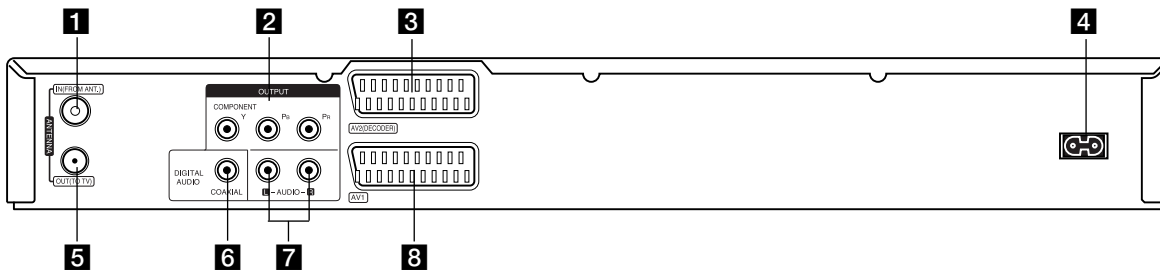
Installazione delle batterie del telecomando



Togliere il coperchio delle batterie situato sul retro del telecomando + e - inserire due batterie R03 (misura AAA) allineando correttamente i poli.

Collegamento e impostazioni

Pannello posteriore



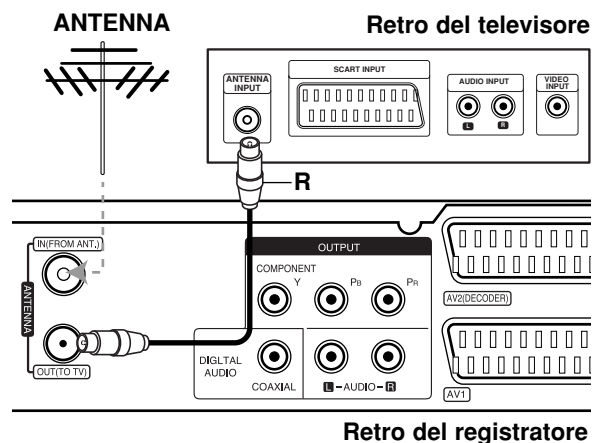
- 1 ANTENNA IN**
Per il collegamento dell'antenna.
- 2 COMPONENT OUTPUT (Y Pb Pr)**
Da collegare a un televisore dotato di ingressi Y Pb Pr.
- 3 AV 2 (DECODER)**
Da collegare all'uscita audio/video di una sorgente esterna (Pay-TV, decodificatore, ricevitore TV via cavo, VCR, ecc.).
- 4 Cavo di alimentazione AC**
Da collegare alla presa di corrente.
- 5 ANTENNA OUT**
Per il trasferimento del segnale dallo spinotto dell'antenna all'apparecchio TV/monitor.
- 6 COAXIAL (Spinotto di uscita audio digitale)**
Da collegare ad un dispositivo audio digitale (coassiale).
- 7 AUDIO OUTPUT (sinistra/destra)**
Per il collegamento a un televisore dotato di ingressi audio.
- 8 AV 1 (AUDIO/VIDEO)**
Da collegare a un televisore munito di presa SCART.

Collegamento all'antenna

Rimuovere il cavo dell'antenna dal televisore e inserirlo nella presa antenna situata sul retro del registratore. Collegare un'estremità del cavo antenna alla presa TV sul registratore e l'altra estremità all'ingresso antenna sul televisore.

Collegamento coassiale RF

Collegare lo spinotto ANTENNA OUT presente sul registratore allo spinotto d'ingresso antenna sul televisore utilizzando il cavo coassiale da 75 Ohm in dotazione (**R**). Lo spinotto ANTENNA OUT trasmette il segnale dallo spinotto ANTENNA IN.



Collegamento al televisore

- Effettuare uno dei collegamenti seguenti, a seconda delle capacità dell'apparecchio utilizzato.
- Quando si utilizzano gli spinotti di COMPONENT OUTPUT, è importante impostare l'opzione Format uscita video su YPbPr, all'interno del menu Impostazioni.
Quando si utilizza uno spinotto SCART, è importante impostare l'opzione Format uscita video su RGB, all'interno del menu Impostazioni.

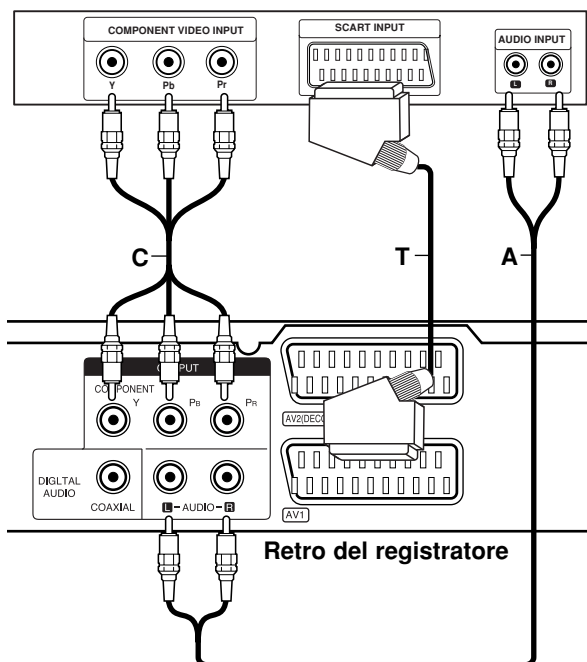
Suggerimenti

- Il registratore può essere collegato in vari modi a seconda del televisore e delle altre apparecchiature che si desidera collegare. Utilizzare solo uno dei collegamenti descritti di seguito.
- Per implementare il miglior collegamento, fare riferimento ai manuali dell'impianto stereo, TV o VCR.

Avvertenza

- Assicurarsi che il registratore sia collegato direttamente al televisore. Sintonizzare il televisore sul canale di uscita video appropriato.
- Non collegare il jack di AUDIO OUTPUT del registratore al jack di ingresso phone dell'impianto audio.
- Non collegare il registratore tramite il VCR.
L'immagine del DVD potrebbe essere distorta dal sistema di protezione da copia.

Retro del televisore



Collegamento SCART

Collegare il jack della presa scart AV1 sul registratore ai corrispondenti jack sul televisore utilizzando il cavo scart (T).

Collegamento audio (sinistra/destra)

Collegare i jack sinistro e destro AUDIO OUTPUT sul registratore ai jack d'ingresso destro e sinistro dell'audio sul televisore utilizzando i cavi audio (A). Non collegare il jack di AUDIO OUTPUT del registratore al jack di ingresso phone dell'impianto audio.

Collegamento video Component

Collegare i jack di uscita video COMPONENT OUTPUT sul registratore ai corrispondenti jack di ingresso sul televisore utilizzando un cavo Y Pb Pr (C).

Se il televisore è ad alta definizione o "digital ready" è possibile utilizzare l'uscita Scan progressivo dell'unità per ottenere la migliore risoluzione video. Se il televisore non supporta il formato Scan progressivo, l'immagine apparirà confusa.

- Impostare Scan Progressivo su [Acceso] nel menu di impostazione del segnale Progressive, vedere pag. 17.

Avvertenza

Una volta eseguita l'impostazione dell'uscita Scan progressivo, le immagini saranno visualizzabili solo su televisori o monitor compatibili con la funzione Scan progressivo. Se si imposta erroneamente la funzione Scan Progressivo su [Acceso], sarà necessario eseguire il reset del registratore. Rimuovere il disco dall'unità. Quindi, tenere premuto STOP (■) per circa 5 secondi. L'uscita video sarà ripristinata all'impostazione standard e le immagini saranno nuovamente visibili su un monitor o su un televisore analogico convenzionale.

Collegamento a un amplificatore

Collegamento a un amplificatore dotato di due canali stereo analogici o Dolby Pro Logic II/ Pro Logic

Collegare i jack sinistro e destro AUDIO OUTPUT sul registratore ai jack d'ingresso destro e sinistro dell'audio sull'amplificatore, il ricevitore o l'impianto stereo utilizzando i cavi audio (A).

Collegamento a un amplificatore dotato di due canali stereo digitali (PCM) o a un ricevitore Audio/Video dotato di decodificatore multi canale (Dolby Digital™, MPEG 2 o DTS)

1. Connettere uno dei jack DIGITAL AUDIO OUTPUT (COASSIALE X) al jack corrispondente dell'amplificatore. Utilizzare un cavo audio digitale opzionale (coassiale X).
2. È necessario attivare l'uscita digitale del registratore (vedere "Impostazioni audio" a pagina 18).

Suono digitale multicanale

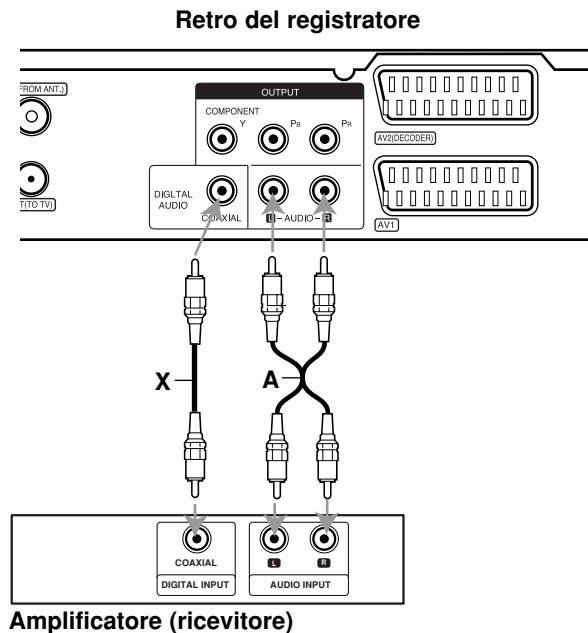
I collegamenti multicanale digitali consentono la migliore qualità del suono. Per questo scopo occorre un ricevitore multicanale audio/video che supporti uno o più formati audio supportati dal registratore (MPEG 2, Dolby Digital e DTS). Controllare il manuale del ricevitore e i loghi nella parte anteriore dello stesso.

Avvertenza:

A seguito degli accordi di licenza DTS, l'uscita digitale è l'uscita digitale DTS quando viene selezionata la modalità audio DTS stream.

Note:

- Se il formato audio dell'uscita digitale non corrisponde alle caratteristiche del vostro ricevitore, il suono prodotto potrebbe essere fortemente disturbato o addirittura assente.
- Solo se il ricevitore è munito di decodificatore digitale multicanale si possono ottenere sei canali digitali di audio surround tramite il collegamento digitale.
- Per visualizzare a schermo le informazioni relative al formato audio del DVD corrente, premere il tasto AUDIO.
- Questo registratore non esegue la decodifica interna (2 canali) di tracce audio DTS. Per poter ascoltare il suono surround multicanale DTS, occorre connettere questo registratore a un ricevitore DTS compatibile utilizzando una delle uscite audio digitali del registratore.



Fabbricato su licenza di Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" e il simbolo doppia D sono
marchi registrati di Dolby Laboratories.

"DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi registrati di
Digital Theater Systems, Inc.

Collegamenti accessori audio/video (A/V)

Collegamento a PAY-TV/decodificatore Canal Plus

Collegando un decoder (non fornito) al registratore è possibile vedere o registrare programmi di PAY-TV/Canal Plus. Scollegare i terminali principali del registratore dai connettori utilizzati per collegare il decoder.

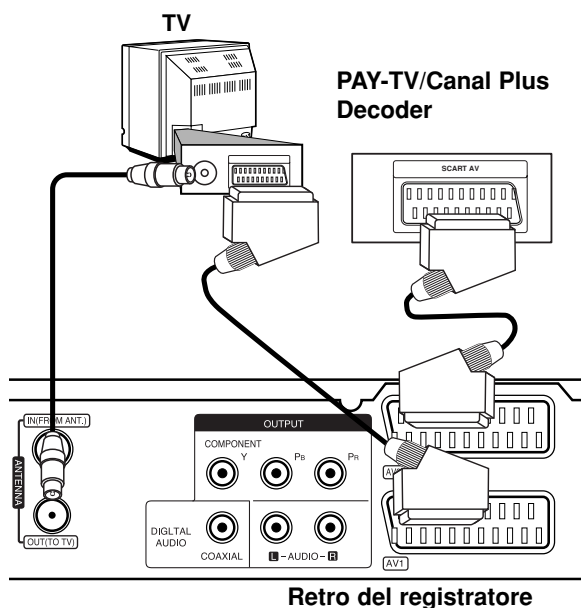
Per guardare o registrare programmi di PAY-TV/Canal Plus, impostare l'opzione [Collegamento AV2] su [Decoder] nel menu di configurazione (vedere pag. 17) e [Decoder On/Off] su [Acceso] nel menu di configurazione (vedere pag. 16).

Suggerimento:

Non è necessario accendere il registratore per visualizzare i segnali del sintonizzatore collegato sul sintonizzatore.

Nota:

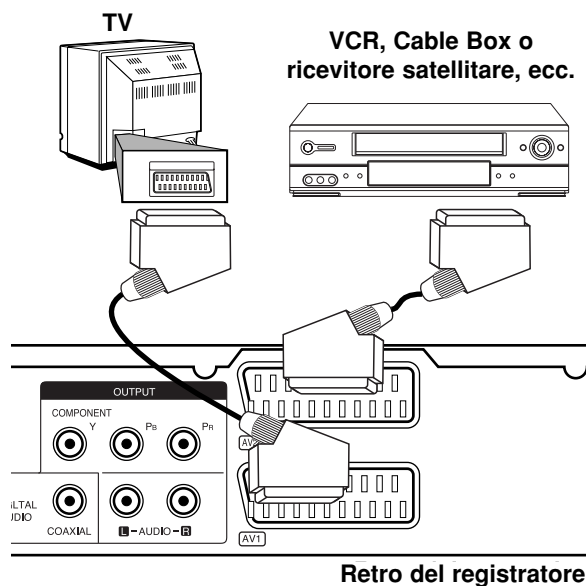
Se si scollega il cavo principale del registratore, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal decoder collegato.



Collegamento al connettore AV2 DECODER

Collegare il VCR o un apparecchio di registrazione equivalente al connettore AV2 DECODER del registratore.

Per guardare o registrare dal connettore AV2 DECODER, impostare l'opzione [Collegamento AV2] su [Altri dispositivi] nel menu di configurazione (vedere pag. 17).

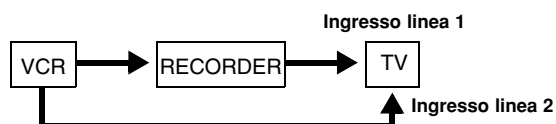


Suggerimento:

Non è necessario accendere il registratore per visualizzare i segnali del sintonizzatore collegato sul sintonizzatore.

Note:

- Le immagini dotate di segnali di protezione che ne proibiscono la copia non possono essere registrate.
- Se si fanno passare i segnali del registratore attraverso il VCR, potrebbe non essere possibile ricevere un'immagine chiara sullo schermo TV. Assicurarsi di avere collegato il VCR al registratore e al televisore nell'ordine mostrato di seguito. Per guardare le videocassette, riprodurle attraverso un secondo ingresso di linea sul televisore.

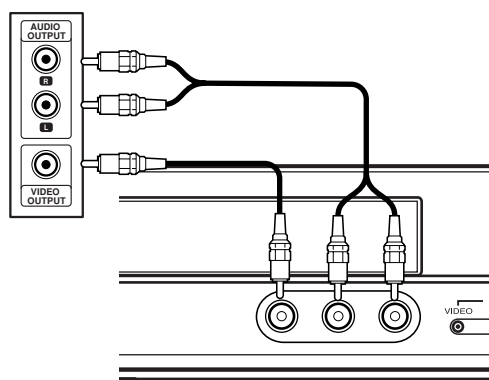


- Quando si registra da questo registratore a un VCR, non portare la sorgente di ingresso su TV premendo il tasto TV/DVD sul telecomando.
- Se si utilizza un sintonizzatore B Sky B, collegare il jack SCART al jack AV2 DECODER.
- Se si scollega il cavo principale del registratore, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal VCR o dal sintonizzatore collegato.

Collegamento ai jack di AV IN 3

Collegare i jack di ingresso (AV IN 3) del registratore ai jack di uscita audio/video dei dispositivi accessori usando i cavi audio/video.

Pannello dei connettori per dispositivi accessori (VCR, videocamera, ecc.)

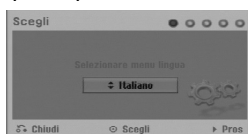


Parte frontale del
registratore

Configurazione automatica

Quando si preme POWER per la prima volta per accendere l'unità o dopo averla resettata, la funzione Configurazione iniziale guidata imposta automaticamente l'orologio, la lingua e i canali di sintonizzazione.

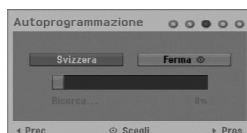
1. Selezionare una lingua per il menu di configurazione e per le visualizzazioni a schermo. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una lingua, quindi premere ENTER.



2. Controllare i collegamenti dell'antenna. Premere ENTER per passare alla fase successiva.



3. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare il paese, quindi premere ► e ENTER durante la selezione dell'opzione [Inizio]. Il sintonizzatore scansionerà automaticamente tutti i canali disponibili nell'area e li collocherà in memoria.



4. Immettere le informazioni relative a data e ora.



- ◀ / ▶ (sinistra/destra): Spostano il cursore alla colonna precedente o successiva.
- ▲ / ▼ (su/giù): Cambiano l'impostazione nella posizione corrente del cursore. Premere ENTER per confermare le impostazioni.

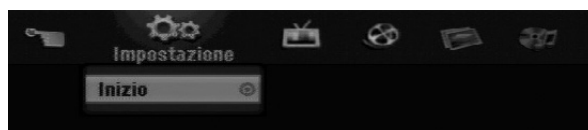
5. Per completare la configurazione, premere ENTER mentre è evidenziato [Chiudi].



Utilizzo del menu Home

Dalla schermata del menu Home è possibile accedere a tutti i supporti Media da utilizzare per la riproduzione o la registrazione mediante l'unità.

1. Premere HOME per visualizzare la schermata del menu Home.
L'unità sarà sempre nella modalità di visione TV quando viene visualizzato il menu Principale.
2. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare un'opzione desiderata. Vengono visualizzate le opzioni secondarie.
3. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ ed ENTER per selezionare l'opzione secondaria desiderata.



4. Per chiudere il menu HOME, premere HOME.

Impostazione

- **Inizio:** Visualizza il menu di configurazione.

TV

- **Scansione Automatica Canale:** Vedere pagina 15.
- **Modifica Programma:** Vedere pagina 16.
- **Programmazione:** Vedere pag. 33.

FILM

- **DISCO:**
 - Visualizza il menu Elenco titoli per il disco registrabile (pagina 35)
 - Visualizza il menu Elenco filmati per il disco DivX (pagina 26)
 - Riproduce il CD Video o il disco DVD (pagina 23-25).

FOTO (vedere pag. 28-29)

- **DISCO:** Visualizza il menu Elenco foto per il disco.

MUSICA (vedere pag. 27)

- **DISCO:** Visualizza il menu Elenco musica per il disco.

Menu facile

- **Manager Disco:** Visualizza il menu delle impostazioni disco (vedere pag. 20-21)
- **Modo reg.:** Visualizza il menu per selezionare la modalità di registrazione (vedere pag. 19)

Impostazioni iniziali

In questo sistema a menu sono possibili varie modalità di personalizzazione delle impostazioni. La maggior parte dei menu prevede tre livelli di impostazione delle opzioni, ma alcuni ne hanno un numero maggiore per la varietà delle impostazioni.

Operazioni generali

1. Premere HOME e selezionare l'opzione [Impostazione].
2. Selezionare l'opzione [Inizio], quindi premere ENTER.
Viene visualizzato il menu di configurazione.



3. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione desiderata.
4. Mentre è selezionata la voce desiderata, premere ► per passare al secondo livello.
5. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare la seconda opzione desiderata.
6. Premere ► per passare al terzo livello.
7. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere ENTER per confermare la selezione.
Alcune voci richiedono passaggi aggiuntivi.
8. Premere ripetutamente RETURN (↵) per uscire dal menu di configurazione.

Nota:

Premere ◀ per tornare al livello precedente.

Impostazioni generali

Programmazione automatica

Questo registratore è dotato di un sintonizzatore di frequenza sintetizzato in grado di ricevere fino a 88 canali TV.

Preparazione:

- Collegare il registratore al tipo di antenna desiderata, come illustrato nella sezione Collegamento all'antenna, a pagina 9.

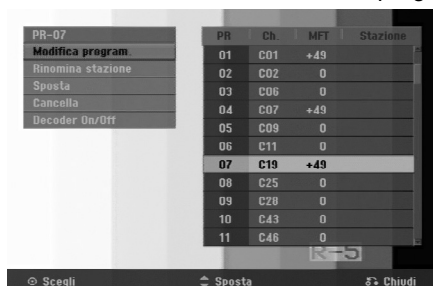


1. Selezionare l'opzione [Autoprogrammazione].
2. Premere ► per passare al terzo livello.
Viene evidenziata l'opzione [Area].
3. Usare ▲ / ▼ per selezionare un paese poi premere ►.
Se il vostro paese non è elencato, selezionare [Altri].
4. Premere il tasto ENTER per iniziare la ricerca di un canale.
Il sintonizzatore scansionerà automaticamente tutti i canali disponibili nell'area e li collocherà in memoria.

Edizione dei programmi

È possibile editare i canali manualmente (aggiunte, cancellazioni, assegnazione del nome, spostamenti, ecc.).

1. Selezionare l'opzione [Modifica program.], quindi premere ►.
2. Mentre [Modifica] è selezionato, premere ENTER. Viene visualizzato il menu Elenco programmi.



3. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare un numero nella colonna PR, quindi premere ENTER.
4. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione di programma, quindi premere ENTER.
 - [Modifica program.] Imposta manualmente il canale. Vedere "Modifica programma" in fondo.
 - [Rinomina stazione] Cambia il nome della stazione. Viene visualizzato il display per l'inserimento dei caratteri. Per immettere i caratteri, vedere pagina 39. I nomi possono contenere un massimo di 5 caratteri.
 - [Sposta] Ordina le posizioni dei programmi in Elenco programmi. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per spostare il programma selezionato a una posizione diversa.
 - [Cancella] Disabilita una posizione di programma non necessaria.
 - [Decoder On/Off] Imposta i canali per il decoder. Questa impostazione è necessaria per guardare o registrare i programmi PAY-TV/Canal Plus. Premere ENTER per visualizzare [Decoder] sul display. Premere nuovamente ENTER per disabilitare l'impostazione.
5. Premere ripetutamente RETURN (↵) per chiudere il menu Elenco programmi.

Edizione dei programmi

È possibile eseguire una ricerca per selezionare e memorizzare manualmente i canali TV. Quando si seleziona [Modifica program.] al precedente punto 4, viene visualizzato il display per l'impostazione dei canali.

1. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare la voce, quindi premere ▲ / ▼ per cambiare l'impostazione.



- [PR] indica la posizione del programma selezionato.
- [Cerca] esegue la ricerca automatica di un canale. La ricerca si interrompe quando il registratore si sintonizza su un canale.
- [Canale] cambia il numero di canale.
- [MFT] regola la sintonizzazione del canale per ottenere un'immagine più nitida.
- [PAL/SECAM] Cambia il sistema del segnale TV (PAL o SECAM).

2. Selezionare OK, quindi premere ENTER per confermare l'impostazione e tornare al menu Elenco programmi.

Decoder AV1

Imposta il connettore AV1 AUDIO/VIDEO per l'ingresso di segnali video codificati.

1. Premere il tasto AV/INPUT con l'opzione [Decoder On/Off] evidenziata.
2. Premere ENTER per visualizzare [Decoder] sul display. Premere nuovamente ENTER per disabilitare l'impostazione.
 - Disattivato: Per inserire i segnali dallo spinotto scart AV1. Normalmente è selezionata questa impostazione.
 - Attivato: Il segnale di ingresso video codificato dallo spinotto scart AV1 viene inviato allo spinotto DECODER AV2 per la decodifica. Il segnale decodificato viene quindi ritrasmesso attraverso il connettore EURO AV2 DECODER per poter registrare o guardare programmi PAY-TV/Canal Plus.

Configurare orologio

1. Selezionare l'opzione [Configurare orologio], quindi premere ►.
2. Immettere i dati di data e ora.
 - ◀ / ▶ (sinistra/destra): Sposta il cursore alla colonna precedente o successiva.
 - ▲ / ▼ (su/giù): Cambia l'impostazione nella posizione corrente del cursore.
3. Premere ENTER per confermare le impostazioni.

Aspetto del televisore

Selezionare il rapporto di visualizzazione del televisore collegato (4:3 standard o panoramico).

- [4:3 Letter Box] Selezionare questa opzione nel caso di connessione a uno schermo TV 4:3. Per visualizzare un'immagine grande con bande nella parte alta e bassa dello schermo.
- [4:3 Pan Scan] Selezionare questa opzione nel caso di connessione a uno schermo TV 4:3. Per visualizzare automaticamente un'immagine grande sullo schermo ed eliminare le parti che non si adattano alla visualizzazione.
- [16:9 Wide] Selezionare questa opzione nel caso di connessione a un TV con schermo panoramico o ha una funzione di modalità panoramica.

Impostazioni generali (continua)

Scan progressivo

Il video Scan progressivo (a scansione progressiva) consentono di ottenere immagini ad altissima qualità senza sfarfallii. Se si utilizzano i jack COMPONENT OUTPUT ma il registratore è collegato a un televisore standard (analogico), impostare la funzione Scan progressivo su [Spento]. Se si utilizzano i jack COMPONENT OUTPUT per il collegamento a un televisore o a un monitor compatibile con il segnale a scansione progressiva, impostare la funzione Scan progressivo su [Acceso].

Nota:

La Scansione progressiva sarà disabilitata nel menu di impostazione quando il Formato di uscita video nel menu di impostazione è impostato su RGB.

Avvertenza

Una volta eseguita l'impostazione dell'uscita Scan progressivo, le immagini saranno visualizzabili solo su televisori o monitor compatibili con la funzione Scan progressivo. Se si imposta erroneamente la funzione Scan progressivo su [Acceso], sarà necessario eseguire il reset del registratore. Rimuovere il disco dall'unità. Quindi, tenere premuto STOP (■) per circa 5 secondi. L'uscita video sarà ripristinata all'impostazione standard e le immagini saranno nuovamente visibili su un monitor o su un televisore analogico convenzionale.

Collegamento AV2

Non è possibile collegare un decoder o altri dispositivi alla presa AV2 DECODER sul retro dell'unità.

- [Decoder] Selezionare [Decoder] se si collega il connettore AV2 DECODER del registratore a un decoder di PAY-TV o Canal Plus.
- [Altri dispositivi] Selezionare [Altri dispositivi] se si collega il connettore AV2 DECODER del registratore a un VCR o simile dispositivo di registrazione.

Formato uscita video

Selezionare l'opzione di formato uscita video in funzione del tipo di connessione dell'unità.

- [YPbPr] Qualora il televisore sia collegato ai jack COMPONENT OUTPUT sull'unità.
- [RGB] Qualora il televisore sia collegato alla presa SCART (segnale RGB).

Modalità di risparmio energetico.

L'unità può essere impostata in modalità di risparmio energetico. Non viene visualizzato niente nella finestra del display quando l'unità è spenta.

- [Spento] La modalità di risparmio energetico non è attiva.
- [Acceso] La modalità di risparmio energetico è attiva.

Nota:

- I segnali televisivi codificati (CANAL+ o PREMIERE) non vengono decodificati in modalità di risparmio energetico.
- La modalità di risparmio energetico non è disponibile in modalità stand-by per la registrazione programmata e dopo aver spento l'unità dopo aver ricevuto i segnali televisivi codificati (CANAL+ o PREMIERE).

Factory Set (Impostazione di fabbrica)

Se occorre, è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica del registratore. Selezionare l'icona "Entra" e premere ENTER e verrà visualizzato il menu di impostazione automatica, vedere pagina 14.

Nota:

Alcune opzioni non possono essere reimpostate (Classificazione, Password e Codice area).

Impostazione della lingua



Menu Display

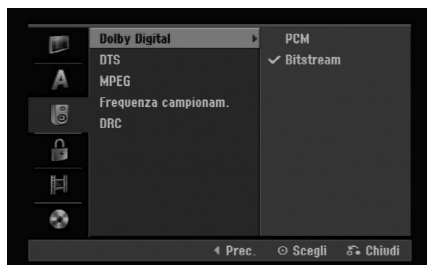
Selezionare una lingua per il menu di configurazione e per le visualizzazioni a schermo.

Menu Disco/Disco Audio/Sottotitoli

- [Originale]: Indica la lingua originale in cui è stato registrato il disco.
- [Altri]: Per selezionare una lingua diversa, utilizzare i tasti numerici, quindi premere ENTER per immettere il corrispondente numero a 4 cifre secondo l'elenco dei codici lingua riportato nel relativo capitolo (vedere pagina 43). Se si fanno errori nell'inserimento del numero premere CLEAR ripetutamente per cancellare uno alla volta i numeri poi correggere.
- [Spento] (per i sottotitoli del disco): Disattiva la visualizzazione dei sottotitoli.

Impostazioni audio

Ogni disco DVD ha una serie di opzioni di uscita audio. Impostare l'uscita audio del registratore sulla base dell'impianto audio utilizzato.



Dolby Digital / DTS / MPEG

- [Bitstream]: Selezionare "Bitstream" se il connettore di uscita audio digitale DIGITAL AUDIO OUT del registratore è collegato a un amplificatore o altro impianto dotato di decoder MPEG, Dolby Digital o DTS.
- [PCM] (per Dolby Digital / MPEG): Selezionare questa opzione se il registratore è collegato a un amplificatore stereo digitale a due canali. I DVD codificati in Dolby Digital o MPEG verranno automaticamente ridotti in audio PCM stereo a due canali.
- [Spento] (per DTS): Se si seleziona "Spento", il segnale DTS non sarà emesso attraverso il connettore di uscita digitale.

Frequenza campionam

Se il ricevitore o amplificatore NON è in grado di gestire segnali a 96 kHz, selezionare [48 kHz]. Quando si esegue questa selezione, l'unità converte automaticamente i segnali a 96 kHz in segnali a 48 kHz in modo che l'impianto possa decodificarli. Se il ricevitore o amplificatore è in grado di gestire segnali a 96 kHz, selezionare [96 kHz]. Quando si esegue questa selezione, l'unità trasmette ogni tipo di segnale senza ulteriore elaborazione.

DRC (controllo dell'intervallo dinamico)

Con il formato DVD è possibile ascoltare la colonna sonora di un programma nel modo più fedele e realistico possibile, grazie alla tecnologia audio digitale. Tuttavia, si potrebbe voler comprimere l'intervallo dinamico dell'uscita audio (la differenza tra i suoni più alti e quelli più bassi). In questo modo è possibile guardare un film a un volume più basso senza perdere la chiarezza dell'audio. Per ottenere questo effetto, impostare DRC su [Acceso].

Impostazioni di blocco (filtro contenuti)



Restrizione

Blocca la riproduzione di DVD classificati sulla base del loro contenuto. Non tutti i dischi sono classificati.

1. Selezionare l'opzione [Restrizione], quindi premere ►.
2. Per accedere alle funzioni di Classificazione, Password e Codice area occorre immettere il codice di sicurezza a 4 cifre creato. Se non è stato immesso il codice di sicurezza, viene visualizzato un messaggio che lo richiede. Immettere un codice a 4 cifre. Se si fanno errori nell'inserimento del numero, premere CLEAR ripetutamente per cancellare i numeri uno alla volta poi
3. Selezionare una classificazione mediante i tasti ▲ / ▼.
[1] - [8]: la classificazione "uno" (1) ha le restrizioni maggiori mentre la "otto" (8) è la meno restrittiva.
[Nessun Limite]: se si seleziona [Nessun Limite], la funzione di blocco dei contenuti non è attiva e il disco viene riprodotto completamente full.
4. Premere ENTER per confermare la selezione di classificazione.

Nota:

Se si imposta una classificazione sul registratore, tutte le scene del disco con classificazione uguale o inferiore al valore impostato verranno riprodotte. Le scene con classificazione superiore non vengono riprodotte a meno che sul disco non siano disponibili scene alternative, che devono comunque avere classificazione uguale o inferiore al valore impostato. Se non viene rilevata alcuna alternativa adatta, la riproduzione viene interrotta. Per continuare la riproduzione del disco occorre immettere il codice di sicurezza a 4 cifre o cambiare il livello di classificazione.

Impostazioni di blocco (filtro contenuti) (continua)

Imposta Password

1. Selezionare l'opzione [Imposta Password], quindi premere ►.
2. Seguire la procedura indicata al punto 2 di "Restrizione" alla pagina 18.
Per cambiare la password, selezionare [Modifica], premere ENTER e inserire la nuova password due volte dopo avere immesso la password corrente.
Per eliminare la password, selezionare [Cancella] poi inserire la password.

Se si dimentica il codice a 4 cifre

Se si dimentica la password e occorre annullarla, procedere come segue.

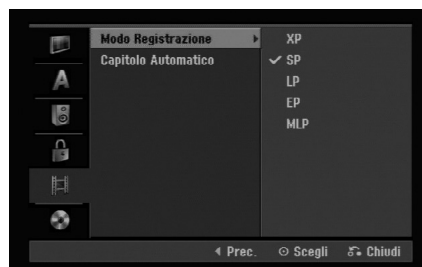
1. Visualizzare il menu di Impostazione poi selezionare un'icona di livello 1.
2. Usare i tasti numerici per inserire il codice a 6 cifre "210499".
3. Selezionare [OK], quindi premere ENTER. A questo punto, la password a 4 cifre è stata annullata. Immettere un nuovo codice.

Codice area

Immettere il codice di un'area i cui standard sono stati utilizzati per classificare il disco video DVD, facendo riferimento al relativo elenco (vedere "Codici area", pagina 43).

1. Selezionare l'opzione [Codice Area], quindi premere ►.
2. Seguire la procedura indicata al punto 2 di "Restrizione" alla pagina 18.
3. Selezionare il primo carattere mediante i tasti ▲ / ▼.
4. Spostare il cursore mediante il tasto ► e selezionare il secondo carattere mediante i tasti ▲ / ▼.
5. Premere ENTER per confermare la selezione del codice area.

Impostazioni di registrazione



Impostazione della modalità di registrazione

È possibile impostare la qualità delle immagini per la registrazione come segue:

XP (alta qualità), SP (qualità standard), LP (bassa qualità), EP (qualità estesa), MLP (Riproduzione massima)

Divisione automatica in capitoli

Durante le registrazioni in modalità Video, i marcatori di capitolo sono inseriti secondo le impostazioni configurate. Questo intervallo può essere portato a 5 minuti, 10 minuti. Se si seleziona [Niente], la marcatura automatica dei capitoli viene disabilitata insieme all'impostazione [Niente].

Impostazioni dei dischi

Initializzazione

Se si carica un disco completamente vuoto, il registratore lo inizierà.

DVD-RW: Il registratore inizializza il disco nella modalità VR.

DVD-RW/DVD+RW/DVD+R: Appare il menu Inizializzazione. Selezionare [OK] e premere ENTER. DVD-RW il disco è inizializzato nella modalità video.

Tramite il menu di configurazione è anche possibile riformattare dischi DVD-RW/DVD+RW.



1. Selezionare l'opzione [Inizializzazione], quindi premere ►.
2. Mentre [Inizio] è selezionato, premere ENTER. Viene visualizzato il menu Formattazione.
3. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare la modalità desiderata (VR oppure Video), quindi premere ENTER. Viene visualizzato un messaggio di conferma. Per i DVD+RW, passare al punto 4.
4. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare [OK], quindi premere ENTER. L'inizializzazione del disco richiede alcuni istanti.

Avvertenza

Se si desidera cambiare il formato del disco, notare che tutti i dati registrati sul disco andranno persi.

Finalizzazione

La finalizzazione "fissa" i contenuti registrati, in modo che il disco possa essere riprodotto su un normale lettore DVD o un computer dotato di un'unità DVD-ROM adeguata.

La finalizzazione di un disco in modalità Video crea una schermata di menu che consente di esplorare il disco. Per accedere a questa schermata, premere MENU/LIST oppure TITLE.

Avvertenza

Dopo aver finalizzato un disco DVD-R o DVD+R, non è possibile registrarlo nuovamente o modificarne i contenuti tranne nel caso di dischi DVD+RW. Tuttavia, selezionando l'opzione [Definalizzazione] è possibile registrare nuovamente o modificare i dischi DVD-RW.



1. Selezionare l'opzione [Finalizzazione], quindi premere ►.
2. Mentre [Finalizzazione] è selezionato, premere ENTER. Viene visualizzato il menu Finalizza.
3. Selezionare [OK], quindi premere ENTER. Il registratore inizierà la finalizzazione del disco.

Note:

La durata dell'operazione di finalizzazione dipende dal tipo di disco e dalla quantità di titoli presenti sul disco.

Suggerimenti

- Per i dischi DVD-RW già finalizzati è possibile rimuovere la finalizzazione selezionando la relativa opzione nel menu Finalizza. Dopo questa operazione è possibile registrare nuovamente e modificare il disco.
- Non è possibile rimuovere la finalizzazione dai dischi DVD-R e DVD+R.
- Se l'opzione [Protezione del Disco] è impostata su [Acceso], la funzione di finalizzazione non è disponibile. Per eseguire la finalizzazione, impostare l'opzione [Protezione del Disco] su [Spento].

Impostazioni del disco (continua)

Etichetta disco

Utilizzare questa opzione per assegnare un nome al disco. Il nome assegnato verrà visualizzato quando si carica il disco nel lettore e quando si visualizzano a schermo i dati relativi al disco stesso.

- Il nome del disco può avere una lunghezza fino a 32 caratteri.
 - Per i dischi formattati su un altro registratore sarà visualizzato un set di caratteri limitato.
1. Selezionare l'opzione [Etichetta Disco], quindi premere ►.
 2. Mentre [Modifica] è selezionato, premere ENTER. Viene visualizzato il menu a tastiera. Per immettere i caratteri, vedere pagina 39.

Protezione disco

Con i dischi DVD+RW / +R o dischi DVD-RW formattati in modalità VR, impostare questa opzione su [Acceso] per prevenire la registrazione, la modifica o la cancellazione accidentale del disco inserito. Se occorre sbloccare il disco per eseguire delle modifiche, impostare l'opzione su [Spento].

PBC

PBC indica Playback Control (controllo della riproduzione) e si riferisce a menu speciali e a funzioni di navigazione disponibili su alcuni CD video.

- [Acceso]: I CD video vengono riprodotti secondo la funzione PBC, se disponibile.
- [Spento]: I CD video sono riprodotti come avviene per i CD audio.

Codice di registrazione DivX

All'utente viene fornito il codice di registrazione DivX® VOD (Video On Demand) che consente di noleggiare e acquistare video utilizzando il servizio DivX® VOD. Per maggiori informazioni, visitare il sito www.divx.com/vod.

1. Selezionare l'opzione [DivX Codice Reg.], quindi premere ►.
2. Per visualizzare il codice di registrazione, mentre [Entra] è selezionato premere ENTER.
3. Utilizzare il codice di registrazione per acquistare o noleggiare video tramite il servizio DivX® VOD all'indirizzo www.divx.com/vod. Seguire le istruzioni per eseguire il download del video su un disco e riprodurlo su questa unità.

Nota:

I video scaricati da DivX® VOD possono essere riprodotti solo su questa unità.

Descrizione generale delle visualizzazioni a schermo

Questo Manuale fornisce le istruzioni di base per l'uso del registratore. Tuttavia, per alcuni DVD sono necessarie delle operazioni specifiche oppure sono possibili solo operazioni limitate durante la riproduzione. In tal caso sullo schermo del televisore viene visualizzato il simbolo $\emptyset$, che indica che l'operazione non è consentita dal registratore o non è disponibile sul disco.

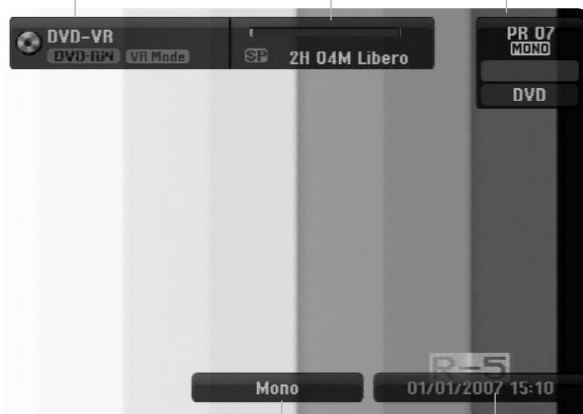
Visualizzazione di informazioni mentre si guarda la TV

Mentre si guarda la TV, premere oppure DISPLAY per visualizzare/chiudere le informazioni a schermo.

Indica numero di canale, nome della stazione e segnale audio (MONO) ricevuto dal sintonizzatore.

Indica la modalità di registrazione, lo spazio libero e la barra di stato del tempo trascorso.

Indica nome e formato del disco.



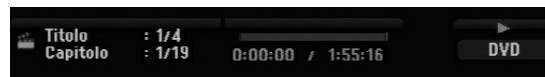
Indica il canale audio corrente.

Indica data e ora corrente.

Visualizzazione a schermo delle informazioni relative al disco

Sullo schermo è possibile visualizzare una serie di informazioni relative al disco inserito nell'unità.

1. Premere una volta DISPLAY per visualizzare lo stato corrente.



2. Premere nuovamente DISPLAY per visualizzare una serie di dati relativi alla riproduzione. Le voci visualizzate dipendono dal tipo di disco e dallo stato di riproduzione.



3. È possibile selezionare una voce premendo $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ e modificare o selezionare l'impostazione premendo $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$. Per maggiori dettagli su ciascuna voce, vedere le pagine indicate in parentesi.

- [Titolo]: Indica il numero del titolo corrente (o della traccia)/il numero totale di titoli (o tracce) (pagina 25)
- [Capitolo]: Indica il numero del capitolo corrente/il numero totale di capitoli (pagina 23)
- [Tempo]: Indica il tempo di riproduzione trascorso (pagina 25)
- [Audio]: La lingua audio (solo VIDEO DVD) o il canale audio (pagina 24) selezionati
- [Sottotitolo]: Il sottotitolo selezionato (pagina 24)
- [Angolo]: Angolazione selezionata/numero totale di angolazioni (pagina 25)
- [Suono]: Modalità del suono selezionata (pagina 25)

Nota:

Se non si preme alcun tasto entro 10 secondi, la visualizzazione a schermo viene chiusa.

Riproduzione

Caratteristiche generali di riproduzione

1. Inserire il disco desiderato nel vassoio con il lato registrato rivolto verso il basso.
2. Avviare la riproduzione mediante il menu HOME (vedere pagina 14).
3. Per interrompere la riproduzione, premere STOP (■).
L'unità registra il punto di interruzione, a seconda del disco. Sullo schermo viene visualizzato per alcuni istanti "■■■". Premere PLAY (▶) per riprendere la riproduzione (dal punto di interruzione). Se si preme nuovamente STOP (■) (sullo schermo viene visualizzato "■"), l'unità annulla il punto di arresto.
4. Premere OPEN/CLOSE (▲) per rimuovere il disco.
Premere OPEN/CLOSE (▲) per chiudere il vassoio del disco, oppure premere POWER (⏻), per chiudere il vassoio e spegnere l'unità.

Nota:

Se è impostato il filtro contenuti e il disco non rientra nelle impostazioni di classificazione (non è autorizzato), occorre immettere il codice a 4 cifre e/o il disco deve essere autorizzato (vedere "Classificazione" a pagina 18).

Pulsanti	Operazioni	Dischi
OPEN / CLOSE (▲)	Apri o chiudi il vassoio del disco.	Tutti i dischi
PAUSE/STEP ()	Durante la riproduzione, premere PAUSE/STEP () per mettere in pausa la riproduzione. Premere ripetutamente PAUSE/STEP () per riprodurre fotogramma per fotogramma. Suggerimento: È possibile far avanzare o indietro l'immagine fotogramma per fotogramma premendo ripetutamente ◀ / ▶ in modalità PAUSE. La riproduzione fotogramma per fotogramma all'indietro non è disponibile per i CD video.	Tutti i dischi DVD ALL VCD
SKIP (◀◀ / ▶▶)	Durante la riproduzione, premere SKIP (◀◀ o ▶▶) per passare alla traccia/capitolo successivo o per tornare all'inizio della traccia/capitolo corrente. Premere due volte brevemente SKIP ◀◀ per passare al capitolo/traccia precedente. Suggerimenti: • Per passare direttamente a un altro capitolo durante la riproduzione del DVD, premere due volte DISPLAY e premere ▲ / ▼ per selezionare l'icona del capitolo. Quindi, immettere il numero di capitolo oppure utilizzare ◀ / ▶. • Su un CD audio, per passare direttamente a qualsiasi traccia, immettere il numero della traccia mediante i tasti numerici (0-9) durante la riproduzione.	DVD ALL VCD DivX ACD MP3 WMA
SCAN (◀◀ / ▶▶)	Durante la riproduzione, premere ripetutamente SCAN (◀◀ o ▶▶) per selezionare la velocità di scansione desiderata. DVD; 5 fasi Video CD, DivX, Audio CD; 3 fasi Mentre la riproduzione è in pausa, premere ripetutamente SCAN (◀◀ o ▶▶) per riprodurre al rallentatore. DVD; 4 fasi Video CD; 4 fasi (solo avanti)	DVD ALL VCD DivX ACD DVD ALL VCD
ZOOM	Durante la riproduzione o in pausa, premere ZOOM per ingrandire l'immagine a video. (dimensione x1 → dimensione x2 → dimensione x4 → dimensione x1 (dimensione normale)) È possibile spostarsi nell'immagine ingrandita utilizzando i tasti ◀ ▶ ▲ ▼.	DVD ALL VCD

Caratteristiche generali di riproduzione (continua)

Pulsanti	Operazioni	Dischi
PLAY MODE	Per la riproduzione ripetuta Durante la riproduzione, premere ripetutamente PLAY MODE per selezionare una modalità di ripetizione desiderata. DVD (Capitolo/Titolo/Spento) Modalità VR DVD-RW (Capitolo/Titolo/Tutto/Spento) Video CD, Audio CD (Traccia/Tutto/Spento) MP3/WMA (Traccia/Cartella/Spento) Note: • Su un CD Video con funzione PBC, per poter utilizzare la funzione di ripetizione occorre impostare la funzione a [Spento] nel menu di configurazione. Vedere pagina 21. • Se si preme SKIP (▶▶) una volta durante la ripetizione capitolo (traccia), la funzione viene annullata. Per ripetere A-B Durante la riproduzione, premere PLAY MODE ripetutamente per selezionare il punto A e premere ENTER per selezionare il punto B. Ripete una sequenza dal punto A (iniziale) al punto B (finale). Per terminare la ripetizione A-B, premere ripetutamente PLAY MODE fino alla visualizzazione di "OFF" sullo schermo del televisore.	DVD ALL VCD ACD MP3 WMA DVD ALL VCD ACD
TITLE	Se il titolo del DVD ha un menu, questo viene visualizzato sullo schermo. In caso contrario, potrebbe apparire il menu del disco.	DVD
MENU/LIST	Sullo schermo appare il menu del disco.	DVD
SUBTITLE ()	Durante la riproduzione, premere ripetutamente SUBTITLE e quindi ◀ / ▶ per selezionare la lingua dei sottotitoli.	DVD DivX
AUDIO ()	Premere AUDIO poi premere ripetutamente ◀ / ▶ per la riproduzione della lingua audio, traccia audio o metodo di codifica diversi. Nota: Alcuni dischi includono colonne sonore sia Dolby Digital sia DTS. Quando è selezionato DTS, l'uscita audio analogica è assente. Per ascoltare la colonna sonora DTS, collegare il registratore a un decoder DTS utilizzando una delle uscite digitali. Vedere a pagina 11 per i dettagli sulle connessioni. Premere AUDIO; quindi premere ripetutamente ◀ / ▶ durante la riproduzione per ascoltare un canale audio diverso (STEREO; SINISTRA o DESTRA). Con i dischi DVD-RW registrati in modalità VR che hanno un canale audio bilingue e uno principale, è possibile passare da Main (L+L) a Sub (R+R) a Main+sub (L+R).	DVD DivX -RW_{VR} -RW_{Video} +RW -R +R VCD

Se viene visualizzato il menu a schermo

DVD VCD

Quando si inserisce un CD video contenente un menu è possibile che tale menu venga visualizzato a schermo.

DVD

Utilizzare i tasti ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare il titolo/capitolo che si desidera vedere, quindi premere ENTER per avviare la riproduzione. Premere TITLE o MENU/LIST per tornare alla schermata del menu.

VCD

- Utilizzare i tasti numerici per selezionare la traccia desiderata.
Premere RETURN (↵) per tornare alla schermata del menu.
- La configurazione del menu e le esatte procedure operative per l'uso del menu possono differire a seconda del disco. Seguire le istruzioni su ciascuna schermata di menu. Nel menu di configurazione è anche possibile impostare la funzione PBC su [Spento]. Vedere pagina 21.

Passaggio a un altro TITLE

DVD ALL DivX

Quando un disco ha più di un titolo è possibile passare ai vari titoli come segue:

- Premere due volte DISPLAY durante la riproduzione e utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'icona del titolo. Quindi, premere il tasto numerico appropriato (0-9) oppure ◀ / ▶ per selezionare il numero di un titolo.

Ricerca tempo DVD ALL DivX

Per iniziare la riproduzione in un qualsiasi punto del disco:

1. Premere due volte DISPLAY durante la riproduzione.
La casella di ricerca tempo visualizza il tempo trascorso.
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare l'icona dell'orologio: verrà visualizzato "--:--".
3. Se si immettono numeri sbagliati, premere ◀ / ▶ per spostare la barra di sottolineatura () sul numero da correggere. Quindi, immettere il numero corretto.
4. Premere ENTER per confermare. La riproduzione inizierà dal momento indicato.

Camera Angle DVD

Se il disco contiene scene registrate da diverse angolazioni di inquadratura, durante la riproduzione è possibile visualizzarle.

1. Premere due volte DISPLAY durante la riproduzione.
Sullo schermo del televisore appare la visualizzazione a schermo.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'icona dell'angolazione nella visualizzazione a schermo.
3. Utilizzare i tasti ◀ / ▶ per selezionare l'angolazione desiderata.
Die Nummer des aktuellen Blickwinkels erscheint auf dem Bildschirm.

Suggerimento:

Nei punti in cui sono disponibili angolazioni diverse, l'indicatore ANGOLAZIONE lampeggerà sullo schermo del televisore per indicare che è possibile cambiare l'inquadratura.

3D Surround DVD ALL VCD

Questa unità è in grado di produrre gli effetti 3D Surround che simulano la riproduzione audio multicanale usando solo due altoparlanti stereo convenzionali, anziché i quattro o cinque altoparlanti normalmente necessari per ascoltare l'audio multicanale tramite impianti home theater.

1. Premere due volte DISPLAY durante la riproduzione.
Sullo schermo del televisore appare la visualizzazione a schermo.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'icona dell'audio nella visualizzazione a schermo.
3. Utilizzare i tasti ◀ / ▶ per selezionare "3D SUR". Per disattivare l'effetto 3D Surround, selezionare "NORMAL".

Memorizzazione ultime impostazioni

DVD

Questo registratore è in grado di memorizzare le impostazioni dell'utente relative all'ultimo disco riprodotto. Le impostazioni rimangono in memoria anche se si rimuove il disco dal registratore o si spegne l'apparecchio. Se si inserisce un altro disco le cui impostazioni sono memorizzate, viene richiamata automaticamente l'ultima posizione di arresto.

Note:

- Le impostazioni sono conservate in memoria per poter essere utilizzate in qualsiasi momento.
- Questo registratore non memorizza le impostazioni di un disco se viene spento prima di averne avviato la riproduzione.

Riproduzione di un file di filmato DivX

L'unità supporta file DivX. Prima di riprodurre un file DivX, leggere la sezione "Informazioni sui file di filmati DivX" a destra.

1. Premere HOME.
2. Selezionare l'opzione [FILM].
3. Selezionare il supporto contenente il file MP3/WMA o il titolo audio, quindi premere ENTER. Sullo schermo del televisore viene visualizzato il menu [Lista Film].



4. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella, e premere ENTER due volte. Viene visualizzato un elenco di file presenti nella cartella. Se si è in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco di cartelle, utilizzare i tasti ▲ / ▼ del telecomando per selezionare [..], quindi premere ENTER.
5. Se si desidera visualizzare un determinato file, utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionarlo, quindi premere PLAY (▶).
- È possibile utilizzare funzioni variabili di riproduzione. Vedere le pagine 23-25.
6. Premere STOP per interrompere la riproduzione. Viene visualizzato il [Lista Film].

Informazioni per la visualizzazione dei sottotitoli del DivX

Se i sottotitoli non sono visualizzati correttamente, procedere come segue:

1. Premere PAUSA/STEP quando viene visualizzato il sottotitolo.
2. Tenere premuto SUBTITLE per circa 3 secondi. Appare il codice lingua
3. Premere ◀ / ▶ per selezionare un codice lingua diverso fino alla corretta visualizzazione dei sottotitoli.
4. Premere PLAY (▶) per continuare la riproduzione.

Note:

Per poter visualizzare il file dall'unità, il nome del file sottotitolo DivX deve essere identificato con nome di file formato DivX file.

Opzioni del menu Lista Film

1. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella/file nel [Lista Film] quindi premere ENTER. Vengono visualizzate le opzioni del [Lista Film]. Le opzioni di menu visualizzate differiscono a seconda del disco.
2. Premere ▲ / ▼ / ◀ / ▶ per selezionare un'opzione, quindi premere ENTER.
 - [Riproduzione]: Avvia la riproduzione del titolo selezionato.
 - [Apri]: Apre la cartella e viene visualizzato un elenco di file presenti nella cartella.

Requisiti file DivX

Risoluzione disponibile: 720x576 (W x H) pixel

Estensioni file DivX: ".avi", ".divx"

Sottotitoli DivX reproducibili: ".smi", ".srt", ".ssa", ".sub (Micro DVD, Subviewer 1,0/2,0)", ".txt (lettore TM, sistema di sottotitoli DVD)"

Formato codec reproducibile:

"DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx"

Formato audio reproducibile: "AC3", "MP3"

- Frequenza di campionamento:
entro 8 - 48 kHz (MP3)
- Bit rate:
entro 8 - 320kbps (MP3)

Formato CD-R: ISO 9660 e JOLIET.

Formato DVD±R/RW : ISO 9660 (formato UDF Bridge)

Massimo numero di file/disco: meno di 2000

Note sul formato DivX

- Se il numero di fotogrammi visualizzati è superiore a 29,97 fotogrammi al secondo, l'unità potrebbe non funzionare correttamente.
- Se il file DivX contiene codice non supportato, viene visualizzato "*".
- Se la struttura audio e video del file registrato non è intervallata, l'unità torna alla schermata di menu.
- Questa unità non supporta file DivX registrati con (Global Motion Compensation).
- Questa unità non supporta file DivX che contengono un "rec list".

Riproduzione di un CD audio o di un file MP3/WMA

Il registratore può riprodurre CD audio e file MP3/WMA. Prima di riprodurre un file MP3/WMA, leggere la sezione “Informazioni sui file audio MP3/WMA” a pagina

1. Premere HOME.
Viene visualizzato il menu HOME.
2. Selezionare l'opzione [MUSICA].
3. Selezionare il supporto contenente il file MP3/WMA o il titolo audio, quindi premere ENTER.
Sullo schermo del televisore viene visualizzato il menu [Lista Musicale].



4. Utilizzare i tasti ▲/▼ per selezionare una traccia, quindi premere PLAY (▶). Si avvia la riproduzione. È possibile utilizzare funzioni variabili di riproduzione. Vedere pag. 23-25.

Tips:

- Premere DISPLAY per visualizzare le informazioni di ID3-Tag relative al file MP3. Se non sono presenti informazioni ID3-Tag verrà visualizzato il messaggio di “[ID3-Tag: Non controllato]”. Se si seleziona una cartella viene visualizzato il numero di sottocartelle e di file MP3/WMA presenti nella cartella. Premere nuovamente DISPLAY per chiudere la schermata delle informazioni.
 - Se si desidera passare alla directory superiore, utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare , quindi premere ENTER.
5. Per interrompere la riproduzione in qualsiasi istante, premere STOP.

Opzioni del menu CD audio e Lista Musicale

1. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella/file nel menu Lista Musicale, quindi premere ENTER. Vengono visualizzate le opzioni del menu. Le opzioni di menu visualizzate differiscono a seconda del disco.
 - [Riproduzione]: Avvia la riproduzione del titolo selezionato.
 - [Casuale] Avvia o interrompe la riproduzione casuale.
 - [Apri]: Apre la cartella e viene visualizzato un elenco di file presenti nella cartella.
2. Premere ▲ / ▼ / ◀ / ▶ per selezionare un'opzione, quindi premere ENTER.

Riproduzione casuale

1. Premere ▲ / ▼ per selezionare un file, quindi premere ENTER. Vengono visualizzate le opzioni del menu.
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare l'opzione [Casuale], quindi premere ENTER. L'unità inizia la riproduzione casuale e sullo schermo viene visualizzato “Casuale”.
3. Per tornare alla riproduzione normale, premere nuovamente [Casuale], quindi premere ENTER.

Suggerimento:

Premendo SKIP ►►► durante la riproduzione Random, l'unità seleziona un'altra traccia e riprende la riproduzione Random.

Requisiti file audio MP3/WMA

Estensioni dei file

“.mp3”, “.wma”.

Frequenza di campionamento:

entro 8 - 48 kHz (MP3), entro 32 - 48kHz (WMA)

Bit rate:

entro 8 - 320kbps (MP3), entro 32 - 192kbps (WMA)

Formato CD-R:

ISO 9660 e JOLIET.

Formato DVD±R/RW:

ISO 9660 (formato UDF Bridge)

Massimo numero di file/disco:

Meno di 2000

Visualizzazione di file JPEG

L'unità supporta file JPEG. Prima di riprodurre un file JPEG, leggere la sezione "Informazioni sui file di foto" a destra.

1. Premere HOME.
Viene visualizzato il menu HOME.
2. Selezionare l'opzione [FOTO].
3. Selezionare il supporto contenente il file JPEG, quindi premere ENTER.
Sullo schermo del televisore viene visualizzato il menu [Lista Foto].



4. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare un file, quindi premere ENTER.
Le opzioni del menu vengono visualizzate nel lato sinistro del menu.

Suggerimenti:

Se si desidera passare alla directory superiore, utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare quindi premere ENTER.

5. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare [Schermo Int.], quindi premere ENTER.
L'immagine selezionata viene visualizzata a schermo intero.
A seconda delle dimensioni e del numero di file JPEG, il registratore potrebbe impiegare alcuni minuti per leggere i file.



Premere ENTER per aprire o chiudere questo menu durante la visualizzazione a schermo intero.

6. Per interrompere la visualizzazione in qualsiasi istante, premere STOP.
Viene visualizzato il menu [Lista Foto].

Suggerimento:

Se si preme il tasto di INVIO (↵) con la schermata di menu visualizzata, la schermata viene modificata in ingresso visione TV o AV.

Opzioni del menu Lista Foto

1. Premere ▲ / ▼ per selezionare un file nel menu [Lista Foto], quindi premere ENTER.
Vengono visualizzate le opzioni del menu.
Le opzioni di menu visualizzate differiscono a seconda del disco.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere ENTER per confermare la selezione.
 - [Apri]: Apre la cartella e viene visualizzato un elenco di file presenti nella cartella.
 - [Schermo Int.]: Visualizza il file selezionato a schermo intero.
 - [Presentaz.]: Visualizza il menu Presentazione.

Avanzamento delle immagini

Durante la visione di un'immagine, premere SKIP (◀◀ o ▶▶) una volta per avanzare al file successivo o tornare al file precedente.

Rotazione delle immagini

Utilizzare ▲ / ▼ durante la visione di un'immagine per ruotarla in senso orario o in senso antiorario.

Requisiti file di foto

Estensioni dei file

“.jpg”

Dimensioni foto:

Consigliato meno di 4MB

Formato CD-R:

ISO 9660 e JOLIET.

Formato DVD±R/RW:

ISO 9660 (formato UDF Bridge)

Massimo numero di file/disco:

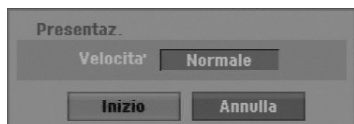
Meno di 2000

Note sui file JPEG

- I file di immagini JPEG a compressione progressiva e lossless non sono supportati.
- In funzione delle dimensioni e del numero di file JPEG, il registratore potrebbe impiegare diversi minuti per leggere il contenuto del disco.

Visione di presentazioni

1. Selezionare l'opzione [Presentaz.(Presentazione)] nel menu Lista Foto (fare riferimento a “Opzioni del menu Lista Foto” a pagina 28).
2. Premere il tasto ENTER.
Viene visualizzato il menu Presentazione.



3. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per impostare le opzioni.
Opzione [Velocita']:
Imposta la velocità della presentazione a [Lento], [Normale] o [Veloce].
4. Selezionare l'opzione [Inizio], quindi premere ENTER per avviare la Presentazione.
La presentazione continua fino a quando non viene premuto il tasto di STOP (■).
5. Premere STOP per interrompere la presentazione e tornare al menu Lista Foto.

Mettere in pausa la presentazione

1. Premere PAUSE/STEP (⏏) per mettere in pausa la presentazione.
2. Quando si desidera riprendere la presentazione, premere PLAY (▶).

Registrazione

Informazioni sulla registrazione di DVD

Note:

- Questo registratore non supporta la registrazione di dischi CD-R o CD-RW.
- Il produttore declina ogni responsabilità per errori di registrazione dovuti a mancanza di corrente, dischi difettosi o danni al registratore.
- Le impronte delle dita e piccoli graffi sul disco possono influenzare le prestazioni di riproduzione e/o di registrazione.
Per questa ragione è necessario avere cura dei dischi.

Tipi di dischi e formati, modalità e impostazioni di registrazione

Questo registratore è in grado di riprodurre diversi tipi di dischi DVD: dischi video DVD preregistrati, dischi DVD-RW, DVD-R, DVD+RW e DVD+R.

Il formato dei dischi DVD-R, DVD+R, DVD+RW è sempre il formato video, vale a dire, lo stesso formato dei dischi video DVD preregistrati.

Ciò significa che, una volta finalizzato, un disco DVD-R, DVD+R o DVD+RW può essere riprodotto su un normale lettore DVD.

Il formato predefinito del disco DVD-RW è Video, anche se questo può essere modificato al formato Video Recording (VR) se richiesto.

(la reinizializzazione cancella i contenuti presenti sul disco). La modalità di registrazione è strettamente correlata al formato del disco. Se il formato del disco è Video Recording, la modalità di registrazione sarà VR; se il formato del disco è Video, la modalità di registrazione sarà Video (tranne per i video DVD, che non sono registrabili e che pertanto non hanno alcuna modalità di registrazione).

Per le varie modalità di registrazione (che sono predeterminate per ciascun disco) vi sono le relative impostazioni di registrazione, che possono essere modificate secondo necessità per ciascuna registrazione e che determinano la qualità delle immagini e lo spazio occupato dalla registrazione sul disco.

Note sulla registrazione

- I tempi di registrazione indicati non sono precisi in assoluto poiché il registratore utilizza la compressione video a bit-rate variabile. Ciò significa che il tempo di registrazione esatto dipende da ciò che viene registrato.
- Quando si registrano trasmissioni televisive, i tempi di registrazione possono essere inferiori se la qualità del segnale è scarsa o se le immagini contengono delle interferenze.

- Se si registrano immagini o solo audio, il tempo di registrazione potrebbe essere maggiore.
- La somma dei valori indicati per il tempo di registrazione e il tempo rimanente potrebbe non sempre corrispondere all'esatta durata del disco.
- Se il disco è sottoposto a numerose operazioni di edizione, il tempo di registrazione disponibile potrebbe diminuire.
- Se si utilizza un disco DVD-RW, assicurarsi di aver cambiato il formato di registrazione (modalità Video o modalità VR) prima di registrare il disco. Per maggiori informazioni su questa procedura, vedere pagina 20 (Inizializzazione).
- Quando si utilizza un disco DVD-R o DVD+R, è possibile continuare a registrare fino a riempire il disco o fino a quando questo non viene finalizzato.
- Quando si utilizza un disco DVD-RW in modalità Video, il tempo di registrazione disponibile aumenta solo se si cancella l'ultimo titolo registrato sul disco.
- L'opzione Elimina titolo nel menu Lista Titolo (Originale) si limita a nascondere il titolo, senza cancellarlo dal disco; pertanto, non aumenta il tempo di registrazione disponibile (fatta eccezione per l'ultimo titolo registrato su un disco DVD-RW in modalità Video).
- La registrazione in sovrascrittura è possibile solo con i dischi DVD+RW.
- Quando si utilizza un disco DVD+R/RW, il registratore esegue l'operazione di creazione del menu per aggiornare il nuovo titolo e le modifiche quando il disco viene rimosso dall'unità.

Tempi di registrazione e qualità delle immagini

Sono disponibili quattro livelli predeterminati di qualità delle immagini:

- **XP** – Impostazione di altissima qualità, consente 1 ora circa di registrazione su un disco DVD (4,7GB).
- **SP** – Livello di qualità predefinito, sufficiente per la maggior parte delle applicazioni, consente due ore circa di registrazione su un disco DVD (4,7GB).
- **LP** – Livello di qualità video leggermente inferiore, consente quattro ore circa di registrazione su un disco DVD (4,7GB).
- **EP** – Livello minimo di qualità video, consente sei ore circa di registrazione su un disco DVD (4,7 GB).
- **MLP** – Durata massima di registrazione con il livello minimo di qualità video, consente 11 ore circa di registrazione su un disco DVD (4,7 GB).

Nota:

- Durante la riproduzione dei contenuti registrati in modalità EP e MLP è possibile che le immagini vengano visualizzate frammentate o distorte.
- Se si registra completamente un disco DVD registrabile nella modalità MLP con solo un titolo, la durata di registrazione è limitata a 10 ore.

Restrizioni sulla copia

Alcuni materiali video sono protetti contro la possibilità di effettuare copie multiple: Se si desidera registrare materiale protetto su un DVD, è necessario utilizzare un disco DVD-RW in modalità VR compatibile con CPRM Ver. 1.1.

- I segnali in formato NTSC provenienti da ingressi analogici o porte DV non sono registrabili correttamente con questo registratore.
- I segnali Video in formato SECAM (dal sintonizzatore TV incorporato o dagli ingressi analogici) sono registrabili in formato PAL.
- I video protetti da copia multipla possono essere registrati solo usando un disco DVD-RW in modalità VR con CPRM (vedere di seguito).

Dettagli sulla tecnologia CPRM

CPRM è un sistema di protezione da copia che consente la registrazione di trasmissioni protette da copia multipla. L'acronimo CPRM significa Content Protection for Recordable Media (protezione dei contenuti per supporti registrabili).

Questo registratore è compatibile CPRM, vale a dire, consente di registrare trasmissioni protette da copia multipla ma non è possibile eseguire una copia di tali registrazioni. Le registrazioni CPRM possono essere effettuate solo su dischi DVD-RW formattati in modalità VR e possono essere riprodotte solo su lettori specificamente compatibili con la tecnologia CPRM.

Copyright

- Le apparecchiature di registrazione devono essere utilizzate solo per copie legali. L'utente deve verificare quali siano le copie consentite dalla legge nel proprio paese. La copia di materiale protetto da copyright come film o musica è illegale, a meno che non sia consentita da un'eccezione legale o consentita dai titolari dei diritti.
- Questo prodotto include una tecnologia per la protezione dei diritti d'autore protetta da brevetti statunitensi e da altri diritti di proprietà intellettuale detenuti da Macrovision Corporation e da altri proprietari. L'uso di questa tecnologia protetta da copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation e riguarda solo la visione domestica o altri limitati casi di visione, salvo specifica autorizzazione di Macrovision Corporation. Operazioni di reverse engineering o disassemblaggio sono proibite.
- SI FA PRESENTE ALL'UTENTE CHE NON TUTTI I SISTEMI TELEVISIVI AD ALTA DEFINIZIONE SONO PIENAMENTE COMPATIBILI CON QUESTO PRODOTTO E CHE CIÒ POTREBBE CAUSARE LA DISPLAYZIONE DI ARTEFATTI DI CODIFICA SULLO SCHERMO. QUALORA SI VERIFICHI NO DEI PROBLEMI CON LE IMMAGINI SCAN PROGRESSIVO 625, SI CONSIGLIA DI ESEGUIRE IL COLLEGAMENTO ALL'USCITA "DEFINIZIONE STANDARD". PER DOMANDE O DUBBI RELATIVI ALLA COMPATIBILITÀ DEL VOSTRO SISTEMA TELEVISIVO CON IL PRESENTE MODELLO REGISTRATORE DVD 625p, SI PREGA DI CONTATTARE IL SERVIZIO DI ASSISTENZA CLIENTI.

Registrazione di programmi televisivi

Per registrare un programma televisivo, procedere come segue. La registrazione inizia immediatamente e continua fino a quando il disco è pieno o fino a quando viene interrotta.

Note:

- Utilizzare un disco registrabile per la registrazione di DVD.
- Questa unità può solo registrare in modalità mono dal sistema sintonizzatore integrato.

1. Impostare la modalità di registrazione premendo ripetutamente REC MODE. (XP, SP, LP, EP o MLP)
2. Mediante i tasti PR/CH (+/-) selezionare il canale televisivo da registrare.
3. Premere una volta REC (●).
La registrazione si avvia (la spia REC nella finestra di visualizzazione si accende).
 - La registrazione continua fino alla pressione di STOP (■) o fino a riempire il disco.
 - Per eseguire una registrazione di durata predeterminata, vedere la sezione Registrazione istantanea con timer sulla destra.
4. Per interrompere la registrazione, premere STOP (■).

Mettere in pausa la registrazione

1. Per mettere in pausa la registrazione, premere PAUSE/STEP (II).
2. Quando si desidera continuare la registrazione, premere nuovamente PAUSE/STEP (II).

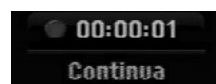
Registrazione un programma televisivo guardandone un altro

1. Premere TV/DVD per selezionare la modalità TV durante la registrazione. Viene visualizzato l'indicatore TV.
2. Selezionare dal televisore il canale da guardare.

Registrazione istantanea con timer

La registrazione istantanea con timer consente di effettuare registrazioni di durata predeterminata senza utilizzare il timer di programmazione.

1. Seguire i passi 1-2 illustrati a sinistra (Registrazione di programmi televisivi).
2. Premere ripetutamente REC (●) per selezionare la durata della registrazione.



La registrazione si avvia dopo la prima pressione. Ogni pressione successiva del tasto aumenta la durata della registrazione entro lo spazio disponibile.

La durata della registrazione viene visualizzata sullo schermo del televisore.

Trascorso il tempo impostato, la registrazione si interrompe e il registratore si spegne.

Verifica della durata di registrazione

Premere una volta REC (●) per verificare la durata della registrazione. L'impostazione effettuata verrà brevemente visualizzata sullo schermo del televisore. Nella finestra di visualizzazione verrà inoltre indicata la durata residua della registrazione.

Prolungamento della durata di registrazione

In qualsiasi momento è possibile prolungare la durata della registrazione premendo REC (●).

Ogni pressione successiva del tasto aumenta la durata della registrazione entro lo spazio disponibile.

Avvertenza

Se il Registratore viene scollegato dall'alimentazione (o se vi è un'interruzione della corrente) durante una registrazione, quest'ultima andrà persa.

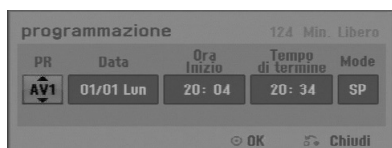
Registrazione programmata con timer

Questo registratore può essere programmato per registrare fino a 16 programmi entro un mese. Per eseguire registrazioni programmati, è necessario impostare il timer sui canali da registrare, indicando orario di inizio e di fine.

Note:

Se si utilizza un disco vuoto per eseguire una registrazione programmata con timer, occorre prima formattare il disco (vedere la sezione "Inizializzazione" a pagina 20).

1. Premere HOME e selezionare l'opzione [TV].
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare [programmazione], quindi premere ENTER.
Appare l'elenco [Lista Registrazione Timer].
3. Premere ▲ / ▼ per selezionare l'opzione [NUOVO], quindi premere ENTER.
Viene visualizzato il menu Registrazione con timer.



- [PR]: Selezionare un numero di programma memorizzato oppure una delle sorgenti esterne da cui registrare. (Non è possibile selezionare l'ingresso DV)
 - [Data] Scegliere una data successiva di 1 mese, o selezionare un programma giornaliero o settimanale (lunedì – Venerdì oppure ogni sabato-domenica).
 - [Ora Inizio]: Impostare l'ora di inizio.
 - [Tempo di termine]: Impostare l'ora di fine.
 - [Mode]: Scegliere un modo di registrazione (XP, SP, LP, EP, MLP o AT).
La modalità AT (Auto) determina quanto è il tempo disponibile su disco e cambia, se necessario, la modalità di registrazione per completare la registrazione stessa del programma.
4. Immettere i dati necessari per la registrazione con timer.
 - ◀ / ▶ (sinistra/destra) – Sposta il cursore a sinistra/destra.
 - ▲ / ▼ (su/giù) – Cambia l'impostazione nella posizione corrente del cursore.
 - Premere RETURN (↵) per tornare all'elenco della registrazione con timer.

5. Premendo ENTER, il programma verrà memorizzato dal registratore.
Per controllare la programmazione, viene visualizzato l'Elenco di registrazione con timer. Il campo [Controlla] [Reg. OK] nell'elenco di registrazione con timer indica che la registrazione è programmata correttamente.
6. Premere RETURN (↵) per uscire dal menu Registrazione con timer.
7. Assicurarsi di aver inserito un disco DVD registrabile e premere POWER per mettere l'unità in stand-by.

Note:

- L'orologio deve essere impostato prima di impostare la registrazione da timer.
- Quando il registratore è in stand-by e il timer è attivo, la spia del timer nella finestra di visualizzazione si accende. (Non ci sono visualizzazioni quando la modalità di risparmio energetico è attiva.)
- Per interrompere la registrazione programmata con timer occorre premere POWER.

Verifica dei dettagli della registrazioni programmate con timer

È possibile controllare i dati di programmazione ogni volta che il registratore è acceso.

1. Premere HOME e selezionare l'opzione [TV].
 2. Premere ▲ / ▼ per selezionare [programmazione], quindi premere ENTER.
Appare l'elenco [Lista Registrazione Timer].
- Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una registrazione programmata.
 - Premere ENTER per modificare il programma selezionato.
Viene visualizzato il menu Registrazione con timer
 - Premere CLEAR per eliminare il programma selezionato dalla Lista Registrazione Timer.

Lista Registrazione Timer					
PR	Data	Ora Inizio	Durata	Mode	Controlla
NUOVO					
AV1	03/01 Mer	19:30	30min	SP	Registr. OK
AV1	03/01 Mer	20:04	30min	SP	Registr. OK
CLEAR Cancella ◯ Modifica ☒ Chiudi					

Annullamento di una registrazione programmata con timer

In qualsiasi momento è possibile annullare una registrazione programmata prima che l'operazione abbia inizio.

- Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma che si desidera cancellare dalla Lista Registrazione Timer.
Premere CLEAR e apparirà il messaggio di conferma. Per cancellare la registrazione, premere ENTER durante la selezione di [OK].

Interruzione di una registrazione programmata in corso

Dopo l'inizio di una registrazione programmata con timer è ancora possibile annullare l'operazione.

- Premere POWER.

Risoluzione dei problemi relativi alla registrazione programmata con timer

Anche se il timer è impostato, la registrazione non si avvia nei seguenti casi:

- Se non è inserito alcun disco.
- Se è inserito un disco non registrabile.
- Se l'opzione [Protezione del disco] è impostata su [Acceso] nel menu di configurazione (vedere pagina 21).
- Quando l'unità è accesa.
- Ci sono già 99 titoli (DVD-RW, DVD-R), 49 titoli (DVD+R, DVD+RW) registrati sul disco.

Non è possibile programmare una nuova registrazione con timer nei seguenti casi:

- Quando è già in corso un'altra registrazione.
- Quando si sta cercando di impostare un orario già passato.
- Quando vi sono già 16 programmazioni impostate.

Se due o più programmazioni con timer si sovrappongono:

- La priorità viene data al primo programma.
- Al termine del primo programma ha inizio il programma successivo.
- Se due programmi sono impostati per partire esattamente alla stessa ora, viene data priorità al programma immesso per primo.

Se il disco è danneggiato, la registrazione potrebbe non essere portata a termine correttamente. In tal caso, anche se il campo di controllo visualizza "Registr. OK", la registrazione potrebbe non essere corretta.

Registrazione da sorgenti esterne

Registrazione da componenti esterni

È possibile eseguire registrazioni da componenti esterni, come videocamere o videoregistratori, collegati a uno degli ingressi del registratore.

1. Assicurarsi che il componente da cui si desidera registrare sia collegato correttamente al registratore. Vedere le pagine 12-13.
2. Premere ripetutamente AV/INPUT per selezionare la sorgente esterna da cui registrare.
 - Sintonizzatore: Sintonizzatore incorporato.
 - AV1: Presa scart AV1 installata sul pannello posteriore.
 - AV2: Presa scart AV2 DECODER installata sul pannello posteriore.
 - AV3: AV IN 3 (VIDEO, AUDIO (L/R)) situato sul pannello anteriore.
3. Selezionare la modalità di registrazione premendo ripetutamente REC MODE. (XP, SP, LP, EP o MLP)
4. Premere una volta REC (●).
La registrazione si avvia (la spia REC nella finestra di visualizzazione si accende).
 - La registrazione continua fino alla pressione di STOP (■) o fino a riempire il disco.
 - Per eseguire una registrazione di durata predeterminata, vedere la sezione "Registrazione istantanea con timer" a pagina 32.
5. Per interrompere la registrazione, premere STOP (■).

Nota:

Se la sorgente è protetta da copia mediante CopyGuard, non sarà possibile eseguire la registrazione con questa unità.

Per maggiori dettagli, vedere la sezione "Copyright" a pagina 31.

Edizione

Informazioni generali sul menu Lista Titolo ed Capitolo Lista

Con il menu Lista Titolo è possibile editare i contenuti video. Le funzioni di edizione disponibili nel menu Lista Titolo dipendono da se si desidera editare video su DVD e se si desidera modificare contenuti originali o un Lista.

Le modalità di edizione disponibili per i dischi DVD-RW in modalità VR sono due. È possibile editare direttamente i contenuti originali del disco oppure creare ed editare un Lista. La Lista di fatto non cambia i contenuti del disco, ma si limita a controllare la modalità di riproduzione dei contenuti.

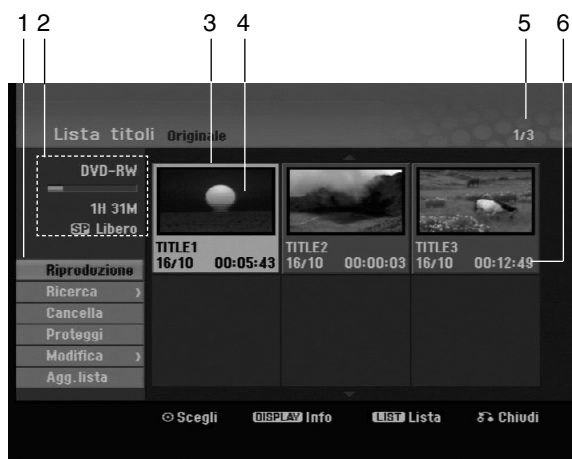
1. Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titolo.
La riproduzione dovrebbe interrompersi.
 - È possibile accedere anche utilizzando il menu HOME, selezionando [FILM] e l'opzione [DISCO], quindi premendo ENTER.
 - Per selezionare i titoli, utilizzare i tasti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso vi siano più di sei titoli.
 - Se si sta editando un disco in modalità VR, premere MENU/LIST per passare dal menu Originale al menu Lista.

Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato sinistro dello schermo. La parte principale dello schermo visualizza miniature dei titoli (o capitoli) presenti sul disco DVD. Vedere "Modifica delle miniature per i titoli" a pagina 36.

Premere DISPLAY per visualizzare le informazioni relative al titolo sull'elenco di riproduzione del menu originale Elenco di riproduzione.

Dopo aver selezionato un titolo o un capitolo nel menu Lista Titolo o Capitolo Lista, premere ENTER. Le opzioni del menu sono visualizzate nel lato sinistro dello schermo. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere ENTER per confermare la selezione.

2. Per chiudere il menu Lista Titolo, premere ripetutamente RETURN (↵).



1. Opzioni di menu: per visualizzare le opzioni del menu, selezionare un titolo o un capitolo e premere ENTER. Le opzioni visualizzate dipendono dal tipo di disco.
 - [Combina]: Unisce due capitoli in uno (pagina 40).
 - [Cancella]: Elimina il titolo o il capitolo (pagina 38)
 - [Canc. Parte]: Elimina una parte del titolo (pagina 38).
 - [Dividi]: Divide un titolo in due (pagina 40).
 - [Riprod. comp.]: Inizia la riproduzione del titolo selezionato, inclusi i capitoli nascosti.
 - [Nasc. (Visualiz.)]: Nasconde (o mostra) il titolo o il capitolo selezionato (pagina 41)
 - [Sposta]: Sposta un capitolo del menu Capitolo Lista - Lista in una posizione del menu (pagina 41)
 - [Riproduzione]: Avvia la riproduzione del titolo o del capitolo selezionato. Non è possibile riprodurre i titoli e i capitoli nascosti presenti sul disco DVD+R/RW.
 - [Agg. lista]: Aggiunge il titolo o il capitolo alla Lista (pagina 37)
 - [Proteggi]: Protegge i titoli da registrazione, modifica o eliminazione accidentale (pagina 41)
 - [Nome titolo]: Modifica il nome del file (pagina 39)
 - [Ricerca]
 - [Capitolo]: Visualizza l'Elenco capitoli del titolo.
 - [Tempo]: Ricerca il punto di inizio per il titolo. (pagina 39)
 - [Titolo]: Visualizza la Lista Titolo del capitolo.
2. Indica il nome del disco, la modalità di registrazione, lo spazio libero e la barra di avanzamento del tempo trascorso.
3. Titolo corrente selezionato.
4. Miniatura
5. Visualizza il numero del titolo selezionato e il numero totale di titoli.
6. Mostra il nome del titolo, la data di registrazione e la durata della registrazione.

Modalità VR: edizione Originale ed Lista

Titoli, capitoli e parti

I titoli nel contenuto originale del disco contengono uno o più capitoli. Se si inserisce un titolo del disco nella Lista verranno visualizzati anche tutti i capitoli di quel titolo. In altre parole, i capitoli nella Lista si comportano esattamente come capitoli su un disco video DVD. Le parti sono sezioni dei titoli Originali o della Lista. Dal menu Originale ed Lista è possibile aggiungere o eliminare parti. L'aggiunta di un capitolo o di un titolo alla Lista crea un nuovo titolo composto da una sezione (vale a dire, un capitolo) di un titolo originale. L'eliminazione di una parte rimuove parte di un titolo dal menu Originale o Lista.

Avvertenza

- Se si eseguono modifiche utilizzando le funzioni Elimina, Aggiungi e Sposta, i fotogrammi iniziali e finali potrebbero non essere esattamente come impostati nella visualizzazione del punto iniziale e finale.
- Durante la riproduzione della Lista, si potrebbe notare una breve pausa tra le parti modificate. Questo non rappresenta un problema di funzionamento.

L'edizione di un DVD è paragonabile a quella di una videocassetta?

No. Quando si edita una videocassetta occorre disporre di due unità di registrazione video, una per riprodurre l'originale e l'altra per registrare i contenuti modificati. Con i DVD, invece, l'operazione di edizione consiste nel definire un Lista che specifica cosa e quando riprodurre. In fase di riproduzione, il registratore riproduce il disco secondo quanto specificato nella Lista.

Significato dei termini "Originale" ed "Lista"

-RWVR

In questo manuale, vengono spesso utilizzati i termini Originale ed Lista in riferimento rispettivamente ai contenuti effettivi e alla versione editata.

- **Originale:** Ciò che è realmente registrato sul disco.
- **Lista:** La versione editata del disco, che specifica una modalità di riproduzione del contenuto Originale.

Aggiunta di marcatori di capitolo

 Capitolo

-RWVR **+RW** **+R**

All'interno di un titolo è possibile creare capitoli inserendo marcatori di capitolo nei punti desiderati.

Nota:

I marcatori di capitolo vengono inseriti automaticamente a intervalli regolari. È possibile cambiare questo intervallo dal menu di configurazione (vedere "Divisione automatica in capitoli" a pagina 19).

Durante la registrazione o la riproduzione, in corrispondenza del punto in cui si desidera iniziare un nuovo capitolo, premere **CHP ADD**. Sullo schermo del televisore viene visualizzata un'icona di marcatura del capitolo.

Modifica delle miniature per i titoli

 Sommarie

-RWVR **+RW** **+R**

I titoli visualizzati nel menu Lista Titolo sono rappresentati da un'immagine in miniatura relativa all'inizio di quel titolo o capitolo.

Se si desidera, è possibile selezionare un'immagine diversa dal titolo.

Premere **THUMBNAIL** per associare l'immagine correntemente visualizzata al menu Lista Titolo.

L'immagine selezionata apparirà sia nel menu Originale sia nel menu Lista.

Creazione di un nuovo elenco di riproduzione **-RW/VR**

Utilizzare questa funzione per aggiungere un titolo o un capitolo Originale all'Elenco di riproduzione. Con questa operazione, l'intero titolo o capitolo viene inserito nell'Elenco di riproduzione (in un momento successivo è possibile cancellare parti che non interessano; a tal fine, vedere "Eliminazione di un titolo/capitolo originale o dall'elenco di riproduzione" a pagina 38)

Il titolo viene visualizzato nella Lista completo dei marcatori di capitolo inclusi nell'Originale. Tuttavia, se si aggiungono altri marcatori di capitolo all'Originale in un momento successivo, questi non verranno automaticamente copiati nel titolo in Lista.

È possibile aggiungere fino a 999 capitoli su un disco.

1. Selezionare un titolo o un capitolo nel menu Lista Titolo - Originale o nel menu Capitolo Lista - Originale da aggiungere alla Lista, quindi premere ENTER.

Le opzioni del menu vengono visualizzate sul lato sinistro dello schermo.



2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'opzione [Agg. lista], quindi premere ENTER.



3. Selezionare [Nuova Lista], quindi premere ENTER. Il nuovo titolo viene visualizzato nella Lista aggiornato. Alla Lista vengono aggiunti tutti i capitoli del titolo.



Aggiunta di titoli/capitoli all'elenco di riproduzione **-RW/VR**

È possibile aggiungere un titolo o capitolo Originale a un titolo della Lista anche se è già registrato.

1. Selezionare un titolo o un capitolo nel menu Lista Titolo - Originale o nel menu Capitolo Lista - Originale da aggiungere alla Lista, quindi premere ENTER.

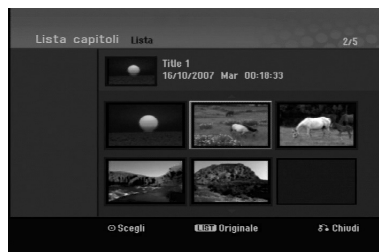
Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato sinistro dello schermo.



2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare [Agg. lista] dalle opzioni di menu, quindi premere ENTER.



3. Selezionare un Lista Titolo - Lista già registrato per inserire un titolo o un capitolo, quindi premere ENTER.
4. Ripetere i passi 1-3 per aggiungere ulteriori titoli o capitoli alla Lista.
È possibile visualizzare i capitoli aggiunti nel menu Capitolo Lista - Lista.



5. Premere RETURN (↵) per uscire oppure premere MENU/LIST per tornare al menu Lista Titolo - Originale.

Eliminazione di un titolo/ capitolo originale o dall'elenco di riproduzione

Quando si cancella un titolo o un capitolo dal menu Lista di un disco, l'elemento viene rimosso dall'Elenco ma resta invariato nel menu Originale.

Se si decide di eliminare un titolo o un capitolo dal menu Originale, l'elemento selezionato viene effettivamente eliminato dal disco e di conseguenza aumenta il tempo di registrazione disponibile. I titoli/capitoli eliminati dal menu Originale vengono rimossi anche dalla Lista.

Nota:

Potrebbe non essere possibile eliminare capitoli di durata inferiore a 3 secondi.

1. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare un titolo o un capitolo che si desidera eliminare dal menu Lista Titolo o Capitolo Lista, quindi premere ENTER.
Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato sinistro dello schermo.
2. Selezionare l'opzione [Cancella] dalle opzioni di menu.



3. Premere ENTER per confermare.
Viene visualizzato il messaggio di conferma dell'eliminazione.
4. Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare [OK], quindi premere ENTER.
Il capitolo o il titolo selezionato viene eliminato. Dopo aver premuto ENTER viene visualizzato il nuovo menu aggiornato.
5. Ripetere i passi 1 - 4 per continuare l'eliminazione dal menu.
6. Premere ripetutamente RETURN (↵) per uscire dal menu.

Nota:

- Durante la registrazione di DVD+RW, il nome del titolo eliminato viene sostituito da 'Titolo Cancellat'.
- Se si eliminano più di due titoli in sequenza, questi vengono uniti in un solo titolo.
- Quando si elimina un titolo o un capitolo, solo l'ultimo sul DVD+RW aumenta il tempo di registrazione residuo.

Eliminazione di una parte **-RWVR**

È possibile eliminare una parte che non si desidera nel titolo.

1. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare il titolo che si desidera eliminare dal menu Lista Titolo, quindi premere ENTER.
Le opzioni sono visualizzate sul lato sinistro del menu.
2. Selezionare [Canc. Parte] nell'opzione [Modifica] quindi premere ENTER.
Sullo schermo del televisore viene visualizzato il menu Modifica (Canc. Parte). Viene evidenziata l'icona [Punto iniziale].



3. Per individuare il punto iniziale, utilizzare la funzione di riproduzione, pause step, ricerca e riproduzione al rallentatore.
4. Premere ENTER al punto iniziale della sezione che si desidera eliminare.
Viene evidenziata l'icona [Punto finale]. La parte è indicata sulla barra di avanzamento.
5. Per individuare il punto finale, utilizzare la funzione di riproduzione, pause step, ricerca e riproduzione al rallentatore.
6. Premere ENTER al punto finale della sezione che si desidera eliminare.
È possibile annullare il punto selezionato: utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'opzione [Annulla], quindi premere ENTER.
7. Al termine della modifica, selezionare l'icona [Eseguito], quindi premere ENTER.
Viene visualizzato il messaggio di conferma dell'eliminazione.
Utilizzare ◀ / ▶ per selezionare [OK], quindi premere ENTER.
La parte selezionata viene eliminata dal titolo e viene visualizzato il menu Lista Titolo.

Nota:

Potrebbe non essere possibile eliminare parti di durata inferiore a 3 secondi.

Assegnazione di un nome a un titolo

I titoli possono essere nominati a piacere. I nomi possono contenere un massimo di 32 caratteri.

1. Selezionare il titolo che si desidera nominare dal menu Lista Titolo, quindi premere ENTER. Le opzioni del menu vengono visualizzate sul lato sinistro del menu.
2. Selezionare [Nome titolo] nell'opzione [Modifica] quindi premere ENTER. Viene visualizzato il menu a tastiera.



3. Digitare il nome del titolo. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare un carattere, quindi premere ENTER per confermare la selezione.
 - Utilizzare il tasto MENU/LIST per cambiare le impostazioni della tastiera.
 - **OK**: Selezionare per terminare.
 - **Annulla**: Annulla tutti i caratteri digitati.
 - **Spazio**: Inserisce uno spazio nella posizione del cursore.
 - **Cancella**: Elimina il carattere precedente alla posizione del cursore.
 - **◀ / ▶**: Sposta il cursore a sinistra o a destra.

Suggerimento:

Tasti del telecomando per l'inserimento di un nome

PLAY (▶): Inserisce uno spazio nella posizione del cursore.

II (PAUSE/STEP): Elimina il carattere successivo alla posizione del cursore.

■ (STOP), CLEAR: Elimina il carattere precedente alla posizione del cursore.

◀◀ / ▶▶: Sposta il cursore a sinistra o a destra.

Numbers (0-9): Immettono il numero corrispondente nella posizione del cursore.

4. Selezionare OK, quindi premere ENTER per salvare il nome e tornare al menu precedente.
5. Premere ripetutamente RETURN (↵) per uscire dal menu.

Note:

- I nomi possono contenere un massimo di 32 caratteri.
- Per i dischi formattati su un altro registratore sarà visualizzato un set di caratteri limitato.
- Quando si registra su dischi DVD-R, DVD+R o DVD+RW, il nome inserito viene visualizzato sul lettore DVD dopo la finalizzazione del disco.

Ricerca tempo

-RWVR **-RWVideo** **+RW** **-R** **+R**

È possibile selezionare il punto iniziale del titolo.

1. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare il titolo dal menu Elenco titoli, quindi premere ENTER. Le opzioni sono visualizzate sul lato sinistro del menu.
2. Selezionare l'opzione [Tempo], quindi premere ENTER.

Sullo schermo del televisore viene visualizzato il menu [Ricerca].

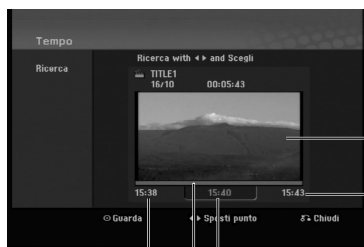


Immagine attuale
Fine
Inizio
Tempo selezionato
Punto selezionato

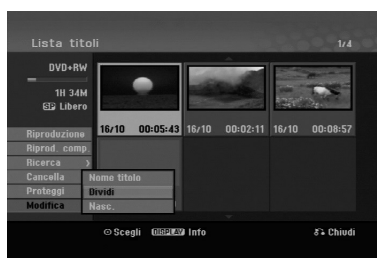
3. Utilizzare ◀ / ▶ per individuare il punto da cui si desidera iniziare. Il punto aumenta in incrementi di 1 minuto. Tenendo premuto ◀ / ▶, il punto aumenta in incrementi da 5 minuti.
4. Premere ENTER per confermare il punto selezionato.

Divisione di un titolo in due

+RW

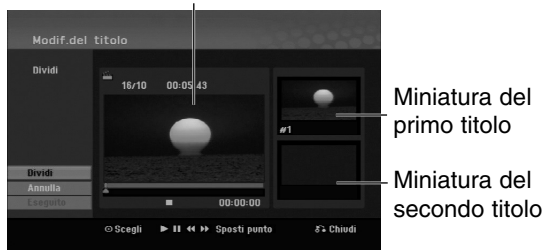
Utilizzare questo comando per dividere un titolo in due nuovi titoli.

1. Nel menu Lista Titolo, selezionare il titolo che si desidera dividere, quindi premere ENTER. Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato sinistro dello schermo.
2. Selezionare l'opzione [Dividi].



3. Premere ENTER. Viene visualizzato il menu Modifica (Dividi). L'opzione [Dividi] è evidenziata.

Immagine attuale



4. Utilizzare Pause/Step, Ricerca e Riproduzione al rallentatore per individuare il punto in cui dividere il titolo.
5. Selezionare l'opzione [Dividi], quindi premere ENTER. Per reimpostare il punto, selezionare l'opzione [Annulla], quindi premere ENTER. Ripetere dal punto 3.
6. Per rendere definitivo il punto di divisione, selezionare l'opzione [Eseguito], quindi premere ENTER. Il titolo viene così diviso in due nuovi titoli. La divisione richiede circa 4 minuti.

Nota:

Non è possibile selezionare punti di divisione di durata inferiore a 3 secondi.

Unione di due capitoli in uno

-RW/VR +RW +R

Utilizzare questa funzione per combinare due capitoli adiacenti in uno.

1. Nel menu Capitolo Lista, selezionare il secondo capitolo dei due che si desidera unire, quindi premere ENTER. Le opzioni del menu sono visualizzate sul lato sinistro dello schermo.
2. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione [Combina]. L'indicatore di unione viene visualizzato tra i due capitoli che si desidera unire.



3. Premere ENTER.

Nota:

la presente funzione non è disponibile qualora:

- All'interno di un capitolo sia presente una sola traccia.
- Sia selezionato il primo capitolo.

Spostamento di un capitolo di un elenco di riproduzione **-RWVR**

Utilizzare questa funzione per modificare l'ordine di riproduzione dei capitoli della Lista nel menu Lista Titolo - Lista.

Nota:

Questa funzione non è disponibile se vi è un solo capitolo.

1. Selezionare un capitolo dal menu Capitolo Lista - Lista.
2. Premere ENTER.
Le opzioni del menu vengono visualizzate sul lato sinistro del menu.
3. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'opzione [Sposta] dalle opzioni di Lista, quindi premere ENTER.



4. Utilizzare ◀ / ▶ / ▲ / ▼ per selezionare la posizione in cui si desidera spostare il capitolo, quindi premere ENTER.
Dopo aver premuto ENTER viene visualizzato il menu aggiornato.

Nascondere un titolo/capitolo **+RW +R**

È possibile saltare la riproduzione di capitoli o titoli senza eliminarli dal disco.

1. Utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare il titolo o il capitolo che si desidera nascondere dal menu Lista Titolo o Capitolo Lista, quindi premere ENTER.
Le opzioni sono visualizzate al lato sinistro dello schermo.
2. Selezionare l'opzione [Nasc.].
Esempio: Lista Titolo (DVD+RW)



3. Premere ENTER per confermare.
La miniatura del capitolo o del titolo viene oscurata.

Suggerimento

Se si seleziona un capitolo o un titolo nascosto nel menu Capitolo Lista o Lista Titolo, è possibile "renderlo visibile" selezionando l'opzione [Visualiz.] nel menu. Dopo questa operazione, sarà possibile vedere il titolo o capitolo.

Protezione di un titolo **+RW +R -RWVR**

Utilizzare questa funzione per proteggere i titoli da registrazione, modifica o eliminazione accidentale.

1. Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titolo.
2. Utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare il titolo che si desidera proteggere, quindi premere ENTER.
Le opzioni sono visualizzate al lato sinistro dello schermo.
3. Selezionare [Proteggi] tra le opzioni.



4. Premere ENTER per confermare.
Sulla miniatura del titolo viene visualizzato il simbolo di un lucchetto.

Suggerimento

Se si seleziona un titolo già protetto dal menu Lista Titolo, è possibile rimuovere la protezione selezionando [Proteggi] dalle opzioni del menu. Dopo questa operazione, sarà possibile modificare o eliminare il titolo.

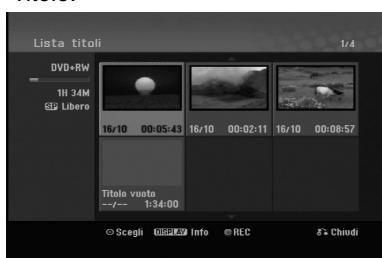
Riferimenti

Informazioni aggiuntive

Sovrascrittura di una registrazione **+RW**

Per sovrascrivere una nuova registrazione video su un titolo registrato in precedenza, procedere come segue. La funzione non è disponibile sui DVD+R, che registrano sempre alla fine del disco.

1. Selezionare la sorgente da cui si desidera registrare (canale televisivo, AV1-3).
2. Premere MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titolo.



3. Utilizzare ▲ ▼ ◀ ▶ per selezionare il titolo che si desidera sovrascrivere.
4. Premere REC (●) per iniziare la sovrascrittura della registrazione.
La sovrascrittura della registrazione si avvia dal punto iniziale del titolo.
5. Premere STOP (■) per interrompere la sovrascrittura della registrazione.
Viene creato il nuovo titolo e viene visualizzato il menu aggiornato.

Note:

- Questa funzione non è disponibile con i titoli protetti.
- **Se si sovrascrive una registrazione più lunga del titolo corrente su un disco completamente registrato, il titolo successivo viene sovrascritto.**
- **Se il titolo successivo è protetto, la sovrascrittura viene arrestata al punto di partenza del titolo.**

Riproduzione del menu Lista Titolo su altri lettori o registratori DVD **+RW** **+R**

È possibile visualizzare il menu Lista Titolo su un altro lettore DVD in grado di riprodurre dischi DVD+RW o DVD+R.

1. un altro lettore DVD in grado di riprodurre dischi DVD+RW o DVD+R.

2. Premere TITLE in modalità di riproduzione o di stop.
Viene visualizzato il menu Lista Titolo come mostrato in basso.

Suggerimento

È possibile rimuovere il menu Lista Titolo premendo STOP (■).



3. Per riprodurre un titolo, selezionare il titolo desiderato, quindi premere ENTER o PLAY (▶).

Riproduzione delle registrazioni su altri lettori DVD (finalizzazione di un disco)

La maggior parte dei lettori DVD standard possono riprodurre dischi finalizzati DVD+R o DVD+RW registrati in modalità Video. Un ristretto gruppo di lettori è anche in grado di leggere dischi DVD-RW registrati in modalità VR, finalizzati o meno. Consultare il manuale fornito insieme all'altro lettore per verificare i tipi di dischi che è in grado di leggere.

La finalizzazione 'fissa' i contenuti registrati e le modifiche in modo che il disco possa essere riprodotto su un normale lettore DVD o un computer dotato di un'unità DVD-ROM adeguata.

La finalizzazione di un disco in modalità Video crea una schermata di menu che consente di esplorare il disco. Per accedere a questa schermata, premere MENU/LIST oppure TITLE.

Per finalizzare un disco, vedere la sezione relativa alla finalizzazione a pagina 20.

Note:

- I dischi DVD+RW non finalizzati sono riproducibili sui normali lettori DVD.
- I contenuti modificati dei dischi DVD+RW sono compatibili con i normali lettori DVD solo dopo la finalizzazione.
- Eventuali contenuti modificati dei dischi DVD+R potrebbero non essere compatibili con i normali lettori DVD (Nascondi, Unisci capitoli, Aggiungi marcatore capitolo, ecc.).
- La durata dell'operazione di finalizzazione dipende dal tipo di disco e dalla quantità di titoli presenti sul disco.

Codici linguistici

Utilizzare questo elenco per immettere la lingua desiderata per le seguenti impostazioni iniziali:
Audio disco, Sottotitoli disco, Menu disco.

Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice
Abkhazo	6566	Fijano	7074	Lingala	7678	Singalese	8373
Afar	6565	Finlandese	7073	Lituano	7684	Slovacco	8375
Afrikaans	6570	Francese	7082	Macedone	7775	Sloveno	8376
Albanese	8381	Frisiano	7089	Malagasy	7771	Somalo	8379
Amarico	6577	Galiziano	7176	Malay	7783	Spagnolo	6983
Arabo	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanese	8385
Armeno	7289	Tedesco	6869	Maltese	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Greco	6976	Maori	7773	Svedese	8386
Aymara	6588	Groenlandese	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaigiano	6590	Guarani	7178	Moldavo	7779	Tajik	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolo	7778	Tamil	8465
Basco	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengalese; Bangla	6678	Ebreo	7387	Nepalese	7869	Telugu	8469
Butanese	6890	Hindi	7273	Norvegese	7879	Tailandese	8472
Bihari	6672	Ungherese	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretone	6682	Islandese	7383	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgaro	6671	Indonesiano	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Birmano	7789	Interlingua	7365	Persiano	7065	Turco	8482
Bielorusso	6669	Irlandese	7165	Polacco	8076	Turkmeno	8475
Cambogiano	7577	Italiano	7384	Portoghese	8084	Twì	8487
Catalano	6765	Giapponese	7465	Quechua	8185	Ucraino	8575
Cinese	9072	Javanese	7487	Rhaeto-Romance	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Kannada	7578	Rumeno	8279	Uzbeko	8590
Croato	7282	Kashmiri	7583	Russo	8285	Vietnamese	8673
Ceco	6783	Kazakh	7575	Samoa	8377	Volapük	8679
Danese	6865	Kirghiz	7589	Sanscrito	8365	Gallese	6789
Olandese	7876	Coreano	7579	Scozzese Gaelico	7168	Wolof	8779
Inglese	6978	Curdo	7585	Serbo	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laotiano	7679	Serbo-Croato	8372	Yiddish	7473
Estone	6984	Latino	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroese	7079	Latvian, Lettone	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

Codici area

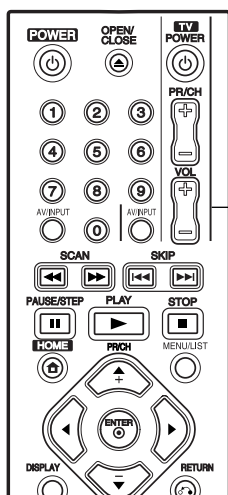
Selezionare un codice area dall'elenco.

Area	Codice	Area	Codice	Area	Codice	Area	Codice
Afganistan	AF	Etiopia	ET	Malesia	MY	Arabia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldiva	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	Mexico	MX	Singapore	SG
Austria	AT	Francia	FR	Monaco	MC	Repubblica slovacca	SK
Belgio	BE	Germania	DE	Mongolia	MN	Slovenia	SI
Bhutan	BT	Gran Bretagna	GB	Marocco	MA	Sud Africa	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Corea del Sud	KR
Brasile	BR	Groenlandia	GL	Paesi Bassi	NL	Spagna	ES
Cambogia	KH	Heard e Isole McDonald	HM	Antille olandesi	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Ungheria	HU	Nuova Zelanda	NZ	Svezia	SE
Cile	CL	India	IN	Nigeria	NG	Svizzera	CH
Cina	CN	Indonesia	ID	Norvegia	NO	Tailandia	TH
Colombia	CO	Israele	IL	Oman	OM	Turchia	TR
Congo	CG	Italia	IT	Pakistan	PK	Uganda	UG
Costa Rica	CR	Giamaica	JM	Panama	PA	Ucraina	UA
Croazia	HR	Giappone	JP	Paraguay	PY	Stati Uniti	US
Repubblica ceca	CZ	Kenia	KE	Filippine	PH	Uruguay	UY
Danimarca	DK	Kuwait	KW	Polonia	PL	Uzbekistan	UZ
Ecuador	EC	Libia	LY	Portogallo	PT	Vietnam	VN
Egitto	EG	Lussemburgo	LU	Romania	RO	Zimbabwe	ZW
El Salvador	SV			Federazione Russa	RU		

Controllo del televisore mediante il telecomando

Con il telecomando fornito è possibile controllare il livello dell'audio, la sorgente di ingresso e l'interruttore di alimentazione del televisore LG.

È possibile impartire comandi al televisore utilizzando i seguenti tasti.



Tasti di comando del televisore

Premendo	È possibile
POWER	Accendere/spegnere il televisore.
AV/INPUT	Cambiare la sorgente di ingresso del televisore tra TV e altri sorgenti di ingresso.
PR/CH +/-	Scansionare in senso crescente e decrescente i canali memorizzati.
VOL +/-	Regolare il volume del televisore.

Controllo di altri televisori mediante il telecomando

Con il telecomando è possibile controllare il livello dell'audio, la sorgente di ingresso e l'interruttore di alimentazione del televisore LG. Se il televisore posseduto è tra quelli elencati di seguito, impostare il relativo codice di fabbrica.

1. Tenendo premuto il tasto TV POWER, premere i tasti numerici per selezionare il codice di fabbrica del proprio televisore (vedere tabella in basso).
2. Rilasciare il tasto TV POWER.

Codici dei televisori controllabili

Se è elencato più di un numero di codice, tentare immettendoli uno per volta fino a trovare quello che funziona con il proprio televisore.

Fabbricante	Numero di codice
LG / GoldStar	1 (Default), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Note:

- A seconda del televisore, alcuni o tutti i tasti numerici potrebbero non funzionare con l'apparecchio anche dopo aver immesso il codice di fabbrica corretto.
- Se si immette un nuovo numero di codice, il codice precedente verrà cancellato.
- Dopo aver sostituito le batterie del telecomando, il numero del codice impostato potrebbe reimpostarsi alle impostazioni predefinite. Reimpostare il numero codice appropriato.

Risoluzione dei problemi

Prima di contattare il servizio di assistenza, si consiglia di consultare il seguente elenco per individuare le possibili cause di un problema di funzionamento.

Symptom	Causa	Soluzione
Assenza di alimentazione.	Il cavo di alimentazione è scollegato.	Collegare correttamente il cavo di alimentazione alla presa a muro.
Assenza di immagine.	La modalità TV/DVD del registratore è impostata a TV.	Premere ripetutamente TV/DVD sul telecomando per selezionare la modalità DVD. L'indicatore TV scompare dalla finestra di visualizzazione.
	Il televisore non è impostato per la ricezione del segnale di uscita del registratore.	Selezionare sul televisore la modalità di ingresso audio appropriata in modo da visualizzare sullo schermo le immagini provenienti dal registratore.
	Il cavo video non è assicurato in modo corretto.	Effettuare correttamente il collegamento del cavo video.
	L'alimentazione del televisore collegato è spenta.	Accendere il televisore.
Assenza di audio.	L'apparecchio collegato con il cavo audio non è impostato per la ricezione del segnale del registratore.	Selezionare la modalità di ingresso corretta sul ricevitore audio, per abilitare la ricezione audio dal registratore.
	I cavi audio non sono collegati in modo corretto.	Effettuare correttamente il collegamento del cavo audio.
	L'alimentazione del dispositivo collegato con il cavo audio è spenta.	Accendere l'apparecchiatura collegata con il cavo audio.
	Il cavo di collegamento audio è danneggiato.	Sostituire con uno nuovo.
L'immagine riprodotto è di scarsa qualità.	Il disco è sporco.	Pulire il disco.
Il registratore non avvia la riproduzione.	Non è inserito alcun disco.	Inserire un disco (controllare che nella finestra di visualizzazione il rispettivo indicatore sia acceso).
	È inserito un disco non riproducibile.	Inserire un disco riproducibile (controllare il tipo di disco, il sistema di colori e il codice regionale).
	Il disco è inserito al contrario.	Posizionare il disco con il lato di riproduzione verso il basso.
	Il disco non è posizionato all'interno del binario.	Posizionare il disco in modo corretto sul vassoio all'interno del binario.
	Il disco è sporco.	Pulire il disco.
	È impostato il livello di classificazione.	Annullare la funzione di classificazione o modificare il livello di classificazione.
L'immagine dalla sorgente esterna è distorta.	Il segnale video dal componente esterno è protetto da copia.	Non è possibile effettuare il collegamento mediante il videoregistratore. Collegare il componente direttamente al televisore.
Utilizzando PR/CH (+/-) alcuni canali vengono saltati.	I canali non sono memorizzati nel registratore.	Ripristinare i canali. A tal fine, vedere "Edizione dei programmi" a pagina 16.
Le immagini o l'audio della trasmissione sono deboli o assenti.	L'antenna o i cavi non sono collegati in maniera corretta.	Fissare i collegamenti oppure sostituire il cavo.

Problema	Causa	Soluzione
Non è possibile riprodurre su un altro lettore un disco registrato con questo apparecchio.	• Il disco è stato registrato in modalità Video.	• Finalizzare il disco (pagina 20).
	• Alcuni lettori non riproducono dischi finalizzati registrati in modalità Video.	• Nessuna soluzione.
	• Il disco è stato registrato in modalità VR.	• L'altro lettore deve essere compatibile RW per la riproduzione.
	• I dischi registrati con contenuti protetti da copia multipla non possono essere riprodotti su altri lettori.	• Nessuna soluzione.
Non è possibile effettuare registrazioni correttamente.	• Lo spazio residuo sul disco è insufficiente.	• Utilizzare un altro disco.
	• La sorgente che si sta tentando di registrare è protetta da copia.	• Non è possibile registrare la sorgente.
	• Quando si imposta il canale di registrazione, questo viene sintonizzato sul sintonizzatore del televisore.	• Selezionare il canale sul sintonizzatore incorporato del televisore.
	• Quando si registra su un disco in modalità Video, non è possibile registrare i programmi protetti da copia multipla.	• Utilizzare un disco formattato in modalità VR per i contenuti protetti da copia multipla.
Non è possibile attivare la funzione di registrazione con timer.	• L'impostazione dell'orario dell'orologio del registratore non è corretta.	• Impostare correttamente l'orario dell'orologio. Vedere "Configurare orologio" a pagina 16.
	• Il timer non è stato programmato in modo corretto.	• Riprogrammare il timer. Vedere "Registrazione programmata con timer" a pagina 33.
	• La spia della registrazione con timer non si accende dopo la programmazione con timer.	• Riprogrammare il timer.
Il telecomando non funziona in maniera corretta.	• Il telecomando non è puntato verso il sensore remoto del registratore.	• Puntare il telecomando verso il sensore remoto del registratore.
	• Il telecomando è troppo distante dal registratore.	• Il telecomando deve trovarsi entro 7 metri dall'unità.
	• Vi è un ostacolo tra il telecomando e il registratore.	• Rimuovere l'ostacolo.
	• Le batterie del telecomando sono scariche.	• Sostituire le batterie scariche con batterie nuove.

Reimpostazione del registratore

Se si notano i seguenti sintomi...

- Il cavo dell'unità è inserito nella presa, ma l'apparecchio non si spegne/accende.
- Il display del pannello frontale non funziona.
- Il registratore non funziona regolarmente.

... è possibile ripristinare il registratore come segue:

- Tenere premuto il tasto POWER per almeno cinque secondi. In questo modo si forza lo spegnimento e la riaccensione dell'unità.
- Scollegare il cavo di alimentazione, attendere almeno cinque secondi, quindi reinserirlo.

Specifiche tecniche

Informazioni generali

Alimentazione	AC 200-240V, 50/60 Hz
Consumo energetico	18W
Dimensioni (ca.)	430 X 54 X 275 mm (w x h x d) senza piedi
Peso netto (ca.)	2,6 kg
Temperatura di funzionamento	5°C a 35°C
Umidità di funzionamento	5 % a 90 %
Sistema televisivo	PAL B/G, SECAM L a colori
Formato di registrazione	PAL

Registrazione

Formato di registrazione	Registrazione video DVD, DVD-VIDEO
Supporti registrabili	DVD-Riscrivibile, DVD+Registrabile, DVD+Riscrivibile, DVD+Registrabile
Tempo di registrazione	DVD (4.7GB): ca. 1 ora (modalità XP), 2 ore (modalità SP), 4 ore (modalità LP), 6 ore (modalità EP), 11 ore (modalità MLP)

Formato di registrazione video

Frequenza di campionamento	27MHz
Formato di compressione	MPEG 2 (supporto VBR)

Formato di registrazione audio

Frequenza di campionamento	48kHz
Formato di compressione	Dolby Digital

Riproduzione

Risposta di frequenza	DVD (PCM 48 kHz): Da 8 Hz a 22 kHz, CD: Da 8 Hz a 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): Da 8 Hz a 44 kHz
Rapporto segnale - disturbo	Maggiore di 100 dB (connettore AUDIO OUT)
Distorsione armonica	Inferiore a 0,008% (connettore AUDIO OUT)
Intervallo dinamico	Maggiore di 95 dB (connettore AUDIO OUT)

Ingressi

AERIAL IN	Ingresso antenna, 75 ohm
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 ohm, sync negativo, connettore RCA x 1 / SCART x 2
AUDIO IN	2,0 dBm superiore a 47 kohm, connettore RCA (L, R) x 1 / SCART x 2

Uscite

VIDEO OUT	SCART x 2
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negativo sync, connettore RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, connettore RCA x 2
Uscita audio (audio digitale)	0,5 V (p-p), 75 Ω, connettore RCA x 1
Uscita audio (audio analogico)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, connettore RCA (L, R) x 1 / SCART x 2

Accessori:

Telecomando	1	Batterie	2
Cavo coassiale RF	1		

- Design e specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.



P/NO: MFL36929027